

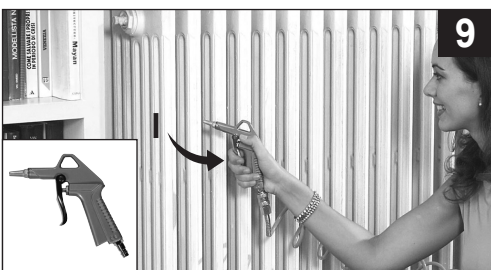
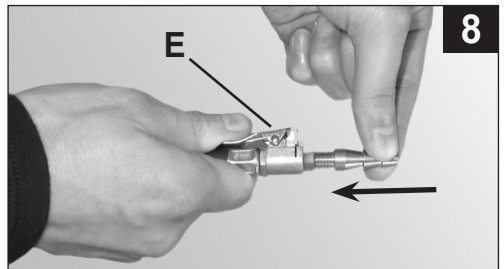
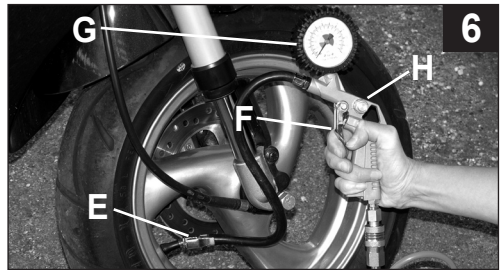
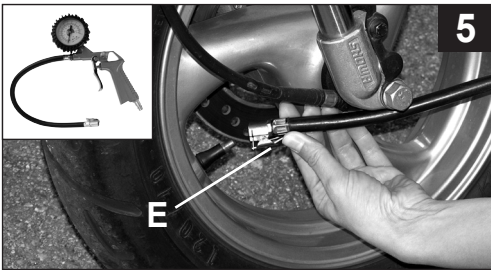
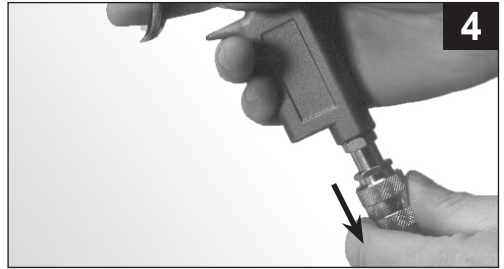
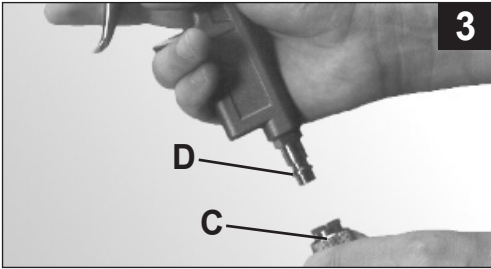
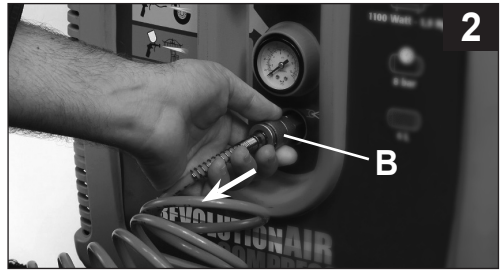
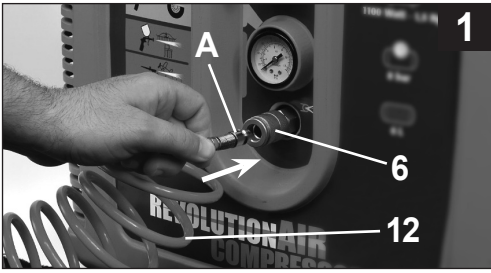
# REVOLUTIONAIR COMPRESSOR

I	<i>Manuale istruzioni</i> .....	5
GB	<i>Instructions for use manual</i> .....	7
F	<i>Manuel utilisateur</i> .....	9
D	<i>Betriebsanleitung</i> .....	11
E	<i>Manual de instrucciones</i> .....	13
P	<i>Manual de instruções</i> .....	15
NL	<i>Gebruiksaanwijzing</i> .....	17
DK	<i>Brugsanvisning</i> .....	19
S	<i>Instruktionsmanual</i> .....	21
FIN	<i>Käyttöohjeet</i> .....	23
GR	<i>Εγχειρίδιο οδηγιών</i> .....	25
PL	<i>Instrukcje obsługi</i> .....	27
HR	<i>Uputstvo za uporabu</i> .....	29
SLO	<i>Navodila za obratovanje</i> .....	31
H	<i>Kezelési útmutató</i> .....	33
CZ	<i>Příručka k obsluze</i> .....	35
SK	<i>Návod na obsluhu</i> .....	37
RUS	<i>Руководство по эксплуатации</i> .....	39
N	<i>Bruksanvisning</i> .....	41
TR	<i>Kullanma talimatı</i> .....	43
RO	<i>Manual de utilizare</i> .....	45
BG	<i>РЪКОВОДСТВО ПО ЕКСПЛОАТАЦИЯТА</i> .....	47
SRB	<i>Uputstvo za upotrebu</i> .....	49
LT	<i>Instrukcijų vadovėlis</i> .....	51
EST	<i>Kasutamishend</i> .....	53
LV	<i>Instrukciju rokasgrāmata</i> .....	55

Squirrel



**NUAIR**  
COMPRESSORS



**A****B**

I	DATI TEHNIČNI	Tensione di alimentazione	Potenza nominale	Corrente assorbita	Capacità serbatoio	Pressione massima	Aria aspirata	Giri motore	Peso	Dimensioni	Classe di protezione	Rapporto d'intermittenza
GB	TECHNICAL DATA	Power supply	Rated power	Current take-off	Receiver capacity	Max. pressure	Air intake	Motor rpm	Weight	Dimensions	Protection Class	Intermittent Duty
F	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	Tension d'alimentation	Puissance nominale	Courant absorbé	Capacité du réservoir	Pression maximum	Air aspiré	Tours moteur	Poids	Dimensions	Classe de protection	Rapport d'intermittence
D	TECHNISCHE DATEN	Speisspannung	Nennleistung	Stromaufnahme	Tankinhalt	Hochdruck	Angesaugte Luft	Motorumdrehungen	Gewicht	Abmessungen	Schutzklasse	Relative Einschaltdauer
E	DATOS TÉCNICOS	Tensión de alimentación	Potencia nominal	Corriente absorbida	Capacidad del depósito	Presión máxima	Aire aspirado	Revoluciones de motor	Masa	Dimensiones	Clase de protección	Relación de intermitencia
P	DADOS TÉCNICOS	Tensão de alimentação	Potência nominal	Corrente consumida	Capacidade do depósito	Pressão máxima	Air aspirado	Rotações do motor	Massa	Dimensões	Classe de proteção	Relação de intermitência
NL	TECHNISCHE GEGEVENS	Voedingsspanning	Nominale vermogen	Stroomverbruik	Inhoud tank	Maximumdruk	Aangezogen lucht	Toerental motor	Gewicht	Afmetingen	Beschermingsklasse	Intermittierend bedrijf
DK	TEKNIŠKE DATA	Forsyningsspænding	Nominel effekt	Strømtforbrug	Tankkapacitet	Maks. tryk	Indsugget luft	Motorens omdrejningshastighed	Vægt	Mål	Beskyttelsesklasse	Intermitteringsforhold
S	TEKNIŠKA DATA	Mañningsspænding	Mærkeeffekt	Strømtforbrukning	Behälterens volum	Max. tryck	Insgugen luft	Motorvarvid	Vikt	Mått	Skyddsklass	Intermittensfaktor
FIN	TEKNISET TIEDOT	Syöttöjännite	Nimellähtö	Virtaukulutus	Säiliön tilavuus	Maksimipaine	Imetty/ima	Moottorin kierrosluku	Paino	Mitat	Suojausluokka	Jaksoittaisuusindeksi
GR	ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	Τύπος τροφοδοσίας	Ονομαστική ισχύς	Απορροπούμενο ρεύμα	Χωρητικότητα δεξαμενής	Μέγιστη πίεση	Αερόπρωόµευος όγκος	Στροφές /λεπτό	Μάζα	Διαστάσεις	Κλάση προστασίας	Διακοπή λειτουργίας
PL	DANE TECHNICZNE	Napięcie zasilania	Moc nominalna	Pojemność zbiornika	Pojemność zbiornika	Maksymalne ciśnienie	Powietrze ssane	Obrotы silnika	Masa	Wymiary	Klasa zabezpieczenia	Okresowość zasilania
HR	TEHNIČKI PODATCI	Napon napajanja	Nazivna snaga	Kapacitet spremnika	Kapacitet spremnika	Maksimalni tlak	Usisani zrak	Okretaji motora	Težina	Dimenzije	Klasa zaštite	Način rada
SLO	TEHNIČNI PODATKI	Napajalna napetost	Nazivna moč	Vsebina poraba	Vsebina rezervuarja	Navšilji tlak	Vsesan zrak	Vrtljaji motorja	Teža	Dimenzije	Vrsta zaštite	Trajanje vklopa
H	MŰSZAKI ADATOK	Tápfeszültség	Névfleges teljesítmény	Tartály tartalom	Tartály tartalék	Maximális nyomás	Elszívott levegő	Motor fordulatszám	Súly	Méretek	Védettségi osztály	Szakaszos üzemeltetés
CZ	TECHNICKÉ ÚDAJE	Napájecí napětí	Nominální výkon	Spotřebaový proud	Objem nádrže	Maximální tlak	Množství nasávaného vzduchu	Objekty motoru	Váha	Rozměry	Třída ochrany	Poměr přerušení
SK	TECHNICKÉ ÚDAJE	Napájacie napätie	Nominálny výkon	Spotrebovaný prúd	Objem nádrže	Maximálny tlak	Množstvo nasávaného vzduchu	Objekty motora	Váha	Rozmery	Trieda ochrany	Vzťah prerušenia
RUS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	Напряжение питания	Номинальная мощность	Потребляемый ток	Емкость резервуара	Максимальное давление	Отсасываемый воздух	Число оборотов двигателя	Масса	Габариты	Класс защиты	Отношение продолжительности
N	TEKNIŠKE DATA	Maatspanning	Nominel effekt	Stromforbruk	Tankens kapasitet	Maks. trykk	Imnsugd luft	Motorens omdreining	Vekt	Mål	Beskyttelsesklasse	Driftforhold
TR	TEKNIK VERILER	Elektrik gerilimi	Nominal güç	Emilen akım	Hazne kapasitesi	Azami basınç	Emilen hava	Motor devri	Ağırlık	Boyutlar	Koruma sınıfı	Aralıklı çalıştırma
RO	DATE TEHNICE	Tensiune de alimentare	Putere nominală	Consum de curent	Capacitate rezervor	Presiune maximă	Aer aspirat	Turajul motor	Greutate	Dimensiuni	Clasa de protecție	Raport de intermitență
BG	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	Захраняващо напрежение	Номинална мощност	Потребна електрична енергия	Вместимост на резервоара	Максимално налягане	Земкуван въздух	Обороти на двигателя	Маса	Размери	Клас на защита	Отношение на неработеност на работния режим.
SRB	TEHNIČKI PODATCI	Napon napajanja	Nominalna snaga	Potrošnja struja	Kapacitet rezervuara	Maksimalni pritisk	Usisani vazduh	Obrtaji motora	Težina	Dimenzije	Klasa zaštite	Način rada
LT	TECHNINIA DUOMENYS	Maitinimo įtampa	Nominali galia	Sunaudojama srovė	Tvirties jauda	Maksimalus slėgis	Išsūrijamas oras	Motoro apgreičiai	Masė	Apjoms	Apsaugos klasė	Veikimas su pertraukomis
EST	TEHNIŠKES ANDMED	Toitepinge	Nominalivõimsus	Aakasuutav rõhk	Paagi võimsus	Maksimaalne rõhk	Iesuldas gaas	Motori pöördeid	Mass	Mõõt	Kaitse klass	Kasutatukulki
LV	TEHNIŠKIE PARAMETRI	Barošanas spriegums	Nominālā jauda	Patejama siltuma	Bako patēriņš	Maksimālais spiediens	Sūsiemetais ūhks	Motoro apskūkumi	Masa	Apmēri	Absardzības klase	Pārtraukumu atbilstība
		230 V 50 Hz	1100W 1,5 HP	5A	6 lt	8 bar	180 lt/min	3400 rpm	12 Kg	450x320x 520(h) mm	I IP20	S3-25

- I** LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI
- GB** KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
- F** LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS
- D** ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
- E** INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS
- P** LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS
- NL** VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
- DK** SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING
- S** FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA
- FIN** TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT
- GR** ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
- PL** LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
- HR** ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA

- SLO** OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH
- H** A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA
- CZ** BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH
- SK** LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKOCH
- RUS** УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ
- N** SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE
- TR** ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI
- RO** LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE
- BG** ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА
- SRB** UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA
- LT** SUTARTINIAI IŠPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS
- EST** OHUTUSNÕUDED
- LV** PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS



- I** Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
- GB** Before use, read the handbook carefully
- F** Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
- D** Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
- E** Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
- P** Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
- NL** Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
- DK** Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
- S** Läs bruksanvisningen noggrant före användning
- FIN** Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
- GR** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
- PL** Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
- HR** Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu
- SLO** Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
- H** Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
- CZ** Před zahájením práce si pozorně přečtete příručku pro použití.
- SK** Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie
- RUS** Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
- N** Les nøye bruksanvisningen før bruk
- TR** Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz
- RO** Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!
- BG** Внимателно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
- SRB** Pre upotrebu pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
- LT** Prieš imdamiesi darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį
- EST** Enne kasutamist lugege kasutamissjuhend tähelepanelikult läbi
- LV** Uzmanīgi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas



- I** Pericolo di scottature
- GB** Warning, hot surfaces
- F** Risque de brûlures
- D** Verbrennungsgefahr
- E** Peligro de quemaduras
- P** Perigo de queimaduras
- NL** Gevaar voor brandwonden
- B** Risko for skoldning
- S** Risk för brännskador
- FIN** Palovammavaara
- GR** Κίνδυνος εγκαυμάτων

- PL** Uwaga, grozi poparzeniem
- HR** Opasnost opekotina
- SLO** Nevarnost opeklin
- H** Figyelem, égető felületek
- CZ** Nebezpečí spálení!
- SK** Nebezpečenstvo opoškotenia !
- RUS** Опасность ожога
- N** Fare for å brenne seg
- TR** Yanma tehlikesi
- RO** Pericol de arsuri
- BG** Опасност от изгаряния
- SRB** Opasnost od opekotina
- LT** Nudegimo pavojus
- EST** Süttivuse oht
- LV** Piesargieties no apdedzināšanās



- I** Attenzione corrente elettrica
- GB** Dangerous voltage
- F** Attention: présence de courant électrique
- D** Achtung, elektrische Spannung
- E** Atención, corriente eléctrica
- P** Atenção corrente eléctrica
- NL** Attention, elektrische stroom
- DK** Advarsel elektrisk strøm
- S** Varning - elektricitet
- FIN** Huom. vaarallinen jännite
- GR** Προσοχή ηλεκτρικό ρεύμα
- PL** Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
- HR** Pažnja, električni napon
- SLO** Pozor, električna napetost
- H** Figyelem, elektromos áram
- CZ** Pozor - elektrické napětí!
- SK** Pozor - elektrický prúd !
- RUS** Риск электрического напряжения
- N** Forsiktig elektrisk strøm
- TR** Dikkat elektrik akımı
- RO** Atenție! Pericol electric
- BG** Внимание: электрически ток
- SRB** Pažnja električna struja
- LT** Elektros įtampos rizika
- EST** Ettevaatus - elektrivool
- LV** Esiet uzmanīgi - elektrības plūsma



- I Pericolo avviamento automatico  
**GB** Danger - automatic control (closed loop)  
F Risque de démarrage automatique  
D Gefahr durch automatischen Anlauf  
E Peligro de arranque automático  
P Perigo arranque automático  
NL Gevaar voor automatisch starten  
DK Fare automatisk start  
S Risk för automatisk start  
FIN Automaattisen käynnistymisen vaara  
GR Κίνδυνος αυτόματης εκκίνησης  
PL Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się  
HR Opasnost kod automatskog uklapanja  
SLO Nevarnost pri avtomatskem zagonu  
H Automatikus beindulás veszélye  
CZ Nebezpečí - automatické spouštění!  
SK Nebezpečenstvo - automatické spustenie !  
RUS Опасность автоматического включения  
N Fare for automatisk oppstart  
TR Dikkat otomatik çalışma tehlikesi  
RO Pericol pornire automată  
BG Опасност от автоматично пускане в ход  
**SRB** Opasnost od automatskog pokretanja  
LT Automatinio įsijungimo pavojus  
EST Ohtlik - automaatiline käivutus  
LV Uzmanību - automātiska iedarbināšanās



- I Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie  
**GB** Hearing, sight and respiratory protection must be worn  
F Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires  
D Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben  
E Protección obligatoria de los oídos, de la vista y de las vías respiratorias  
P Protecção obrigatória do ouvido, da vista e das vias respiratórias  
NL Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen  
DK Obligatorisk beskyttelse af hørelse, syn og luftveje  
S Hörselskydd, skyddsglasögon och andningsmask obligatoriskt  
FIN Käytettävä kuulosuojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia  
GR Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος  
PL Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe  
HR Obavezna zaštita očiju, dišnih puteva i sluha  
SLO Obvezna zaščita oči, dihal in sluha  
H A légtutak, a látás és a hallás védelme kötelező  
CZ Povinnost chránit sluch, oči a dýchací cesty.  
SK Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích ciest !  
RUS Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей  
N Obligatorisk å ta i bruk hørselsvern, vernebriller og pustemaske  
RO Mecburii igitime, górmee ve solunum yolları koruması  
BG Задължителни средства за защита на слуха, зрението и дихателните пътища  
**SRB** Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva  
LT Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga  
EST Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitse on kohustuslik.  
LV Obligāta dzirdes, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība




# I


## Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro

Prima dell'utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso e attenersi alle seguenti avvertenze. Consultare questo manuale in caso di dubbi sul funzionamento.

Conservare tutta la documentazione in modo che chiunque utilizzi il compressore possa preventivamente consultarla.

### 1 NORME DI SICUREZZA

 Questo simbolo indica le avvertenze da leggere attentamente prima di utilizzare il prodotto, in modo da prevenire possibili danni fisici all'utente.

 L'aria compressa è una forma di energia potenzialmente pericolosa, pertanto è necessario usare estrema cautela utilizzando il compressore e gli accessori.

 Attenzione: il compressore potrebbe ripartire in caso di black-out e successivo ripristino di tensione.

Il valore di **PRESSIONE ACUSTICA** misurato a 4 m in campo libero equivale al valore di **POTENZA ACUSTICA** dichiarato sull'etichetta gialla, posizionata sul compressore, meno 20 dB.

### COSE DA FARE

- Il compressore deve essere utilizzato in ambienti idonei (ben aerati, con temperatura ambiente compresa fra +5°C e +40°C) e mai in presenza di polveri, acidi, vapori, gas esplosivi o infiammabili.
- Tenere sgombra l'area di lavoro. Il compressore in funzione deve essere posizionato su un appoggio stabile. Utilizzare il compressore unicamente in posizione verticale.
- È consigliato l'uso di occhiali protettivi durante l'utilizzo per proteggere gli occhi da corpi estranei sollevati dal getto di aria compressa.
- Utilizzando gli accessori pneumatici indossare possibilmente abbigliamento antiriflesso.
- Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 4 metri tra il compressore e la zona di lavoro.
- Controllare la rispondenza dei dati di targa del compressore con quelli reali dell'impianto elettrico; si ammette una variazione di tensione di +/- 10% rispetto al valore nominale.
- Inserire la spina del cavo elettrico in una presa idonea per forma, tensione e frequenza e conforme alle normative vigenti.
- Utilizzare prolunghe del cavo elettrico di lunghezza massima di 5 metri e con

sezione del cavo non inferiore a 1,5 mm<sup>2</sup>. Si sconsiglia l'uso di prolunghe diverse per lunghezza e sezione nonché adattatori e prese multiple.

- Usare sempre e solo la maniglia per spostare il compressore.
- L'utilizzo dell'aria compressa nei diversi usi previsti (gonfiaggio, utensili pneumatici, verniciatura, lavaggio con detergenti solo a base acquosa, graffiatura, ecc.) comporta la conoscenza ed il rispetto delle norme previste nei singoli casi.
- Questo compressore è costruito per funzionare con un rapporto di intermittenza specificato sulla targhetta dati tecnici, (ad esempio S3- 25 significa 2,5 minuti di lavoro e 7,5 minuti di fermata) onde evitare un eccessivo surriscaldamento del motore elettrico. Nel caso ciò si dovesse verificare, interverrebbe la protezione termica di cui il motore è dotato interrompendo automaticamente la corrente elettrica quando la temperatura è troppo elevata. Al ritorno delle condizioni normali di temperatura il motore si riavvia automaticamente.

### COSE DA NON FARE

- Non dirigere mai il getto di aria/liquidi verso persone, animali o verso il proprio corpo.
- Non far entrare il compressore in contatto con l'acqua o altri liquidi, evitando inoltre con cura di non dirigere mai il getto di liquidi, spruzzati da utensili collegati al compressore, verso il compressore stesso: l'apparecchio è sotto tensione e potrebbero verificarsi folgorazioni o cortocircuiti.
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi o con mani e piedi bagnati.
- Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa o per spostare il compressore.
- Non lasciare esposto l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, nebbia, neve).
- Se questo compressore dovesse essere utilizzato in ambiente esterno, dopo l'uso ricordarsi sempre di riporlo in un luogo coperto o chiuso.
- Non utilizzare mai il compressore all'esterno in caso di pioggia o di condizioni meteorologiche avverse.
- Non permettere l'uso del compressore a persone inesperte senza adeguata sorveglianza. Tenere lontani dall'area di lavoro gli animali.
- L'aria compressa prodotta da questa macchina non è utilizzabile in campo farmaceutico, alimentare o ospedaliero e non può essere utilizzata per riempire bombole da immersione.
- Non posizionare oggetti infiammabili o oggetti in nylon e stoffa vicino e/o sul compressore.
- Non coprire le prese d'aria sul compressore.
- Non aprire o manomettere il compressore in alcuna sua parte. Rivolgersi ad un Centro Assistenza autorizzato.

### COMPONENTI (fig. A - B)

1	Interruttore on/off	8.9.10	Adattatori per Gonfiaggio
2	Valvola di sicurezza	11	Pistola di Gonfiaggio
3	Manometro pressione aria serbatoio	12	Tube a spirale 5 mt
4	Manopola regolazione pressione di utilizzo	13	Pistola di Soffiaggio
5	Manometro pressione aria di utilizzo	14	Alloggiamento accessori
6	Uscita aria compressa con innesto rapido	15	Cavo d'alimentazione
7	Rubinetto spurgo condensa serbatoio	16	Alloggiamento cavo d'alimentazione

### 2 CONNESSIONE DEGLI ACCESSORI AL COMPRESSORE

 Assicurarsi che il compressore sia spento prima della connessione degli accessori.

Tutti gli accessori vengono connessi al compressore tramite il tubo a spirale (12) dotato di connettori ad attacco rapido.

Inserire il tubo a spirale 12 dal lato del connettore A nell'uscita dell'aria compressa 6 (fig. 1). Spingere il connettore A con decisione fino a sentire uno scatto metallico.

Collegare l'accessorio prescelto all'altra estremità (C) del tubo a spirale (fig. 3): spingere con decisione l'innesto D dell'accessorio all'interno di C. Anche in questo caso uno scatto metallico indica che la connessione è avvenuta. A fine utilizzo spegnere il compressore, svuotare il serbatoio dell'aria compressa utilizzando a vuoto l'accessorio collegato (ad esempio soffiando a vuoto con la pistola), quindi disconnettere il tubo a spirale dal compressore, tirando indietro la ghiera esterna B (fig. 2). Con lo stesso procedimento (tirando indietro la ghiera del connettore C), scollegare il tubo a spirale dall'accessorio (fig. 4).

### 3 USO DEL COMPRESSORE

Connettere l'accessorio desiderato. Collegare il compressore alla rete elettrica tramite il cavo d'alimentazione 15 situato nell'alloggiamento 16 posto sul retro del compressore.

Avviare il compressore premendo l'interruttore 1. Il compressore funzionerà fino al completo riempimento del serbatoio dell'aria. Raggiunta la pressione massima (8 bar), il compressore si fermerà automaticamente. Il valore della pressione dell'aria contenuta nel serbatoio è indicata dal manometro 3.

Per motivi di sicurezza, e per un migliore utilizzo, gli accessori devono lavorare ad una determinata pressione, specificata nella tabella 1 e rappresentata dai settori colorati sul manometro 5. Per regolare la pressione di utilizzo specifica per ogni accessorio girare la manopola 4 in senso orario (+) per aumentare la pressione e in senso antiorario (-) per diminuirla (verificare l'esatto livello della pressione sul manometro 5).

Una volta impostato il livello idoneo della pressione di lavoro, l'accessorio è pronto per essere utilizzato. È normale per il compressore fermarsi e riavviarsi ad intervalli, durante l'utilizzo dell'aria compressa.

**È possibile utilizzare l'aria compressa anche lontano da una fonte d'alimentazione elettrica:** riempire preventivamente il serbatoio contenuto all'interno seguendo le procedure descritte prima; scollegare il compressore dall'alimentazione elettrica, portare il compressore sul luogo di utilizzo, connettere ed utilizzare l'accessorio desiderato. Il tempo di utilizzo prima di effettuare un'altra ricarica dipende dal volume d'aria consumata.

Terminato l'utilizzo del compressore spegnere l'interruttore 1 e scollegare dalla presa di corrente il cavo d'alimentazione 15, riposizionandolo nell'alloggiamento 16 posto sul retro. Utilizzare a vuoto l'accessorio collegato fino a che non rimanga più aria compressa nel serbatoio.

Si consiglia di riporre tutti gli accessori nell'alloggiamento 14 posto sul retro del compressore.

## MANUTENZIONE

Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Impiegare solamente un panno umido assicurandosi di avere scollegato la spina dalla presa elettrica.

Dopo 2 ore circa di utilizzo occorre scaricare l'acqua di condensa che si forma dal serbatoio. Scaricare prima tutta l'aria utilizzando l'accessorio collegato, come descritto precedentemente. Svitare di due giri la valvola di spurgo 7 posta sotto il compressore (preventivamente spento), avendo cura di tenere quest'ultimo in posizione verticale. Scaricata tutta l'acqua, riavvitare con forza la valvola.

**Attenzione:** l'acqua che si condensa, se non scaricata, può corrodere il serbatoio, limitandone la capacità e pregiudicandone la sicurezza. Lo SMALTIMENTO della condensa deve avvenire nel rispetto della tutela dell'ambiente e delle leggi in vigore, trattandosi di prodotto inquinante.

Il compressore deve essere smaltito seguendo gli adeguati canali previsti dalle normative locali.

## 4 PISTOLA DI GONFIAGGIO

Per il gonfiaggio di pneumatici, canotti, materassini, palloni e altro  
LIVELLO DI PRESSIONE: 1 - 4

**Attenzione:** Non dirigere mai il getto di aria compressa verso persone o animali.

Gonfiare gli oggetti oltre la pressione consigliata potrebbe essere pericoloso e causare danni agli oggetti stessi e/o alle persone.

La pistola non è adatta al gonfiaggio dei pneumatici di autoveicoli. Per tale operazione è consigliata la pistola di gonfiaggio omologata acquistabile separatamente.

### UTILIZZO

- Connettere la pistola di gonfiaggio 11 al compressore, come indicato nel capitolo «2 - CONNESSIONE DEGLI ACCESSORI AL COMPRESSORE».
- In caso di gonfiaggio di **pneumatici** e di alcune **gomme per bicicletta** non è necessario inserire nessuno degli adattatori (fig. 7). Premere la linguetta **E** (fig. 5) e connettere il tubo della pistola al pneumatico, spingendo l'innesto sulla valvola e rilasciando la linguetta.
- Regolare la pressione di utilizzo al valore indicato per questo accessorio (vedi **tabella 1**).
- Gonfiare il pneumatico premendo la leva **F** (fig. 6). Rilasciare la leva e leggere sul manometro **G** della pistola la pressione raggiunta. Ripetere l'operazione fino a raggiungere la pressione desiderata (non superare la pressione di gonfiaggio consigliata nella **tabella 1**). In caso di gonfiaggio eccessivo è possibile diminuire la pressione premendo il pulsante **H**.  
**Attenzione:** non tenere premuta la leva troppo a lungo senza verificare la pressione raggiunta, questo potrebbe determinare lo scoppio dell'oggetto che state gonfiando.
- In caso di gonfiaggio di **palloni da calcio, canotti, alcune gomme per bicicletta, materassini e piscine gonfiabili per bambini** è necessario utilizzare un adattatore (fig. 7).  
L'adattatore **8** è usato per palloni da calcio.  
L'adattatore **9** è usato per canotti, materassini e piscine per bambini.  
L'adattatore **10** è usato per alcune biciclette.  
Selezionare l'adattatore idoneo ed inserirlo, spingendolo, nel tubo di gonfiaggio premendo la linguetta **E** (fig. 8). Una volta inserito rilasciare la linguetta **E**.  
Per fissare l'adattatore, ruotarlo leggermente in senso orario.
- Provvedere al gonfiaggio dell'oggetto richiesto come descritto sopra al punto 4).

### CONSIGLI DI UTILIZZO

Utilizzare la pistola di gonfiaggio almeno ogni due settimane per controllare che i pneumatici siano alla giusta pressione riduce i consumi di carburante, aumenta la durata delle gomme, aumenta la sicurezza perché riduce lo spazio di frenata e la manovrabilità del mezzo.

### MANUTENZIONE

Non pulire la pistola di gonfiaggio e gli adattatori con solventi, liquidi infiammabili o tossici.

## 5 PISTOLA DI SOFFIAGGIO

Per la rimozione di polvere e sporco  
LIVELLO DI PRESSIONE: 4 - 8

**Attenzione:** è consigliabile indossare occhiali di protezione quando si utilizza la pistola di soffiaggio.

**Attenzione:** Non dirigere mai il getto di aria compressa verso persone o animali. Fare attenzione a non soffiare polvere e sporco verso se stessi o verso altre persone.

### UTILIZZO

- Connettere la pistola di soffiaggio 13 al compressore, come indicato nel capitolo «2 - CONNESSIONE DEGLI ACCESSORI AL COMPRESSORE».
- Regolare la pressione di lavoro al valore indicato per questo accessorio (vedi **tabella 1**).
- Dirigere la pistola di soffiaggio verso la superficie da pulire e premere la leva **I** (fig. 9). Il flusso d'aria può essere modulato premendo più o meno a fondo la leva **I**.

### CONSIGLI DI UTILIZZO

I tappeti di casa o i tappetini dell'automobile possono essere puliti in maniera molto efficace utilizzando la pistola di soffiaggio. Ideale anche per pulire tastiere, equipaggiamenti elettrici, frigoriferi, fotocamere, telecamere, vetrine e filtri dell'aspirapolvere (fig. 10).

**Attenzione:** nel caso di utilizzo su apparecchiature delicate o di precisione (videocamere, obiettivi fotografici, ecc) ridurre la pressione del getto al valore minimo.

### MANUTENZIONE

Non pulire la pistola di soffiaggio con solventi, liquidi infiammabili o tossici.

## 6 ALTRI UTILIZZI

Altri utilizzi\* sono possibili acquistando accessori a parte.

TABELLA 1 - PRESSIONI DI UTILIZZO CONSIGLIATE			
FUNZIONE	APPLICAZIONE	PRESSIONE DI GONFIAGGIO (IN BAR)	PRESSIONE DI UTILIZZO (IN BAR)
Gonfiaggio	Per gonfiare: palloni da calcio	0,8 - 1**	1 - 4
	canotti, materassini, piscine per bambini	0,5 - 1**	
	pneumatici	2 - 3	
	gomme di biciclette comuni	1 - 3	
	gomme di Mountain bike	2 - 2,5	
Soffiaggio	Per la rimozione della polvere da oggetti comuni		8
	Per la rimozione della polvere da apparecchiature di precisione		4
Verniciatura*	Per verniciare a bassa pressione piccole superfici		2 - 3
	Per aerografare		1,5 - 2
Lavaggio/ Nebulizzazione*	Per lavaggio con lancia aria/acqua		8
	Per nebulizzare detersivi su motori Per nebulizzare acqua/prodotti su piante/fiori		8
Graffatura/ Chiodatura*	Interventi su legno		6

\*\* Vedere comunque le indicazioni riportate sull'oggetto da gonfiare.


**Verificare che il consumo d'aria e la massima pressione di esercizio dell'utensile pneumatico da impiegare siano compatibili con la pressione impostata sul regolatore di pressione e con la quantità di aria erogata dal compressore.**



Before using the compressor, read the instructions for use carefully and comply with the following safety precautions. Consult this handbook if you have any doubts regarding functioning

Preserve all the documentation so that anyone who uses the compressor can consult this beforehand.

## 1 SAFETY RULES

 This symbol indicates warnings to be read before using the product so as to prevent injury to the user.

 Compressed air is a potentially dangerous form of energy; always take great care when using the compressor and its accessories.

 Warning: the compressor may restart when power is restored following a blackout.

The ACOUSTIC PRESSURE's value measured at 4 m in free field corresponds to the ACOUSTIC POWER's value stated on the yellow label located on the compressor, minus 20 dB.

### DO'S

- The compressor must be used in a suitable environment (well ventilated with an ambient temperature of between +5°C and +40°C) and never in places with dust, acids, vapors, explosive or flammable gases.
- Keep the work area free. When operating, the compressor must be placed on a stable surface. The compressor must be used in a vertical position only.
- Safety goggles should be worn when using the compressor in order to protect the eyes against any foreign bodies lifted by the jet of air.
- If possible, when using air-powered accessories, wear safety clothing.
- Always maintain a safety distance of at least 4 meters between the compressor and the work area.
- Check for correspondence between the compressor plate data with the actual specifications of the electrical system. A variation of  $\pm 10\%$  with respect of the rated value is allowed.
- Insert the plug of the electrical cable in a socket of suitable shape, voltage and frequency complying with current regulations.
- Use extension cables with a maximum length of 5 meters and with a cable

cross-section of not less than 1.5 mm<sup>2</sup>. Use of extension cables of different length and cross-section and also of adapters and multiple sockets should be avoided.

- Always use the handle to move the compressor.
- When using compressed air, you must know and comply with the safety precautions to be adopted for each type of application (inflation, air-powered tools, painting, washing with water-based detergents only, clenching, etc.).
- To avoid overheating of the electric motor, this compressor is designed for intermittent duty operation as indicated on the technical dataplate (for example, S3-25 means 2.5 minutes On, 7.5 minutes OFF). In case of overheating, the thermal cutout of the motor is released, automatically cutting off the power when the temperature is too high due to excess current take-off. The motor restarts automatically when normal temperature conditions are restored.

### DON'TS

- Never direct the jet of air towards persons, animals or your body.
- Never let the compressor come into contact with water or other liquids and never direct the jet of liquids sprayed by tools connected to the compressor towards the compressor: as the appliance is live, this could cause electrocution or short-circuits.
- Never use the appliance with bare feet or wet hands or feet.
- Never yank the power cable to disconnect the plug from the power outlet or to move the compressor.
- Never leave the appliance exposed to adverse weather conditions (rain, sun, fog, snow).
- If this compressor is used outdoors, always remember to stow it after use in a covered or closed place.
- Never use the compressor outdoors in rain or bad weather.
- Never allow inexperienced persons to use the compressor without suitable surveillance. Keep animals at a distance from the work area.
- The compressed air produced by the compressor cannot be used for pharmaceutical, food or medical purposes or to fill the air bottles of scuba divers.
- Do not place flammable or nylon/fabric objects close to and/or on the compressor.
- Do not cover the air inlets on the compressor.
- Do not open or tamper with any part of the compressor. Contact an authorized Service Center.

## COMPONENTS (fig. A - B)

1	On/off switch	8.9.10	Inflation adapters
2	Safety valve	11	Inflation gun
3	Receiver air pressure gauge	12	5-m spiral cord
4	Operating pressure adjustment knob	13	Blower gun
5	Air used pressure gauge	14	Housing for accessories
6	Compressed air outlet with fast connect	15	Power cable
7	Receiver condensation drainage tap	16	Power cable housing

## 2 CONNECTING ACCESSORIES TO THE COMPRESSOR

 Before connecting accessories, always make sure that the compressor is OFF.

All the accessories are connected to the compressor using the spiral cord (12) fitted with fast connectors.

Insert the spiral cord 12 from the side of connector A in the compressed air outlet 6 (fig. 1). Push connector A firmly until it clicks in place.

Connect the accessory selected to the other end (C) of the spiral cord (fig. 3): push fitting D of the accessory firmly inside C. A click indicates that the accessory is connected.

When you have finished your work, switch off the compressor, drain the compressed air receiver using the accessory connected dry (for example, blowing with the gun empty), then disconnect the spiral cord from the compressor, pulling back the external ring-nut B (fig. 2). With the same procedure (pulling back the ring-nut of connector C), disconnect the spiral cord from the accessory (fig. 4).

## 3 USE OF THE COMPRESSOR

Connect the accessory required. Connect the compressor to the mains using the power cable 15 located in housing 16 on the back of the compressor.

Press switch 1 to start the compressor. The compressor will continue to operate until the air receiver is completely full. On reaching maximum pressure (8 bar), the compressor will stop automatically. The pressure value of the air contained in the receiver is indicated on gauge 3.

For reasons of safety and for improved use, the accessories must operate at a specific pressure, indicated in table 1 and represented by the colored segments of the gauge 5. To adjust the specific operating pressure for each accessory, turn knob 4 in a clockwise direction (+) to increase the pressure and in a counterclockwise direction (-) to reduce it (check the precise pressure level on gauge 5).

Once you have set a suitable operating pressure, the accessory is ready for use.

It is normal for the compressor to stop and restart at intervals during use of the compressed air.

**You can use compressed air also at a distance from a power source:** fill the receiver contained inside beforehand following the procedure described above; disconnect the compressor from the power supply, take the compressor to the place where it is to be used, connect and use the accessory required. The time of use prior to another recharge depends on the volume of air you consume.

When you have finished using the compressor, switch off switch 1 and disconnect the power cable 15 from the current outlet, replacing it in the housing 16 on the back. Run the accessory connected dry until there is no more air in the receiver.

It is good practice to store all the accessories in the housing 14 on the back of the compressor.

## MAINTENANCE

Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth making sure you have unplugged the compressor from the current outlet.

After approx. 2 hours of use, the condensate that has formed must be drained from the receiver. First of all, vent all the air using the accessory connected, as described above. Back off vent valve 7 located underneath the compressor (switched off beforehand) by two turns, taking care to maintain the compressor in a vertical position. After draining all the water, draw up the valve tightly.

**Warning:** if the water that condenses is not drained, it may corrode the receiver, reducing its capacity and impairing safety. As it is a contaminating product, condensate must be **DISPOSED** of in accordance with laws on protection of the environment and current legislation.

The compressor must be disposed in conformity with the methods provided for by local regulations.

## 4 INFLATION GUN

For inflating tires, rubber dinghies, air beds, footballs and other objects  
**PRESSURE LEVEL: 1 - 4**

**Warning:** Do not direct the jet of compressed air towards people or animals.

**Warning:** Never inflate the objects above the recommended inflation pressure as this may be dangerous and cause damage and/or injuries.

**Warning:** The gun is not suitable for inflating car tires. For this operation, use of the approved inflation gun that can be purchased separately is recommended.

### USE

- 1) Connect the inflation gun 11 to the compressor as explained in chapter "2 - CONNECTING THE ACCESSORIES TO THE COMPRESSOR"
- 2) When inflating **tires** or certain **bicycle tires**, it is not necessary to insert any of the adapters (fig. 7). Press tab **E** (fig. 5) and connect the hose of the gun to the tire pushing the fitting on the valve and then releasing the tab.
- 3) Regulate working pressure to the value indicated for this accessory (see table 1)
- 4) Inflate the tire pressing lever **F** (fig. 6). Release the lever and read the pressure reached on gauge **G** of the gun. Repeat the operation until the pressure required is obtained (do not exceed the recommended inflation pressure indicated in table 1). In the case of over-inflation, press button **H** to reduce inflation pressure.  
**Warning:** do not hold down the lever too long before checking the pressure reached as this could cause explosion of the object being inflated.
- 5) When inflating **footballs, rubber dinghies, certain bicycle tires and children's inflatable swimming-pools**, you may have to use a suitable adapter (fig. 7)  
 Adapter **8** is used for footballs  
 Adapter **9** is used for rubber dinghies, air beds and children's swimming-pools  
 Adapter **10** is used for certain bicycles  
 Select the suitable adapter and push it in the inflation hose pressing tab **E** (fig. 8). Once it is inserted, release tab **E**.  
 To secure the adapter, turn it slightly in a clockwise direction
- 6) Inflate the object concerned as described in point 4).

### TIPS FOR USING THE INFLATION GUN

Use the inflation gun at least once every two weeks in order to check that your tires are at the right pressure; this promotes fuel economy, increases the service life of your tires and improves safety as it reduces braking distances and improves handling of the vehicle.

### MAINTENANCE

Do not clean the inflation gun and adapters with solvents or flammable or toxic liquids.

## 5 BLOWER GUN

To remove dust and dirt  
**PRESSURE LEVEL: 4 – 8**

**Warning:** it is advisable to wear safety goggles when using the blower gun.

**Warning:** Do not direct the jet of compressed air towards people or animals. Take care not to blow dust and dirt towards yourself or other persons.

### USE

- 1) Connect the blower gun 13 to the compressor as explained in chapter "2 - CONNECTING THE ACCESSORIES TO THE COMPRESSOR".
- 2) Set operating pressure to the value indicated for this accessory (see table 1).
- 3) Direct the blower gun towards the surface to be cleaned and press the lever **I** (fig. 9). The flow of air can be regulated according to how far you press down lever **I**.

### TIPS FOR USING THE BLOWER GUN

Clean the carpets of your home or car mats very efficiently using the blower gun. It is also ideal for keyboards, electrical items, refrigerators, cameras, TV cameras, glassware and the filters of vacuum cleaners (fig. 10).

**Warning:** when using the blower gun on delicate or precision equipment (TV cameras, camera lenses, etc.) reduce the pressure of the jet to minimum value.

### MAINTENANCE

Do not clean the blower gun with solvents or flammable or toxic liquids.

## 6 OTHER USES

Other uses\* are possible purchasing the accessories separately.

**TABLE 1 – RECOMMENDED OPERATING PRESSURES**

FUNCTION	APPLICATION	INFLATION PRESSURE (IN BAR)	OPERATING PRESSURE (IN BAR)
Inflation	To inflate: footballs	0.8 - 1**	1 - 4
	Dinghies, air beds, children's swimming pools	0.5 - 1**	
	Tires	2 - 3	
	Ordinary bicycle tires	1 - 3	
	Mountain bike tires	2 - 2,5	
Blowing	To remove dust from ordinary objects		8
	To remove dust from precision equipment		4
Painting*	To paint small surfaces at low pressure		2 - 3
	For airbrush work		1,5 - 2
Washing/spraying*	For washing with air/water gun		8
	To spray deteratives on engines To spray water/products on plants/flowers		8
Clinching/Nailing*	For woodwork		6

\*\* Consult the indications provided on the object to be inflated.

**Please check that the air consumption and the maximum working pressure of the pneumatic tool to be used are compatible with the pressure set on the pressure regulator and with the amount of air supplied by the compressor**

Lire attentivement le manuel opérateur avant d'utiliser l'appareil et respecter les avertissements suivants. Consulter le manuel en cas de doutes sur le fonctionnement de l'appareil.  
Conserver l'ensemble de la documentation, afin que tout utilisateur du compresseur puisse la consulter.

## 1 NORMES DE SECURITE



Ce pictogramme identifie les avertissements qu'il faut lire attentivement avant d'utiliser l'appareil, afin de prévenir de possibles dommages corporels.



L'air comprimé étant une forme d'énergie potentiellement dangereuse, il est nécessaire d'utiliser le compresseur et ses accessoires avec une extrême prudence.



Attention: le compresseur pourrait redémarrer de manière inopinée en cas de rétablissement du courant après une coupure électrique.

La valeur de **PRESSION ACOUSTIQUE** mesurée à 4 m en champ libre équivaut à la valeur de **PUISSANCE ACOUSTIQUE** déclarée sur l'étiquette jaune, positionnée sur le compresseur, moins de 20 dB.



### A FAIRE

- Le compresseur doit être utilisé dans des endroits appropriés (bonne ventilation, température ambiante comprise entre +5°C et +40°C), totalement exempts de poussières, d'acides, de vapeurs, de gaz explosifs ou inflammables.
- Veiller à ce que la zone de travail soit dégagée. Lorsqu'il est en marche, le compresseur doit reposer sur un appui stable. Utiliser le compresseur exclusivement en position verticale.
- Le port de lunettes de sécurité est conseillé pendant le fonctionnement de l'appareil, afin de protéger les yeux contre les projections de corps étrangers soulevés par le jet d'air comprimé.
- Dans la mesure du possible, porter des équipements individuels de protection lors de l'utilisation des accessoires pneumatiques.
- Toujours respecter une distance de sécurité d'au moins 4 mètres entre le compresseur et la zone de travail.
- Contrôler que les caractéristiques figurant sur la plaquette d'identification du compresseur correspondent bien aux caractéristiques effectives de l'équipement électrique. Une variation de tension de +/- 10% par rapport à la valeur nominale est admise.
- Brancher la fiche du câble électrique dans une prise compatible en termes de forme, de tension et de fréquence, conformément aux normes en vigueur.
- Utiliser des rallonges du câble électrique d'une longueur maximum de 5

mètres et ayant une section du câble non inférieure à 1,5 mm<sup>2</sup>. L'utilisation de rallonges de longueur et section différentes, d'adaptateurs et de prises multiples, est fortement déconseillée.

- Utiliser exclusivement la poignée pour déplacer le compresseur.
- L'utilisation de l'air comprimé pour les différentes applications prévues (gonflage, outils pneumatiques, peinture, lavage avec des détergents à base aqueuse seulement, agrafage, etc.), implique la connaissance et le respect des normes prescrites au cas par cas.
- Ce compresseur a été réalisé pour fonctionner avec le rapport d'intermittence spécifié sur la plaquette des caractéristiques techniques (par exemple, S3-25 signifie 2,5 minutes de fonctionnement et 7,5 minutes d'arrêt), afin d'éviter une surchauffe excessive du moteur électrique. Au cas où ce rapport ne serait pas respecté, la protection thermique dont le moteur est pourvu interviendrait automatiquement, en coupant le courant électrique dès que la température devient trop élevée. Le moteur redémarrera automatiquement dès le rétablissement des conditions normales de fonctionnement.



### A NE PAS FAIRE

- Ne jamais diriger le jet d'air/de liquides vers des personnes, des animaux ou vers soi-même.
- Ne pas mettre le compresseur en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Ne pas diriger vers le compresseur le jet des liquides pulvérisés par des outils branchés sur le compresseur lui-même: l'appareil étant sous tension, il existe des risques d'électrocution ou de court-circuit.
- Ne pas utiliser l'appareil, les pieds et/ou les mains mouillés.
- Ne pas tirer le câble d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise électrique ou pour déplacer le compresseur.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, brouillard, neige).
- En cas d'emploi du compresseur à l'extérieur, toujours le ranger dans un lieu couvert ou clos après son utilisation.
- Ne jamais utiliser le compresseur à l'extérieur en cas de pluie ou de conditions météorologiques adverses.
- Interdire l'utilisation du compresseur aux personnes inexpérimentées et sans surveillance. Eloigner les animaux de la zone de travail.
- L'air comprimé produit par cet appareil n'est pas utilisable dans les domaines pharmaceutique, alimentaire ou hospitalier; de même, il ne peut être utilisé pour remplir les bouteilles utilisées dans la plongée sous-marine.
- Ne pas placer d'objets inflammables ou en nylon et tissu à proximité et/ou sur le compresseur.
- Ne pas recouvrir les prises d'air situées sur le compresseur.
- Ne pas ouvrir ou trafiquer le compresseur et ses composants. S'adresser à un Centre Après-vente agréé.

## COMPOSANTS (fig. A - B)

1	Interrupteur on/off	8.9.10	Adaptateurs de gonflage
2	Clapet de sécurité	11	Pistolet de gonflage
3	Manomètre de pression de l'air dans le réservoir	12	Tuyau en spirale 5 m.
4	Manette de réglage de pression de fonctionnement	13	Pistolet de soufflage
5	Manomètre de pression de l'air de fonctionnement	14	Logement des accessoires
6	Sortie de l'air comprimé à raccord rapide	15	Câble d'alimentation
7	Robinet de vidange de l'eau de condensation du réservoir	16	Logement du câble d'alimentation

## 2 BRANCHEMENT DES ACCESSOIRES AU COMPRESSEUR



S'assurer que le compresseur est hors tension avant de brancher les accessoires.

Tous les accessoires sont branchés au compresseur par le biais du tuyau en spirale (12), muni de connecteurs à raccord rapide.

Engager le tuyau en spirale 12 côté du connecteur A, dans la sortie de l'air comprimé 6 (fig. 1). Pousser le connecteur A à fond, jusqu'à entendre un dé clic métallique.

Brancher l'accessoire sur l'autre extrémité (C) du tuyau en spirale (fig. 3); pousser à fond le raccord D de l'accessoire à l'intérieur de C. Dans ce cas aussi, un dé clic métallique indiquera que la connexion est correcte.

Au terme de toute utilisation, mettre le compresseur hors tension; vidanger le réservoir de l'air comprimé, en utilisant l'accessoire branché à vide (par exemple, en soufflant à vide à l'aide du pistolet), puis débrancher le tuyau en spirale du compresseur, en tirant la bague extérieure B (fig. 2) en arrière. Utiliser cette même méthode (en tirant en arrière la bague du connecteur C) pour débrancher le tuyau en spirale de l'accessoire (fig. 4).

## 3 UTILISATION DU COMPRESSEUR

Brancher l'accessoire désiré. Brancher le compresseur au secteur au moyen du câble d'alimentation 15, situé dans le logement 16, à l'arrière du compresseur.

Mettre le compresseur en marche en appuyant sur l'interrupteur 1. Le compresseur fonctionnera jusqu'à remplissage complet du réservoir à air. Une fois la pression maximale atteinte (8 bars), le compresseur s'arrêtera automatiquement. La valeur de la pression de l'air présent dans le réservoir est affichée par le manomètre 3.

Pour des raisons de sécurité ainsi que pour une meilleure utilisation, les accessoires doivent fonctionner à une certaine pression, spécifiée dans le tableau 1 et représentée par les plages colorées sur le manomètre 5. Pour régler la pression de fonctionnement spécifique pour chaque accessoire, tourner la manette 4 dans le sens des aiguilles d'une montre (+) pour augmenter la pression ou en sens inverse (-) pour la réduire (vérifier la valeur exacte de la pression sur le manomètre 5). Une fois la valeur correcte de la pression affichée, l'accessoire est prêt pour être utilisé.

Il est tout à fait normal que le compresseur s'arrête et redémarre régulièrement pendant l'utilisation de l'air comprimé.

**Il est possible d'utiliser l'air comprimé loin d'une source d'alimentation électrique.** Remplir préalablement le réservoir intérieur, en suivant les procédures décrites ci-dessus. Débrancher le compresseur du secteur, le déplacer sur le lieu d'utilisation, puis brancher et utiliser l'accessoire désiré. L'autonomie d'utilisation du compresseur avant qu'il soit nécessaire de procéder à une autre recharge, dépendra du volume d'air consommé.

Au terme de l'utilisation, mettre le compresseur hors tension en agissant sur l'interrupteur 1 et débrancher le câble d'alimentation 15 de la prise de courant, en le rangeant dans le logement 16, situé à l'arrière de l'appareil. Utiliser l'accessoire branché à vide jusqu'à évacuer complètement l'air comprimé présent dans le réservoir. Il est conseillé de ranger tous les accessoires dans le logement 14, situé à l'arrière de l'appareil.

#### MAINTENANCE

Ne pas nettoyer l'appareil et ses composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques. Utiliser uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique. Après environ 2 heures de fonctionnement, vidanger l'eau de condensation qui s'accumule dans le réservoir. Evacuer d'abord l'air en utilisant l'accessoire branché, comme décrit précédemment. Desserrer de deux tours le clapet de vidange 7, situé sous le compresseur (mis préalablement hors tension), en veillant à ce que celui-ci soit en position verticale. Une fois l'eau de condensation complètement évacuée, serrer de nouveau le clapet à fond.

**Attention : si elle n'est pas évacuée, l'eau de condensation peut corroder le réservoir, en limitant sa capacité et en compromettant sa sécurité. S'agissant d'un produit polluant, l'eau de condensation doit être traitée et évacuée dans le respect de l'environnement et des lois en vigueur en la matière.**

Le compresseur doit être évacué en suivant les canaux appropriés prévus par les normes locales.

#### 4 PISTOLET DE GONFLAGE

Pour le gonflage de pneumatiques, bateaux gonflables, matelas de plage, ballons, etc.

NIVEAU DE PRESSION : 1 - 4

**Attention : Ne jamais diriger le jet d'air/de liquides vers des personnes ou des animaux.**

**Ne jamais gonfler les objets à une pression supérieure à la pression de gonflage recommandée; cette manœuvre est dangereuse et peut occasionner des dommages corporels et/ou matériels.**

#### UTILISATION

- Brancher le pistolet de gonflage 11 au compresseur, comme illustré dans le chapitre 2 - BRANCHEMENT DES ACCESSOIRES AU COMPRESSEUR.
- En cas de gonflage de certains *pneumatiques de vélos*, il n'est pas nécessaire d'utiliser l'un des adaptateurs (fig. 7). Appuyer sur la languette E (fig. 5) et brancher le tuyau du pistolet au pneumatique, en poussant le raccord sur le clapet et en relâchant la languette.
- Régler la pression de fonctionnement en fonction de la valeur prescrite pour cet accessoire (voir **tableau 1**).
- Gonfler le pneumatique, en appuyant sur le levier F (fig. 6). Relâcher le levier et lire la pression atteinte, affichée sur le manomètre G du pistolet. Répéter cette opération jusqu'à atteindre la pression désirée (ne pas dépasser la pression de gonflage préconisée dans le **tableau 1**). En cas de gonflage excessif, il est possible de réduire la pression en appuyant sur le bouton H.  
**Attention :** ne pas appuyer trop longtemps sur le levier sans vérifier la pression atteinte, sous peine de provoquer l'éclatement de l'objet qu'on est en train de gonfler.
- En cas de gonflage de **ballons de football, de bateaux gonflables, de certains pneumatiques de vélos, de matelas de plage et de piscines gonflables pour enfants**, il est nécessaire d'utiliser un adaptateur approprié (fig. 7).  
L'adaptateur 8 est utilisé pour les ballons de football.  
L'adaptateur 9 est utilisé pour les bateaux gonflables, les matelas de plage et les piscines gonflables pour enfants.  
L'adaptateur 10 est utilisé pour certains vélos.  
Choisir l'adaptateur approprié et l'engager dans le tube de gonflage, en appuyant sur la languette E (fig. 8). Une fois l'adaptateur engagé, relâcher la languette E.  
Pour fixer l'adaptateur, le tourner légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Procéder au gonflage de l'objet en question, comme illustré au point 4) ci-dessus.

#### CONSEILS D'UTILISATION

Utiliser le pistolet de gonflage au moins une fois tous les 15 jours pour vérifier la pression correcte des pneumatiques. Cette simple mesure permet de réduire la consommation de carburant, d'augmenter la durée utile des pneumatiques et d'accroître la sécurité, grâce à la réduction des distances de freinage et à une plus grande maniabilité du véhicule.

#### MAINTENANCE

Ne jamais nettoyer le pistolet de gonflage et les adaptateurs à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques.

#### 5 PISTOLET DE SOUFFLAGE

Pour éliminer la poussière et la saleté.

NIVEAU DE PRESSION : 4 - 8

**Attention : le port de lunettes de protection est conseillé pendant l'utilisation d'un pistolet pour le soufflage.**

**Ne jamais diriger le jet d'air/de liquides vers des personnes ou des animaux. Veiller à ne pas souffler la poussière ou la saleté vers soi-même ou d'autres personnes.**

#### UTILISATION

- Brancher le pistolet de soufflage 13 au compresseur, comme illustré dans le chapitre 2 - BRANCHEMENT DES ACCESSOIRES AU COMPRESSEUR.
- Régler la pression de fonctionnement en fonction de la valeur prescrite pour cet accessoire (voir **tableau 1**).
- Diriger le pistolet de soufflage vers la surface à nettoyer et appuyer sur le levier I (fig. 9). Le débit d'air peut être modulé en appuyant avec plus ou moins de force sur le levier I.

#### CONSEILS D'UTILISATION

Le pistolet de soufflage permet de nettoyer efficacement les tapis domestiques et ceux des voitures. Idéal aussi pour les claviers, les équipements électriques, les réfrigérateurs, les appareils photo, les caméras, les surfaces vitrées et les filtres des aspirateurs (fig. 10).

**Attention :** en cas d'utilisation sur des équipements sensibles ou de précision (caméscopes, objectifs d'appareils photo, etc.), réduire au minimum la pression du jet d'air.

#### MAINTENANCE

Ne jamais nettoyer le pistolet de soufflage à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques.

#### 6 AUTRES UTILISATIONS

D'autres utilisations\* sont possibles, en achetant des accessoires vendus séparément.

TABLEAU 1 - PRESSIONS DE FONCTIONNEMENT PRÉCONISÉES

FONCTION	UTILISATION	PRESSION DE GONFLAGE (BARS)	PRESSION DE FONCTIONNEMENT (BARS)
Gonflage	Pour gonfler: ballons de football	0,8 - 1**	1 - 4
	bateaux gonflables, matelas de plage, piscines gonflables pour enfants	0,5 - 1**	
	pneumatiques	2 - 3	
	pneumatiques de vélos ordinaires	1 - 3	
	pneumatiques de VTT	2 - 2,5	
Soufflage	Pour éliminer la poussière présente sur des objets d'usage courant		8
	Pour éliminer la poussière présente sur des appareils de précision		4
Peinture*	Pour peindre à basse pression des surfaces de petites dimensions		2 - 3
	Pour utiliser un aérographe		1,5 - 2
Lavage/ Pulvérisation*	Pour le lavage à l'aide d'une lance air/eau		8
	Pour pulvériser des produits détergents sur des moteurs Pour pulvériser de l'eau ou des produits spécifiques sur des plantes/fleurs		8
Agrafage/ Rivetage*	Interventions sur le bois		6

\*\* Se reporter toujours aux instructions figurant sur l'objet à gonfler.

Vérifier que la consommation d'air et la pression maximum d'exercice de l'outil pneumatique qu'il faut employer soit compatible avec la pression établie sur le régulateur de pression et avec la quantité d'air distribuée par le compresseur.

# D

## Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren

Vor der Inbetriebnahme müssen die Bedienungsanleitungen aufmerksam durchgelesen, und die nachstehenden Hinweise strikt befolgt werden. Schlagen Sie in Zweifelsfällen bezüglich des Betriebs in diesem Handbuch nach.

Bewahren Sie die gesamte Dokumentation so auf, dass jeder, der den Kompressor benutzt, jederzeit darin nachschlagen kann.

### 1 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



Dieses Symbol weist auf Hinweise hin, die vor Inbetriebnahme des Produkts aufmerksam durchgelesen werden müssen, um mögliche Verletzungen des Bedieners zu vermeiden.



Druckluft ist eine potentiell gefährliche Energieform, deshalb muss bei Benutzung des Kompressors und dessen Zubehör unbedingt vorsichtig vorgegangen werden.



Achtung: Bei einem Stromausfall und darauf folgender Rückkehr der Spannungsversorgung könnte der Kompressor unvermittelt anlaufen.

Der in 4 m Entfernung im Freifeld gemessene Schalldruck ist der auf dem gelben Etikett, das am Kompressor zu finden ist, angegebenen Schalleistung äquivalent und ist kleiner 20 dB.



#### AUF JEDEN FALL

- Der Kompressor muss in geeigneten Räumen benutzt werden (gut belüftet, mit einer Raumtemperatur zwischen +5° und +40°C), nie in Präsenz von Staub, Säuren, Dämpfen, explosiven oder entzündlichen Gasen.
- Den Arbeitsbereich stets aufgeräumt halten. Der laufende Kompressor muss auf einen stabilen Untergrund gestellt werden. Den Kompressor nur in vertikaler Stellung benutzen.
- Während der Benutzung des Kompressors sollte eine Schutzbrille getragen werden, um die Augen vor Fremdkörpern zu schützen, die vom Druckluftstrahl aufgewirbelt werden.
- Bei Benutzung von pneumatischem Zubehör möglichst Unfallschutzkleidung tragen.
- Zwischen dem Kompressor und dem Arbeitsbereich immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 4 Metern einhalten.
- Es ist die Übereinstimmung der Daten des Kennzeichenschildes des Kompressors mit denen der vorhandenen elektrischen Anlage zu vergleichen; ein Spannungsunterschied von +/- 10% gegenüber der Nominalstärke ist zulässig.
- Den Stecker des Stromkabels an einer Steckdose mit passender Form, Spannung und Frequenz anschließen, die den geltenden Vorschriften entspricht.

- Verlängerungskabel dürfen nicht länger als 5 Meter sein und müssen einen Kabelquerschnitt von mindestens 1,5 mm<sup>2</sup> haben. Von der Verwendung von Verlängerungskabeln mit unterschiedlicher Länge und Querschnitt, sowie von Adaptern und Mehrfachsteckern wird abgeraten.
- Den Kompressor immer nur am Handgriff befördern.
- Die Verwendung der Druckluft zu den verschiedenen vorgesehenen Zwecken (Aufblasen, Pneumatikwerkzeuge, Lackieren, Waschen mit Reinigern nur auf Wasserbasis, Heften usw.) setzt die Kenntnis und die Befolgung der jeweiligen spezifischen Vorschriften.
- Dieser Kompressor wurde für einen Intervallbetrieb wie auf dem Schild der technischen Daten angegeben konstruiert (S3-25 bedeutet z. B. 2,5 Minuten Betrieb und 7,5 Minuten Stillstand), um einer Überhitzung des Elektromotors vorzubeugen. Im Fall einer Überhitzung schaltet sich die Wärmeschutzvorrichtung des Motors ein, die automatisch die Stromzufuhr unterbricht. Ist die normale Betriebstemperatur wieder hergestellt, schaltet sich der Motor automatisch wieder ein.



#### AUF KEINEN FALL

- Den Druckluft-/Flüssigkeitsstrahl niemals auf Personen, Tiere oder sich selbst richten.
- Der Kompressor darf nicht in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kommen. Außerdem darf der aus dem am Kompressor angeschlossenen Werkzeugen austretende Flüssigkeitsstrahl niemals auf den Kompressor selbst gerichtet werden: Das Gerät steht unter Spannung und es könnte zu Stromschlägen oder Kurzschlüssen kommen.
- Das Gerät nicht barfuß oder mit nassen Händen und Füßen bedienen.
- Nicht am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen oder um den Kompressor zu bewegen.
- Das Gerät nicht der Witterung (Regen, Sonne, Nebel, Schnee) aussetzen.
- Wenn der Kompressor im Außenbereich benutzt wird, muss er nach Gebrauch an einem überdachten Ort oder in einem geschlossenen Raum verstaut werden.
- Bei Regen oder schlechtem Wetter darf der Kompressor nicht im Außenbereich verwendet werden!
- Unerfahrenen Personen ist die unbeaufsichtigte Bedienung des Kompressors zu untersagen. Tiere sind vom Arbeitsbereich fernzuhalten.
- Die von dieser Maschine erzeugte Druckluft ist nicht im Pharma-, Nahrungsmittel- oder Krankenhausbereich verwendbar und darf nicht zur Füllung von Tauchgasflaschen verwendet werden.
- Keine entflammaren Gegenstände oder Gegenstände aus Nylon und Stoff in die Nähe und/oder auf den Kompressor stellen.
- Die Luftansaugöffnungen am Kompressor nicht zudecken.
- Den Kompressor nicht öffnen und an keinem Teil Änderungen vornehmen. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

### BAUTEILE (Abb. A - B)

1	Schalter on/off	8.9.10	Reifenfülladapter
2	Sicherheitsventil	11	Reifenfüllpistole
3	Manometer Druckluft im Tank	12	Spiralschlauch 5 m
4	Drehknopf zur Einstellung des Betriebsdrucks	13	Blaspistole
5	Manometer Betriebsdruckluft	14	Zubehörfach
6	Druckluftaustritt mit Schnellkupplung	15	Netzkabel
7	Absperhahn für den Kondensatablass aus dem Tank	16	Netzkabelfach

### 2 ANSCHLUSS DES ZUBEHÖRS AN DEN KOMPRESSOR



Vor Anschluss des Zubehörs muss sichergestellt werden, dass der Kompressor ausgeschaltet ist.

Alle Zubehöerteile werden über den mit Schnellkupplungen ausgestatteten Spiralschlauch (12) am Kompressor angeschlossen.

Den Spiralschlauch 12 auf der Seite der Kupplung A am Druckluftaustritt 6 anschließen (Abb. 1). Die Kupplung A fest einstecken, bis die hörbar einklickt.

Das gewünschte Zubehöerteil am anderen Ende (C) des Spiralschlauchs anschließen (Abb. 3): Die Kupplung D des Zubehörs fest in C einstecken. Auch in diesem Fall muss sie hörbar einklicken.

Nach Gebrauch den Kompressor ausschalten und den Drucklufttank durch Leerlauf des angeschlossenen Zubehörs entleeren (zum Beispiel

mit der Pistole ins Leere blasen). Dann die äußere Nutmutter B (Abb. 2) nach hinten ziehen, um den Spiralschlauch vom Kompressor zu lösen. Auf dieselbe Weise (d.h. Nutmutter der Kupplung C nach hinten ziehen) den Spiralschlauch vom Zubehöerteil trennen (Abb. 4).

### 3 BENUTZUNG DES KOMPRESSORS

Das gewünschte Zubehöerteil anschließen. Den Kompressor mit dem Netzkabel 15, das im Fach 16 auf der Rückseite des Kompressors verstaut ist, an das Stromnetz anschließen.

Auf den Schalter 1 drücken, um den Kompressor einzuschalten. Der Kompressor bleibt in Betrieb, bis der Drucklufttank gefüllt ist. Sobald der Höchstdruck (8 bar) erreicht ist, bleibt der Kompressor automatisch stehen. Der Druckwert der im Tank enthaltenen Luft wird am Manometer 3 angezeigt. Aus Sicherheitsgründen und für einen besseren Gebrauch müssen die Zubehöerteile bei einem bestimmten Druck betrieben werden, der in der Tabelle 1 angegeben ist und von den farbigen Abschnitten am Manometer 5 dargestellt wird. Um den spezifischen Betriebsdruck für jedes Zubehöerteil einzustellen, den Drehknopf 4 im Uhrzeigersinn (+) drehen, um den Druck zu erhöhen, bzw. gegen den Uhrzeigersinn (-) drehen, um den Druck zu verringern (den genauen Druckwert am Manometer 5 kontrollieren). Sobald der passende Betriebsdruck eingestellt ist, ist das Zubehöerteil einsatzbereit.

Es ist normal, dass der Kompressor während des Gebrauchs der Druckluft in gewissen Abständen abschaltet und wieder anläuft.

**Die Druckluft kann auch fern von einem Stromanschluss benutzt werden:** Den eingebauten Tank vorher wie oben beschrieben füllen; den Kompressor vom Stromnetz trennen und zum Einsatzort bringen. Das gewünschte Zubehör anschließen und benutzen. Die Arbeitsdauer vor Nachfüllen des Tanks hängt vom verbrauchten Luftvolumen ab.

Nach Gebrauch des Kompressors mit dem Schalter 1 abschalten, das Netzkabel 15 trennen und wieder im Fach 16 auf der Rückseite des Kompressors verstauen. Das angeschlossene Zubehör im Leerlauf benutzen, bis keine Druckluft mehr im Tank ist. Am besten alle Zubehörteile im Fach 14 auf der Rückseite des Kompressors verstauen.

#### WARTUNG

Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen. Vorher sicherstellen, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.

Nach etwa 2 Stunden Betrieb muss das Kondenswasser, das sich im Tank bildet, entleert werden. Zuerst die ganze Luft entleeren. Dazu das angeschlossene Zubehör wie oben beschrieben im Leerlauf benutzen. Das unter dem (vorher abgeschalteten) Kompressor befindliche Entlüftungsventil 7 um 2 Umdrehungen aufschrauben. Dabei muss Kompressor in senkrechter Stellung gehalten werden. Das ganze Wasser ausleeren und das Ventil wieder fest zuschrauben.

**Achtung:** Wenn das Kondenswasser nicht entleert wird, kann der Tank korrodieren. Dadurch wird sein Fassungsvermögen eingeschränkt und die Sicherheit beeinträchtigt. Die **ENTSORGUNG** des Kondenswassers muss gemäß den geltenden Umweltschutzvorschriften und Gesetzen erfolgen, da es sich um ein umweltschädliches Produkt handelt.

Der Kompressor ist entsprechend der gültigen nationalen Gesetze zu entsorgen.

## 4 REIFENFÜLLPISTOLE

Zum Aufblasen von Reifen, Schlauchbooten, Luftmatratzen, Bällen u.a. Schalldruckpegel: 1 - 4

**Achtung:** Den Druckluftstrahl niemals auf Personen oder Tiere richten.

Die Gegenstände über den empfohlenen Druck aufzublasen könnte gefährlich sein und Schäden an den Gegenständen selbst und/oder an Personen verursachen.

Die Pistole eignet sich nicht zum Aufblasen von Autoreifen. Hierfür wird der separat erhältliche, amtlich zugelassene Reifenfüller empfohlen.

#### GEBRAUCH

- Die Reifenfüllpistole 11 wie im Kapitel «2 - ANSCHLUSS DES ZUBEHÖRS AM KOMPRESSOR» beschrieben am Kompressor anschließen
- Zum Aufblasen von **Reifen** und einigen **Fahrradreifen** braucht kein Adapter (**Abb. 7**) eingesetzt werden. Die Lasche **E** (**Abb. 5**) drücken und den Schlauch der Pistole am Reifen anschließen; die Kupplung auf das Ventil schieben und die Lasche loslassen.
- Den Betriebsdruck auf den für dieses Zubehörteil vorgeschriebenen Wert einstellen (siehe **Tabelle 1**).
- Zum Füllen des Reifens den Hebel **F** drücken (**Abb. 6**). Den Hebel loslassen und am Manometer **G** der Pistole den erreichten Druck ablesen. Den Vorgang wiederholen, bis der gewünschte Druck erreicht ist (den in **Tabelle 1** empfohlenen Aufblasdruck nicht übersteigen). Wenn zu stark aufgeblasen wurde, kann der Druck durch Drücken auf die Taste **H** verringert werden.  
**Achtung:** Den Hebel nicht zu lang gedrückt halten, ohne den erreichten Druck zu kontrollieren, da ansonsten der Gegenstand, der aufgeblasen wird, bersten könnte.
- Zum Aufblasen von **Fußbällen, Schlauchbooten, einigen Fahrradreifen, Luftmatratzen** und **aufblasbaren Kinderplanschbecken** muss ein Adapter (**Abb. 7**) benutzt werden.  
Der Adapter **8** wird für Fußbälle benutzt.  
Der Adapter **9** wird für Schlauchboote, Luftmatratzen und Kinderplanschbecken benutzt.  
Der Adapter **10** wird für einige Fahrradreifen benutzt.  
Den passenden Adapter aussuchen und einsetzen: in den Aufblaserschlauch schieben und dabei die Lasche **E** drücken (**Abb. 8**). Nach Einsetzen des Adapters die Lasche **E** loslassen.  
Den Adapter leicht im Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu befestigen.
- Den gewünschten Gegenstand wie unter Punkt 4) beschrieben aufblasen.

#### RATSchLÄGE ZUR BENUTZUNG

Indem die Reifenfüllpistole mindestens alle zwei Wochen benutzt, und kontrolliert wird, ob die Reifen den richtigen Druck aufweisen, wird der Kraftstoffverbrauch reduziert, die Lebensdauer der Reifen verlängert, das Handling des Fahrzeugs verbessert und die Sicherheit erhöht, da der Bremsweg verkürzt wird.

#### WARTUNG

Die Reifenfüllpistole und die Adapter nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen.

## 5 BLASPISTOLE

Zum Abblasen von Staub und Schmutz Schalldruckpegel: 4 - 8

**Achtung:** Während der Benutzung der Blaspistole sollte eine Schutzbrille getragen werden.

Den Druckluftstrahl niemals auf Personen oder Tiere richten. Keinen Staub oder Schmutz gegen sich selbst oder andere Personen blasen.

#### GEBRAUCH

- Die Blaspistole 13 wie im Kapitel «2 - ANSCHLUSS DES ZUBEHÖRS AM KOMPRESSOR» beschrieben am Kompressor anschließen
- Den Betriebsdruck auf den für dieses Zubehörteil vorgeschriebenen Wert einstellen (siehe **Tabelle 1**).
- Die Blaspistole auf die zu reinigende Fläche richten und den Hebel **I** (**Abb. 9**) drücken. Der Luftstrom kann reguliert werden, indem der Hebel **I** mehr oder weniger durchgedrückt wird.

#### RATSchLÄGE ZUR BENUTZUNG

Teppiche oder Automatten können mit der Blaspistole besonders effizient gesäubert werden. Sie auch zur Reinigung von Tastaturen, elektrischen Ausrüstungen Kühlschränken, Fotokameras, Filmkameras, Glas und Staubsauerfiltern ideal (**Abb. 10**).

**Achtung:** Bei Verwendung an empfindlichen oder Präzisionsgeräten (Filmkameras, Fotoobjektive usw.) muss der Druck des Luftstrahls auf den Mindestwert eingestellt werden.

#### WARTUNG

Die Blaspistole nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen.

## 6 SONSTIGES ZUBEHÖR

Andere Verwendungszwecke\* sind durch Erwerb von separat erhältlichen Zubehörteilen möglich.

TABELLE 1 - EMPFOHLENE BETRIEBSDRÜCKE

FUNKTION	ANWENDUNG	AUFBLASDRUCK (IN BAR)	BETRIEBSDRUCK (IN BAR)
Aufblasen	Zum Aufblasen von: Fußbällen	0,8 - 1**	1 - 4
	Schlauchbooten, Luftmatratzen, Kinderplanschbecken	0,5 - 1**	
	Reifen	2 - 3	
	Gewöhnlichen Fahrradreifen	1 - 3	
Blasen	Fahrradreifen für Mountainbikes	2 - 2,5	8
	Zum Abblasen von Staub von gewöhnlichen Gegenständen		
Lackieren*	Zum Abblasen von Staub von Präzisionsgeräten		4
	Zum Lackieren kleiner Flächen bei niedrigem Druck		2 - 3
Waschen/ Zerstäuben*	Zum Spritzlackieren		1,5 - 2
	Zur Wasche mit Luft-Wasserlanze		8
Heften/ Nieten*	Zum Zerstäuben von Reinigungsmitteln auf Motoren		8
	Zum Zerstäuben von Wasser/Produkten auf Pflanzen/Blumen		
	Arbeiten an Holz		6

\*\*Auf jeden Fall die Angaben am Aufblasartikel beachten.


Es ist zu überprüfen, ob der Luftverbrauch und der maximale Betriebsdruck des zu verwendenden Pneumatikwerkzeugs mit dem am Druckregler eingestellten Druck und der vom Kompressor erzeugten Luftmenge übereinstimmen.




Antes de utilizar el compresor, leer atentamente las instrucciones de uso y respetar las advertencias indicadas. Consultar este manual en caso de dudas sobre el funcionamiento del aparato.

Conservar la documentación completa, para permitir que todas las personas que utilicen el compresor puedan consultarla antes de comenzar el trabajo.

## 1 NORMAS DE SEGURIDAD

 Este símbolo indica las advertencias que se deben leer atentamente antes de utilizar el producto, para evitar posibles daños físicos al usuario.

 El aire comprimido es una forma de energía potencialmente peligrosa, por lo tanto es necesario prestar una gran atención cuando se utilizan el compresor y los accesorios.

 Atención: el compresor podría arrancar al improviso en caso de corte de luz y posterior restablecimiento de la corriente eléctrica.

El valor de PRESIÓN ACÚSTICA medido en campo libre a 4 m equivale al valor de POTENCIA ACÚSTICA indicado en la etiqueta amarilla, colocada en el compresor, menos 20 dB.

### HAY QUE HACER

- El compresor se debe utilizar en locales apropiados (bien ventilados, con una temperatura ambiente de +5°C a +40°C) y nunca en presencia de polvo, ácidos, vapores, gases explosivos o inflamables.
- Mantener despejada la zona de trabajo. El compresor en funcionamiento se debe apoyar sobre una superficie estable. Utilizar el compresor exclusivamente en posición vertical.
- Durante el empleo del compresor se recomienda el uso de gafas de protección para proteger los ojos contra la entrada de cuerpos extraños alzados por el chorro de aire comprimido.
- Cuando se utilizan los accesorios neumáticos, dentro de lo posible hay que llevar las ropas indicadas contra accidentes de trabajo.
- Mantener siempre una distancia de seguridad al menos de 4 metros entre el compresor y la zona de trabajo.
- Controlar que las características nominales del compresor correspondan con las reales de la instalación eléctrica; se admite una variación de tensión de +/- 10% respecto del valor nominal.
- Conectar el enchufe del cable eléctrico en una toma de corriente adecuada por su forma, tensión y frecuencia, y que respete las normas vigentes.
- Utilizar prolongadores del cable eléctrico de una longitud máxima de 5

metros y con una sección del cable que no sea inferior a 1,5 mm<sup>2</sup>. No se recomienda el uso de prolongadores de otras longitudes y secciones, ni tampoco el uso de tomas múltiples.

- Usar sólo y exclusivamente la manilla para desplazar el compresor.
- El uso del aire comprimido en las distintas aplicaciones previstas (inflado, equipos neumáticos, pintura, lavado con detergentes sólo de base acuosa, engrapado, etc.) implica el conocimiento y el respeto de las normas previstas en cada uno de los casos.
- Este compresor está fabricado para funcionar con la relación de intermitencia especificada en la placa de datos técnicos (por ejemplo, S3-25 significa 2,5 minutos de trabajo y 7,5 minutos de parada) para evitar un excesivo recalentamiento del motor eléctrico. De lo contrario, interviendrá la protección térmica presente en el motor, interrumpiendo automáticamente la corriente eléctrica cuando la temperatura sea demasiado alta. Cuando se restablecen las condiciones normales de temperatura, el motor arranca otra vez automáticamente.

### NO HAY QUE HACER

- No dirigir nunca el chorro de aire o de líquidos hacia personas, animales o hacia el propio cuerpo.
- No permitir que el compresor entre en contacto con agua o con otros líquidos. También hay que evitar cuidadosamente dirigir hacia el compresor el chorro de los líquidos pulverizados por los equipos conectados en el mismo: el aparato está con tensión y se corre el peligro de electrocución o de cortocircuitos.
- No usar el aparato con los pies descalzos o con las manos o los pies mojados.
- No tirar del cable de alimentación para desenchufarlo de la toma de corriente o para mover el compresor.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, niebla, nieve).
- Si este compresor se tuviera que utilizar al aire libre, después de usarlo ponerlo siempre en un lugar cerrado o bajo techo.
- Jamás utilizar el compresor al aire libre en caso de lluvia o de condiciones meteorológicas adversas.
- No permitir el uso del compresor a personas inexpertas sin una vigilancia adecuada. Mantener a los animales alejados de la zona de trabajo.
- El aire comprimido generado por esta máquina no se puede utilizar en el campo farmacéutico, alimentario ni hospitalario y tampoco se puede utilizar para llenar bombonas para la inmersión submarina.
- No colocar objetos inflamables, de nilón o de tela cerca ni/o encima del compresor.
- No cubrir las tomas de aire del compresor.
- No abrir ni alterar el compresor ni ninguna de sus partes. Dirigirse a un Centro de Asistencia autorizado.

## COMPONENTES (fig. A - B)

1	Interruptor de encendido (on/off)	8.9.10	Adaptadores para el Inflado
2	Válvula de seguridad	11	Pistola de Inflado
3	Manómetro de la presión de aire del depósito	12	Tubo en espiral 5 m
4	Perilla de regulación de la presión de uso	13	Pistola de Soplado
5	Manómetro de presión del aire de uso	14	Alojamiento de accesorios
6	Salida de aire comprimido con acoplamiento rápido	15	Cable de alimentación
7	Grifo de purga de la condensación del depósito	16	Alojamiento del cable de alimentación

## 2 CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS EN EL COMPRESOR

 Asegurarse de que el compresor esté apagado antes de conectarle los accesorios.

Todos los accesorios se conectan en el compresor mediante el tubo en espiral (12), con conectores de acoplamiento rápido.

Introducir el tubo en espiral 12 del lado del conector A en la salida del aire comprimido 6 (fig. 1). Empujar el conector A con firmeza hasta que se oiga un chasquido metálico de enganche.

Conectar el accesorio que se quiere utilizar en el otro extremo (C) del tubo en espiral (fig. 3): empujar con firmeza el acoplamiento D del accesorio dentro del extremo C. También en este caso, un chasquido metálico indica que la conexión se realizó correctamente.

Al final del uso, apagar el compresor, vaciar el depósito de aire comprimido utilizando en vacío el accesorio conectado (por ejemplo, soplando en

vacío con la pistola), y luego desconectar el tubo en espiral del compresor, tirando hacia atrás la abrazadera exterior B (fig. 2). Con la misma operación (tirando hacia atrás la abrazadera del conector C), desconectar el tubo en espiral del accesorio (fig. 4).

## 3 USO DEL COMPRESOR

Conectar el accesorio que se desea usar. Conectar el compresor a la red eléctrica mediante el cable de alimentación 15 situado en el alojamiento 16, que se encuentra en la parte trasera del compresor.

Poner en marcha el compresor pulsando el interruptor 1. El compresor funcionará hasta llenar completamente el depósito de aire. Cuando se alcanza la presión máxima (8 bar), el compresor se detiene automáticamente. El valor de la presión del aire contenido en el depósito está indicado en el manómetro 3.

Por cuestiones de seguridad, y para mejorar el uso, los accesorios deben trabajar a una determinada presión, que está especificada en la tabla 1, y representada por los sectores de colores del manómetro 5. Para regular la presión de uso específica de cada accesorio, girar la perilla 4 en el sentido de las agujas del reloj (+) para aumentar la presión y, en el otro sentido (-), para reducirla (comprobar en el manómetro 5 que el nivel de la presión sea exacto). Cuando se ha configurado el nivel apropiado de la presión de trabajo, el accesorio está preparado para el uso.

Es normal que el compresor, a intervalos, se detenga y arranque nuevamente durante el uso del aire comprimido.

**Es posible utilizar el aire comprimido incluso lejos de una fuente de alimentación eléctrica:** llenar previamente el depósito contenido en el compresor siguiendo las operaciones descritas más arriba; desenchufar el compresor de la alimentación eléctrica, llevar el compresor al lugar de uso, conectar y utilizar el accesorio que se desea. El tiempo de uso antes de realizar otra recarga depende del volumen de aire consumido.

Cuando se concluye el uso del compresor, apagar el interruptor 1 y desenchufar de la toma de corriente el cable de alimentación 15, colocar otra vez el cable en su alojamiento 16 situado en la parte trasera del compresor. Utilizar en vacío el accesorio conectado hasta que no quede más aire comprimido en el depósito. Se recomienda colocar otra vez todos los accesorios en el alojamiento 14 situado en la parte trasera del compresor.

#### MANTENIMIENTO

No limpiar la máquina ni sus componentes con solventes ni con líquidos inflamables o tóxicos. Utilizar sólo un paño humedecido, asegurándose de haber desconectado el enchufe de la toma eléctrica. Después de unas 2 horas de uso hay que descargar el agua de condensación que se forma en el depósito. Descargar primero todo el aire, utilizando el accesorio conectado como se describió más arriba. Desenroscar dos vueltas la válvula de purga 7 situada debajo del compresor (previamente apagado), con la precaución de mantener el compresor en posición vertical. Cuando se descargó toda el agua, enroscar otra vez con fuerza la válvula.

**Atención:** el agua que se condensa, si no se descarga, puede correr el depósito, limitando su capacidad y perjudicando su seguridad. La ELIMINACIÓN de la condensación se debe realizar respetando las normas de protección del medio ambiente y las leyes vigentes, puesto que se trata de un producto contaminante.

El compresor debe vaciarse utilizando los canales adecuados que se indican en las normativas locales.

## 4 PISTOLA DE INFLADO

Para el inflado de neumáticos, botes de goma, colchonetas, pelotas y otros objetos

NIVEL DE PRESIÓN: 1 - 4

- Atención:** No dirigir nunca el chorro de aire comprimido hacia personas o animales.
- Superar la presión aconsejada para el inflado de los objetos podría ser peligroso y provocar daños a dichos objetos y/o a las personas.
- La pistola no está indicada para el inflado de los neumáticos de automóviles. Para ello se recomienda usar la pistola de inflado homologada, que se puede comprar por separado.

#### USO

- 1) Conectar la pistola de inflado 11 en compresor, como se indica en el capítulo '2 - CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS EN EL COMPRESOR'.
- 2) En el caso de inflado de *neumáticos* y de algunas *gomas de bicicleta*, no es necesario colocar ninguno de los adaptadores (fig. 7). Apretar la lengüeta E (fig. 5) y conectar el tubo de la pistola en el neumático, empujando el acoplamiento en la válvula y soltando la lengüeta.
- 3) Regular la presión de uso con el valor indicado para este accesorio (consultar la **tabla 1**).
- 4) Inflar el neumático apretando la leva F (fig. 6). Soltar la leva y leer la presión alcanzada en el manómetro G de la pistola. Repetir la operación hasta alcanzar la presión deseada (no superar la presión de inflado aconsejada en la **tabla 1**). En caso de un inflado excesivo, es posible reducir la presión apretando el botón H.  
**Atención:** no tener apretada la leva por demasiado tiempo sin comprobar la presión alcanzada, porque se podría provocar el estallido del objeto que se está inflando.
- 5) En el caso de inflado de *pelotas de fútbol, de botes de goma, de algunas gomas de bicicleta, de colchonetas y de piscinas inflables para niños* se debe utilizar un adaptador (fig. 7). El adaptador 8 se utiliza para pelotas de fútbol. El adaptador 9 se utiliza para botes de goma, colchonetas y piscinas para niños. El adaptador 10 se utiliza para algunas bicicletas. Seleccionar el adaptador apropiado e introducirlo en el tubo de inflado, empujándolo y apretando la lengüeta E (fig. 8). Cuando está introducido, soltar la lengüeta E. Para fijar el adaptador, girarlo levemente en el sentido de las agujas del reloj.
- 6) Inflar el objeto interesado como se describe más arriba, en el punto 4).

#### CONSEJOS DE USO

El uso de la pistola de inflado, al menos cada dos semanas, para controlar que los neumáticos tengan la presión exacta reduce el consumo de carburante, aumenta la duración de las gomas, y aumenta la seguridad, porque reduce el espacio de frenada y mejora la maniobrabilidad del vehículo.

#### MANTENIMIENTO

No limpiar la pistola de inflado ni los adaptadores con solventes ni con líquidos inflamables o tóxicos.

## 5 PISTOLA DE SOPLADO

Para eliminar el polvo y la suciedad

NIVEL DE PRESIÓN: 4 – 8

- Atención:** llevar siempre gafas de protección cuando se utiliza la pistola de soplado.
- No dirigir nunca el chorro de aire comprimido hacia personas o animales. Prestar atención a no soplar polvo ni suciedad hacia uno mismo o hacia los demás.

#### USO

- 1) Conectar la pistola de soplado 13 en el compresor, como se indica en el capítulo '2 - CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS EN EL COMPRESOR'.
- 2) Regular la presión de trabajo con el valor indicado para este accesorio (consultar la **tabla 1**).
- 3) Dirigir la pistola de soplado hacia la superficie que se debe limpiar y apretar la leva I (fig. 9). El chorro de aire se puede regular aumentando o reduciendo la presión sobre la leva I.

#### CONSEJOS DE USO

Las alfombras de casa o las alfombrillas del coche se pueden limpiar de manera muy eficaz con la pistola de soplado. También es ideal para teclados, aparatos eléctricos, neveras, cámaras fotográficas, filmadoras, objetos de vidrio y filtros de aspiradoras (fig. 10).

**Atención:** en el caso de uso sobre aparatos delicados o de precisión (filmadoras, objetivos fotográficos, etc.) reducir la presión del chorro al valor mínimo.

#### MANTENIMIENTO

No limpiar la pistola de soplado con solventes ni con líquidos inflamables o tóxicos.

## 6 OTROS USOS

Es posible utilizar el compresor para otras aplicaciones\* comprando los accesorios a parte.

TABLA 1 - PRESIONES DE USO ACONSEJADAS

FUNCIÓN	APLICACIÓN	PRESIÓN DE INFLADO (EN BAR)	PRESIÓN DE USO (EN BAR)
Inflado	Para inflar: pelotas de fútbol	0,8 - 1**	1 - 4
	botes de goma, colchonetas, piscinas para niños	0,5 - 1**	
	neumáticos	2 - 3	
	gomas de bicicletas comunes	1 - 3	
	gomas de bicicletas de montaña	2 - 2,5	
Soplado	Para eliminar el polvo de los objetos comunes		8
	Para eliminar el polvo de equipos de precisión		4
Pintura*	Para pintar a baja presión pequeñas superficies		2 - 3
	Para usar como aerógrafo		1,5 - 2
Lavado/ Pulverización*	Para el lavado con manguera Aire/Agua		8
	Para pulverizar detergentes en los motores o flores		8
Engrapado/ Clavado*	Trabajos con madera		6

\*\*Consultar de todas formas las indicaciones presentes en el objeto que se debe inflar.

Compruebe que el consumo de aire y la presión máxima de funcionamiento de la herramienta neumática a utilizar es compatible con la presión configurada en el regulador de presión y con la cantidad de aire que suministra el compresor.


# P


## Guardar este manual de instruções para o poder consultar no futuro

Antes de usar o compressor, ler com atenção as instruções de uso e acatar às seguintes advertências. Consultar este manual em caso de dúvidas sobre o funcionamento.

Guardar todos os documentos para que todas as pessoas que utilizarem o compressor possam consultá-los previamente.

### 1 NORMAS DE SEGURANÇA

 Este símbolo indica as advertências a ler com atenção antes de utilizar o produto, de forma a prevenir possíveis danos físicos ao utilizador.

 O ar comprimido é uma forma de energia potencialmente perigosa; portanto, é necessário ter o máximo cuidado ao utilizar o compressor e os acessórios.

 Atenção: o compressor pode voltar a funcionar em caso de queda de energia e restabelecimento subsequente da tensão.

O valor da PRESSÃO ACÚSTICA medido a 4 m em espaço livre, equivale ao valor de POTÊNCIA ACÚSTICA declarado na etiqueta amarela, posicionada no compressor, menos 20 dB.

#### O QUE FAZER

- O compressor deve ser utilizado em ambientes adequados (bem arejados, com temperatura ambiente compreendida entre +5°C e +40°C) e nunca em presença de pó, ácidos, vapores, gases explosivos ou inflamáveis.
- Manter livre a área de trabalho. O compressor em funcionamento deve ser colocado sobre um apoio estável. Utilizar o compressor exclusivamente na posição vertical.
- É aconselhado o uso de óculos de protecção durante o uso para proteger os olhos de corpos estranhos levantados pelo jacto de ar comprimido.
- Utilizando os acessórios pneumáticos usar se possível roupas de protecção.
- Manter sempre uma distância de segurança de pelo menos 4 metros entre o compressor e a zona de trabalho.
- Controle se os dados da placa do compressor correspondem com os dados efectivos do sistema eléctrico; admite-se uma variação de tensão de +/- 10% em relação ao valor nominal.
- Inserir a ficha do cabo eléctrico numa tomada adequada quanto à forma, tensão e frequência e em conformidade com as normas vigentes.
- Utilizar extensões do cabo eléctrico de comprimento máximo de 5 metros e com secção do cabo não abaixo de 1.5 mm<sup>2</sup>. Não é aconselhado o uso

de extensões com comprimento e secção diferentes, nem de adaptadores e tomadas múltiplas.

- Usar exclusivamente a alça para deslocar o compressor.
- A utilização do ar comprimido nos diversos usos previstos (insuflação, ferramentas pneumáticas, pintura, lavagem com detergentes somente com base aquosa, agrafamento, etc.) implica o conhecimento e o respeito das normas previstas em cada caso separadamente.
- Este compressor foi construído para funcionar com a relação de intermitência especificada na placa de dados técnicos, (por exemplo, S3-25 significa 2,5 minutos de trabalho e 7,5 minutos de pausa) para evitar o sobreaquecimento excessivo do motor eléctrico. Se isso acontecer, intervirá a protecção térmica com a qual o motor está equipado, interrompendo automaticamente a corrente eléctrica quando a temperatura estiver demasiado elevada. Após voltarem as condições normais de temperatura, o motor se reativará automaticamente.

#### O QUE NÃO SE DEVE FAZER

- Nunca orientar o jacto de ar/líquidos na direcção de pessoas, animais ou do próprio corpo.
- Não deixar que o compressor entre em contacto com água ou outros líquidos, evitando, também, com cuidado, orientar o jacto de líquidos, borrifados por ferramentas conectadas ao compressor, na direcção deste último: o aparelho está sob tensão e poderiam ocorrer fulgurações ou curto-circuito.
- Não usar o aparelho com os pés descalços ou com as mãos e os pés molhados.
- Não puxar o cabo de alimentação para desconectar a ficha da tomada ou para deslocar o compressor.
- Não deixar o aparelho exposto às intempéries (chuva, sol, nevoeiro, neve).
- Se este compressor tiver de ser utilizado em ambiente exterior, após o uso, lembrar-se sempre de o guardar num local coberto ou fechado.
- Nunca utilizar o compressor no exterior em caso de chuva ou de condições atmosféricas adversas.
- Não permitir que pessoas inexperientes usem o compressor sem uma adequada vigilância. Manter animais longe da área de trabalho.
- O ar comprimido produzido por esta máquina não pode ser utilizado no campo farmacêutico, alimentar ou hospitalar e não pode ser utilizado para encher garrafas de mergulho.
- Não posicionar objectos inflamáveis ou objectos em nylon e tecido perto e/ou sobre o compressor.
- Não cobrir as saídas de ar do compressor.
- Não abrir nem a alterar nenhuma parte do compressor. Dirigir-se, se necessário, a um Centro de Assistência Autorizado.

### COMPONENTES (fig. A - B)

1	Interruptor on/off	8.9.10	Adaptadores para Enchimento
2	Válvula de segurança	11	Pistola de Enchimento
3	Manómetro de pressão do ar do depósito	12	Tubo em espiral 5 m
4	Botão de regulação da pressão de utilização	13	Pistola de Sopro
5	Manómetro da pressão de ar de utilização	14	Alojamento dos acessórios
6	Saída do ar comprimido com engate rápido	15	Cabo de alimentação
7	Torneira de evacuação da condensação do depósito	16	Alojamento do cabo de alimentação

### 2 CONEXÃO DOS ACESSÓRIOS AO COMPRESSOR

 Certificar-se de que o compressor esteja desligado antes de conectar os acessórios.

Todos os acessórios são conectados ao compressor através do tubo em espiral (12) provido de conectores de engate rápido.

Inserir o tubo em espiral (12) lado do conector A na saída do ar comprimido 6 (fig. 1). Empurrar o conector A com firmeza até ouvir um ruído metálico de encaixe.

Conectar o acessório seleccionado na outra extremidade (C) do tubo em espiral (fig. 3): empurrar com firmeza o engate D do acessório para dentro de C. Também neste caso, um ruído metálico de encaixe indica que a conexão foi feita.

Ao terminar de usar, desligar o compressor, esvaziar o depósito do ar comprimido utilizando o acessório ligado em vazio (por exemplo, soprando em vazio com a pistola); em seguida, desconectar o tubo em espiral do

compressor, puxando para trás a virola exterior B (fig. 2). Da mesma maneira (puxando para trás a virola do conector C), desconectar o tubo em espiral do acessório (fig. 4).

### 3 USO DO COMPRESSOR

Conectar o acessório desejado. Conectar o compressor à rede eléctrica através do cabo de alimentação 15 situado no alojamento 16 existente na traseira do compressor.

Ligar o compressor carregando no interruptor 1. O compressor funcionará até encher completamente o depósito de ar. Alcançada a pressão máxima (8 bar), o compressor pára automaticamente. O valor da pressão do ar contida no depósito está indicada no manómetro 3.

Por motivos de segurança, e para uma melhor utilização, os acessórios devem trabalhar a uma determinada pressão, especificada na tabela 1 e representada pelos sectores coloridos no manómetro 5. Para regular a pressão de uso específica para cada acessório, rodar o botão 4 em sentido horário (+) para aumentar a pressão e em sentido anti-horário (-) para diminuí-la (verificar o nível exacto da pressão no manómetro 5). Uma vez definido o nível apropriado da pressão de trabalho, o acessório está pronto para ser utilizado.

É normal que o compressor pare e recomeça a funcionar a intervalos durante o uso do ar comprimido.

É possível utilizar o ar comprimido mesmo distante de uma fonte de alimentação eléctrica: encher previamente o depósito contido no interior do compressor seguindo os procedimentos descritos acima; desligar o compressor da alimentação eléctrica, levar o compressor para o local de utilização, conectar e utilizar o acessório desejado. O tempo de utilização antes de efectuar uma outra recarga depende do volume de ar consumido.

Terminado o uso do compressor, desligar o interruptor 1 e desconectar o cabo de alimentação 15 da tomada de corrente, guardando-o no alojamento 16 situado na traseira. Utilizar o acessório ligado em vazio até tirar todo o ar comprimido do depósito. É aconselhável guardar todos os acessórios no alojamento 14 situado na traseira do compressor.

#### MANUTENÇÃO

Não limpar a máquina e os seus componentes com solventes, líquidos inflamáveis ou tóxicos. Utilizar apenas um pano húmido, certificando-se de ter desligado a ficha da tomada eléctrica. Após cerca de 2 horas de utilização, é necessário drenar a água de condensação que se forma no depósito. Primeiro, deixar sair todo o ar utilizando o acessório conectado, como descrito anteriormente. Desapertar, dando duas voltas, a válvula de drenagem 7 situada por baixo do compressor (previamente desligado), tendo o cuidado de manter este último na posição vertical. Descarregada toda a água, apertar com força a válvula.

**Atenção:** a água que se condensa, se não for drenada, pode corroer o depósito, limitando a sua capacidade e prejudicando a sua segurança. A ELIMINAÇÃO da condensação deve ocorrer respeitando o meio ambiente e as leis em vigor, tratando-se de produto poluente.

O compressor tem de ser eliminado seguindo os canais específicos previstos pelas normas locais.

### 4 PISTOLA DE ENCHIMENTO

Para o enchimento de pneus, embarcações pneumáticas, colchões, bolas e outros  
NÍVEL DE PRESSÃO: 1 - 4

**Atenção:** Nunca orientar o jacto de ar comprimido na direcção de pessoas ou animais.

Encher os objectos para além da pressão aconselhada pode ser perigoso e causar danos aos próprios objectos e/ou às pessoas.

A pistola não serve para o enchimento de pneus de veículos automóveis. Para tal operação, é aconselhável a pistola de enchimento homologada que pode ser comprada separadamente.

#### UTILIZAÇÃO

- Conectar a pistola de enchimento 11 ao compressor, como indicado no capítulo «2 - CONEXÃO DOS ACESSÓRIOS AO COMPRESSOR».
- No caso de enchimento de *pneus* e alguns *pneus para bicicleta*, não é necessário inserir nenhum dos adaptadores (fig. 7). Carregar na lingueta E (fig. 5) e conectar o tubo da pistola ao pneu, empurrando o engate na válvula e soltando a lingueta.
- Regular a pressão de utilização no valor indicado para este acessório (vide tabela 1).
- Encher o pneu carregando na alavanca F (fig. 6). Soltar a alavanca e ler no manómetro G da pistola a pressão atingida. Repetir a operação até atingir a pressão desejada (não ultrapassar a pressão de enchimento aconselhada na tabela 1). Em caso de enchimento excessivo, é possível diminuir a pressão carregando no botão H.  
**Atenção:** não manter a alavanca carregada por muito tempo sem verificar a pressão atingida, isto poderia provocar o estouro do objecto que se está a encher.
- Em caso de enchimento de *bolas de futebol*, *embarcações pneumáticas*, *alguns pneus de bicicleta*, *colchões de praia* e *piscinas infláveis para crianças*, é necessário utilizar um adaptador (fig. 7).  
O adaptador 8 é usado para bolas de futebol.  
O adaptador 9 é usado para embarcações pneumáticas, colchões de praia e piscinas para crianças.  
O adaptador 10 é usado para algumas bicicletas.  
Seleccionar o adaptador adequado e introduzi-lo, empurrando-o, no tubo de enchimento carregando na lingueta E (fig. 8). Uma vez inserido, soltar a lingueta E.  
Para fixar o adaptador, rodá-lo levemente em sentido horário.
- Encher o objecto desejado como descrito acima ao ponto 4).

#### CONSELHOS PARA O USO

Utilizar a pistola de enchimento pelo menos a cada duas semanas para controlar se os pneus estão com a pressão correcta reduz os consumos de combustível, aumenta a duração dos pneus, aumenta a segurança, pois reduz o espaço de travagem e a manobrabilidade do meio.

#### MANUTENÇÃO

Não limpar a pistola de enchimento e os adaptadores com solventes líquidos

### 5 PISTOLA DE SOPRO

Para a remoção de pó e sujidade  
NÍVEL DE PRESSÃO: 4 - 8

**Atenção:** usar sempre os óculos de protecção durante a utilização da pistola de enchimento.

Nunca orientar o jacto de ar comprimido na direcção de pessoas ou animais. Prestar atenção para não soprar pó e sujidade na direcção de si ou de outras pessoas.

#### UTILIZAÇÃO

- Conectar a pistola de sopro 13 ao compressor, como indicado no capítulo «2 - CONEXÃO DOS ACESSÓRIOS AO COMPRESSOR».
- Regular a pressão de trabalho no valor indicado para este acessório (vide tabela 1).
- Orientar a pistola de sopro na direcção da superfície a ser limpa e carregar na alavanca I (fig. 9). O fluxo de ar pode ser controlado carregando mais ou menos até o fim na alavanca I.

#### CONSELHOS PARA O USO

Os tapetes domésticos ou os tapetes do automóvel podem ser limpos de maneira muito eficaz utilizando a pistola de sopro. Ideal também para limpar teclados, equipamentos eléctricos, frigoríficos, máquinas fotográficas, câmaras, vidraria e filtros do aspirador (fig. 10).

**Atenção:** no caso de uso em aparelhos delicados ou de precisão (filmadoras, objectivas fotográficas, etc.) reduzir a pressão do jacto ao valor mínimo.

#### MANUTENÇÃO

Não limpar a pistola de sopro com solventes, líquidos inflamáveis ou tóxicos

### 6 OUTROS USOS

Outros usos\* são possíveis adquirindo acessórios separadamente.

TABELA 1 – PRESSÕES DE UTILIZAÇÃO ACONSELHADAS


FUNÇÃO	APLICAÇÃO	PRESSÃO DE ENCHIMENTO (EM BAR)	PRESSÃO DE UTILIZAÇÃO (EM BAR)
Enchimento	Para encher: bolas de futebol	0,8 - 1**	1 - 4
	Embarcações pneumáticas, colchões, piscinas para crianças	0,5 - 1**	
	Pneus	2 - 3	
	Pneus de bicicletas comuns	1 - 3	
	Pneus de BTT	2 - 2,5	
Sopro	Para remover pó de objectos comuns		8
	Para remover pó de aparelhos de precisão		4
Pintura*	Para pintar pequenas superfícies com baixa pressão		2 - 3
	Para aerografar		1,5 - 2
Lavagem/ Nebulização*	Para lavagem com lança de Ar/Água		8
	Para nebulizar detergentes em motores Para nebulizar água /produtos em plantas /flores		8
Agrafamento/ Rebitagem*	Trabalhos em madeira		6

\*\* Ver, em todo o caso, as indicações existentes no objecto a encher.


Verificar se o consumo de ar e a máxima pressão de exercício do utensílio pneumático a utilizar é compatível com a pressão configurada no regulador de pressão e com a quantidade de ar distribuída pelo compressor.

Lees de gebruiksaanwijzingen vóór gebruik aandachtig door en neem de volgende waarschuwingen in acht. Raadpleeg deze handleiding in geval van twijfels over de werking.  
Bewaar alle documentatie zodat iedereen die de compressor gebruikt, deze documentatie van te voren kan raadplegen.

## 1 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

 Dit symbool geeft de waarschuwingen aan die aandachtig gelezen moeten worden alvorens het product te gebruiken, teneinde mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.

 Perslucht is een potentieel gevaarlijke vorm van energie. Het is dan ook nodig om extreme voorzichtigheid te betrachten bij het gebruik van de compressor en de accessoires.

 Attentie: de compressor kan in geval van black-out en daaropvolgend herstel van de spanning weer van start gaan.

De akoestische drukwaarde gemeten op 4 m, gemeten in het vrije veld, is gelijk aan de potentiële akoestische waarde aangegeven op het gele label dat is geplaatst op de compressor, waarvan dan 20 dB wordt afgetrokken.

### WAT GEDAAN MOET WORDEN

- De compressor moet gebruikt worden in geschikte ruimten (met goede ventilatie, omgevingstemperatuur begrepen tussen +5°C en +40°C) en nooit bij aanwezigheid van explosieve of ontvlambare stoffen, zuren, dampen of gassen.
- Houd de werkzone leeg. De werkende compressor moet geplaatst zijn op een stabiele ondergrond. Gebruik de compressor uitsluitend in verticale positie.
- Het gebruik van een veiligheidsbril wordt tijdens gebruik aangeraden om de ogen te beschermen tegen voorwerpen die door de persluchtstraal worden verplaatst.
- Draag bij gebruik van pneumatische accessoires bij voorkeur veiligheidskleding.
- Houd altijd een veiligheidsafstand van minstens 4 meter tussen de compressor en de werkzone aan.
- Controleer de overeenstemming met de gegevens op de typeplaat van de compressor met de werkelijke gegevens van de elektrische installatie; er wordt een spanningsvariatie van +/- 10% ten opzichte van de nominale waarde toegestaan.
- Steek de stekker van het netsnoer in een geschikt stopcontact qua vorm, spanning en frequentie, dat aan de geldende wettelijke voorschriften voldoet.
- Gebruik verlengsnoeren van maximaal 5 meter en met een kabeldoorsnede van niet minder dan 1,5 mm<sup>2</sup>. Men raadt het gebruik van verlengsnoeren

met andere lengte en doorsnede, alsmede van adapters en meervoudige stekkerdozen af.

- Gebruik altijd en uitsluitend de handgreep om de compressor te verplaatsen.
- Het gebruik van perslucht voor de verschillende toegestane gebruiksmogelijkheden (opblazen, pneumatische gereedschappen, verspuiten, wassen met reinigingsmiddelen uitsluitend op waterbasis, nieten, etc.) brengt de kennis en de inachtneming van de voorschriften die in de afzonderlijke gevallen zijn voorzien, met zich mee.
- Deze compressor is gebouwd om met intermitterend bedrijf, zoals aangegeven op het plaatje met technische gegevens, te werken, (zo betekent bijvoorbeeld S3-25 2.5 minuut bedrijf en 7.5 minuut rust) om overmatige oververhitting van de elektromotor te voorkomen. Als dat mocht gebeuren, grijpt de thermische beveiliging van de motor in door automatisch de elektrische stroom te onderbreken wanneer de temperatuur te hoog is. Bij het terugkeren van de normale temperatuuromstandigheden start de motor automatisch weer op.

### WAT NIET GEDAAN MAG WORDEN

- Richt de straal nooit van lucht/vloeistoffen op mensen, dieren of op het eigen lichaam.
- Breng de compressor niet in contact met water of andere vloeistoffen en richt de vloeistofstraal van gereedschappen die op de compressor zijn aangesloten nooit op de compressor zelf: het apparaat staat onder spanning en er kan dus elektrocutie of kortsluiting optreden.
- Gebruik het apparaat niet met blote voeten of met natte handen en voeten.
- Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te trekken of om de compressor te verplaatsen.
- Stel het apparaat niet aan de weersinvloeden bloot (regen, zon, mist, sneeuw).
- Als deze compressor gebruikt mocht worden in de open lucht, moet men zich na het gebruik altijd herinneren om hem in een overdekte of gesloten ruimte op te slaan.
- Gebruik de compressor nooit buiten als het regent of onder ongunstige weersomstandigheden.
- Sta het gebruik van de compressor niet toe aan onervaren personen zonder passende bewaking. Houd dieren uit de buurt van de werkzone.
- De door de machine geproduceerde perslucht mag niet gebruikt worden voor farmaceutische of medische toepassingen of voor levensmiddelen en mag niet gebruikt worden om zuurstofflessen voor duikers te vullen.
- Plaats geen ontvlambare voorwerpen of voorwerpen van nylon en stof in de buurt van en/of op de compressor.
- Sluit de luchtinlaatopeningen van de compressor niet af.
- Probeer de compressor niet te openen of zelfstandig te repareren. Wendt u zich hiervoor tot een erkend servicecentrum.

## COMPONENTEN (fig. A - B)

1	Aan/uit schakelaar	8.9.10	Adapters voor opblazen
2	Veiligheidsklep	11	Opblaaspistool
3	Manometer luchtdruk in tank	12	Spiraalslang 5 m
4	Regelknop gebruiksdruk	13	Blaaspistool
5	Manometer gebruiksluchtdruk	14	Behuizing accessoires
6	Uitvoer perslucht met snelkoppeling	15	Netsnoer
7	Aftapkraan condens uit tank	16	Behuizing netsnoer

## 2 AANSLUITING VAN DE ACCESSOIRES OP DE COMPRESSOR

 Controleer of de compressor uitgeschakeld is alvorens de accessoires aan te sluiten.

Alle accessoires worden op de compressor aangesloten via de spiraalslang (12) voorzien van aansluitstukken voor snelkoppeling.

Steek de spiraalslang 12 aan de kant van het aansluitstuk A in de persluchtuitvoer 6 (fig. 1). Druk het aansluitstuk A stevig vast tot een metalen "klik" wordt gehoord.

Sluit het gewenste accessoire aan op het andere uiteinde (C) van de spiraalslang (fig. 3): druk het koppelstuk D van het accessoire stevig in C. Ook in dit geval duidt een metalen klik erop dat de aansluiting tot stand is gebracht.

Schakel de compressor na gebruik uit, leeg de perslucht tank door het aangesloten accessoire leeg te laten werken (bijvoorbeeld door met het pistool te blazen), koppel vervolgens de spiraalslang van de compressor af

door de externe draadring naar achteren te trekken B (fig. 2). Koppel op dezelfde wijze (door de draadring van het aansluitstuk C naar achteren te trekken), de spiraalslang van het accessoire af (fig. 4).

## 3 GEBRUIK VAN DE COMPRESSOR

Sluit het gewenste accessoire aan. Sluit de compressor op het elektriciteitsnet aan met het netsnoer 15 in de behuizing 16 aan de achterkant van de compressor.

Start de compressor door op de schakelaar 1 te drukken. De compressor zal werken totdat de luchttank volledig gevuld is. Bij het bereiken van de maximumdruk (8 bar), zal de compressor automatisch stoppen. De drukwaarde van de lucht in de tank wordt aangegeven door de manometer 3. Wegens veiligheidsredenen, en voor een beter gebruik, moeten de accessoires met een bepaalde druk werken, die is opgegeven in tabel 1 en wordt voorgesteld door de gekleurde sectoren op de manometer 5. Om de specifieke gebruiksdruk voor elk accessoire af te stellen, draait men de knop 4 rechtsom (+) om de druk te verhogen en linksom (-) om de druk te verminderen (controleer het exacte drukniveau op de manometer 5). Zodra de juiste bedrijfsdruk is ingesteld, is het accessoire gereed om gebruikt te worden.

Het is normaal dat de compressor tijdens het gebruik van de perslucht af en toe stopt en weer start.

**De perslucht kan ook gebruikt worden bij afwezigheid van een elektrische voedingsbron:** vul van te voren de tank op de hiervoor beschreven wijze; koppel de compressor van het elektriciteitsnet af, breng de compressor op de plek van gebruik, sluit het gewenste accessoire aan. De gebruikstijd voordat de tank opnieuw moet worden geladen hangt van het verbruikte luchtvolume af.

Schakel na het gebruik de compressor uit met de schakelaar 1 en neem het snoer 15 uit het stopcontact en plaats het in de behuizing 16 aan de achterkant. Laat het aangesloten accessoire 'leeg' werken totdat er geen perslucht meer in de tank aanwezig is. Men adviseert om alle accessoires op te bergen in de behuizing 14 aan de achterkant van de compressor.

#### ONDERHOUD

Reinig de machine en zijn onderdelen niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen. Gebruik uitsluitend een vochtige doek en controleer of de stekker uit het stopcontact is genomen.

Na circa 2 uur gebruik moet het condenswater dat zich in de tank vormt afgetapt worden. Blaas eerst alle lucht af met behulp van het aangesloten accessoire, zoals hiervoor beschreven. Draai de aftapklep 7 onder de compressor (die eerder is uitgeschakeld) twee omwentelingen los, en zorg ervoor dat de compressor hierbij in verticale positie blijft. Tap al het water af en schroef de klep weer stevig vast.

**⚠** **Attentie: condenswater dat niet wordt afgetapt kan de tank doen roesten, waardoor de inhoud afneemt en de veiligheid in gevaar komt. De VERWERKING van het condenswater moet gebeuren met respect voor het milieu en overeenkomstig de geldende wettelijke voorschriften, aangezien het om een vervuילend product gaat.**

De verkoop van de compressor moet gebeuren voor de leidingen die geschikt zijn en overeenstemmen met de eisen van de lokale wetgeving.

### 4 OPBLAASPISTOOL

Voor het opblazen van banden, opblaasboten, luchtbedden, ballen en dergelijke  
**DRUKNIVEAU: 1 - 4**

- ⚠** **Attentie: Richt de persluchtstraal nooit op mensen of dieren.**
- ⚠** **Het opblazen van voorwerpen boven de aangeraden druk kan gevaarlijk zijn en schade aan de voorwerpen zelf en/of letsel aan personen veroorzaken.**
- ⚠** **Het pistool is niet geschikt voor het opblazen van banden van voertuigen. Daarvoor wordt het hiervoor goedgekeurde opblaaspistool geadviseerd, dat apart aangeschaft kan worden.**

#### GEbruik

- 1) Sluit het opblaaspistool 11 op de compressor aan zoals aangegeven in het hoofdstuk '2 - AANSLUITING VAN DE ACCESSOIRES OP DE COMPRESSOR'.
- 2) In geval van opblazen van **banden** en sommige **fietsbanden** is het niet nodig om een adapter aan te brengen (fig. 7). Druk op het lipje **E** (fig. 5) en sluit de slang van het pistool op de band aan, door het koppelstuk op het ventiel te drukken en het lipje los te laten.
- 3) Regel de gebruiksdruk af op de waarde die voor dit accessoire is aangegeven (zie tabel 1).
- 4) Blaas de band op door op de hendel te drukken **F** (fig. 6). Laat de hendel los en lees op de manometer **G** van het pistool de bereikte druk af. Herhaal de handeling totdat de gewenste druk wordt bereikt (overschrijd niet de opblaasdruk aangegeven in de tabel 1). In geval van overmatig opblazen kan de druk verlaagd worden door op de knop **H** te drukken. **Attentie:** houd de hendel niet te lang ingedrukt zonder de bereikte druk te controleren, want dit kan het ontploffen van het voorwerp dat u opblaast tot gevolg hebben.
- 5) In geval van opblazen van **voetballen, opblaasboten, sommige fietsbanden, luchtbedden en opblaasbadjes voor kinderen** moet een adapter worden gebruikt (fig. 7).  
 Adapter 8 wordt voor voetballen gebruikt.  
 Adapter 9 wordt voor opblaasboten, luchtbedden en kinderzwembadjes gebruikt.  
 Adapter 10 wordt voor sommige fietsbanden gebruikt.  
 Kies de juiste adapter en druk deze in de opblaasslang door op het lipje **E** (fig. 8) te drukken. Laat dit lipje los zodra adapter is ingebracht.  
 Draai vervolgens de adapter iets rechtsom om hem vast te zetten.
- 6) Blaas het voorwerp op zoals beschreven onder punt 4).

#### RAADGEVINGEN VOOR GEbruik

Gebruik het opblaaspistool minstens eens per twee weken om te controleren of de banden op de juiste druk zijn. Dit vermindert het brandstofverbruik, verhoogt de levensduur van de banden en verhoogt de veiligheid omdat de remweg afneemt en de manoeuvreerbaarheid van het voertuig toeneemt.

#### ONDERHOUD

Reinig het opblaaspistool en de adapters niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen.

### 5 BLAASPISTOOL

Voor het verwijderen van stof en vuil  
**DRUKNIVEAU: 4 - 8**

- ⚠** **Attentie: draag altijd een beschermbril wanneer u het blaaspistool gebruikt.**
- ⚠** **Richt de persluchtstraal nooit op mensen of dieren. Let erop dat u niet stof en vuil naar u zelf of andere personen blaast.**

#### GEbruik

- 1) Sluit het blaaspistool 13 op de compressor aan zoals aangegeven in het hoofdstuk '2 - AANSLUITING VAN DE ACCESSOIRES OP DE COMPRESSOR'.
- 2) Regel de gebruiksdruk af op de waarde die voor dit accessoire is aangegeven (zie tabel 1).
- 3) Richt het blaaspistool op het te reinigen oppervlak en druk op de hendel **I** (fig. 9). De luchtstroom kan gevarieerd worden door de hendel **I** meer of minder in te drukken.

#### RAADGEVINGEN VOOR GEbruik

De tapijten thuis of de matten van de auto kunnen zeer doeltreffend gereinigd worden met het blaaspistool. Het blaaspistool is ook ideaal voor het reinigen van toetsenborden, elektrische apparatuur, koelkasten, fotoestellen, glazen voorwerpen en filters van de stofzuiger (fig. 10).

**Attentie:** in geval van delicate apparatuur of precisieapparatuur (videocamera's, lenzen, etc) moet de druk van de straal op de minimumwaarde zijn afgeregeld.

#### ONDERHOUD

Reinig het blaaspistool niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen.

### 6 ANDERE GEbruikSMOGELIJKHEDEN

Er zijn nog andere gebruiksmogelijkheden\* waarvoor accessoires apart kunnen worden aangeschaft.

TABEL 1 – AANGERADEN GEbruikSDRUK			
FUNCTIE	TOEPASSING	OPBLAASDRUK (IN BAR)	GEbruikSDRUK (IN BAR)
Opblazen	Opblazen van: voetballen	0,8 - 1**	1 - 4
	opblaasboten, luchtbedden, kinderzwembadjes	0,5 - 1**	
	banden	2 - 3	
	banden van gewone fietsen	1 - 3	
	banden van mountainbikes	2 - 2,5	
Blazen	Voor het verwijderen van stof van normale voorwerpen		8
	Voor het verwijderen van stof van precisieapparatuur		4
Verf spuiten*	Voor het met lage druk spuiten van verf op kleine oppervlakken		2 - 3
	Voor verfspuiten		1,5 - 2
Wassen/Verstuiven*	Voor wassen met Lucht/Water lansen		8
	Voor het verstuiven van reinigingsmiddelen op motoren Voor het verstuiven van water/producten op planten/bloemen		8
Nieten/Spijkeren*	Werkzaamheden op hout		6

\*\* Zie in elk geval de aanwijzingen vermeld op het op te blazen voorwerp.

**Controleer of het luchtgebruik en de maximum druk van de te proberen luchtdrukkerwerktuigen geschikt zijn met de aangegeven druk op de drukregelaar en met de hoeveelheid lucht geleverd door de compressor.**



Læs brugsanvisningen nøje inden brug og overhold følgende sikkerhedsforskrifter. Indhent oplysninger i denne brugsanvisning i tilfælde af tvivl.

Opbevar dokumentationen således, at alle kompressorens brugere har mulighed for at indhente oplysninger inden brug.

## 1 SIKKERHEDSFORSKRIFTER

 Dette symbol angiver, at forskrifterne skal læses inden brug af apparatet. Herved forebygges kvæstelser af brugerne.

 Trykluffen er en energikilde, som udgør en potentiel fare. Det er derfor nødvendigt at være meget forsigtig i forbindelse med brug af kompressoren og det tilhørende udstyr.

 Advarsel: Efter strømsvigt kan kompressoren gå i gang.

STØJVÆRDIEN, målt på 4 meters fri afstand, svarer til det STØJNIVEAU, som er angivet på den gule etikette på kompressoren, minus 20 dB.

## PLIGTER

- Kompressoren skal benyttes i passende omgivelser (med god udluftning, med omgivelsestemperatur mellem 5 - 40 °C) og må aldrig benyttes i omgivelser med støv, syrer, dampe eller gasser, som er eksplosive eller brandfarlige.
- Hold arbejdsområdet ryddet. I forbindelse med brug skal kompressoren være placeret på et stabilt underlag. Brug kun kompressoren, når den står i vandret position.
- Ved brug anbefales det at benytte sig af beskyttelsesbriller for at beskytte øjnene mod fremmedlegemer, der hvirvles op af trykluffstrålen.
- Ved brug af trykluffudstyr skal man om muligt være iført beskyttelsestøj.
- Opbehold en sikkerhedsafstand på min. 4 m mellem kompressoren og arbejdsområdet.
- Kontrollér, om kompressorens mærkedata stemmer overens med elanlæggets; spændingen må afvige +/- 10% i forhold til mærkeværdien.
- Sæt stikket i en stikkontakt, der er velegnet med hensyn til form, spænding og frekvens. Stikkontakten skal opfylde kravene i de gældende standarder.
- Benyt forlængerledninger med en længde på maks. 5 m.

Forlængerledningens tværsnit skal være min. 1,5 mm<sup>2</sup>. Det frarådes at benytte forlængerledninger med en anden længde og et andet tværsnit. Endvidere frarådes brug af adaptere og stikdåser.

- Benyt altid kun håndtaget i forbindelse med flytning af kompressoren.
- Brug af trykluff til de forskellige former for anvendelse (oppumpning, trykluffsværktøj, lakering, afvaskning med vandbaserede rengøringsmidler, placering af søm med sømpistol osv.) forudsætter kendskab til og overholdelse af de standarder, som gælder i de enkelte tilfælde.
- Kompressoren er fremstillet til funktion ved det intermitterende forhold, der er specificeret på identifikationsskiltet (eksempel: S3-25 betyder drift i 2,5 minutter og herefter afbrudelse i 7,5 minutter). Herved undgås en kraftig overophedning af elmotoren. I tilfælde af overophedning udløses motorens termiske sikring, hvilket medfører automatisk afbrudelse af strømmen, når temperaturen er for høj. Motoren starter automatisk igen, når temperaturen vender tilbage til det normale niveau.

## FORBUD

- Ret aldrig strålen med luft/væske mod personer, husdyr eller mod din egen krop.
- Sørg for, at kompressoren ikke kommer i kontakt med vand eller andre væsker. Sørg endvidere for, at strålen med væske fra det tilsluttede værktøj aldrig rettes mod kompressoren. Apparatet er strømførende og der er risiko for elektriske stød eller kortslutninger.
- Benyt ikke apparatet med bare fødder eller fugtige hænder og fødder.
- Træk aldrig i forsyningsledningen for at fjerne stikket fra stikkontakten eller for at flytte kompressoren.
- Udsæt ikke apparatet for skiftende vejforhold (regn, sol, tåge, sne).
- Hvis denne kompressor anvendes udendørs, skal den altid anbringes på et overdækket eller lukket sted efter brug.
- Benyt aldrig kompressoren udendørs i tilfælde af regn eller andre former for vanskelige vejforhold.
- Sørg for overvågning, hvis kompressoren betjenes af personer uden den fornødne erfaring. Hold dyr på afstand af arbejdsområdet.
- Trykluffen fra dette apparat kan ikke benyttes i medicinal- og fødevarerindustrien samt i hospitaalsektoren. Trykluffen kan ikke anvendes til ilftasker til dykning.
- Anbring ikke brandfarlige genstande eller genstande af nylon eller stof i nærheden af og/eller på kompressoren.
- Dæk ikke kompressorens ventilationsåbninger.
- Åben ikke og udfør ikke uautoriserede ændringer i nogen af kompressorens dele. Kontakt et autoriseret servicecenter.

## KOMPONENTER (fig. A - B)

1	On/off afbryder	8.9.10	Adaptere til oppumpning
2	Sikkerhedsventil	11	Pumpepistol
3	Manometer for tankens lufttryk	12	Spiralrør (5 m)
4	Håndtag til justering af driftstryk	13	Blæsepistol
5	Manometer for driftstryk	14	Rum til udstyr
6	Trykluffudtag med lynkobling	15	Forsyningsledning
7	Hane til fjernelse af kondensvand fra tank	16	Rum til forsyningsledning

## 2 TILSLUTNING AF UDSTYR TIL KOMPRESSOR

 Kontrollér, at kompressoren er slukket inden tilslutning af udstyret.

Alt udstyr sluttes til kompressoren ved hjælp af spiralrøret 12, der er forsynet med konektorer med lynkobling.

Sæt konektoren **A** i den ene ende af spiralrøret **12** ind i trykluffudtaget **6** (fig. 1). Pres konektoren **A** i bund, indtil der høres en metallisk lyd ("klik"). Tilslut det valgte udstyr i den anden ende **C** af spiralrøret (fig. 3). Pres udstyrets kobling **D** i bund i **C**. I dette tilfælde høres der en metallisk lyd ("klik"), der angiver, at udstyret er blevet tilsluttet.

Tøm tanken efter brug af kompressoren. Dette sker ved at benytte det tilsluttede udstyr uden forsyning af produkt (eksempelvis blæse med pistolen). Kobl herefter spiralrøret fra kompressoren ved at trække den udvendige ringmøtrik **B** tilbage (fig. 2). Benyt samme fremgangsmåde (træk konektorens **C** ringmøtrik tilbage) og kobl spiralrøret fra udstyret (fig. 4).

## 3 BRUG AF KOMPRESSOR

Tilslut det ønskede udstyr. Slut strøm til kompressoren ved hjælp af forsyningsledningen **15**, som er placeret i rummet **16** på kompressoren. Start kompressoren ved at trykke på afbryderen **1**. Kompressoren er aktiveret, indtil tanken er fyldt. Kompressoren afbrydes automatisk, når maks. trykket (8 bar) nås. Tankens lufttryk angives af manometeret **3**.

Af hensyn til sikkerheden og for at optimere brugen skal udstyret fungere ved et bestemt tryk (fremgår af tabel 1 og angives ved hjælp af bestemte farvearealer på manometeret **5**). Indstil driftstrykket for det enkelte udstyr ved at dreje håndtaget **4** med uret (+) for at øge trykket eller mod uret (-) for at reducere trykket (kontrollér trykket på manometeret **5**).

Udstyret er klart til brug efter indstilling af det ønskede driftstryk.

Det er normalt, at kompressoren skiftevis går i stå og i gang i forbindelse med brug.

**Brug af kompressor uden tilslutning til strømkilde:** Fyld tanken forudgående ved at følge ovenstående fremgangsmåde. Kobl strømmen fra kompressoren. Transportér kompressoren til det sted, hvor brugen skal finde sted. Tilslut og benyt det ønskede udstyr. Tidsrummet for brug (inden påfyldning eller et nødvendigt) afhænger af luftforbruget.

Sluk afbryderen **1** og frakobl forsyningsledningen **15** efter brug af kompressoren. Anbring forsyningsledningen i rummet **16** på kompressoren. Benyt det tilsluttede udstyr uden forsyning af produkt, indtil der ikke længere er luft i tanken.

Det anbefales at anbringe udstyret i rummet **14** på kompressoren.

### VEDLIGEHOLDELSE

Rengør ikke apparatet og dets komponenter med opløsningsmidler eller brandfarlige eller giftige væsker. Benyt blot en fugtig klud og kontrollér, at stikket er fjernet fra stikkontakten.

Tanken skal tømmes for kondensvand efter ca. 2 timers brug. Tøm først tanken for luft ved at benytte det tilsluttede udstyr som beskrevet ovenfor.

Sluk kompressoren og løsn hanen til fjernelse af kondensvand 7 to omgange. Hanen er placeret under kompressoren. Sørg for, at kompressoren er placeret lodret. Tøm tanken for vand og fastspænd herefter hanen omhyggeligt.

**Advarsel:** Hvis tanken ikke tømmes for kondensvand, kan der dannes rust i tanken med en begrænsning af kapaciteten og nedsættelse af sikkerheden til følge.  
Kondensvandet skal BORTSKAFFES med overholdelse af kravene i den gældende miljølovgivning, idet der er tale om et forurenende produkt.

Kompressoren skal skrottes ifølge lokalt gældende forskrifter.

## 4 PUMPEPISTOL

Til pumpning af dæk, gummibåde, luftmadrasser, bolde og andet.

TRYKNIVEAU: 1 - 4

**Advarsel:** Ret aldrig tryklufstrålen mod personer eller dyr.

**Advarsel:** Oppumpning ved et andet tryk kan udgøre en fare og ødelægge tingene og/eller kvæste personerne.

**Advarsel:** Pistolen er ikke egnet til oppumpning af bildæk. Dette skal ske ved brug af den typegodkendte pumpepistol (købes særskilt).

### BRUG

- Slut pumpepistolen **11** til kompressoren som beskrevet i kapitlet 2 - TILSLUTNING AF UDSTYR TIL KOMPRESSOR.
- I forbindelse med oppumpning af **dæk** og visse former for **cykelslanger** er det ikke nødvendigt at benytte adaptere (fig. 7). Tryk på fligen **E** (fig. 5) og slut pistolens slange til dækket ved at presse koblingen fast på ventilen. Slip herefter fligen.
- Indstil driftstrykket til den angivne værdi for dette udstyr (se tabel 1).
- Oppump dækket ved at trykke på grebet **F** (fig. 6). Slip grebet og aflæs det opnåede tryk på pistolens manometer **G**. Gentag indgrebet, indtil det ønskede tryk er opnået (overskrid ikke det anbefalede oppumpningstryk i tabel 1). Hvis oppumpningstrykket er for højt, er det muligt at reducere trykket ved at trykke på knappen **H**.  
**Advarsel:** Hold ikke grebet trykket nede i for lang tid uden at kontrollere det opnåede tryk, idet genstanden, som oppumpes, herved kan eksplodere.
- Det er nødvendigt at benytte en adapter i tilfælde af oppumpning af **fodbolde, gummibåde, visse former for cykelslanger, luftmadrasser og oppustelige badebassiner til børn** (fig. 7).  
Adapteren **8** benyttes til fodbolde.  
Adapteren **9** benyttes til gummibåde, luftmadrasser og badebassiner til børn.  
Adapteren **10** benyttes til visse former for cykelslanger.  
Vælg den passende adapter og stik den ind i pumpe-slangeren, mens der trykkes på fligen **E** (fig. 8). Slip fligen **E** efter anbringelse af adapteren.  
Fastgør adapteren ved at dreje den en smule med uret.
- Oppump det pågældende udstyr som beskrevet ovenfor i punkt 4.

### RÅD VEDRØRENDE BRUG

Kontrollér dæktrykket min. hver 2. uge ved hjælp af pumpepistolen. Herved sikres et begrænset brændstofforbrug. Slangernes driftslevetid forlænges og sikkerheden øges, idet der sker en reduktion af bremselængden og en forbedring af køretøjets manøvrerygtighed.

### VELDIGEHOLDELSE

Rengør ikke pumpepistolen og adapterne med opløsningsmidler eller brandfarlige eller giftige væsker.

## 5 BLÆSEPISTOL

Til fjernelse af støv og snavs

TRYKNIVEAU: 4 - 8

**Advarsel:** Bær altid beskyttelsesbriller i forbindelse med brug af blæsepistolen.

**Advarsel:** Ret aldrig tryklufstrålen mod personer eller dyr. Sørg for, at du ikke blæser støv eller snavs mod dig selv eller mod andre personer.

### BRUG

- Slut blæsepistolen **13** til kompressoren som beskrevet i kapitlet 2 - TILSLUTNING AF UDSTYR TIL KOMPRESSOR.
- Indstil driftstrykket til den angivne værdi for dette udstyr (se tabel 1).
- Ret blæsepistolen mod overfladen, som skal rengøres, og tryk på grebet **I** (fig. 9). Luftstrømmen kan afpasses ved at trykke grebet **I** helt eller delvist i bund.

### RÅD VEDRØRENDE BRUG

Gulvtæpper og automåtter kan rengøres effektivt ved hjælp af blæsepistolen. Også ideel til rengøring af tastaturer, elektrisk udstyr, køleskabe, fotokameraer, videokameraer, glasdele og støvsugerfiltre (fig. 10).

**Advarsel:** Indstil min. trykket, hvis pistolen benyttes til rengøring af sarte apparater eller præcisionsinstrumenter (videokameraer, folioinser osv.).

### VELDIGEHOLDELSE

Rengør ikke blæsepistolen med opløsningsmidler eller brandfarlige eller giftige væsker.

## 6 ANDRE FORMER FOR BRUG

Andre former for brug\* er mulige ved indkøb af særskilt udstyr.

TABEL 1 - ANBEFALET DRIFTSTRYK

FUNKTION	ANVENDELSESOMRÅDE	OPPUMPNINGSTRYK (I BAR)	DRIFTSTRYK (I BAR)
Oppumpning	Til oppumpning: fodbolde	0,8 - 1**	1 - 4
	gummibåde, luftmadrasser, badebassiner til børn	0,5 - 1**	
	dæk	2 - 3	
	almindelige cykelslanger	1 - 3	
	mountain-bike slanger	2 - 2,5	
Blæsning	Til fjernelse af støv fra almindelige genstande		8
	Til fjernelse af støv fra præcisionsinstrumenter		4
Lakering*	Til lavtrykslakering af mindre overflader		2 - 3
	Til sprøjtelakering		1,5 - 2
Vask/Forstøvning*	Til vask med vandluftpumpe		8
	Til forstøvning af rengøringsmidler på motorer Til forstøvning af vand/produkter på planter/blomster		8
Placering af søm/Sammennitning*	Indgreb på træ		6

\*\* Se altid henvisninger på genstanden, der skal oppumpes.

Kontroller at værktøjets luftforbrug og max driftstryk stemmer med indstillingen på trykregulatoren og præstationerne på kompressoren.

# S


## Förvara denna bruksanvisning för framtida konsultation

Läs igenom bruksanvisningen innan maskinen startas.

Följ säkerhetsföreskrifterna nedan. Se bruksanvisningen om du är osäker på funktionen.

Förvara bruksanvisningen för framtida konsultation.

### 1 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

 Denna symbol indikerar viktiga säkerhetsanvisningar. Läs igenom dessa innan maskinen tas i användning. Allt detta för att undvika personskador.

 Tryckluft är en potentiell riskkälla. Var mycket försiktig vid användning av kompressorn och tillbehören.

 **WARNING!** Kompressorn kan återstarta efter ett strömavbrott.

**BULLERVÄRDET** mätt på 4 meters avstånd i fritt fält svarar till den **BULLERSTYRKA**, som anges på den gula etiketten på kompressorn, **minus 20 dB**.

#### **ATT GÖRA**

- Kompressorn ska användas i välventilerade omgivelningar med en omgivningstemperatur på +5 / +40 °C. Se till att omgivningen är fri från damm, syror, ångor och explosiv eller brandfarlig gas.
- Håll arbetsområdet fritt. Kompressorn ska stå på ett stabilt underlag när den är i funktion. Använd endast kompressorn i vertikalt läge.
- Det är tillrädligt att använda skyddsglasögon vid användning av kompressorn för att skydda ögonen mot främmande föremål som rörs upp av tryckluftsstrålen.
- Använd om möjligt skyddskläder vid användning av tryckluftstillbehör.
- Håll ett säkerhetsavstånd på min. 4 m mellan kompressorn och arbetsområdet.
- Kontrollera att el-installationens data stämmer med de data som anges på kompressorns maskinskytt; skillnader på +/- 10% i förhållande till nominell spänning kan accepteras.
- Sätt i elkabelns stickkontakt i ett eluttag som överensstämmer med gällande standarder vad gäller form, spänning och frekvens.

- Använd förlängningsladdar på max. 5 m med ett tvärsnitt på min 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Använd inte förlängningsladdar med annan längd eller tvärsnitt, adaptrar eller grenuttag.
- Använd endast handtaget för att flytta kompressorn.
- Vid användning av tryckluft för uppblåsning, tryckluftsverktyg, målning, rengöring med endast vattenbaserade rengöringsmedel, nitning o.s.v. ska du känna till och följa de aktuella säkerhetsföreskrifterna.
- Denna kompressor är konstruerad för att fungera med den intermitterande faktorn som anges på märkplåten över tekniska data (exempel: S3-25 betyder 2,5 min drift och 7,5 min paus) för att undvika överhettning av elmotorn. Det finns ett överhettningsskydd i motorn som automatiskt bryter strömtillförseln om motorn överhettas. Motorn återstartar automatiskt när den normala drifttemperaturen åter nås.

#### **ATT INTE GÖRA**

- Rikta inte luft- eller vätskestrålen mot personer, djur eller dig själv.
- Sänk inte ned kompressorn i vatten eller andra vätskor. Rikta inte vätskestrålen från anslutna tryckluftstillbehör mot kompressorn. Maskinen är spänningsförande och det finns risk för elstöt eller kortslutningar.
- Använd inte maskinen barfota eller med blöta händer eller fötter.
- Dra inte i elkabeln för att dra ut stickkontakten ur eluttaget eller för att flytta kompressorn.
- Utsätt inte maskinen för regn, sol, dimma eller snö.
- Om du använder den här kompressorn utomhus, var noga med att alltid ställa tillbaka den på en skyddad plats eller inomhus efter användningen.
- Använd aldrig kompressorn utomhus när det regnar eller vid dåliga väderförhållanden.
- Låt inte oerfarna personer använda kompressorn utan uppsikt. Håll djur på avstånd från arbetsområdet.
- Tryckluften som skapas av denna maskin får inte användas inom läkemedels- eller livsmedelsindustrin och inte heller på sjukhus. Tryckluften ska inte heller användas för att fylla dykartyger.
- Placera inte brandfarliga föremål eller föremål av nylon eller tyg nära och/eller på kompressorn.
- Täck inte över kompressorns luftintag.
- Öppna och mixtra inte med kompressordelarna. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

### KOMPONENTER (fig. A - B)

1	Brytare PA/AV	8.9.10	Adaptrar för uppblåsning
2	Säkerhetsventil	11	Uppblåsningsspistol
3	Manometer för behållarens lufttryck	12	Spiralslang, 5 m
4	Justervred för driftryck	13	Blåspistol
5	Manometer för driftryck	14	Förvaringsutrymme för tillbehör
6	Tryckluftsutlopp med snabbkoppling	15	Elkabel
7	Kran för tömning av behållarens kondensvatten	16	Förvaringsutrymme för elkabel

### 2 ANSLUTNING AV TILLBEHÖR TILL KOMPRESSORN

 Kontrollera att kompressorn är avstängd innan tillbehören ansluts.

**Samtliga tillbehör ansluts till kompressorn med spiralslangen 12 som är utrustad med snabbkopplingar.**

För in kopplingen **A** på spiralslangens **12** ena ände i tryckluftsutloppet **6** (fig. 1). Tryck på kopplingen **A** tills ett metalliskt klick hörs. Anslut tillbehöret till spiralslangens andra ände **C** (fig. 3). Tryck in tillbehörets koppling **D** i **C**. Anslutningen bekräftas av ett metalliskt klick.

Stäng av kompressorn efter användningen och töm behållaren med hjälp av det anslutna tillbehöret genom att aktivera pistolen. Lossa sedan spiralslangen från kompressorn genom att dra den yttersta ringmuttern **B** bakåt (fig. 2). Dra kopplingens **C** ringmutter bakåt för att lossa spiralslangen från tillbehöret (fig. 4).

### 3 ANVÄNDNING AV KOMPRESSORN

Anslut tillbehöret. Anslut kompressorn till elnätet med elkabeln **15** som finns i förvaringsutrymmet **16** på kompressorns baksida.

Starta kompressorn genom att trycka på brytaren **1**. Kompressorn fungerar tills behållaren är fylld. Kompressorn stannar automatiskt när max. trycket på 8 bar nås. Manometern **3** anger behållarens lufttrycksvärde.

Av säkerhetsskäl och för optimal användning ska tillbehören användas vid ett fastställt tryck som anges i **tabell 1** och färgade sektorer på manometern **5**. Justera driftrycket för de enskilda tillbehören med vredet **4**. Vid medurs (+) för att öka trycket eller moturs (-) för att minska trycket. Kontrollera exakt trycknivå på manometern **5**.

Tillbehöret är klart för användning när lämpligt driftryck har ställts in.

Det är helt normalt att kompressorn stannar och återstartar under användningen av tryckluft.

**Tryckluften kan även användas långt bort från en energikälla.** Fyll behållaren enligt tidigare beskrivna procedurer. Bryt spänningen till kompressorn och flytta den till användningsområdet. Anslut och använd tillbehöret. Användningstiden före en påfyllning beror på hur mycket tryckluft som används.

Stäng av kompressorn efter användningen med brytaren **1**. Dra ut elkabeln **15** ur eluttaget och placera den i förvaringsutrymmet **16** på baksidan. Aktivera det anslutna tillbehöret tills behållaren töms.

Förvara samtliga tillbehör i förvaringsutrymmet **14** på kompressorns baksida.

#### UNDERHÅLL

Använd inte lösningsmedel, brännbara eller giftiga vätskor för att rengöra maskinen och dess komponenter. Använd endast en mjuk fuktig trasa. Kontrollera att stickkontakten har dragits ut ur eluttaget.

Töm ut kondensvattnet som bildas i behållaren efter ca. 2 timmars användning. Aktivera först det anslutna tillbehöret enligt tidigare beskrivning för att tömma

behållaren. Stäng av kompressorn. Lossa sedan tömningsventilen 7 under kompressorn två varv. Kompressorn ska vara i vertikalt läge. Töm ut vattnet och skruva fast ventilen ordentligt.



**WARNING:** om kondensvattnet inte töms ut kan behållaren rosta, vilket leder till reducerad kapacitet och försämrad säkerhet.  
**KASSERA** kondensvattnet enligt gällande miljöföreskrifter eftersom det handlar om en förorenande produkt.

Kompressorn skal skrotas enligt lokalt gällande föreskrifter.

## 4 UPPLÄSNINGSPISTOL

För uppläsning av däck, gummibåtar, luftmadrasser, bollar och liknande.

TRYCKNIVÅ: 1 - 4



**WARNING!**  
Rikta inte tryckluftstrålen mot personer eller djur.



Det kan vara farligt att blåsa upp föremålen utöver rekommenderat tryck. Detta kan skada de upplåsta föremålen och/eller leda till personsador.



Använd inte pistolen för uppläsning av fordonsdäck. För detta moment rekommenderas en typgodkänd uppläsningspistol som kan köpas separat.

### ANVÄNDNING

- 1) Anslut uppläsningspistolen 11 till kompressorn enligt kap. 2 - ANSLUTNING AV TILLBEHÖR TILL KOMPRESSORN.
- 2) Vid uppläsning av **däck** och vissa **cykelslangar** är det inte nödvändigt att använda någon adapter (fig. 7). Tryck på tungan **E** (fig. 5) och anslut pistolens slang till däck. Tryck fast kopplingen på ventilen och släpp tungan.
- 3) Justera drifttrycket till det värde som är lämpligt för detta tillbehör (se tabell 1).
- 4) Blås upp däck. Tryck på spaken **F** (fig. 6). Släpp spaken och läs av trycket på pistolens manometer **G**. Upprepa momentet tills önskat tryck erhålls (överskrid inte det rekommenderade värdet i tabell 1). Om däck blåses upp för mycket kan trycket minskas med knappen **H**.  
**WARNING!** Håll inte spaken nedtryckt för länge utan att kontrollera det uppnådda trycket. Föremålet som blåses upp kan explodera.
- 5) Vid uppläsning av  **fotbollar, gummibåtar, vissa cykelslangar, luftmadrasser och upplåsbare bassänger för barn** är det nödvändigt att använda en adapter (fig. 7). Adapter 8 används för fotbollar. Adapter 9 används för gummibåtar, luftmadrasser och upplåsbare bassänger för barn. Adapter 10 används för vissa cykelslangar. Välj lämplig adapter och tryck in den i uppläsningsslangen genom att trycka på tungan **E** (fig. 8). Släpp tungan **E** när adaptern är intryckt. Vrid adaptern lätt medurs för att fästa den.
- 6) Blås upp föremålet enligt beskrivningen ovan i punkt 4.

### ANVÄNDNINGSRÅD

Använd uppläsningspistolen åtminstone varannan vecka för att kontrollera däcktrycket. Korrekt däcktryck leder till minskad bränsleförbrukning, längre livslängd för slangarna och ökad säkerhet eftersom fordonets bromssträcka reduceras och styrförmågan ökas.

### UNDERHÅLL

Använd inte lösningsmedel, brännbara eller giftiga vätskor för att rengöra uppläsningspistolen och adapterna.

## 5 BLÄSPISTOL

För bortblåsning av damm och smuts

TRYCKNIVÅ: 4 - 8



**WARNING!**  
Det är obligatoriskt att använda skyddsglasögon vid bruk av bläspistolen.



Rikta inte tryckluftstrålen mot personer eller djur. Blås inte bort damm eller smuts mot dig eller andra personer.

### ANVÄNDNING

- 1) Anslut bläspistolen 13 till kompressorn enligt kap. 2 - ANSLUTNING AV TILLBEHÖR TILL KOMPRESSORN.
- 2) Justera drifttrycket till det värde som är lämpligt för detta tillbehör (se tabell 1).
- 3) Rikta bläspistolen mot ytan som ska rengöras och tryck på spaken **I** (fig. 9). Luftflödet kan justeras genom att trycka olika hårt på spaken **I**.

### ANVÄNDNINGSRÅD

Bläspistolen är utmärkt för rengöring av mattor i hemmet eller bilmattor. Den är även idealisk för rengöring av tangentbord, elutrustning, kylskåp, kameror, videokameror, glas och dammsugarfiltre (fig. 10).

**WARNING!** Minska strålens tryck till min. värdet vid användning på ömtålig apparatur (kameror) eller mätutrustning.

### UNDERHÅLL

Använd inte lösningsmedel, brännbara eller giftiga vätskor för att rengöra bläspistolen.

## 6 ANNAN ANVÄNDNING

Annan användning\* är möjlig med andra tillbehör som går att köpa separat.

TABELL 1 - REKOMMENDERADE DRIFTTRYCK

FUNKTION	ANVÄNDNING	UPPLÄSNINGSTRYCK (BAR)	DRIFTTRYCK (BAR)
Uppläsning	Uppläsning av: -fotbollar	0,8 - 1**	1 - 4
	-gummibåtar, luftmadrasser, upplåsbare bassänger för barn	0,5 - 1**	
	-däck	2 - 3	
	-vanliga cykelslangar	1 - 3	
	-mountainbike-slangar	2 - 2,5	
Blåsning	Bortblåsning av damm från föremål		8
	Bortblåsning av damm från mätutrustning		4
Målning*	Målning med lågt tryck av små ytor		2 - 3
	Sprutmålning		1,5 - 2
Tvätt/ Dimsprutning*	För rengöring med munstycke luft/vatten		8
	Dimsprutning av motorer med rengöringsmedel Dimsprutning av växter/blommor med vatten eller andra produkter		8
Nitning/ Spikning*	Arbeten i trä		6

\*\* Se hur som helst anvisningarna på föremålet som ska blåsas upp.

Kontrollera att luftförbruk och max drifttryck för verktyget stämmer med inställningen på tryckregulatorn och med kompressorns prestationer.

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata seuraavia turvallisuusmääräyksiä. Etsi ohjekirjasta ohjeet, jos olet epävarma laitteen toiminnan suhteen.

Säilytä kaikki asiakirjat, jotta jokainen kompressorin käyttäjä voi perehtyä niihin ennen käyttöä.

## 1 TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

 Tämä symboli osoittaa varoituksia, jotka tulee lukea huolellisesti ennen laitteen käyttöä, jotta käyttäjän loukkaantuminen vältetään.

 Paineilma on potentiaalisesti vaarallinen energiamuoto, joten ole erittäin varovainen käyttäessäsi kompressoria ja työkaluja.

 Huomio: kompressori saattaa käynnistyä uudelleen sähköön palautuessa sähkökatkon jälkeen.

4 metrin etäisyydellä vapaassa kentässä mitattu ÄÄNENPAINEN arvo vastaa arvoa, joka saadaan vähentämällä ÄÄNENTEHON arvosta 20 dB. Äänenteho on ilmoitettu kompressorin kiinnitetyssä keitaisessa etiketissä.

## SUORITETTAVAT TOIMENPITEET

- Kompressoria tulee käyttää asianmukaisessa ympäristössä (hyvä ilmastointi, ympäröivä lämpötila +5°C - +40°C). Älä koskaan käytä sitä pölyjen, happojen, höyryjen tai räjähdysvaarallisten tai syttyvien kaasujen läheisyydessä.
- Pidä työalue tyhjänä. Käynnissä oleva kompressori tulee olla sijoitettu vakaalle alustalle. Käytä kompressoria ainoastaan pystysuorassa asennossa.
- Suosittelemme käyttämään suojalaseja käytön aikana silmien suojaamiseksi paineilman suoraan nostattamilla epäpuhtauksilla.
- Käytä, jos mahdollista suojavaatteita pneumaattisia varusteita käyttäessäsi.
- Jätä aina vähintään 4 metrin turvaväli kompressorin ja työalueen välille.
- Tarkista, että kompressorin arvokilven tiedot vastaavat sähköjärjestelmän todellisia arvoja; +/- 10% jännitteenvaihtelu nimellisarvosta sallitaan.
- Aseta pistotulppa sen muodolle, jännitteelle ja taajuudelle sopivaan

pistorasiaan, joka on voimassa olevien standardien mukainen.

- Käytä sähköjohdossa jatkojohtoja, joiden maksimipituus on 5 metriä ja läpimitta vähintään 1,5 mm<sup>2</sup>. Älä käytä pituudeltaan ja läpimitaltaan erilaisia jatkojohtoja tai sovitimia ja haaroitustulppia.
- Siirrä kompressoria ainoastaan kahvan avulla.
- Paineilman käyttö eri tarkoituksiin (ilmantäyttö, paineilmatyökälu, maalaus, pesu ainoastaan vesipohjaisilla pesuaineilla, niittaus jne.) vaatii tapauskohtaisten standardien tuntemista ja noudattamista.
- Kompressori on valmistettu toimimaan teknisten tietojen kilvessä ilmoitetulla jaksottaissuhteella (esim. S3-25 tarkoittaa 2,5 työminuuttia ja 7,5 pysäytysminuuttia), jotta sähkömoottori ei ylikuunene. Jos näin kuitenkin tapahtuu, moottorin kuuluva lämpösuoja katkaisee sähköön automaattisesti lämpötilan kohotessa liian korkealle. Lämpötilan palatessa normaalki moottori käynnistyy uudelleen automaattisesti.

## VÄLTETTÄVÄT TOIMENPITEET

- Älä koskaan suuntaa ilmasuihku ihmisiä, eläimiä tai omaa kehoasi kohti.
- Älä aseta kompressoria veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan suuntaa kompressoriin kytkettyjen työkalujen nestesuihkuja kohti kompressoria: laitteessa on jännitettä ja seurauksena saattaa olla sähköisku tai oikosulku.
- Älä käytä laitetta paljain jaloin tai kädet tai jalat märkinä.
- Älä vedä sähköjohdosta irrottaaksesi pistotulpan pistorasiasta tai siirtääksesi kompressoria.
- Suojaa laite ilmastotekijöiltä (sade, aurinko, sumu, lumi).
- Jos tätä kompressoria käytetään ulkona, muista aina asettaa se katoksella suojattuun paikkaan tai sisätilaan käytön jälkeen.
- Älä milloinkaan käytä kompressoria ulkona sateessa tai epäsuotuisissa ilmastoloosuhteissa.
- Älä anna asiantuntemattomien henkilöiden käyttää laitetta ilman valvontaa. Pidä eläimiä kaukana työalueelta.
- Tämän laitteen tuottama paineilmaa ei tule käyttää lääke-, elintarvike- tai sairaalatarvikkeisiin. Sitä ei tule käyttää uppokaasupullojen täyttämiseen.
- Älä aseta syttyviä esineitä tai nailon- ja kangasmateriaaleja lähelle kompressoria jätät sen päälle.
- Älä peitä kompressorin ilma-aukkoja.
- Älä avaa tai korjaila mitään kompressorin osia. Ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.

## OSAT (kuvat A - B)

1	Käynnistys/sammutuskatkaisin	8.9.10	Ilmantäyttösovitimet
2	Varoventtiili	11	Ilmantäyttöpiستooli
3	Säiliön ilman painemittari	12	5 m kierreletku
4	Käyttöpaineen säädin	13	Puhalluspistooli
5	Käyttöilman painemittari	14	Työkäluokero
6	Paineilman ulostulo ja pikaliitin	15	Sähköjohto
7	Säiliön lauhdeveden poistohana	16	Sähköjohton lokero

## 2 TYÖKALUJEN LIITÄNTÄ KOMPRESSORIIN

 Varmista, että kompressori on sammutettu ennen työkalujen liittäntää.

Kaikki työkalut liitetään kompressorin pikaliittimillä varustetulla kierreletkulla 12.

Aseta kierreletkun 12 toisessa päässä oleva liitin A paineilman ulostuloon 6 (kuva 1). Työnnä liittintä A voimakkaasti, kunnes kuulet metallisen napsahduksen.

Liitä vaihtemasi työkalu kierreletkun toiseen päähän (C) (kuva 3): työnnä työkalun liittintä D voimakkaasti liittimen C sisälle. Myös tässä tapauksessa metallinen napsahdus on merkinä tapahtuneesta liittännästä.

Kun lopetat käytön, sammuta kompressori ja tyhjennä säiliö käyttämällä liitettyä työkalua tyhjänä (esim. puhaltamalla tyhjällä pistoolilla). Irrota kierreletku kompressorista vetämällä ulkorengasta B (kuva 2) taaksepäin. Irrota samalla tavoin kierreletku työkalusta (vetämällä liittimen C ulkorengasta taaksepäin) (kuva 4).

## 3 KOMPRESSORIN KÄYTTÖ

Liitä haluamasi työkalu. Kytke kompressori sähköverkkoon sähköjohdolla 15, joka on sijoitettu kompressorin takana olevaan lokeroon 16.

Käynnistä kompressori painamalla katkaisinta 1. Kompressori on käynnissä, kunnes säiliö on täytynyt kokonaan. Kun maksimipaine (8 bar) on saavutettu, kompressori pysähtyy automaattisesti. Säiliön ilmanpaine näkyy painemittarissa 3.

Turvallisuussyistä ja käytön optimoimiseksi joiakin työkaluja tulee käyttää määrätyllä paineella, joka annetaan taulukossa 1 ja osoitetaan painemittarin 5 värillisillä lohkoilla. Säädä työkalukohtainen käyttöpainetele kääntämällä säädintä 4 myötäpäivään (+) kasvattaaksesi painetta ja vastapäivään (-) pienentääksesi sitä (tarkista tarkka painetaso painemittarista 5).

Kun oikea käyttöpainetele asetettu, työkalu on käyttövalmis. On normaalia, että kompressori pysähtyy ja käynnistyy jaksottain paineilman käytön mukaan.

**Paineilmaa voidaan käyttää myös etäällä pistorasiasta:** täytä säiliö edellä selostetuilla toimenpiteillä. Katkaise kompressorin sähkö, siirrä se käyttöpaikkaan ja käytä haluamaasi työkalua. Käyttöaika ennen uutta latausta riippuu kulutetusta ilmamäärästä.

Kun lopetat kompressorin käytön, sammuta katkaisin 1 ja irrota sähköjohto 15 pistorasiasta. Aseta sähköjohto takaisin kompressorin takana olevaan lokeroon 16. Käytä liitettyä työkalua tyhjänä, kunnes säiliössä ei ole enää paineilmaa.

Aseta kaikki työkalut kompressorin taakse sijoitettuun lokeroon 14.

### HUOLTO

Älä puhdistaa laitetta ja sen osia liuottimilla tai syttyvillä tai myrkyllisillä nesteillä. Käytä ainoastaan kosteaa pyyhettä. Varmista, että olet irrottanut pistotulpan pistorasiasta.

Poista säiliöön muodostuva lauhdevesi noin 2 käyttötunnin jälkeen. Poista ensin kaikki ilma liitetyllä työkalulla edellä annettujen ohjeiden mukaan.

Ruuvaa auki (sammutetun) kompressorin alle sijoitettua tyhjennysventtiiliä **7** kaksi kierrosta. Pidä kompressorin pystyasennossa. Kun kaikki vesi on poistettu, ruuvaa venttiili voimakkaasti kiinni.

**Huom:** jos lauhdevettä ei tyhjennetä, se voi ruostuttaa säiliön huonontaa sen suosituskäytön ja turvallisuusominaisuuksia.

Lauhdevesi tulee **HÄVITTÄÄ** ympäristöä vahingoittamatta ja voimassa olevien lakien mukaisesti, sillä se on ympäristöä saastuttava tuote.

Kompressorin on hävitettävä paikallisten määräysten mukaisesti

#### 4 ILMANTÄYTTÖPISTOOLI

Renkaiden, kumiveneiden, ilmapatjojen, rantapallojen yms. täyttämiseen ilmalla

**PAINETASO: 1 - 4**

**Huomio:** älä suuntaa koskaan paineilmaa ihmisiä tai eläimiä kohti.

Älä koskaan täytä esineitä suositeltua täyttöpainetta suuremmalla paineella, sillä se saattaa olla vaarallista ja vahingoittaa ihmisiä ja/tai esineitä.

Pistoolilla ei voida täyttää autonrenkaita. Tähän tarkoitukseen tulee hankkia erikseen tyyp hyväksytty ilmantäyttöpistooli.

#### KÄYTTÖ

- Liitä ilmantäyttöpistooli **11** kompressorin luvun 2 - TYÖKALUJEN LIITÄNTÄ KOMPRESSORIIN ohjeiden mukaan.
- Sovittimia ei tarvita täytettäessä **renkaita** ja joidenkin **polkupyörien sisäkumeja** (kuva 7). Paina kieltä **E** (kuva 5) ja liitä pistoolin letku renkaaseen painamalla venttiilin kytkintä ja vapauttamalla kieliä.
- Sääda käyttöpaine työkalulle ilmoitettuun arvoon (ks. **taulukko 1**).
- Täytä rengas painamalla vipua **F** (kuva 6). Vapauta vipu ja lue saavutettu paine pistoolin painemittarista **G**. Toista toimenpidettä, kunnes saavutat halutun paineen (älä ylitä **taulukossa 1** suositeltua täyttöpainetta). Jos täytät rengasta liikaa, voit vähentää painetta painamalla painiketta **H**. **Huomio:** älä pidä vipua painettuna liian pitkään tarkistamatta saavutettua painetta, ettei täytettävä esine räjähdä.
- Jos täytät **jalkapalloja, kumiveneitä, joitakin polkupyörien sisäkumeja, ilmapatjoja** ja **lasten uima-altaita**, joudut käyttämään asianmukaista sovitinta (kuva 7).  
Sovitin **8** on tarkoitettu jalkapalloille.  
Sovitin **9** on tarkoitettu kumiveneille, ilmapatjoille ja lasten uima-altaille.  
Sovitin **10** on tarkoitettu joidenkin polkupyörien sisäkumeille.  
Valitse asianmukainen sovitin ja työssä se täytöletkuun painamalla kieltä **E** (kuva 8). Kun olet asettanut sovitimen, vapauta kieli **E**.  
Kiinnitä sovitin kääntämällä sitä kevyesti myötäpäivään.
- Täytä esine kohdan 4) ohjeiden mukaan.

#### KÄYTTÖVINKKEJÄ

Käytä ilmantäyttöpistoolia vähintään kahden viikon välein tarkistaaksesi, että renkaiden ilmanpaine on oikea. Se vähentää polttoaineen kulutusta, kasvattaa sisäkumien käyttöikää, lisää turvallisuutta lyhentämällä jarrutusmatkaa ja parantamalla ajoneuvon ohjausta.

#### HUOLTO

Älä puhdistaa ilmantäyttöpistoolia ja sovitinta luottimilla tai syttyvillä tai myrkyllisillä nesteillä.

#### 5 PUHALUSPISTOOLI

Pölyn ja liian poistoon  
**PAINETASO: 4 - 8**

**Huomio:** käytä aina suojalaseja käyttäessäsi puhalluspistoolia.

Älä suuntaa koskaan paineilmaa ihmisiä tai eläimiä kohti. Varo, ettet puhalla pölyä tai liikaa itseäsi tai muita kohti.

#### KÄYTTÖ

- Liitä puhalluspistooli **13** kompressorin luvun 2 - TYÖKALUJEN LIITÄNTÄ KOMPRESSORIIN ohjeiden mukaan.
- Sääda käyttöpaine työkalulle ilmoitettuun arvoon (ks. **taulukko 1**).
- Suuntaa puhalluspistooli kohti puhdistettavaa pintaa ja paina vipua **I** (kuva 9). Ilmanvirtausta voidaan muunnella painamalla vipua I enemmän tai vähemmän pohjaan.

#### KÄYTTÖVINKKEJÄ

Kodin matot ja auton matot voidaan puhdistaa erittäin tehokkaasti puhalluspistoolilla. Se on ihanteellinen myös näppäimistön, sähkölaitteiden, jääkaapin, valokuva- ja videokameran, lasiesineiden ja polynimurin suodattimien puhdistukseen (kuva 10).  
**Huomio:** jos puhallat herkästi rikkoutuvia tai tarkkuuslaitteita (videokamerat, kameran objektiivit jne.), alenna suihkun paine minimiarvoon.

#### HUOLTO

Älä puhdistaa puhalluspistoolia luottimilla tai syttyvillä tai myrkyllisillä nesteillä.

#### 6 MUUT KÄYTTÖTAVAT

Muita käyttötapoja\* varten työkalut tulee hankkia erikseen.

TAULUKKO 1 - SUOSITELLUT KÄYTTÖPAINET			
TOIMINTA	KÄYTTÖTAPA	ILMANTÄYTTÖPAINEN (BAR)	KÄYTTÖPAINEN (BAR)
Täyttö	Täyttö: jalkapallot	0,8 - 1**	1 - 4
	kumiveneet, ilmapatjat, lasten uima-altaat	0,5 - 1**	
	renkaat	2 - 3	
	tavallisten polkupyörien sisäkumit	1 - 3	
	maastopyörien sisäkumit	2 - 2,5	
Puhallus	Tavallisten esineiden pölyn poisto		8
	Tarkkuuslaitteiden pölyn poisto		4
Maalaus*	Pienten pintojen maalaus alhaisella paineella		2 - 3
	Ruiskumaalaus		1,5 - 2
Pesu/Sumutus*	Pesu ilma/vesisuihkuakkeella		8
	Pesuaineiden sumutus moottoreihin Veden/hoitotuotteiden sumutus kasveihin/kukkiin		8
Niittaus/ Naulaus*	Puutyöt		6

\*\* Ks. puhallettavassa esineessä olevat ohjeet.

**Varmista, että käytettävän paineilmatyökalun Ilmankulutus ja enimmäiskäyttöpaine ovat yhteensopivat paineensäätöön asetetun paineen ja kompressorin tuottaman ilman määrän kanssa.**



Πριν από τη χρήση διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ακολουθήστε τις παρακάτω προειδοποιήσεις. Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με τη λειτουργία, συμβουλευτείτε το παρόν εγχειρίδιο.

Φυλάξτε όλα τα έντυπα έτσι ώστε οποιοσδήποτε χρησιμοποιεί τον αεροσυμπιεστή να μπορεί να τα συμβουλευθεί.

## 1 ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**!** Το σύμβολο αυτό δείχνει τις προειδοποιήσεις που πρέπει να αναγνωθούν προσεκτικά πριν από τη χρήση του προϊόντος, προκειμένου να προληφθούν τραυματισμοί του χρήστη.

**!** Ο πεπιεσμένος αέρας είναι μια δυνητικά επικίνδυνη μορφή ενέργειας, γι' αυτό πρέπει να δίνετε μεγάλη προσοχή κατά τη χρήση του αεροσυμπιεστή και των σχετικών αξεσουάρ.

**!** Προσοχή: σε περίπτωση διακοπής ρεύματος και επαναφοράς του ο συμπιεστής μπορεί να ξαναθεθεί σε λειτουργία.

Η αξία της ΑΚΟΥΣΤΙΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ μετρημένη σε 4 μ. ελεύθερου πεδίου ισοδυναμεί με την αξία της ΑΚΟΥΣΤΙΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ που θλώνεται στην κίτρινη ετικέτα, τοποθετημένη στον πιεστή αέρα, σε λιγότερο από 20 dB.

## ! ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΩ

- Ο συμπιεστής πρέπει να χρησιμοποιείται στους κατάλληλους χώρους (καλά αεριζόμενοι, με θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ +5°C και +40°C) και ποτέ παρουσία εκρηκτικής ή εύφλεκτης σκόνης, οξέων, ατμών, αερίων.
- Διατηρήστε όδριο το χώρο εργασίας. Όταν ο συμπιεστής λειτουργεί πρέπει να βρίσκεται σε μια σταθερή βάση. Χρησιμοποιείτε τον αεροσυμπιεστή αποκλειστικά και μόνο σε κάθετη θέση.
- Συνιστάται η χρήση προστατευτικών γυαλιών κατά τη χρήση του προκειμένου να προστατεύονται τα μάτια από τα ξένα σωματίδια που πνάζονται από τη ριπή πεπιεσμένου αέρα.
- Όταν χρησιμοποιείτε τα πνευματικά αξεσουάρ, φοράτε, όσο αυτό είναι εφικτό, προστατευτική ένδυση.
- Να διατηρείτε πάντα απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 4 μέτρων από το συμπιεστή και από το χώρο εργασίας.
- Ελέγξτε την αντιστοιχία των στοιχείων της πινακίδας του αεροσυμπιεστή με τα πραγματικά στοιχεία της ηλεκτρικής εγκατάστασης, είναι επιτρεπτή διακύμανση της τάσης +/- 10% σε σχέση με την ονομαστική τάση.
- Εισάγετε το φις του ηλεκτρικού καλωδίου σε μια πρίζα με το κατάλληλο σχήμα, την κατάλληλη τάση και συχνότητα που συμμορφώνεται με τους ισχύοντες κανονισμούς.
- Χρησιμοποιείτε προεκτάσεις ηλεκτρικού καλωδίου μέγιστου μήκους 5 μέτρων

με διατομή του καλωδίου όχι μικρότερη του 1,5 mm<sup>2</sup>. Δεν συνιστάται η χρήση προεκτάσεων με διαφορετικό μήκος και διατομή καθώς και αντάπτορες πολυμπίλων.

- Να χρησιμοποιείτε πάντα και μόνο τη χειρολαβή για τη μετακίνηση του συμπιεστή.
- Η χρήση του πεπιεσμένου αέρα στις διάφορες προβλεπόμενες χρήσεις (φούσκωμα, πνευματικά εργαλεία, βαφή, καθαρισμός με διαλύτες μόνο με υδατινή βάση, κ.λπ.) απαιτεί τη γνώση και την τήρηση των προβλεπόμενων κανονισμών για κάθε περίπτωση ξεχωριστά.
- Αυτός ο συμπιεστής έχει κατασκευαστεί για να λειτουργεί με σχέση διακομμένης λειτουργίας αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών στοιχείων (π.χ. S3-25 σημαίνει 2,5 λεπτά λειτουργίας και 7,5 λεπτά διακοπής) για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση του ηλεκτρικού μοτέρ. Στην περίπτωση που παρουσιαστεί υπερθέρμανση, επεμβαίνει η θερμική ασφάλεια που διαβέθι το μοτέρ διακόπτοντας αυτόματα την παροχή ρεύματος, εάν η θερμοκρασία είναι πάρα πολύ υψηλή. Κατά την επαναφορά σε κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας, το μοτέρ επανεκκινείται αυτόματα.

## ! ΤΙ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ

- Μην κατευθύνετε ποτέ το ακροφύσιο αέρα σε άτομα, ζώα ή στο σώμα σας.
- Μην αφήνετε τον αεροσυμπιεστή να έρθει σε επαφή με το νερό ή άλλα υγρά, αποφεύγοντας προσεκτικά να μην κατευθύνετε ποτέ προς τον αεροσυμπιεστή εκτνασσόμενα υγρά από εργαλεία που συνδέονται με τον ίδιο τον αεροσυμπιεστή: η συσκευή βρισκείται υπό τάση και ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή βραχυκύκλωμα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με γυμνά πόδια ή χέρια ή με βρεγμένα πόδια.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αφαιρέσετε το φις από την πρίζα του ρεύματος ή για τη μετακίνηση του συμπιεστή.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος, ομίχλη, χιόνι).
- Αν χρησιμοποιήσετε αυτό τον συμπιεστή σε υπαίθριο χώρο, μετά την χρήση πρέπει να τον φυλάξετε σε ένα κλειστό και σκεπαστό χώρο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον συμπιεστή σε υπαίθριο χώρο, με δυσμενείς καιρικές συνθήκες ή όταν βρέχει.
- Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής από ανειδίκευτα άτομα χωρίς την απαιτούμενη επίτηρηση. Κρατήστε μακριά από το χώρο εργασίας τα ζώα.
- Ο συμπιεσμένος αέρας που παράγεται από αυτό το μηχάνημα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στον φαρμακευτικό τομέα, στον τομέα τροφίμων ή για νοσοκομειακή χρήση, εάν δεν προηγηθούν ειδικές επεξεργασίες και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να γεμίσει τις μπουκάλες κατάδυσης.
- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα αντικείμενα ή πλαστικά και υφασμάτινα αντικείμενα κοντά ή/και επάνω στο συμπιεστή.
- Μην καλύπτετε τους αεραγωγούς του αεροσυμπιεστή.
- Μην ανοίγετε και μην κάνετε επεμβάσεις σε κανένα τμήμα του αεροσυμπιεστή. Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης.

## ΞΕΑΡΤΗΜΑΤΑ (ΕΙΚ. Α - Β)

1	Διακόπτης Ανοιχτή/Κλειστό	8.9.10	Αντάπτορες φουσκώματος
2	Βαλβίδα ασφαλείας	11	Πιστόλι φουσκώματος
3	Μανόμετρο πίεσης αέρα στο ρεζερβουάρ	12	Σωλήνας σπирάλ 5 μέτρων
4	Διακόπτης ρύθμισης πίεσης χρήσης	13	Πιστόλι εκφόρτισης αέρα
5	Μανόμετρο πίεσης αέρα	14	Θήκη αξεσουάρ
6	Έξοδος πεπιεσμένου αέρα με ταχεία εμπλοκή	15	Καλώδιο τροφοδοσίας
7	Ανακουφιστική στρόφιγγα υγρασίας ρεζερβουάρ	16	Θήκη καλωδίου τροφοδοσίας

## 2 ΣΥΝΔΕΣΗ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΣΤΟΝ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗ

**!** Πριν συνδέσετε τα αξεσουάρ, βεβαιωθείτε ότι ο αεροσυμπιεστής είναι σβηστος.

Όλα τα αξεσουάρ συνδέονται με τον αεροσυμπιεστή μέσω του σωλήνα σπирάλ (12) ο οποίος διαθέτει ρακόρ ταχέως εμπλοκής.

Βάλτε τον σωλήνα σπирάλ 12 από την πλευρά του ρακόρ Α στην έξοδο πεπιεσμένου αέρα Β (εικ. 1). Πιέστε το ρακόρ Α αποφασιστικά μέχρι να ακούσετε έναν μεταλλικό ήχο.

Συνδέστε το επιλεγμένο αξεσουάρ στο άλλο άκρο (C) του σωλήνα σπирάλ (εικ. 3): πιέστε δυνατά το ρακόρ D του αξεσουάρ στο εσωτερικό του C. Και σ'αυτήν την περίπτωση ένας μεταλλικός ήχος δείχνει ότι έγινε η σύνδεση. Μετά τη χρήση οβήστε τον αεροσυμπιεστή, αδειάστε το ρεζερβουάρ

πεπιεσμένου αέρα χρησιμοποιώντας κενό το συνδεδεμένο αξεσουάρ (π.χ. φούσωνας) με το πιστόλι (στο κενό) και στη συνέχεια αποσυνδέστε το σωλήνα σπирάλ από τον αεροσυμπιεστή, τραβώντας προς τα πίσω τον εξωτερικό δακτύλιο Β (εικ. 2). Με την ίδια διαδικασία (τραβώντας προς τα πίσω τον δακτύλιο του ρακόρ C), αποσυνδέστε το σωλήνα σπирάλ από το αξεσουάρ (εικ. 4).

## 3 ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗ

Συνδέστε το επιλεγμένο αξεσουάρ. Συνδέστε τον αεροσυμπιεστή στο ηλεκτρικό δίκτυο μέσω του καλωδίου τροφοδοσίας 15 που βρίσκεται στη θήκη 16 στην πίσω πλευρά του αεροσυμπιεστή.

Εκκινήστε τον αεροσυμπιεστή πιέζοντας το διακόπτη 1. Ο αεροσυμπιεστής θα λειτουργήσει μέχρι να γεμίσει πλήρως το ρεζερβουάρ αέρα. Μόλις φτάσει στη μέγιστη πίεση (8 bar), ο αεροσυμπιεστής θα σταματήσει αυτόματα. Η τιμή της πίεσης αέρα στο ρεζερβουάρ φαίνεται στο μανόμετρο 3.

Για λόγους ασφαλείας και για καλύτερη χρήση, τα αξεσουάρ πρέπει να λειτουργούν σε μια καθορισμένη πίεση, που αναφέρεται στον πίνακα 1 και υποδεικνύεται στο μανόμετρο με τη χρωματιστά τμήματα 5. Για ρύθμιση της ειδικής πίεσης χρήσης κάθε αξεσουάρ περιστρέψτε το διακόπτη 4 δεξιόστροφα (+) για αύξηση της πίεσης και αριστερόστροφα (-) για μείωση (ελέγξτε το σωστό επίπεδο πίεσης στο μανόμετρο 5).

Αφού ρυθμιστεί το κατάλληλο επίπεδο πίεσης λειτουργίας, το αξεσουάρ είναι έτοιμο να χρησιμοποιηθεί.

Είναι συνηθισμένο φαινόμενο να σταματάει και να επανεκκινείται ο αεροσυμπιεστής κατά διαστήματα κατά τη χρήση πεπιεσμένου αέρα.

**Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον αεροσυμπιεστή αέρα κόκμα και μακριά από την πηγή ηλεκτρικής τροφοδοσίας:** γεμίστε προηγουμένως το ρεζερβουάρ στο εσωτερικό ακολουθώντας τις διαδικασίες που περιγράφηκαν πιο πάνω, αποσυνδέστε τον

αεροσυμπιεστή από την ηλεκτρική τροφοδοσία. μεταποτίστε τον αεροσυμπιεστή στη θέση χρήσης, συνδέστε και χρησιμοποιήστε το επιθυμητό αξεσουάρ. Ο χρόνος χρήσης πριν από την επαναφόρτωση εξαρτάται από τον αέρα που καταναλώνεται.

Όταν τελειώσετε κλείστε το διακόπτη **1** και αποσυνδέστε από την υποδοχή του ρεύματος το καλώδιο τροφοδοσίας **15**, τοποθετώντας το στην ειδική θήκη **16** στην πίσω πλευρά. Χρησιμοποιήστε κενό το συνδεδεμένο αξεσουάρ μέχρι να αδειάσει όλος ο αέρας από το ρεζερβουάρ. Συνιστάται να τοποθετείται τα αξεσουάρ στη θήκη **14** στην πίσω πλευρά του αεροσυμπιεστή.

#### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην καθαρίζετε το μηχάνημα και τα εξαρτήματά του με διαλύτες, εύφλεκτες ή τοξικές ουσίες. Να χρησιμοποιείτε μόνο ένα υγρό πανί, αφού πρώτα βγάλετε το φιλ από την πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος.




Μετά από 2 ώρες χρήσης πρέπει να αδειάσετε το νερό που σχηματίζεται από την υγρασία του ρεζερβουάρ. Αδειάστε πρώτα όλο τον αέρα χρησιμοποιώντας το συνδεδεμένο αξεσουάρ, όπως περιγράφηκε πιο πάνω. Ξεβιδώστε κατά δύο στροφές τη βαλβίδα εκροής **7** που βρίσκεται κάτω από τον αεροσυμπιεστή (που έχετε προηγουμένως σβήσει), φροντίζοντας να βρίσκεται σε κάθετη θέση. Αφού αδειάσει το νερό, ξαναβιδώστε καλά τη βαλβίδα.

**Προσοχή:** αν το νερό που συσσωρεύεται δεν αφαιρεθεί, ενδέχεται να διαβρώσει το ρεζερβουάρ, περιορίζοντας τη χωρητικότητά του και θέτοντας σε κίνδυνο την ασφάλειά του. Η ΑΠΟΡΡΙΨΗ του συμπυκνώματος πρέπει να γίνει με σεβασμό στην προστασία του περιβάλλοντος και των ισχυόντων νόμων, δεδομένου ότι πρόκειται για μολυσματικό προϊόν.

Για το μηχάνημα πεπιεσμένου αέρα και για την αφοραίωση του στο περιβάλλον, πρέπει να ακολουθηθούν οι κατάλληλες διαδικασίες όπως αυτές προβλέπονται από τους τοπικούς κανονισμούς.

#### 4 ΠΙΣΤΟΛΙ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ

Για το φούσκωμα ελαστικών, κανό, στρωμάτων, μπάλας και άλλων αντικειμένων  
ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΙΕΣΗΣ: 1 - 4

-  **Προσοχή:** Ποτέ μην κατευθύνετε τη δέσμη πεπιεσμένου αέρα σε άτομα ή ζώα.
-  Το φούσκωμα των αντικειμένων πέραν της συνιστώμενης πίεσης είναι επικίνδυνο και ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στα ίδια τα αντικείμενα και/ή στα άτομα.
-  Το πιστόλι δεν είναι κατάλληλο για το φούσκωμα ελαστικών αυτοκινήτου. Γι' αυτή τη χρήση συνιστάται το πιστόλι φουσκώματος που διαθέτει την κατάλληλη έγκριση και που μπορεί να αγοράστεί ξεχωριστά.

#### ΧΡΗΣΗ

- 1) Συνδέστε το πιστόλι φουσκώματος **11** στον αεροσυμπιεστή, όπως υποδεικνύεται στο κεφάλαιο «2 - ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΣΤΟΝ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗ».
- 2) Στην περίπτωση φουσκώματος **ελαστικών** και ορισμένων **ελαστικών για ποδήλατα** δεν είναι απαραίτητο να τοποθετήσετε κανέναν αντάπτορα (εικ. 7). Πιέστε το γλωσσίδι **E** (εικ. 5) και συνδέστε το σωλήνα του πιστολιού στο ελαστικό, πιέζοντας το ρακόρ στη βαλβίδα και αφήνοντας το γλωσσίδι.
- 3) Ρυθμίστε την πίεση χρήσης στην τιμή που υποδεικνύεται γι' αυτό το αξεσουάρ (βλέπε **πίνακα 1**).
- 4) Φουσκώστε το ελαστικό πιέζοντας το λεβιέ **F** (εικ. 6). Αφήστε το λεβιέ και διαβάστε στο μανόμετρο **G** του πιστολιού την πίεση στην οποία έχει φτάσει. Επαναλάβετε την ίδια ενέργεια μέχρι να φτάσει στην επιθυμητή πίεση (μην υπερβαίνετε τη συνιστώμενη πίεση φουσκώματος **πίνακας 1**). Στην περίπτωση υπερβολικού φουσκώματος μπορείτε να μειώσετε την πίεση πιέζοντας το κουμπί **H**.  
**Προσοχή:** μην πιέζετε το λεβιέ για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς να ελέγξετε το επίπεδο στο οποίο έχει φτάσει η πίεση, αυτό ενδέχεται να προκαλέσει σκάσιμο του αντικείμενου που φουσκώνετε.
- 5) Στην περίπτωση που φουσκώνετε **μπάλες ποδοσφαίρου, κανό, ορισμένα λάστιχα για ποδήλατα, στρώματα θάλασσας και φουσκωτές πισίνες για παιδιά** πρέπει να χρησιμοποιήσετε έναν αντάπτορα (εικ. 7).  
Ο αντάπτορας **8** χρησιμοποιείται για μπάλες ποδοσφαίρου.  
Ο αντάπτορας **9** χρησιμοποιείται για κανό, στρωματικά θαλάσσης και πισίνες για παιδιά.  
Ο αντάπτορας **10** χρησιμοποιείται για ορισμένα ποδήλατα.  
Επιλέξτε τον κατάλληλο αντάπτορα και τοποθετήστε τον, πιέζοντας, στο σωλήνα φουσκώματος πιέζοντας το γλωσσίδι **E** (εικ. 8). Αφού προσαρμοστεί αφήστε το γλωσσίδι **E**.  
Για τη στέρωση του αντάπτορα, περιστρέψτε τον ελαφρώς δεξιόστροφα.
- 6) Προνοήστε για το φούσκωμα του αντικείμενου ακολουθώντας τη διαδικασία που περιγράφεται πιο πάνω στο σημείο 4).

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



Η χρήση του πιστολιού φουσκώματος τουλάχιστον κάθε δύο εβδομάδες για να ελέγξετε αν τα λάστιχα έχουν τη σωστή πίεση μειώνει την κατανάλωση καυσίμου, αυξάνει τη διάρκεια των ελαστικών και αυξάνει την ασφάλεια γιατί μειώνει το διάστημα φρεναρίσματος και την ευκολία χειρισμού του αυτοκινήτου.

#### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην καθαρίζετε το πιστόλι φουσκώματος και τους αντάπτορες με διαλύτες, εύφλεκτα ή τοξικά υγρά

#### 5 ΠΙΣΤΟΛΙ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ

Για την αφαίρεση σκόνης ή ακαθαρσιών  
ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΙΕΣΗΣ: 4 - 8

-  **Προσοχή:** φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά όταν χρησιμοποιείτε το πιστόλι εκψύσεως.
-  Μην κατευθύνετε ποτέ τη δέσμη πεπιεσμένου αέρα προς άτομα ή ζώα. Δώστε προσοχή ώστε να μην εκψύσετε σκόνη ή ακαθαρσίες προς τα εσάς ή προς άλλα άτομα.

#### ΧΡΗΣΗ

- 1) Συνδέστε το πιστόλι εκψύσεως **13** στον αεροσυμπιεστή όπως αναφέρεται στο κεφάλαιο «2 - ΣΥΝΔΕΣΗ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΣΤΟΝ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗ».
- 2) Ρυθμίστε την πίεση λειτουργίας στην ενδεικνυόμενη τιμή για το τρέχον αξεσουάρ (βλέπε **πίνακα 1**).
- 3) Κατευθύνετε το πιστόλι εκψύσεως προς την επιφάνεια που πρόκειται να καθαρίσετε και πιέστε το λεβιέ **I** (εικ. 9). Η ροή του αέρα μπορεί να ρυθμιστεί πιέζοντας λιγότερο ή περισσότερο το λεβιέ **I**.

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Τα χαλιά του σπιτιού ή τα χαλιάκια του αυτοκινήτου μπορούν να καθαριστούν αποτελεσματικά χρησιμοποιώντας το πιστόλι εκψύσεως. Είναι επίσης ιδανικό για τον καθαρισμό τηλεοράσεων, ηλεκτρικών εξοπλισμών, ψυγείων, τηλεκαμερών, τζαμιών και φίλτρων ηλεκτρικής σκούπας (εικ. 10).  
**Προσοχή:** στην περίπτωση χρήσης σε ευαίσθητες συσκευές ή συσκευές ακριβείας (τηλεκάμερες, φωτογραφικοί φακοί, κλπ.) μειώστε την πίεση στο ελάχιστο.

#### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην καθαρίζετε το πιστόλι εκψύσεως με διαλύτες, εύφλεκτα ή τοξικά υγρά.

#### 6 ΑΛΛΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για άλλες χρήσεις\* αγοράζοντας ξεχωριστά τα αξεσουάρ.

#### ΠΙΝΑΚΑΣ 1 - ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΕΣ ΠΙΕΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	ΕΦΑΡΜΟΓΗ	ΠΙΕΣΗ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ (ΞΕ BAR)	ΠΙΕΣΗ ΧΡΗΣΗΣ (ΞΕ BAR)
Φούσκωμα	Για φούσκωμα: μπάλες ποδοσφαίρου	0,8 - 1**	1 - 4
	κανό, στρωματικά θαλάσσης, πισίνες για παιδιά	0,5 - 1**	
	λάστιχα	2 - 3	
	λάστιχα για συνηθισμένα ποδήλατα	1 - 3	
	λάστιχα Mountain bike	2 - 2,5	
Εκψύση	Για τον καθαρισμό της σκόνης από αντικείμενα ακριβείας		8
	Για τον καθαρισμό της σκόνης από συσκευές ακριβείας		4
Βαφή*	Για βαφή μικρών επιφανειών με χαμηλή πίεση		2 - 3
	Για χρήση ως αερόγραφο		1,5 - 2
Πλύση/ Καταιωνισμός*	Για πλύση με τον εκτοξευτήρα Αέρα/Νερού		8
	Για καταιωνισμό καθαρτικών σε κινήτρες		8
Ως συρραπτικό Κάρφωμα*	Επιμεβάσεις σε ξύλο		6

\*\*Δείτε τις υποδείξεις που αναγράφονται στον αντικείμενο που πρόκειται να φουσκώσετε.

Ελέγξτε έτσι ώστε η κατανάλωση αέρα και η ανώτερη πίεση εργασίας του μηχανήματος πεπιεσμένου αέρα που χρησιμοποιείται να είναι συμβατή τόσο με την πίεση που έχουμε καθορίσει στο ρυθμιστή πίεσης τόσο και με την ποσότητα αέρα με την οποία τροφοδοτείτε από το μηχάνημα πεπιεσμένου αέρα.

Przed użytkowaniem urządzenia należy uważnie przeczytać jego instrukcję obsługi i przestrzegać następujących uwag. Przeglądać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi w przypadku wątpliwości co do funkcjonowania.

Należy konserwować całą dokumentację w taki sposób, aby ktokolwiek, przed użyciem sprężarki, mógł się z nią wcześniej zapoznać.

## 1 NORMY BEZPIECZEŃSTWA



Ten symbol wskazuje na ostrzeżenia, które należy uważnie przeczytać przed zastosowaniem wyrobu, tak aby zapobiec uszkodzeniom fizycznym, które mogłyby odnieść użytkownik.



Sprężone powietrze jest formą energii potencjalnie niebezpieczną, wobec tego konieczne jest zachowanie maksymalnej ostrożności podczas stosowania sprężarki i jej akcesoriów.



Uwaga: sprężarka mogłaby uruchomić się sama w przypadku black-out'u i następującego po nim przywróceniu napięcia.

Wartość CIŚNIENIA AKUSTYCZNEGO zmierzona w odległości 4 m w polu swobodnym jest równa wartości MOCY AKUSTYCZNEJ, podanej na żółtej etykietce zawieszanej na sprężarce minus 20 dB.



### CO NALEŻY ROBIĆ

- Sprężarka musi być stosowana w odpowiednim środowisku (dobrze wentylowanym, o temperaturze otoczenia wynoszącej od +5°C do +40°C) i nigdy w obecności pyłów, kwasów, oparów, gazów wybuchowych lub palnych.
- Utrzymywać uporządkowaną strefę pracy. Sprężarka funkcjonująca musi być umieszczona na stabilnym podłożu. Używać sprężarkę tylko i wyłącznie w pozycji pionowej.
- Zaleca się, podczas pracy, stosowanie okularów ochronnych w celu zabezpieczenia oczu przed obcymi ciałami, wzniesionymi przez strumień powietrza sprężonego.
- Użytkując akcesoria pneumatyczne należy w miarę możliwości założyć odzież ochronną.
- Zawsze należy utrzymywać odległość bezpieczeństwa, wynoszącą przynajmniej 4 metry pomiędzy sprężarką, a strefą roboczą.
- Sprawdzić, czy dane z tabliczki sprężarki odpowiadają rzeczywistym danym instalacji elektrycznej; dopuszcza się wahanie napięcia w granicach +/- 10% w stosunku do wartości znamionowej.
- Wkładać wtyczkę przewodu elektrycznego do gniazda odpowiedniego pod względem formy, napięcia i częstotliwości, oraz zgodnego z obowiązującymi normami.
- Stosować przedłużacze do przewodu elektrycznego o długości maksymalnej 5

metrów oraz o przekroju przewodu nie mniejszym niż 1.5 mm<sup>2</sup>. Nie zaleca się użytkowania przedłużaczy o odmiennej długości i przekroju, ani dopasowników lub rozgałęźników.

- W celu przesunięcia sprężarki używać tylko i wyłącznie jej uchwyty.
- Stosowanie sprężonego powietrza w różnych przewidzianych przypadkach (nadmuchiwanie, narzędzia pneumatyczne, lakierowanie, mycie z detergentami tylko na bazie wodnej, łączenie nito-wkrętami, itp.) pociąga za sobą znajomość oraz przestrzeganie norm dotyczących każdego z tych przypadków.
- Sprężarka ta została wykonana do działania z okresowością oznaczoną na tabliczce danych technicznych (na przykład S3-25 oznacza 2.5 minut pracy i 7.5 minut przerwy), aby zapobiec zbytniemu przegrzaniu silnika elektrycznego. Gdyby to nastąpiło, zainterweniowałoby zabezpieczenie termiczne, w które wyposażony jest silnik, automatycznie przerywając dopływ prądu elektrycznego, gdy temperatura byłaby zbyt wysoka. Po odzyskaniu stanu normalnej temperatury, silnik ponownie włącza się automatycznie.



### CO NIE NALEŻY ROBIĆ

- Nigdy nie kierować strumienia powietrza/plynu w kierunku osób, zwierząt lub w kierunku własnego ciała.
- Nie doprowadzać do styku pomiędzy sprężarką, a wodą lub innymi płynami, uważając ponadto, aby nie skierować nigdy strumienia plynu, spryskiwanego przez narzędzia podłączone do sprężarki, w kierunku samej sprężarki; gdyż urządzenie jest pod napięciem i mogłoby doprowadzić do porażenia prądem lub do spięcia.
- Nie używać urządzenia stojąc na nagich stopach lub mając mokre ręce albo stopy.
- Nie ciągnąć przewodu zasilania w celu wyłączenia wtyczki z gniazda lub w celu przesunięcia sprężarki.
- Nie pozostawiać urządzenia narażonego na czynniki atmosferyczne (deszcz, słońce, mgła, śnieg).
- Jeżeli kompresor stosowany jest w środowisku zewnętrznym, po pracy zawsze należy umieścić go w zabezpieczonym lub zamkniętym miejscu
- Z kompresora nigdy nie wolno korzystać na zewnątrz w deszczu lub w innych niekorzystnych warunkach meteorologicznych.
- Nie pozwalać na użytkowanie sprężarki przez osoby niedoświadczone bez należytego nadzoru. Trzymać z dala od powierzchni roboczej dzieci i zwierzęta.
- Sprężone powietrze wytworzone przez tą maszynę nie nadaje się do stosowania w sektorze farmaceutycznym, spożywczym lub szpitalnym, ani nie może być stosowane do wypełniania butli do nurkowania.
- Nie ustawiać przedmiotów łatwopalnych lub przedmiotów nylonowych i z tkanin w pobliżu i/lub na sprężarce.
- Nie przykrywać niczym otworów wentylacyjnych na sprężarce.
- Nie otwierać i nie próbować naprawiać sprężarki w żadnej jej części. W razie potrzeby należy się zwrócić do autoryzowanego Serwisu Technicznego.

## KOMPONENTY (rys. A - B)

1	Wyłącznik on/off	8.9.10	Dopasowniki do nadmuchiwania
2	Zawór bezpieczeństwa	11	Pistolet do nadmuchiwania
3	Manometr ciśnienia powietrza w zbiorniku	12	Przewód rurowy spiralny o dł. 5 mt
4	Pokrętko do regulacji ciśnienia użytkowego	13	Pistolet do przedmuchiwania
5	Manometr ciśnienia powietrza użytkowego	14	Miejsce na akcesoria
6	Wyjście sprężonego powietrza z szybką złączką	15	Przewód zasilania
7	Kurek spustu skroplin ze zbiornika	16	Miejsce na przewód zasilania



## 2 PODŁĄCZENIE AKCESORIÓW DO SPRĘŻARKI

Przed podłączeniem akcesoriów należy się upewnić, czy sprężarka jest wyłączona.

Wszystkie akcesoria łączy się do sprężarki za pomocą przewodu rurowego w kształcie spirali (12), wyposażonego w łącznik z szybką złączką.

Wprowadzić przewód rurowy w kształcie spirali 12 od strony łącznika A do wyjścia sprężonego powietrza 6 (rys. 1). Docisnąć łącznik A w sposób silny, aż do usłyszenia metalowego zatrasku.

Połączyć wybrane akcesorium do drugiej końcówki (C) przewodu rurowego w kształcie spirali (rys. 3); docisnąć mocno wkładkę D akcesorium wewnątrz końcówki C. Również w tym przypadku usłyszenie metalowego zatrasku wskazuje na to, że doszło do odpowiedniego połączenia.

Po zakończeniu użytkowania wyłączając sprężarkę, opróżnić zbiornik

sprężonego powietrza stosując próżniowo akcesorium połączone do sprężarki (na przykład dmuchając pistoletem na pusto), a następnie rozłączyć przewód rurowy w kształcie spirali od sprężarki, poprzez pociągnięcie do tyłu zewnętrznej nakrętki B (rys. 2). W ten sam sposób (poprzez pociągnięcie do tyłu zewnętrznej nakrętki łącznika C), rozłączyć przewód rurowy w kształcie spirali od danego akcesorium (rys. 4).

## 3 UŻYTKOWANIE SPRĘŻARKI

Połączyć żądane akcesorium. Podłączyć sprężarkę do sieci elektrycznej za pomocą przewodu zasilania 15, znajdującą się w pozycji 16, będącej z tyłu sprężarki.

Uruchomić sprężarkę poprzez naciśnięcie wyłącznika 1. Sprężarka będzie funkcjonować, aż do całkowitego napełnienia zbiornika powietrza. Po osiągnięciu maksymalnego ciśnienia (8 barów), sprężarka zatrzyma się w sposób automatyczny. Wartość ciśnienia powietrza, zawartego w zbiorniku wskazana jest na manometrze 3.

Z powodów bezpieczeństwa oraz w celu lepszego użytkowania, akcesoria muszą pracować przy określonym ciśnieniu, podanym w tabeli 1, a przedstawionej za pomocą kolorowych sektorów na manometrze 5. Aby wyregulować ciśnienie użytkowe, określone dla każdego pojedynczego akcesorium, należy przekręcić pokrętko 4 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (+) dla zwiększenia ciśnienia, a natomiast w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (-) dla jego zmniejszenia (zweryfikować dokładnie poziom ciśnienia na manometrze 5).

W momencie ustawienia odpowiedniego poziomu ciśnienia roboczego, akcesorium gotowe jest do użytku.

Jest normalnym zjawiskiem fakt, że sprężarka zatrzymuje się i ponownie uruchamia co jakiś czas podczas użytkowania sprężonego powietrza.

Możliwe jest również stosowanie sprężonego powietrza z dala od źródeł zasilania w energię elektryczną: wypełnić wcześniej zbiornik, znajdujący się wewnątrz, wykonując procedurę wyżej opisaną; wyłączyć sprężarkę z zasilania elektrycznego, przenieść sprężarkę na dane miejsce użytkowania, połączyć i zastosować żądane akcesorium. Czas jej użytkowania przed wykonaniem następnego ładowania zależy od objętości zużytego powietrza.

Po zakończeniu użytkowania sprężarki, nacisnąć wyłącznik 1 i wyłączyć z gniazda prądu używając zasilania 15, wprowadzając go z powrotem na miejsce 16, znajdujące się z tyłu. Zastosować na pusto podłączone akcesorium, aż do kiedy nie będzie już w zbiorniku sprężonego powietrza. Zaleca się ponownie włożyć wszystkie akcesoria na miejsce 14, znajdujące się z tyłu sprężarki.

#### KONSERWACJA

Nie czyścić maszyny i jej komponentów za pomocą rozpuszczalników, płynów łatwopalnych lub toksycznych. Stosować jedynie wilgotną szmatkę po upewnieniu się, że wtyczka została wyłączona z gniazda elektrycznego. Po około 2 godzinach użytkowania należy usunąć wodę ze zgromadzonych skroplin, które tworzą się w zbiorniku. Przedtem trzeba wyładować całe powietrze, stosując podłączone akcesorium, tak jak zostało to wyżej opisane. Odkręcić o dwa obroty zawór spustowy 7, umieszczony pod sprężarką (która została wcześniej wyłączona), zważając na to, by trzymać sprężarkę w pozycji pionowej. Wylać całą wodę i ponownie dokręcić silnie zawór.

**Uwaga:** woda, która się skrapla, jeśli nie jest usuwana, może doprowadzić do korozji zbiornika, ograniczając jego pojemność i przesadzając o jego bezpieczeństwo. UŻYWANIE skroplin musi zachodzić zgodnie z normami ochrony środowiska oraz w poszanowaniu obowiązujących praw, ponieważ jest to produkt zanieczyszczający środowisko naturalne.

Sprężarkę należy usunąć zgodnie z odpowiednimi środkami przewidzianymi przez przepisy miejscowe.

#### 4 PISTOLET DO NADMUCHIWANIA

W celu nadmuchiwanie opon, kół ratunkowych, materaców, pilek i innych  
POZIOM CIŚNIENIA: 1 - 4

**Uwaga:** Nie kierować nigdy strumienia sprężonego powietrza w kierunku osób lub zwierząt.

Nadmuchiwanie przedmiotów ponad zalecane ciśnienie mogłoby być niebezpieczne i spowodować uszkodzenia tych przedmiotów, jak też i/lub osób.

Omawiany pistolet nie jest odpowiedni do nadmuchiwanie opon samochodowych. Do wykonania takiej czynności zaleca się stosowanie homologowanego pistoletu do nadmuchiwanie, który można zakupić osobno.

#### UŻYTKOWANIE

- 1) Połączyć pistolet do nadmuchiwanie 11 ze sprężarką, tak jak opisano w rozdziale «2 - PODŁĄCZENIE AKCESORIÓW DO SPRĘŻARKI».
- 2) W przypadku nadmuchiwanie *opon* i niektórych *gumowych części rowerów* nie jest konieczne używanie żadnego z dopasowników (rys. 7). Nacisnąć dźwignikę **E** (rys. 5) i połączyć przewód rurowy pistoletu do opony, wciskając wpust w zawór i popuszczając dźwignikę.
- 3) Wyregulować ciśnienie użytkowe do wartości określonej dla tego akcesorium (patrz tabela 1).
- 4) Nadmuchać oponę naciskając dźwignikę **F** (rys. 6). Popuścić dźwignikę i odczytać na manometrze **G** pistoletu osiągnięte ciśnienie. Powtórzyć operację, aż do otrzymania żądanego ciśnienia (nie przekraczać ciśnienia nadmuchiwanie zalecanego w tabeli 1). W przypadku zbyt mocnego nadmuchiwanie, możliwe jest zmniejszenie ciśnienia poprzez naciśnięcie przycisku **H**.  
**Uwaga:** nie trzymać przyciśniętej dźwigniki zbyt długo bez weryfikowania uzyskanego ciśnienia, gdyż mogłoby to doprowadzić do pęknięcia nadmuchiwanego przedmiotu.
- 5) W przypadku nadmuchiwanie *pilek futbolowych, kół ratunkowych, materaców, niektórych opon do rowerów, basenów dmuchanych dla dzieci* konieczne jest zastosowanie dopasownika (rys. 7). Dopasownika 8 używa się do pilek futbolowych. Dopasownika 9 używa się do kół ratunkowych, materaców, basenów dmuchanych dla dzieci. Dopasownika 10 używa się do niektórych rowerów. Wybrać właściwy dopasownik i wprowadzić go, wciskając, w przewód rurowy do nadmuchiwanie, naciskając na dźwignikę **E** (rys. 8). Jak tylko wszedł, należy popuścić dźwignikę **E**. W celu zamocowania dopasownika, obrócić go lekko w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- 6) Dokonać nadmuchiwanie danego przedmiotu zgodnie z tym, co opisano wyżej w punkcie 4).

#### ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Stosowanie pistoletu do nadmuchiwanie przynajmniej raz na dwa tygodnie w celu kontrolowania, czy opony mają odpowiednie ciśnienie powietrza, redukuje zużycie paliwa, zwiększa trwałość ogumienia, zwiększa bezpieczeństwo ponieważ redukuje odległość hamowania oraz wpływa na sprawność prowadzenia pojazdem.

#### KONSERWACJA

Nie czyścić pistoletu do nadmuchiwanie i odczynnych dopasowników za pomocą rozpuszczalników, płynów łatwopalnych lub toksycznych.

#### 5 PISTOLET DO PRZEDMUCHIWANIA

Służący do usuwania pyłów i zabrudzeń  
POZIOM CIŚNIENIA: 4 - 8

**Uwaga:** zawsze zakładaj okulary ochronne podczas stosowania pistoletu do przedmuchiwanie.

**Uwaga:** Nie kierować nigdy strumienia sprężonego powietrza w kierunku osób lub zwierząt. Zwracać uwagę na to, by nie przedmuchiwać pyłów lub zabrudzeń w kierunku siebie samych lub w kierunku innych osób.

#### UŻYTKOWANIE

- 1) Połączyć pistolet do przedmuchiwanie 13 ze sprężarką, tak jak opisano w rozdziale «2 - PODŁĄCZENIE AKCESORIÓW DO SPRĘŻARKI».
- 2) Wyregulować ciśnienie użytkowe do wartości określonej dla tego akcesorium (patrz tabela 1).
- 3) Nakierować pistolet do przedmuchiwanie w stronę powierzchni, którą się zamierza oczyścić i nacisnąć dźwignikę **I** (rys. 9). Strumień powietrza może być modulowany poprzez mniejsze lub większe naciskanie dźwigniki **I**.

#### ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Dywany domowe lub dywaniki/wycieraczki samochodowe mogą być czyszczone w sposób bardzo sprawny stosując pistolet do przedmuchiwanie. Idealny jest on także do czyszczenia klawiatury, aparatury elektrycznej, lodówek, aparatów fotograficznych, telekamer, szkieł różnego typu i filtrów odkurzaczy (rys. 10).

**Uwaga:** w przypadku użytkowania pistoletu do przedmuchiwanie na urządzeniach delikatnych lub precyzyjnych (kamery video, obiektywy fotograficzne, itp.) należy zredukować ciśnienie strumienia powietrza do minimalnej wartości.

#### KONSERWACJA

Nie czyścić pistoletu do przedmuchiwanie za pomocą rozpuszczalników, płynów łatwopalnych lub toksycznych.

#### 6 INNE SPOSOBY UŻYTKOWANIA

Inne sposoby użytkowania\* możliwe są zakupując osobne akcesoria.

TABELA 1 – ZALECANE CIŚNIENIE UŻYTKOWE			
FUNKCJA	ZASTOSOWANIE	CIŚNIENIE NADMUCHIWANIA (W BARACH)	CIŚNIENIE UŻYTKOWE (W BARACH)
Nadmuchiwanie	W celu nadmuchiwanie: - pilek futbolowych, - kół ratunkowych, - materaców, basenów dmuchanych dla dzieci	0,8 - 1**	1 - 4
	- opon	2 - 3	
	- zwykłych dętek rowerowych	1 - 3	
	- opon rowerów górskich	2 - 2,5	
Przedmuchiwanie	W celu usuwania pyłu ze zwykłych przedmiotów		8
	W celu usuwania pyłu z urządzeń precyzyjnych		4
Lakierowanie*	W celu lakierowania przy niskim ciśnieniu małych powierzchni		2 - 3
	Do używania aerografu		1,5 - 2
Mycie/ Rozpylanie*	Do mycia z końcówką Powietrze/Woda		8
	W celu rozpylania detergentów na silniki W celu rozpylania wody/produktów na kwiaty/rośliny		8
Nitowanie/ Wkrcanie*	Interwencje w drewnie		6


\*\* Patrz w każdym razie na wskazówki podane na przedmiocie do nadmuchiwanie.


Sprawdzić, czy zużycie powietrza i maksymalne ciśnienie eksploatacji używanego narzędzia pneumatycznego jest kompatybilne z ciśnieniem, ustawionym na regulatorze ciśnienia oraz z ilością powietrza wytwarzanego przez sprężarkę.


Prije stavljanja u pogon morate pažljivo pročitati uputstva za uporabu i pridržavajte se sljedećih upozorenja. Uporabite ovaj priručnik u slučaju sumnji o funkcioniranju.

Sačuvajte svu dokumentaciju tako da je svatko tko bude koristio kompresor može u svako vrijeme koristiti.

## 1 SIGURNOSNI PROPISI

 Ovaj simbol pokazuje upozorenja koja treba pazljivo pročitati prije korištenja proizvoda, tako da se spriječe moguće tjelesne ozljede korisnika.

 Komprimirani zrak je potencijalno opasan oblik energije, stoga je potrebno pristupiti krajnje oprezno korištenju kompresora i opreme.

 Pažnja: Kompresor bi se mogao iznova pokrenuti u slučaju nestanka struje i vraćanju napona nakon toga.

Zvučni pritisak izmjeren je na razmaku od 4 m u slobodnom polju i naznačen je na žutoj naljepnici, koja se nalazi na kompresoru, jednak je jačini zvuka i manji je od 20 dB.

## U SVAKOM SLUČAJU

- Kompresor se mora koristiti u prikladnim prostorijama (dobro prozračenim, s temperaturom u rasponu od +5°C i +40°C) i nikad u prisutnosti prašine, kiselina, isparenja, eksplozivnih ili zapaljivih plinova.
- Radno područje trebate imati uvijek pospremljeno. Radni kompresor mora biti postavljen na stabilnu podlogu. Kompresor upotrebljavajte samo u okomitom položaju.
- Dok kompresor radi, priporučuje se uporaba zaštitnih naočala. Na taj način štitite oči pred ljećućim djelićima, koji su posljedica duvanja stisnutog zraka.
- Kod uporabe pneumatskog pribora po mogućnosti upotrebljavajte zaštitnu odevu.
- Uvijek održavajte sigurnosnu razdaljinu od najmanje 4 metra između kompresora i radne zone.
- Provjerite usklađenost podataka na pločici kompresora sa stvarnim podacima električnog sustava. Dopušteno je odstupanje od +/- 10% u odnosu na nazivnu vrijednost.
- Umetnite utikač električnog kabela u utičnicu koja je odgovarajuća po obliku, naponu i frekvenciji i u skladnosti s važećim propisima.
- Koristite produžne električne kablove dužine najviše 5 metara i s presjekom kabela ne manjim od 1,5mm<sup>2</sup>. Zabranjena je uporaba produžnih kabela koji su različite dužine i presjeka, kao i adaptera i višestrukih utičnica.

- Za premještanje kompresora upotrijebite uvijek i jedino za to predviđenu ručku.

- Korištenje komprimiranog zraka u različitim predviđenim primjenama (napuhavanje, pneumatski alati, lakiranje, pranje sa deterdžentima samo na vodenoj bazi, pritezanje, itd.) obuhvaća poznavanje i uvažavanje propisa predviđenih u pojedinačnim slučajevima.

- Radi izbjegavanja pregrijavanja elektromotora ovaj proizvod je napravljen za sporadični rad klase S3-S25, što znači da motor može raditi na 25% kapaciteta sve vrijeme rada (npr: nakon jedne minute rada moraju slijediti 3 minute pauze, odnosno nakon maksimalno 2,5 minute rada bi trebalo slijediti 7,5 minuta pauze). Ako dođe do pregrijavanja termalna zaštita motora se oslobađa, prekidajući dovod struje kada zbog trenutnog prekoračenja rada temperatura postane previsoka. Motor će automatski početi raditi nakon pauze za hlađenje.

## NI U KOJEM SLUČAJU

- Ne usmjeravajte mlaz zraka/tekućina prema ljudima, životinjama ili prema svom vlastitom tijelu.
- Nemojte dozvoliti da kompresor dođe u kontakt s vodom ili drugim tekućinama. Također obavezno izbjegavajte da usmjeravate mlaz tekućine koja pršti iz alata spojenih na kompresor, prema samom kompresoru. Aparat je pod naponom i moglo bi doći do strujnih udara ili kratkih spojeva.
- Nemojte koristiti aparat dok imate bosa noge ili mokre ruke i stopala.
- Nemojte nikada povlačiti kabel za napajanje da biste izvukli utikač iz utičnice ili za premještanje kompresora.
- Aparat nemojte ostavljati izloženim vremenskim prilikama (kiši, suncu, magli, snijegu).
- U slučaju da se ovaj kompresor koristi u vanjskom ambijentu, nakon uporabe ne smijete zaboraviti vratiti ga u pokriveni i zatvoreni prostor.
- Nikad ne rabite kompresor na otvorenom u slučaju kiše ili loših meteoroloških uvjeta.
- Uporabu kompresora nemojte dozvoliti nestručnim osobama bez odgovarajućeg nadzora. Životinje ne smiju se nalaziti u radnom području.
- Komprimirani zrak proizveden ovim strojem nije upotrebljiv na području farmacije, prehrane ili u bolnicama i ne može se koristiti za punjenja ronilačkih boca s kisikom.
- Ne smještajte zapaljive predmete ili predmete od nylona ili sukna blizu i/ili na kompresor.
- Nemojte pokrivati proreze za zrak na kompresoru.
- Nemojte otvarati ili prepravljati kompresor na ijednom od njegovih dijelova. Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

## KOMPONENTE (sl. A - B)

1	Prekidač on/off	8.9.10	Prikladnici za napuhavanje
2	Sigurnosni ventil	11	Pištoli za napuhavanje
3	Manometar za tlak zraka u spremniku	12	Spiralna cijev 5 m
4	Ručka za regulaciju radnog tlaka	13	Pištoli za raspuhivanje
5	Manometar za radni tlak zraka	14	Smještaj dodatne opreme
6	Izlaz komprimiranog zraka sa brzm spojnicom	15	Kabel za napajanje
7	Slavina za ispuštanje kondenzata iz spremnika	16	Ležište kabela za napajanje

## 2 SPAJANJE OPREME NA KOMPRESOR

 Uvjerite se da je kompresor ugašen prije no što na njega spajate dodatnu opremu.

Sva dodatna oprema na kompresor se spaja pomoću spiralne cijevi (12) opremljene spojnica za brzo spajanje.

Umetnite spiralu cijev 12 sa strane spojnika A na izlazu komprimiranog zraka 6 (sl. 1). Gurnite odlučno spojnik A dok ne osjetite metalni škljocaj. Spojite odabrani dio opreme na drugi kraj (C) metalne cijevi (sl. 3): odlučno gurnite umetak D pribora unutar dijela C. Čak i u ovom slučaju, metalni škljocaj pokazuje da je došlo do spajanja.

Da biste koristili kompresor, ugasite ga, ispraznite spremnik komprimiranog zraka upotrijebivši na prazno spojeni dio opreme (na primjer pušci na prazno pištoljem), zatim spiralu cijev skinite s kompresora, vukući prema natrag vanjski prsten B (sl. 2). Uz isti postupak (vukući prema nazad prsten

spojnika C), odvojite spiralu cijev od dijela opreme (sl. 4).

## 3 UPORABA KOMPRESORA

Priključite željeni dio opreme. Priključite kompresor na električnu mrežu pomoću kabela za napajanje 15 smještenog na ležištu 16 smještenom na pozadini kompresora.

Pokrenite kompresor pritiskom na prekidač 1. Kompresor će funkcionirati dok se spremnik u potpunosti ne napuni zrakom. Po doseganju maksimalnog tlaka (8 bara), kompresor će se automatski zaustaviti. Visina tlaka zraka koji se nalazi u spremniku vidljiva je na manometru 3.

Zbog sigurnosnih razloga, te zbog boljeg korištenja, dijelovi opreme moraju raditi pod točno određenim tlakom, naznačenim u tablici 1 i predstavljenim raznobojnim sektorima na manometru 5. Da biste regulirali specifični radni tlak za svaki dio opreme okrenite ručku 4 u smjeru kretanja satnih kazaljki (+) da biste ga povećali a u smjeru suprotnom od smjera kretanja satnih kazaljki (-) da biste ga smanjili (provjerite točnu razinu tlaka na manometru 5).

Nakon što ste namjestili prikladnu razinu radnog tlaka, uređaj je spreman za korištenje.

Normalno je da se kompresor zaustavlja i iznova pokreće u intervalima, tijekom korištenja komprimiranog zraka.

**Moguće je koristiti komprimirani zrak čak i daleko od izvora električnog napajanja:** preventivno napunite spremnik koji se nalazi u unutrašnjosti pridržavajući se ranije opisanih postupaka; isključite kompresor iz električnog napajanja, odnesite kompresor na mjesto uporabe, spojite i koristite željeni dio opreme. Vrijeme korištenja prije obavljanja sljedećeg punjenja ovisna je o volumenu utrošenog zraka.

Nakon što ste završili s uporabom kompresora, isključite prekidač 1 i izvucite iz utičnice kabel za napajanje 15, smjestivši ga na ležište 16 smješteno na pozadini. Koristite na prazno spojeni uređaj sve dok u spremniku više ne



bude komprimiranog zraka.

Savjetujemo da sve dijelove opreme vratite natrag na ležište 14 smješteno na pozadini kompresora.

#### ODRŽAVANJE

Stroj i njegove komponente nemojte čistiti otapalima, zapaljivim i otrovnim tekućinama. Primijenite samo vlažnu krpu kada ste sigurni da ste izvukli utikač iz strujne utičnice.

Poslije otprilike 2 sata uporabe potrebno je isprazniti kondenziranu vodu koja se stvara u spremniku. Prije toga ispraznite sav zrak koristeći se priključenim dijelom opreme, onako kako je ranije opisano. Otpustite za dva okretaja ispusni ventil 7 smješten ispod kompresora (koji je preventivno ugašen), pazite na to da se ovaj nalazi u okomitom položaju. Nakon što ste ispraznili svu vodu, ponovno snažno pritegnite ventil.

**Pozor:** Ako kondenzirane vode redovito ne praznite, može doći do rđe u rezervoaru. Zbog toga se može smanjiti kapacitet kompresorja, što utiče i na sigurnost njegova djelovanja.  
**ODLAGANJE** kondenzata na otpad treba se izvršiti u skladu sa brigom za okoliš i zakonima koji su na snazi, budući da se radi o proizvodu koji zagađuje.

Kompresor je potrebno odstraniti u skladu s veljavnim državnim zakonima.

#### 4 PIŠTOLJ ZA NAPUHAVANJE

Za napuhavanje guma, gumениh čamaca, madraca, lopti i drugog  
RAZINA TLAKA 1 - 4

**Pozornost:** Ne usmjeravajte mlaz zraka prema ljudima ili životinjama.

Napuhavati predmete iznad preporučene razine tlaka moglo bi biti opasno i prouzročiti nezgodu na samim predmetima i/ili osobama.

Pištoli nije prilagođen napuhavanju automobilskih guma. Za takvu se operaciju savjetuje uporaba odobrenog pištola za napuhavanje koji se može kupiti zasebno.

#### KORIŠTENJE

- Priključite pištoli za napuhavanje 11 na kompresor, kao što je navedeno u poglavlju «2 - SPAJANJE DIJELOVA OPREME NA KOMPRESOR».
- U slučaju napuhavanja **unutarnjih guma** i nekih **guma za bicikl** nije potrebno umetnuti nijedan od prilagodnika (sl. 7). Pritisnite jezičac E (sl. 5) i spojite cijev pištola na gumu, gurnuvši umetak na ventil i pustivši jezičac.
- Regulirajte radni tlak do visine navedene za ovaj dio opreme (vidi tablicu 1).
- Napužite gumu pritiskom na polugu F (sl. 6). Pustite polugu i pročitajte na manometru G pištola postignuti tlak. Ponovite operaciju dok niste postigli željeni tlak (nemojte premašiti tlak za napuhavanje preporučeni u tablici 1). U slučaju pretjeranog napuhavanja, moguće je smanjiti tlak pritiskom na gumb H.  
**Pozornost:** polugu nemojte pritiskati predugo bez da ste provjerili postignuti tlak, to bi moglo izazvati pucanje predmeta kojeg napuhujete.
- U slučaju napuhavanja **nogometnih lopti, gumениh čamaca, nekih guma za bicikl, madraca i bazenčića na napuhavanje** nije potrebno upotrijebiti nijedan od prilagodnika (sl. 7).  
Prilagodnik 8 koristi se za nogometne lopte.  
Prilagodnik 9 koristi se za gumene čamce, madrace i bazenčiće za djecu.  
Prilagodnik 10 koristi se za neke bicikle.  
Izaberite odgovarajući prilagodnik i umetnite ga, gurnuvši ga pritom u cijev za napuhavanje pritisnuvši jezičac E (sl. 8). Nakon što ste ga umetnuli pustite jezičac E.  
Da biste pričvrstili prilagodnik, okrenite ga blago u smjeru kretanja satnih kazaljki.
- Pristupite napuhavanju željenog predmeta kako je gore opisano pod točkom 4).

#### SAVJETI ZA KORIŠTENJE

Upotrijebite pištoli za napuhavanje barem svaka dva tjedna da biste kontrolirali da li je u gumama pravi tlak što smanjuje utrošak goriva, povećava trajnost guma, povećava sigurnost jer smanjuje prostor za kočenje i poboljšava upravljanje vozilom.

#### ODRŽAVANJE

Pištoli za napuhavanje nemojte čistiti otapalima, zapaljivim i otrovnim tekućinama.

#### 5 PIŠTOLJ ZA RASPUHIVANJE

Za uklanjanje prašine i prljavštine  
RAZINA TLAKA 4 - 8

**Pozor:** Kod uporabe pištola za izpihivanje preporučuje se uporaba zaštitnih naočala.

Ne usmjeravajte mlaz zraka prema ljudima ili životinjama. Pazite da ne pušete prašinu i prljavštinu prema sebi ili prema drugim osobama.

#### KORIŠTENJE

- Spojite pištoli za raspuhivanje 13 na kompresor, kao što je navedeno u poglavlju «2 - SPAJANJE DIJELOVA OPREME NA KOMPRESOR».
- Regulirajte radni tlak do visine navedene za ovaj dio opreme (vidi tablicu 1).
- Usmjerite pištoli za raspuhivanje prema površini koju želite čistiti i pritisnite polugu I (sl. 9). Protok zraka može se mijenjati pritisnuvši polugu I više ili manje do kraja.

#### SAVJETI ZA KORIŠTENJE

Kučni sagovi ili otiračii u automobilima mogu se vrlo učinkovito čistiti uz korištenje pištola za raspuhivanje. Idealna je također za čišćenje tipkovnica, električnih uređaja, hladnjaka, fotografskih aparata, telekamera, stakla i filtera na usisivačima prašine (sl. 10).

**Pozornost:** u slučaju njegova korištenja na osjetljivim ili preciznim aparatima (video kamera, fotografskim aparatima, itd) smanjite tlak zračnog mlaza na minimalnu vrijednost.

#### ODRŽAVANJE

Pištoli za raspuhivanje nemojte čistiti otapalima, zapaljivim i otrovnim tekućinama.

#### 6 DRUGI NAČINI KORIŠTENJA

Drugi načini korištenja\* mogući su ukoliko se dodatna oprema kupuje zasebno.

TABLICA 1 – PREPORUČENI RADNI TLAK			
FUNKCIJA	PRIMJENA	TLAK ZA NAPUHAVANJE (IZRAŽEN U BARIMA)	ZA RADNI TLAK ZRAKA (IZRAŽEN U BARIMA)
Napuhavanje	Za napuhavanje: - nogometnih lopti	0,8 - 1**	1 - 4
	- gumениh čamaca, madraca, dječjih bazena	0,5 - 1**	
	- unutarnjih guma	2 - 3	
	- običnih guma za bicikle	1 - 3	
	- guma za Mountain bike	2 - 2,5	
Puhanje	Za uklanjanje prašine s običnih predmeta		8
	Za uklanjanje prašine sa preciznih aparatura		4
Lakiranje*	Za niskotlačno lakiranje malih površina		2 - 3
	Za crtanje zračnim kistom		1,5 - 2
Pranje/ Prskanje*	Za pranje sa zrakom ili mlazom vode		8
	Za prskanje deterđženata na motore Za prskanje vode/proizvoda na biljke/cvijeće		8
Pritezanje/ Zabijanje čavala*	Intervencije na drvetu		6

\*\*U svakom slučaju poštujte upute proizvođača, na kojem vršite izpihivanje.

Potrebno je provjeriti, dali se potreba zraka i maksimalan radni pritisak uporabljeno pneumatskoga alata, slažu sa pritisakom nastavljenim na regulatoru pritiska i sa količinom zraka, koju stvara kompresor.



## SLO Ta navodila za uporabo skrbno shranite zaradi poznejše uporabe

Pred zagonom je potrebno skrbno prebrati navodila za uporabo in natančno slediti navodilom v nadaljevanju. V slučaju nejasnosti glede obratovanja ponovno uporabite ta priročnik.

Celotno dokumentacijo shranite tako, da lahko vsak uporabnik kompresorja, vedno poseže po njej.

### 1 VARNOSTNI PREDPISI

 Ta simbol opozarja na napotke, katere je potrebno skrbno prebrati pred zagonom izdelka, da bi se izognili poškodbam uporabnika.

 Komprimiran zrak je potencialno nevarna oblika energije, zaradi tega je potrebno pri uporabi kompresorja in njegovih dodatkov, obvezno ravnati zelo previdno.

 Pozor: Ob izpadu električnega toka in iz tega posledičnega vračanja napetostnega napajanja, bi lahko začel kompresor nenadoma delovati.

Zvočni tlak, ki je izmerjen na razdalji 4 m v prostem zvočnem polju in je naveden na rumeni etiketi, ki se nahaja na kompresorju, je ekvivalenten jakosti zvoka ter je manjši od 20 db.

### V VSAKEM SLUČAJU

- Kompresor je namenjen za uporabo v primernem okolju (dobro prezračevan prostor, temperatura prostora med +5° C in +40° C). Stroja ne uporabljajte v okolju, kjer se nahaja veliko prašnih delcev, kislin, hlapih ter eksplozivnih ali hlapnih plinov.
- Delovno območje morate imeti vedno pospravljeno. Kompresor mora biti med delovanjem postavljen na stabilno podlago. Kompresor uporabljajte le v navpičnem položaju.
- Med uporabo kompresorja je priporočljivo uporabljati zaščitna očala. Na ta način zaščitite oči pred letječimi delci prahu, katerih vrtnčenje povzroča pihanje stisnjenega zraka.
- Pri uporabi pnevmatskega pribora po možnosti uporabljajte zaščitno varovalno obleko.
- Med kompresorjem in delovnim območjem vedno zagotovite varnostno razdaljo najmanj 4 metre.
- Primerjati je potrebno ujemanje podatkov iz podatkovne tablice kompresorja s podatki prisotnega električnega omrežja; dopustno je razlikovanje napetosti +/- 10%, glede na nominalno vrednost.
- Vtičnik električnega kabla vtaknite v vtičnico ustrezne oblike, z ustrezno napetostjo in frekvenco, ki ustreza veljavnim predpisom.
- Podaljški električnih kablov ne smejo biti daljši od 5 metrov in morajo

imeti presek najmanj 1,5mm<sup>2</sup>. Uporaba podaljševalnih kablov z različnimi dolžinami in preseki, kot tudi adapterjev in več polnih vtičev, je prepovedana.

- Kompresor vedno prestavljajte samo z ročajem.
- Uporaba komprimiranega zraka za različne predvidene namene (izpihanje, za pnevmatsko orodje, lakiranje, pranje s čistili samo na vodni osnovi, zabijanje, itd.), zahteva posebna znanja in upoštevanje ustreznih specifičnih predpisov.
- Za preprečitev pregrevanja motorja, je bilo določeno trajanje vklopa razreda S3-25, ki pomeni trajanje vklopa 25% obratovalnega časa (npr. po 1 min. obratovalnega časa sledi 3 min. časa mirovanja, ali maks. 2,5 min. obratovalnega časa sledi 7,5 min. časa mirovanja). V slučaju pregrevanja motorja se avtomatično aktivira zaščita pred pregrevanjem, kar pomeni, da je dovod električnega toka do motorja prekinjen. Ko je normalna obratovalna temperatura ponovno vzpostavljena, je dovod električnega toka do motorja ponovno vzpostavljen.

### V NOBENEM SLUČAJU

- Snopa komprimiranega zraka ali tekočine nikoli ne usmerjajte proti drugim osebam, živalim ali samemu sebi.
- Kompresor ne sme priti v stik z vodo ali z drugimi tekočinami. Nikoli ne usmerjajte curka tekočin, ki jih razpršujete z orodji priključenimi na kompresor, proti samemu kompresorju. Naprava je namreč pod napetostjo in tako početje lahko povzroči električni udar ali kratak stik.
- Naprave ne uporabljajte, ko ste bosi ali z mokrimi rokami ali nogami.
- Nikoli ne vlecite za napajalni kabel, ko želite izvleči vtič priključnega kabla iz mrežne vtičnice ali želite kompresor premakniti na drugo mesto.
- Naprave ne izpostavljajte škodljivim vremenskim vplivom (dež, sonce, megl, sneg).
- Če kompresor uporabljate v zunanem okolju, ga morate po uporabi shraniti na pokrito mesto ali v zaprt prostor.
- Kompresorja ne uporabljajte v zunanem okolju, če dežuje oziroma, če so vremenski pogoji neprimerni.
- Neizkušenim osebam je upravljanje kompresorja brez ustreznega nadzora prepovedano. Živali se ne smejo nahajati v delovnem območju aparata.
- Komprimiran zrak, ki ga proizvaža kompresor ni uporaben za farmacevtske, prehranske ali medicinske namene in se ne sme uporabljati za polnjenje jeklenk z zrakom za potapljače.
- V bližino in/ali na kompresor ne postavljajte vnetljivih predmetov ali predmetov iz nilona in tkanin.
- Ne pokrivajte odprtin za dovod zraka kompresorja.
- Ne odpirajte kompresorja in ne izvajajte sprememb na delih kompresorja. Obrnite se na pooblaščen servisno službo.

### KOMPONENTA (sl. A - B)

1	Stikalo za vklop/izklop	8.9.10	Adapterji za naphovanje
2	Varnostni ventil	11	Pištola za naphovanje
3	Manometer na rezervoarju za stisnjen zrak	12	Spiralna cev dolžine 5m
4	Gumb za uravnavanje pritiska delovanja	13	Pištola za spihavanje
5	Manometer za izstopni zrak	14	Ohišje za priključke
6	Nastavek za hitri priklop na izstopni odprtini za zrak	15	Napajalni kabel
7	Ventil za drenažo kondenza na rezervoarju za stisnjen zrak	16	Ohišje za napajalni kabel

### 2 NAMESTITEV PRIKLJUČKOV NA KOMPRESOR

 Pred namestitvijo priključkov, vedno preverite, če je kompresor izključen.

Vse priključke spojite s kompresorjem prek spiralne cevi (12), ki se priključi na kompresor prek nastavka za hitri priklop.

Vstavite nastavek **A** spiralne cevi **12** v nastavek za hitri priklop na izstopni odprtini za zrak **6** (slika 1). Močno potisnite nastavek **A**, dokler ne zaslišite različnega klika.

Spojite izbrani priključek z drugim koncem (C) spiralne cevi (slika 3); močno potisnite nastavek **D** priključka v **C**. Ko je priključek pravilno nameščen, se zasliši različno slišen klik.

Po končanem delu izključite kompresor, izpraznite stisnjen zrak iz rezervoarja z uporabo priključka, ko je kompresor izključen (npr. z uporabo pištole za spihavanje), nato snemite spiravno cev s kompresorja, tako da

potegneta zunanji obroči (B) nastavka nazaj (slika 2). Po enakem postopku (s potegom zunanje obroča nastavka C nazaj) odklopite spiravno cev s priključka (slika 4).

### 3 UPORABA KOMPRESORJA

Priključite želeni priključek. Vtaknite vtičnik napajalnega kabla **15**, ki se nahaja v ohišju **16** na zadnji strani kompresorja, v vtičnico. Pritisnite stikalo **1**, da zaženete kompresor. Kompresor bo deloval, dokler se rezervoar za stisnjen zrak popolnoma ne napolni. Ko doseže maksimalni tlak (8 bar), se kompresor samodejno ustavi. Tlak v rezervoarju za stisnjen zrak prikazuje manometer **3**.

Zaradi varnostnih razlogov in zaradi kar najboljše izkoriščenosti je potrebno priključke uporabljati pri specifičnem tlaku, navedenem v tabeli 1. Ti tlaki so nazorno prikazani z barvnimi segmenti na manometru **5**. Ko uravnate specifični tlak delovanja za posamezen priključek, obrnite gumb **4** v smeri umega kazalca (+), da povečate ali v nasprotni smeri umega kazalca (-), da zmanjšate tlak (preverite natančno vrednost na manometru 5). Ko enkrat nastavite ustrezen tlak delovanja, je priključek pripravljen za uporabo.

Popolnoma običajno je, če se kompresor med uporabo ustavi in ponovno zažene, saj je to posledica tlaka v rezervoarju za stisnjen zrak (ob maksimalnem tlaku se kompresor samodejno ustavi).

**Kompresor lahko uporabljate tudi, ko ni priključen v električno omrežje:** vnaprej napolnite rezervoar za stisnjen zrak po zgoraj opisanem postopku; izklopite kompresor iz električnega omrežja, prenesite ga na mesto zelene uporabe in priključite zeleni priključek. Čas uporabe pred ponovnim polnjenjem je odvisen od porabe zraka priključka, ki ga uporabljate.

Ko končate z uporabo kompresorja, obrnite stikalo 1 v položaj IZKLJUČENO, izvlecite vtičak napajalnega kabla 15 iz vtičnice ter ga spravite v ohišje za kabel 16 na zadnji strani kompresorja. Izpraznite stisnjen zrak iz rezervoarja za stisnjen zrak, ko je kompresor izključen.

V skladu z dobro delovno prakso spravite vse priključke v ohišje za priključke 14 na zadnji strani kompresorja.

#### VZDRŽEVANJE

Stroja in komponent ne čistite s topli ter z vnetljivimi ali strupenimi tekočinami. Preverite če je kompresor izključen iz električnega omrežja. Za čiščenje uporabljajte le vlažno krpo.

Po približno 2 urah uporabe je potrebno iz rezervoarja za stisnjen zrak izprazniti kondenz. Najprej izpraznite zrak z uporabo priključka, kot je opisano zgoraj. Izključite kompresor iz električnega omrežja in ga postavite v pokončen položaj. Z dvema obratoma odvijte ventil za drenažo 7, ki se nahaja na spodnji strani kompresorja. Po končani drenaži vse vode trdno privijte ventili.

**Pozor:** Če kondenzirane vode redno ne praznite, lahko pride do rjavenja rezervoarja. Zaradi tega se kapaciteta kompresorja zmanjša, kar vpliva tudi na njegovo zanesljivost.  
**Ker se iztočena voda smatra kot kontaminent, je potrebno kondenz ODSTRANITI v skladu z veljavno zakonodajo s področja varovanja okolja.**

Kompresor je potrebno odstraniti v skladu z veljavnimi državnimi zakoni.

#### 4 PIŠTOLA ZA NAPIHOVANJE

Za napihovanje pnevmatik, gumijastih čolnov, zračnih blazin, nogometnih žog in drugih predmetov  
**RAVEN TLAKA: 1 - 4**

**Opozorilo:** Curka stisnjenega zraka ne usmerjajte proti ljudem ali živalim.

**Nikoli ne napihujte predmetov nad priporočenim tlakom. Neupoštevanje tega je lahko nevarno in lahko povzroči materialno škodo in/ali poškodbe osebja.**

**Pištola ni primerna za napihovanje avtomobilskih pnevmatik. Za ta namen priporočamo uporabo atestirane pištole za napihovanje, ki je dobavljiva posebej.**

#### UPORABA

- 1) Spojite pištolo za napihovanje 11 s kompresorjem, kot je opisano v poglavju "2 - NAMESTITEV PRIKLJUČKOV NA KOMPRESOR".
- 2) Ko napihujete **pnevmatike** ali določene pnevmatike za kolesa, ni potrebno vstaviti nobenega od adapterjev (slika 7). Pritisnite jeziček E (slika 5) in spojite cev pištole s pnevmatiko, tako da potisnete nastavek na ventilu (slika 3) ter nato sprostite jeziček.
- 3) Uravnajte delovni tlak na vrednost, ki je navedena za ta priključek (glej tabelo 1).
- 4) Napihnite pnevmatiko, tako da pritisnete ročico F (slika 6). Sprostite ročico in z manometra na pištoli G odčitajte dosežen tlak. Postopek ponavljajte, dokler ne dosežete želenega tlaka (ne prekoračite priporočenega tlaka, navedenega v tabeli 1). V primeru prekoračitve tlaka, pritisnite gumb H, da sprostite prekomeren tlak.  
**Opozorilo:** ročice ne držite predolgo v spodnjem položaju. Pogosto preverjajte dosežen tlak, kajti prekoračitev tlaka lahko povzroči eksplozijo predmeta, ki ga napihujete.
- 5) Ko napihujete **nogometne žoge, gumijaste čolne, določene kolesarske pnevmatike in otroške plavalne bazene**, boste morda morali uporabiti ustrezen adapter (slika 7).  
 Adapter 8 se uporablja za napihovanje nogometnih žog.  
 Adapter 9 se uporablja za napihovanje gumijastih čolnov, zračnih ležišč in otroških plavalnih bazenov.  
 Adapter 10 se uporablja za napihovanje določenih kolesarskih pnevmatik.  
 Izberite ustrezen adapter in ga potisnite v cev za napihovanje. Ob tem pritisnite jeziček E (slika 8). Ko je adapter vstavljen, sprostite jeziček E. Da adapter trdno pritrđite, ga rahlo obrnite v smeri urnega kazalca.
- 6) Napihnite želeni predmet, kot je opisano v točki 4).

#### NASVETI ZA UPORABO PIŠTOLE ZA NAPIHOVANJE

Pištolo za napihovanje uporabljajte vsaj enkrat na štirinajst dni, da preverite ustreznost pritiska v vaših pnevmatikah; na ta način zmanjšate porabo goriva, podaljšujete življenjsko dobo vaših pnevmatik in pripomorete k varnosti, saj pravilno napolnjene pnevmatike zmanjšujejo zavorno pot in olajšujejo upravljanje vozila.

#### VZDRŽEVANJE

Pištole za napihovanje in adapterjev ne čistite s topli ter vnetljivimi ali strupenimi tekočinami.

#### 5 PIŠTOLA ZA SPIHAVANJE

Za odstranjevanje prahu in nesnage

**RAVEN TLAKA: 4 - 8**

**Opozorilo:** ob uporabi pištole za spihtavanje vedno nosite zaščitna očala.

**Curka stisnjenega zraka ne usmerjajte proti ljudem ali živalim. Pazite da prahu in nesnage ne spihtujete proti sebi ali drugim ljudem.**

#### UPORABA

- 1) Spojite pištolo za spihtavanje 13 s kompresorjem, kot je opisano v poglavju "2 - NAMESTITEV PRIKLJUČKOV NA KOMPRESOR".
- 2) Uravnajte delovni tlak na vrednost, ki je navedena za ta priključek (glej tabelo 1).
- 3) Pištolo za spihtavanje usmerite proti površini, ki jo želite očistiti in pritisnite ročico I (slika 9). Tok zraka je mogoče regulirati z ročico I. Bolj ko je pritisnjena navzdol, močnejši je tok zraka.

#### NASVETI ZA UPORABO PIŠTOLE ZA SPIHAVANJE

Z uporabo pištole za spihtavanje zelo učinkovito očistite preproge v vašem domu ali avtomobilske preproge. Pištola je prav tako zelo primerna za čiščenje računalniških tipkovnic, električnih naprav, hladilnikov, fotoaparata, video kamer, steklovine in filtrov za sesalnike (slika 10).

**Opozorilo:** ko pištolo za spihtavanje uporabljate za čiščenje občutljive ali precizne opreme (video kamere, objektivni za fotoaparate, itd.) zmanjšajte tlak toka zraka na najmanjšo vrednost.

#### VZDRŽEVANJE

Pištole za spihtavanje ne čistite s topli ter vnetljivimi ali strupenimi tekočinami.

#### 6 UPORABA V DRUGE NAMENE

Kompresor je primeren za uporabo v druge namene (\*) ob nakupu posebej dobavljivih priključkov.

**TABELA 1 – PRIPOROČENI TLAKI DELOVANJA**

NAMEN	UPORABA	TLAK NAPIHOVANJA (BAR)	DELOVNI TLAK (BAR)
Napihovanje	Za napihovanje: - Nogometnih žog	0,8 - 1**	1 - 4
	- Gumijastih čolnov, zračnih ležišč, otroških plavalnih bazenov	0,5 - 1**	
	- Pnevmatik	2 - 3	
	- Običajnih kolesarskih pnevmatik	1 - 3	
	- Pnevmatik za gorska kolesa	2 - 2,5	
Spihtavanje	Za odstranjevanje nesnage z običajnih predmetov		8
	Za odstranjevanje prahu z občutljive opreme		4
Barvanje*	Za barvanje majhnih površin pri nizkem pritisku		2 - 3
	Poslikava s tehniko »airbrush«		1,5 - 2
Pranje/ razprševanje*	Za pranje z zračnim/vodnim curkom		8
	Za razprševanje detergentov na motorje Za razprševanje vode/proizvodov na rastline/cvetje		8
Spenjanje/ Zabijanje žeblov*	Za obdelovanje lesa		6

\*\* V vsakem slučaju upoštevajte navodila izdelka, katerega želite izpihovati.

**Potrebno je preveriti, če se poraba zraka in maksimalni delovni tlak uporabljenega pnevmatskega orodja, ujemata s tlakom nastavljenim na regulatorju tlaka in s količino zraka, ki jo ustvarja kompresor.**


# H


## Őrizze meg a kézikönyvet a jövőben való tanulmányozáshoz

Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és az alábbi utasításokat. Ha kétély merülnék fel a gép működésével kapcsolatban, tanulmányozza a jelen kézikönyvet.

Őrizze meg a kézikönyvet azért, hogy a kompresszor használata előtt bárki olovhassza azt.

### 1 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

 Ez a jel felhívja a figyelmet a kézikönyv olovasására a termék használatára előtt, a felhasználó testi épségének megóvása érdekében.

 A sűrített levegő alkalmazása veszélyes lehet, ezért a kompresszor és a kiegészítő berendezések használata különleges figyelmet kíván.

 Figyelem: esetleges feszültség kimaradás esetén a feszültség visszaállításakor a kompresszor magától beindulhat.

A HANGNYOMÁS 4 m távolságban, erőtér nélküli térben mért értéke megegyezik a kompresszoron elhelyezett, a sárga címkén feltüntetett HANGNYOMÁS értékével, kevesebb mint 20 dB.

### MIT KELL TENNI

- A kompresszort az annak megfelelő környezetben kell használni (jól szellőztethető helyiségben, melynek hőmérséklete +5°C és +40°C között van) nem szabad por, sav, gőz, robbanás -vagy gyulladásveszélyes gázok közelében használni.
- Űrítse ki a munkavégzésre kijelölt helyet. A kompresszort egy stabil felületre helyezze kell működtetni. A kompresszort kizárólag függőleges helyzetben használja.
- A kompresszorból kiáramló levegősugár által felvert por a szemébe kerülhet, ezért a gép működtetése közben védőszemüveg használata javasolt.
- A pneumatikus berendezések használatakor, lehetőség szerint, viseljen balesetvédelmi öltözeteket.
- Mindig tartson legalább 4 méteres biztonsági távolságot a munkavégzésre kijelölt hely és a kompresszor között.
- Ellenőrizze, hogy a kompresszor tábláján feltüntetett adatok megegyeznek az elektromos berendezés adataival; a névértékhez képest +/- 10%-os feszültségváltozás megengedett.
- Az elektromos vezeték csatlakozó dugóját csak az érvényben lévő szabályokat kielégítő, megfelelő alakú, feszültségű és frekvenciájú csatlakozóba dugja be.

- Maximum 5 m hosszúságú hosszabbító zsinórt használjon és ennek keresztmetszete ne legyen kisebb 1,5 mm<sup>2</sup>-nél. Nem tanácsos ettől eltérő hosszúságú vagy keresztmetszetű hosszabbító zsinórt, adaptert vagy multi csatlakozót használni.
- Mindig és kizárólag a fogantyúnál fogva mozdítsa el a kompresszort.
- A sűrített levegő különböző felhasználási területeken való alkalmazása (fűtés, pneumatikus szerszámgepek, festés, mosás csak vízes alapú tisztítószerekkel, szögbelövés, stb.) megkívánja az egyes alkalmazási területekre vonatkozó specifikus szabályok ismeretét és azok betartását.
- A légsűrítő egység anyagától és fordulatszámától függően az üzemelő és pihenő ciklusok aránya változhat, de a túlterhelés elkerülésére a pihenő ciklus hossza egy 1/3perces intervallumban mintegy 7-8 perc legyen, 2-3 perces üzemelés után, hogy az elektromotor túlmelegedését megelőzze. Egyes típusoknál a motor hővédelemmel rendelkezik, amely a megadott hőmérséklet elérésekor automatikusan megszakítja az áramot, majd a hőmérséklet csökkenésekor újból engedti az üzemelést. Néhány típusnál a hővédelem gombját kézzel kell visszanyomni a motor lehűlése után.

### MIT NEM SZABAD TENNI

- Ne irányítsa a levegő-vagy folyadék sugarat személyek, állatok vagy a saját teste felé.
- Ügyeljen arra, hogy a kompresszor ne kerüljön érintkezésbe vízzel vagy más folyadékokkal, vigyázzon arra, hogy a kompresszorhoz csatlakoztatott gépekből kiáramló folyadék ne kerüljön a kompresszorra, a gép feszültség alatt van ezért rövidzárlat vagy áramütés következhet be.
- Ne használja a gépet meztelenül, nedves kézzel vagy lábbal.
- Ne húzza ki a csatlakozó dugót és ne mozdítsa el a kompresszort a hálózati vezeték nélküli fogva.
- Védje a gépet a környezeti hatásoktól (eső, napsütés, kód, hó).
- Az esetben ha a kompresszort a szabadban kellene alkalmaznia, használat után mindig tegye azt egy fedett és zárt helyre.
- Eső esetén, vagy ha a meteorológiai feltételek nem megfelelőek, nem szabad a kompresszort a szabadban használni.
- Ne engedje, hogy a gépet a kezében nem jártas személyek felügyelet nélkül használják. Az állatokat tartsa távol a munkavégzésre kijelölt helytől.
- A gépben keletkező sűrített levegő nem alkalmas gyógyszerészeti, étkezési vagy körhízi felhasználásra és nem alkalmazható búvárpalackok töltésére.
- Ne tartson gyúlékony anyagokat, nyilont vagy egyéb szövetet a kompresszoron vagy annak közelében.
- Ne takarja el a vezetéknyílásokat a kompresszoron.
- Ne nyissa ki vagy próbálja javítani a gép bármely részét. Forduljon az arra felhatalmazott szervizszolgálathoz.

### ALKATRÉSZEK (A - B ábra)

1	Főkapcsoló on/off	8.9.10	Fűlő adapter csatlakozó
2	Biztonsági szelep	11	Felfújó pisztoly
3	Levegő tartály nyomás manométer	12	5 m-es spirálcső
4	Munkanyomás beállító gomb	13	Fűvőpisztoly
5	Levegő munkanyomás manométer	14	Tartozékok ház
6	Gyorsillesztős sűrített levegő kimenet	15	Hálózati vezeték
7	Tartály kondenzvíz leírtó csap	16	Hálózati vezeték ház

### 2 A TARTOZÉKOK CSATLAKOZTATÁSA A KOMPRESSZORHOZ

 A tartozékok csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze, hogy a kompresszor le legyen kapcsolva.

Minden tartozékot a gyors illesztővel felszerelt spirálcsővel (12) kell a kompresszorhoz csatlakoztatni.

Illessze a 12. számú spirálcsövet, az A jelű csatlakozóval ellátott végével a 6 sz. sűrített levegő kimenetbe (1. ábra). Egy határozott mozdulattal nyomja be a A csatlakozót, amíg egy kattánást nem hall.

Csatlakoztassa a kiválasztott tartozékot a spirálcső másik végéhez (C) (3. ábra) Egy határozott mozdulattal nyomja be a tartozékot található D jelű illesztőt a C belsejébe. Ebben az esetben is a fémhangú kattánást jelzi, hogy az összeillesztés létrejött. A használat után kapcsolja le a kompresszort és ürítse ki a sűrített levegő tartályt, űresben járta a csatlakozókat (pl. űresen fújva a pisztollyal), majd vegye le a spirálcsövet a kompresszorról, a B jelű külső csavar hátrafelé húzásával (2. ábra). Ugyanígy járjon el, (a

C csatlakozó csavarjának hátrafelé húzásával), a spirálcső a tartozékról történő levetelére (4. ábra).

### 3 A KOMPRESSZOR HASZNÁLATA

Szerelje fel a kívánt tartozékot. Csatlakoztassa a kompresszort az elektromos hálózatra a 15. számú hálózati vezetékkel, amely a kompresszor hátulján kialakított 16. számmal jelölt házban található.

Indítsa be a kompresszort az 1. számú főkapcsoló megnyomásával. A kompresszor működésben marad a levegőtartály teljes feltöltődésig. A max. nyomás elérésekor (8 bar), a kompresszor automatikusan leáll. A tartályban lévő levegő nyomását a 3. számú manométer mutatja.

Biztonsági okokból kifolyólag és a megfelelő alkalmazás érdekében, a tartozékokat egy meghatározott nyomáson kell működtetni. A megfelelő nyomásértékek az 1. számú táblázatban vannak felsorolva és az 5. számú manométeren különböző színekkel jelölve. Az egyes tartozékok megfelelő munkanyomásának beállításához fordassa el a 4. számú gombot az óramutató járásának irányába (+) a nyomás növeléséhez és az óramutató járásával ellenkező irányba (-) a nyomás csökkentéséhez (ellenőrizze az 5. sz. manométeren a nyomás pontos értékét).

A megfelelő munkanyomás beállítása után az eszköz használatra készen áll. A kompresszor bizonyos időközönkénti leállása majd újraindulása a sűrített levegő használata közben, normális jelenség.

**A sűrített levegő használata elektromos hálózatra való kötés nélkül is lehetséges:** töltsse fel előzetesen a gép belsejében lévő tartályt az előbb leírt eljárás alkalmazásával, kösse le a kompresszort az elektromos hálózatról, vegye a kompresszort oda ahol azt használni fogja, csatlakoztassa és alkalmazza a kívánt kiegészítőt. Az elhasznált levegő mennyiségétől függ hogy mennyi ideig lehet a gépet használni újratöltés nélkül.

A kompresszor használata után, kapcsolja le a főkapcsolót (1), húzza ki a 15. számú hálózati vezetékét és tegye azt vissza a 16. számú házba a gép hátulján. Működés üresben a tartozékok mindaddig amíg a tartályból kilúrl a sűrített levegő.

Tanácsos visszatenni az összes tartozékot a kompresszor hátulján kialakított házba (14).

#### KARBANTARTÁS

Ne tisztítsa a gépet és annak tartozékait oldószerrel, gyúlékony vagy mérgező anyagokkal, csak egy megnedvesített rongyot használjon, miután ellenőrizte hogy a gép áramtalanítva van. Kb. 2 óras használat után le kell üríteni a tartályban keletkezett kondenzvizet. Előzetesen fújassa ki teljesen a levegőt a csatlakoztatott tartozékok segítségével, az előzőekben leírt módon. Csavarja ki két fordulattal a kompresszor (előzetesen lekapcsolt) alatt található 7. sz. levegőszелеpet, ügyelve arra hogy a kompresszor függőleges helyzetben legyen. A víz tökéletes leürítése után szorítsa rá a szelepet.

**Figyelem:** a le nem ürített kondenzvíz a tartály korrózióját okozhatja, csökkentve annak ürtartalmát és biztonságos használatát. A kondenzvíz eldobása az érvényben lévő törvények és a környezetvédelmi szabályok betartása mellett kell, hogy történjen, mivel környezetszennyező anyagról van szó.

A kompresszort a helyi törvények által előírt módon kell megsemmisíteni.

### 4 FELFÚJÓ PISZTOLY

Gumi, kajak, matrac, labda stb. felfújásához  
NYOMÁSSZINT: 1 - 4

**Figyelem:** Sose tartsa a sűrített levegő sugarat emberek vagy állatok felé fordítva.

Ha az egyes tárgyak felfújásához a javasolt nyomásnál nagyobb nyomást alkalmaz, ez veszélyes lehet és károsíthatja mind a tárgyat mind a környezetében tartózkodó személyeket.

A pisztolyt nem alkalmas autógumi felfújásához. Ehhez a művelethez az arra hitelesített felfújó pisztolyt kell használni, ami külön megvásárolható.

#### ALKALMAZÁS

- Csatlakoztassa a 11. számmal jelölt felfújó pisztolyt a kompresszorhoz a «2 - A TARTOZÉKOK CSATLAKOZTATÁSA A KOMPRESSZORHOZ». fejezetben leírt módon.
- Gumi** és bizonyos típusú **kerékpárgumi** felfújásához nem kell semmilyen adaptert csatlakoztatni (7. ábra) Nyomja le az **E** jelű billentyűt (5. ábra) és csatlakoztassa a pisztoly csövét a gumihoz, a szelepen lévő illesztő benyomásával és a billentyű elengedésével.
- Állítsa be a fújnióymást az ennek a kiegészítőnek megfelelő értékre (Lsd. 1. sz. táblázat).
- Fújja fel a gumit nyomást gyakorolva az F-fel jelölt karra (6. ábra). Engedje el a kart és olvassa le a pisztolyon lévő **G** manométeren az elért nyomást. Ismétlje meg a műveletet mindaddig amíg el nem éri a kívánt nyomást (ne lépje túl az 1. számú táblázatban javasolt nyomásértékeket). Tüfújás esetén csökkenthető a nyomás a **H** jelű gomb megnyomásával.  
**Figyelem:** ne tartsa túlzott ideig lenyomva a kart, az elért nyomás ellenőrzése nélkül, ez a felfújandó tárgy kipukkadását idézheti elő.
- Futballabda, kajak, bizonyos típusú kerékpárgumik, matrac, gyerek fürdőmedence fújjásakor adaptert kell alkalmazni. (7. ábra).  
A 8. sz. adapter futballabda fújjásához alkalmas.  
A 9. sz. adapter kajak, matrac, gyerekmedence, fújjásához alkalmas.  
A 10. sz. adapter bizonyos típusú kerékpárokhoz alkalmas.  
Válassza ki a megfelelő adaptert és nyomja azt be a felfújó csőbe az **E** jelű billentyű lenyomása közben (8.sz. ábra) A csatlakoztatás után engedje el az **E** billentyűt.  
Rögzítse az adaptert, enyhén elforgatva azt az óramutató járásának irányába.
- Fújja fel a szóban forgó tárgyat a fenti 4) pontban leírtak alapján.

#### HASZNÁLATI TANÁCSOK

Használja legalább hetente kétszer a felfújó pisztolyt és ellenőrizze, hogy a gumik nyomása megfelelő legyen, ez csökkenti a fogyasztást, növeli a jármű irányíthatóságát, a gumik élettartamát és a biztonságot mert lecsökkenti a fékutat.

#### KARBANTARTÁS

Ne tisztítsa a gépet és annak tartozékait oldószerrel, gyúlékony vagy mérgező anyagokkal

### 5 FÚVÓPISZTOLY

Por és piszkó eltávolításához  
NYOMÁSSZINT: 4 - 8

**Figyelem:** a fúvópisztoly használatakor mindig viseljen védőszemüveget.

**Ne irányítsa a levegő vagy folyadék sugarat személyek és állatok felé. Ügyeljen arra, hogy ne fújjon port vagy piszkot maga vagy mások felé.**

#### ALKALMAZÁS

- Csatlakoztassa a 13. számmal jelölt fúvópisztolyt a kompresszorhoz az «2 - A TARTOZÉKOK CSATLAKOZTATÁSA A KOMPRESSZORHOZ». fejezetben leírt módon.
- Állítsa be a fúvási nyomást az ennek a kiegészítőnek megfelelő értékre (Lsd. 1. sz. táblázat).
- Irányítsa a fúvópisztolyt a tisztítani kívánt felület felé és nyomja meg a I jelű kart (9. ábra). A kiáramló levegő mennyisége a kar többé vagy kevésbé való nyomásával szabályozható.

#### HASZNÁLATI TANÁCSOK

A lakásban vagy az autóban található szőnyegek tisztítására hatékonyan alkalmazható a fúvópisztoly. Ideális billentyűzetek, elektronos készülékek, hűtőgép, fotokamera, felvevő kamera, üvegtárgyak és porszívó szűrőbetétek tisztítására (10. ábra).

**Figyelem:** nagyon érzékeny vagy precíziós eszközök tisztításához (videokamera, fényképezőgép objektív stb.) használja a minimális nyomást.

#### KARBANTARTÁS

Ne tisztítsa a gépet és annak tartozékait oldószerrel, gyúlékony vagy mérgező anyagokkal.

### 6 EGYÉB ALKALMAZÁSI MÓDOK

Egyéb alkalmazási módok\* lehetségesek a megfelelő alkatrészek megvásárlásával.

1. TÁBLÁZAT – JAVASOLT MUNKANYOMÁS			
RENDELTETÉS	ALKALMAZÁS	FÚJÁSI NYOMÁS (BAR)	MUNKANYOMÁS (BAR)
Felfújás	Felfújásához: - futballabda	0,8 - 1**	1 - 4
	- kajak, matrac, gyerek medence	0,5 - 1**	
	- gumi	2 - 3	
	- Közöséges kerékpár gumi	1 - 3	
	- Mountain bike gumi	2 - 2,5	
Fúvás	A por közöséges tárgyakról való eltávolításához		8
	A por precíziós készülékekről való eltávolításához		4
Festés*	Kis felületek kis nyomáson történő festéséhez		2 - 3
	Szórásához		1,5 - 2
Mosás/ Porlasztás*	Lándzsával történő Levegő/Víz mosáshoz		8
	Tisztítószerek motorokra való porlasztásához Víz /vegyszerek virágra/növényekre való porlasztásához		8
Kapocsbelevés Szögbelevés*	Famunkálatokhoz		6


\*\*Nézzé meg a felfújni kívánt tárgyon található utasításokat is.

Ellenőrizzük, hogy a használni kívánt pneumatikus szerszám levegő fogyasztása és maximális üzemi nyomása megegyezik-e a nyomásszabályzón beállított nyomás értékével és a kompresszor által kibocsátott levegő mennyiségével.


Před použitím si pozorně přečtěte pokyny pro obsluhu a dodržujte níže uvedená upozornění. V případě pochybností o fungování zařízení použijte tuto příručku.

Uložte veškerou dokumentaci tak, aby osoby, které budou s kompresorem pracovat, si ji mohly kdykoli prostudovat.

## 1 BEZPEČNOSTNÍ NORMY

 Tento symbol upozorňuje na varování, která je nutno si před zahájením práce s přístrojem pozorně přečíst, aby se předešlo případnému zranění obsluhy.

 Stlačený vzduch je potenciálně nebezpečná forma energie. Proto při používání kompresoru a příslušenství postupujte velmi opatrně.

 Pozor: Po výpadku proudu a následném zapnutí napětí by mohlo dojet k náhlému spuštění kompresoru.

Hodnota AKUSTICKÉHO TLAKU naměřená ze 4 metrů ve volném poli se rovná hodnotě AKUSTICKÉHO VÝKONU uvedené na žlutém štítku, který je umístěný na kompresoru, méně než 20 dB.

## POVOLENÉ ÚKONY

- Pracujte s kompresorem ve vhodném prostředí (s dobrým větráním, při teplotě okolí mezi +5°C a +40°C). Nepoužívejte kompresor v prostředí, ve kterém se vyskytuje prach, kyselina, výpary, výbušné nebo hořlavé plyny.
- Udržujte pracovní prostor volný. Zapnutý kompresor musí být postavený na stabilní ploše. Používejte kompresor jen ve svislé poloze.
- Při práci používejte ochranné brýle pro chránění očí před vniknutím cizích částic, uvedených do pohybu proudem stlačeného vzduchu.
- Při práci s pneumatickým příslušenstvím používejte vždy ochranný oděv.
- Udržujte vždy bezpečnostní vzdálenost alespoň 4 metry mezi kompresorem a pracovní zónou.
- Zkontrolujte, jestli údaje na výrobním štítku kompresoru zodpovídají údajům elektrické sítě; je povolena změna napětí +/-10% vzhledem na nominální hodnotu.
- Zástrčku elektrického kabelu vsuňte do zásuvky, jejíž tvar, napětí a kmitočet odpovídají platným normám.

- Prodlužovací kabel může být dlouhý maximálně 5 metrů a průřez kabelu nesmí být menší než 1,5 mm<sup>2</sup>. Nedoporučujeme používat prodlužovací kabely o jiné délce a průřezu ani různé adaptéry či rozbojky.
- Při přemísťování kompresoru používejte příslušnou rukojeť.
- Při použití kompresoru pro různé účely (huštění, práce s pneumatickým nářadím, stříkání barvy, mytí prostředkem na bázi vody, svorkování apod.) je třeba znát a respektovat příslušné normy.
- Tento kompresor je vyroben tak, aby fungoval přerušovaně v poměru uvedeném na štítku s technickými údaji (např. značka S3-25 znamená 2,5 minuty provozu a 7,5 minut přestávky), aby nedocházelo k přehřátí elektromotoru. Motor je vybaven tepelnou ochranou a pokud by došlo k přílišnému zvýšení teploty, tato ochrana by automaticky přerušila proud elektrického proudu. Po návratu na normální teplotu se motor spustí automaticky.

## NEPOVOLENÉ ÚKONY

- Nikdy nemíte proud vzduchu na osoby, zvířata nebo proti sobě.
- Kompresor nesmí přijít do styku s vodou nebo jinou tekutinou. Nikdy nemíte proud tekuté látky z připojeného nástroje směrem ke kompresoru, protože je pod napětím a mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo ke zkratu.
- Nepracujte s kompresorem, nemáte-li obuté boty nebo máte-li ruce či nohy mokré.
- Při odpojování kabelu ze zásuvky nebo přemísťování kompresoru netahejte za kabel.
- Nenechávejte kompresor vystavený atmosférickým vlivům (dešť, slunce, mlha, sněh).
- Pokud budete kompresor používat venku, nezapomeňte je po použití vždy uložit na kryté nebo uzavřené místo.
- Kompresor nikdy nepoužívejte venku v dešti nebo za jiných nepříznivých meteorologických podmínek.
- Nedovolte nezkušeným osobám, aby pracovaly s kompresorem bez patřičného dohledu. Nedovolte, aby se v pracovním prostoru pohybovala zvířata.
- Stlačený vzduch, který produkuje tento kompresor, nelze používat pro farmaceutické a potravinářské účely nebo ve zdravotnictví a nesmí se používat pro plnění potápěčských lahví.
- Do blízkosti kompresoru nebo na kompresor nepokládejte hořlavé předměty nebo předměty z nylonu či látky.
- Nezakrývejte vzduchové otvory na kompresoru.
- Kompresor neotevírejte a neprovádějte na něm žádné změny. Obratse se na autorizovaný technický servis.

## SOUČÁSTI (obr. A - B)

1	Spínač on/off	8.9.10	Nástavce pro huštění
2	Pojistný ventil	11	Plnicí vzduchová pistole
3	Manometr tlaku vzduchu v nádrži	12	Spirálová hadice 5 m
4	Kulatý ovládač pro regulaci provozního tlaku	13	Ofukovací pistole
5	Manometr provozního tlaku vzduchu	14	Uložení příslušenství
6	Výstup stlačeného vzduchu s rychlospojkou	15	Přívodní kabel
7	Kohout pro vypouštění kondenzátu z nádrže	16	Uložení přívodního kabelu

## 2 PŘIPOJENÍ KOMPRESOROVÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ

 Před připojením pracovního nářadí zkontrolujte, zda je kompresor vypnutý

Veškeré kompresorové příslušenství se připojuje ke kompresoru pomocí spirálové hadice (12) opatřené rychlospojkou.

Vsuňte přípojku **A** spirálové hadice **12** do vývodu stlačeného vzduchu **6** (obr. 1). Zatlačte přípojku **A** silou až do zacvaknutí.

Připojte zvolené nářadí ke druhému konci (**C**) spirálové hadice (obr. 3) tak, že zatlačíte silou přípojku nářadí **D** do koncovky hadice **C**. I v tomto případě kovové zacvaknutí znamená, že připojení nářadí je správně provedené.

Po ukončení práce kompresor vypněte, vypusťte vzduch z nádoby pomocí připojeného nástroje (např. vyfouknutím z pistole) a pak odpojte spirálovou hadici od kompresoru tak, že zatáhnete zpět vnější objímku **B** (obr. 2). Stejným způsobem (zatažením objímky konektoru **C**) odpojte spirálovou hadici nářadí (obr. 4).

## 3 POUŽITÍ KOMPRESORU

Připojte požadované nářadí. Zapojte kompresor do elektrické sítě pomocí přívodního kabelu **15**, který je uložený v prostoru **16** na zadní straně kompresoru.

Spusťte kompresor stisknutím spínače **1**. Kompresor zůstane spuštěný až do úplného naplnění nádrže vzduchem. Po dosažení maximálního tlaku (8 bar) se kompresor automaticky zastaví. Hodnotu tlaku vzduchu v nádrži ukazuje manometr **3**.

Z bezpečnostních důvodů a pro lepší využití kompresoru je pro každý prvek příslušenství stanovený pracovní tlak, uvedený v tabulce č. 1 a vyjádřený barevnými pásmy na manometru **5**. Regulování pracovního tlaku pro jednotlivé nástroje se provádí otočením kulatého ovládače **4** doprava (+) pro zvýšení hodnoty tlaku a doleva (-) pro snížení hodnoty tlaku (sledujte přesnou hodnotu tlaku na manometru **5**).

Po nastavení správné hodnoty pracovního tlaku je nářadí připravené k použití.

Při práci se stlačeným vzduchem je normální, že se kompresor v určitých intervalech zastaví a opět spustí.

**Kompresor na stlačený vzduch lze používat i daleko od přívodu elektrické energie:** Naplňte nádrž vzduchem podle výše popsaného postupu. Odpojte kompresor od přívodu elektrické energie, dopravte kompresor na místo použití a připojte nástroj, který potřebujete pro práci. Doba využití jednoho naplnění kompresoru závisí na množství spotřebovaného vzduchu.

Po ukončení práce s kompresorem vypněte spínač **1**, odpojte přívodní kabel **15** od elektrické zásuvky a uložte ho do úložného prostoru **16** na zadní straně kompresoru. Pomocí připojeného nástroje vypusťte všechny zbylý vzduch z nádrže.

Doporučujeme ukládat veškeré příslušenství do úložného prostoru 14 na zadní straně kompresoru.

#### ÚDRŽBA

Pro čištění kompresoru a jeho součástí nepoužívejte ředidla, hořlavé nebo toxické kapaliny. Používejte jen vlhký hadr a nezapomeňte odpojit kabel ze zásuvky elektrického proudu.

Přibližně po 2 hodinách práce je třeba vypustit kondenzovanou vodu, která se vytvořila v nádrži. Vypusťte nejdříve všechny vzduch pomocí připojeného nástroje podle výše uvedeného postupu. Povolte o dvě otáčky vypouštěcí kohoutek 7 na spodní straně kompresoru tak, aby byl ve svislé poloze (kompresor musí být přitom vypnutý). Vypusťte veškerou vodu a pak dobře kohoutek utáhněte.

**Pozor: nevypuštěná kondenzovaná voda může být příčinou koroze uvnitř nádrže a omezit tak její výkonnost a ohrozit bezpečnost. LIKVIDACI kondenzované vody provádějte v souladu s platnými normami pro ochranu životního prostředí, jelikož se jedná o znečišťující látku.**

Likvidace kompresoru musí být provedena v souladu s nařízeními předmětné místní normativy.

## 4 PLNICÍ VZDUCHOVÁ PISTOLE

Pro huštění pneumatik, člunů, matrací, míčů apod.  
HLADINA TLAKU: 1 - 4

**Pozor: Nikdy nemířte proud vzduchu na osoby nebo na zvířata.**

**Překračování povoleného tlaku při huštění může být nebezpečné a způsobit škody na věcech a/nebo zranění osob.**

**Tato pistole není vhodná pro huštění pneumatik automobilů. Pro tyto pneumatiky doporučujeme zakoupit zvlášť schválenou vzduchovou pistoli.**

#### POUŽITÍ

- Připojte plnicí pistoli 11 ke kompresoru podle pokynů v kapitole č. «2 - PŘIPOJOVÁNÍ KOMPRESOROVÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ».
- Při huštění **automobilových pneumatik** a některých druhů **pneumatik jízdních kol** není třeba vkládat žádný nástavec (obr. 7). Stiskněte jazýček E (obr. 5) a nasadte trubicí pistole na pneumatiku. Zatlačte ji na ventil pneumatiky a uvolněte jazýček.
- Regulujte pracovní tlak na hodnotu, stanovenou pro tento nástroj (viz tabulka č. 1).
- Nahustěte pneumatiku zmáčknutím páky F (obr. 6). Uvolněte páku a načtete na manometru pistole G dosažený tlak. Zopakujte tento úkon až do dosažení požadovaného tlaku (nepřekračujte tlak huštění stanovený v tabulce č. 1). Při přílišném nahuštění můžete snížit tlak stisknutím tlačítka H.  
**Pozor:** Nedržte páčku zmáčknutou příliš dlouho, aniž byste hlídali dosažený tlak. Mohlo by dojít k prasknutí nafukovaného předmětu.
- Pro huštění  **fotbalových míčů, člunů, některých druhů pneumatik jízdních kol, matrací a nafukovacích dětských bazénů** je nutno použít příslušný nástavec (obr. 7).  
Nástavec 8 - pro fotbalové míče.  
Nástavec 9 - pro čluny, matrace a dětské nafukovací bazény.  
Nástavec 10 - pro některé druhy pneumatik jízdních kol.  
Zvolte správný nástavec, stiskněte jazýček E (obr. 8) a zatlačte nástavec do plnicí hadice. Po zasunutí nástavce jazýček E uvolněte.  
Připevňte nástavec otočením směrem doprava.
- Nahustěte předmět podle postupu uvedeného v bodě 4.

#### RADY PRO POUŽITÍ

Pomocí plnicí pistole kontrolujte každých 14 dnů hodnotu tlaku v pneumatikách. Správné nahuštěné pneumatiky přispívají ke snížení spotřeby paliva, ke zvýšení životnosti pneumatik, ke zvýšení bezpečnosti snížením brzdné dráhy a zlepšením ovladatelnosti vozidla.

#### ÚDRŽBA

Pro čištění plnicí pistole a nástavců nepoužívejte ředidla, hořlavé nebo toxické kapaliny.

## 5 OFUKOVACÍ PISTOLE

Pro odstraňování prachu a nečistot.  
HLADINA TLAKU: 4 – 8

**Pozor: při práci s ofukovací pistolí používejte vždy ochranné brýle.**

**Nikdy nemířte proud vzduchu na osoby nebo na zvířata. Nefoukejte prach a jiné nečistoty proti sobě ani proti jiným osobám.**

#### POUŽITÍ

- Připojte ofukovací pistoli 13 ke kompresoru podle pokynů v kapitole «2 - PŘIPOJOVÁNÍ KOMPRESOROVÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ».
- Regulujte pracovní tlak na hodnotu, stanovenou pro tento nástroj (viz tabulka 1).
- Namířte ofukovací pistoli směrem k ploše, kterou chcete čistit a zmáčkněte páčku I (obr. 9). Proud vzduchu lze regulovat zmáčknutím nebo uvolněním páčky I.

#### RADY PRO POUŽITÍ

Ofukovací pistoli můžete použít pro čištění domácích nebo automobilových rohoží. Ideální též pro čištění klávesnic, elektrických zařízení, chladniček, fotoaparátů, kamer, skla nebo filtrů do vysavačů (obr. 10).  
**Pozor:** Při čištění citlivých či přesných přístrojů (videokamery, objektivy fotoaparátů apod.) snižte tlak proudu vzduchu na minimum.

#### ÚDRŽBA

Pro čištění ofukovací pistole nepoužívejte ředidla, hořlavé nebo toxické kapaliny.

## 6 JINÉ POUŽITÍ

Jiné použití \* je možné po zakoupení zvláštního příslušenství.

TABULKA 1 – DOPORUČENÝ PRACOVNÍ TLAK

PRACOVNÍ ÚKON	POUŽITÍ	TLAK HUŠTĚNÍ (V BARECH)	PRACOVNÍ TLAK (V BARECH)
Huštění	Nafukování: fotbalových míčů	0,8 - 1**	1 - 4
	člunů, matrací, dětských bazénů	0,5 - 1**	
	pneumatik	2 - 3	
	pneumatik pro běžná jízdní kola	1 - 3	
	pneumatiky pro horská kola	2 - 2,5	
Ofukování	Odstraňování prachu z běžných předmětů		8
	Odstraňování prachu z přesných přístrojů		4
Stříkání barvy*	Nízkotlaké stříkání barvy na malé plochy		2 - 3
	Grafické stříkání		1,5 - 2
Mytí/ Rozstříkávání*	Pro mytí pomocí trysky vzduch/voda		8
	Rozstříkávání čistícího prostředku při mytí motoru Rozstříkávání vody/prostředků na stromy nebo květiny		8
Sponkování/ Nýtování*	Zásahy do dřeva		6

\*\* V každém případě si přečtěte návod týkající se nafukovaného předmětu.

Zkontrolujte, jestli je spotřeba vzduchu a maximální provozní tlak pneumatického nástroje kompatibilní s tlakem nastaveným na regulátoru tlaku a s množstvím vzduchu dodávaným z kompresoru.



Pred prácou s kompresorom si pozorne prečítajte návod na použitie a dodržujte nasledovné upozornenia. Ak máte pochybnosti o prevádzke, pozrite sa do príručky.

Uschovajte celú dokumentáciu tak, aby každý kto používa kompresor, mohol do nej kedykoľvek nahliadnúť.

## 1 BEZPEČNOSTNÉ NORMY



Tento symbol znamená upozornenia, ktoré si treba pozorne prečítať predtým, ako začnete používať výrobok, aby sa predišlo možným fyzickým úrazom užívateľa.



Stlačený vzduch je potencionálne nebezpečná forma energie, preto pri používaní kompresora a príslušenstiev je nutné venovať maximálnu pozornosť.



Pozor: Kompresor sa môže samočinne uviesť do prevádzky v prípade black-outu (výpadku prúdu) a nasledovného obnovenia napätia.

Hodnota AKUSTICKÉHO TLAKU nameraná z 4m vo voľnom poli je rovnaká ako hodnota AKUSTICKÉHO VÝKONU uvedená na žltom označení umiestnenom na kompresore, menej ako 20 dB.



### ČO TREBA ROBIŤ

- Kompresor sa musí používať vo vhodnom prostredí (dobré vetranie, s teplotou okolia v rozmedzí od +5°C do +40°C); nesmie sa používať v prítomnosti prachov, kyselín, výparov, výbušných alebo horľavých plynov.
- Pracovný prístroj udržujte prázdny. Kompresor musí byť počas prevádzky umiestnený na stabilnom podklade. Kompresor používajte výlučne v zvislej polohe.
- Pri práci s kompresorom doporučujeme používať ochranné pracovné okuliare na ochranu zraku pred vniknutím cudzích teliesok do očí, spôsobených zdvihnutým vírom z prúdu stlačeného vzduchu.
- Pri používaní pneumatických príslušenstiev majte podľa možnosti obliečené bezpečnostný pracovný odev.
- Zachovávajte vždy bezpečnostný odstup, aspoň 4 metre, medzi kompresorom a pracovnou zónou.
- Skontrolujte, či údaje na výrobnom štítku kompresora zodpovedajú údajom elektrickej siete; je povolená odchýlka napätia +/-10% vzhľadom na nominálnu hodnotu.
- Zasuňte vidlicu elektrického káblu do zásuvky, vhodnej čo do formy, napätia a frekvencie a pridržajte sa platných noriem.
- Používajte predžabovky elektrického káblu s maximálnou dĺžkou 5 metrov

a s prierezom káblu nie menším ako 1,5 mm<sup>2</sup>. Nedoporučujeme používať predžabovky odlišných dĺžok a prierezov, ako aj nástavce a multizásuvky.

- Pri posúvaní kompresora používajte vždy a jedine nato určenú rukoväť.
- Pri inom ako dovolenom používaní stlačeného vzduchu (hustenie, pneumatické nástroje, lakovanie, umývanie s čistiacimi prípravkami len na vodnej báze, škrábanie a pod.) musíte ovládať a dodržiavať normy, ktoré sú platné v jednotlivých prípadoch.
- Tento kompresor je vyrobený pre prevádzku so vzťahom prerušenia, špecifikovaným na štítku s technickými údajmi (napríklad: S3-25 znamená 2,5 minúty pracovnej činnosti a 7,5 minút prestávky), aby sa predišlo nadmernému prehriatiu elektrického motora. V prípade, že by sa vyskytlo prehriatie, zasiahne tepelná ochrana, ktorou je motor vybavený a automaticky sa preruší prívod elektrického prúdu, keď je teplota príliš vysoká. Po návrate teploty do normálneho stavu sa motor automaticky reštartuje, znova uvedie do činnosti.



### ČO SA NESMIE ROBIŤ

- Nikdy nenasmernujte prúd vzduchu/kvapalín na osoby, zvieratá alebo smerom na vlastné telo.
- Neuvádzajte kompresor do styku s vodou alebo inými kvapalinami, okrem toho dôsledne zabráňte tomu, aby ste prúd tekutín striekajúcich z prístrojov, ktoré sú napojené na kompresor, nenamierili smerom na samotný kompresor. Prístroj je pod napätím a preto môže prísť k smrtelným úrazom elektrickým prúdom alebo ku skratom.
- Nikdy nemanipulujte s prístrojom s holými nohami alebo s mokrymi rukami a nohami.
- Neťahajte napájací kábel pri vypínaní vidlice/zástrčky zo zásuvky alebo pri presúvaní kompresora.
- Nenechávajte prístroj vystavený atmosférickým vplyvom (daždu, slnku, hmle, snehu).
- Ak sa bude kompresor používať vo vonkajšom prostredí, po použití ho vždy uložte na kryté alebo uzavreté miesto.
- Nikdy nepoužívajte kompresor vonku v prípade dažďa alebo iných nepriaznivých meteorologických podmienok.
- Nedovoľte používať kompresor nesúhlasným osobám bez adekvátneho dohľadu. Zabráňte zvieratám prístup do pracovnej zóny.
- Stlačený vzduch, vyprodukovaný týmito strojnými zariadeniami, sa nesmie používať vo farmaceutickom, potravinárskom alebo nemocničnom sektore a nesmie sa používať ani na plnenie potapečských bômb.
- Nekladte horľavé predmety alebo nylónové a látkové predmety do blízkosti a/alebo na kompresor.
- Nezakrývajte vzduchové otvory na kompresore.
- Neotvárajte alebo nepoškodzujte kompresor v žiadnej jeho časti. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

## KOMPONENTY (obr. A – B)

1	Prepínač ON/OFF	8.9.10	Nástavce na hustenie
2	Poistný ventil	11	Vzduchová pištoľ (na hustenie)
3	Manometer tlaku vzduchu v nádrži	12	Špirálová hadica, 5 m
4	Regulačný ovládač na nastavenie pracovného tlaku	13	Ofukovacia pištoľ
5	Manometer na meranie pracovného tlaku vzduchu	14	Uloženie príslušenstva
6	Otvor pre vývod stlačeného vzduchu s rýchlospojčkou	15	Napájací kábel
7	Vypúšťací kohútik na odvod kondenzátu z nádrže	16	Uloženie napájacieho káblu

## 2 PRIPOJENIE PRÍSLUŠENSTVA NA KOMPRESOR



Pred pripojením príslušenstva sa presvedčte, či je kompresor vypnutý.

Všetky príslušenstvá sa napájajú na kompresor pomocou špirálovej hadice 12, ktorá je vybavená rýchlospojčkami.

Zasuňte špirálovú hadicu 12, zo strany konektora A, do otvoru pre vývod stlačeného vzduchu 6 (obr. 1). Silno zatlačte konektor A, až kým nebudete počuť kovové zacvaknutie.

Napojte zvolené príslušenstvo na druhý koniec C špirálovej hadice (obr. 3); spojujte príslušenstva D silno zatlačte dovnútra koncovky hadice C. Aj v tomto prípade Vás kovové zacvaknutie upozorní nato, že pripojenie bolo vykonané. Po ukončení práce kompresor vypnite; vyprázdňte nádrž pre stlačený vzduch tak, že napojené príslušenstvo spustíte naprázdno (napríklad vyfúknutím z pištole naprázdno) a potom odpojte špirálovú hadicu z

kompresora tak, že vonkajšiu objímku B zatiahnete dozadu (obr. 2). Rovnakým postupom (zatiehnutím objímky konektora C), odpojte špirálovú hadicu z príslušenstva (obr. 4).

## 3 POUŽÍVANIE KOMPRESORA

Pripojte požadované príslušenstvo. Zapojte kompresor do elektrickej siete pomocou napájacieho káblu 15, ktorý sa nachádza v uložení 16 na zadnej strane kompresora.

Spustíte kompresor do chodu, stlačením prepínača 1. Kompresor bude fungovať až do úplného naplnenia vzduchovo nádrže. Po dosiahnutí maximálneho tlaku (8 bar) sa kompresor automaticky zastaví. Hodnota tlaku vzduchu, ktorý sa nachádza v nádrži, sa zobrazí na manometre 3.

Z bezpečnostných dôvodov a pre lepšiu pracovnú efektívnosť, musia príslušenstvá fungovať pri danom stanovenom tlaku, ktorý je uvedený v tabuľke 1 a predstavuje farebné pásma na manometre 5. Pri nastavovaní pracovného tlaku, špecifického pre každé príslušenstvo, otočte regulačný ovládač 4 doprava (+) na zvýšenie hodnoty tlaku a dolava (-) na zníženie hodnoty tlaku (skontrolujte presnú hladinu tlaku na manometre 5).

Po nastavení správnej hodnoty pracovného tlaku je príslušenstvo pripravené na používanie.

V priebehu používania stlačeného vzduchu je pre kompresor normálne zastaviť sa v určitých intervaloch a opätovne sa spustiť do chodu.

**Stlačený vzduch je možné používať aj ďaleko od zdroja elektrickej energie:** Naplňte nádrž vzduchom podľa vyššie uvedených pokynov. Odpojte kompresor z prívodu elektrického napájania, preneste kompresor na príslušné pracovné miesto, zapojte požadované príslušenstvo a pracujte s ním. Doba používania jednej náplne, pred vykonaním nového naplnenia kompresoru, závisí od objemu spotrebovaného vzduchu.

Po ukončení práce s kompresorom vypnite prepínač 1, napájací kábel 15 vytiahnite z elektrickej zásuvky a odložte ho naspäť do úložného priestoru 16, ktorý sa nachádza na zadnej strane kompresora. Pomocou pripojeného príslušenstva spustíte kompresor naprázdno, až kým sa úplne nevyprázdni stlačený vzduch z nádrže. Doporučujeme odložiť všetky príslušenstvá do úložného priestoru 14, ktorý sa nachádza na zadnej strane kompresora.

#### ÚDRŽBA

Nečistite prístrojové zariadenie a jeho komponenty riedidlami, horľavými alebo toxickými kvapalinami. Použite vylúčne navrhnutú utierku, avšak najprv sa presvedčte, či je vidlica vytiahnutá z elektrickej zásuvky. Približne po 2 hodinách používania kompresora je treba vyprázdniť kondenzačnú vodu, ktorá sa vytvára v nádrži. Najprv pomocou pripojeného príslušenstva vyprázdňte všetok vzduch podľa toho, ako je uvedené vyššie. Uvoľnite o dve otáčky vypúšťací kohútik 7, ktorý je umiestnený pod kompresorom (kompresor musí byť preventívne vypnutý), pričom dбайte, aby bol kohútik v zvislej polohe. Vypustíte všetkú vodu a kohútik silno naspäť utiahnite.




**Pozor!** Ak sa kondenzovaná voda nevyvypustí, môže korodovať nádrž, čím sa obmedzí jej objem a ohrozi jej bezpečnosť. Likvidovanie kondenzačnej kvapaliny sa musí odvádzať v zmysle platných zákonov na ochranu životného prostredia, nakoľko sa jedná o produkt, ktorý znečisťuje životné prostredie.

Kompresor musí byť zlikvidovaný podľa predpísaných noriem danej krajiny.

#### 4 VZDUCHOVÁ PÍŠTOĽ (NA HUSTENIE)

Používa sa na hustenie pneumatík, nafukovanie člnov, matracov, lôpt a iných predmetov.

HLADINA TLAKU: 1 - 4

-  **Pozor:** Nikdy nenasmerejte prúd stlačeného vzduchu na osoby alebo zvieratá.
-  **Je nebezpečné nafukovať predmety nad hodnotu doporučeného tlaku, pretože to môže zapríčiniť poškodenie samotných predmetov a/alebo zdravotné úrazy osôb.**
-  **Píšťoľ nie je vhodná na hustenie pneumatík automobilov. Na ten účel doporučujeme homologované vzduchové píšťoľe na hustenie, ktorú je možné zakúpiť samostatne.**

#### POUŽÍVANIE

- 1) Pripojte vzduchovú píšťoľ 11 na kompresor, ako je uvedené v 2. kapitole "PRIPOJENIE PRÍSLUŠENSTVA NA KOMPRESOR".
- 2) V prípade hustenia **pneumatík** a niektorých typov **bicyklových kolies** nie je nutné založiť žiaden nástavec (obr. 7). Stlačte jazýček E (obr. 5) a napojte hadicu píšťoľe na pneumatiku, zatlačte spojku na ventil kolesa a pusťte jazýček.
- 3) Nastavte pracovný tlak na hodnotu, stanovenú pre dané príslušenstvo (pozri **tabuľku 1**).
- 4) Stlačte páku F a nahustite pneumatiku (obr. 6). Pusťte páku a na manometre píšťoľe (G) si pozrite dosiahnutý tlak. Opakujte operáciu až dovtedy, kým nedosiahnete požadovaný tlak (nepresahujte doporučený tlak hustenia, ktorý je uvedený v **tabuľke 1**). V prípade nadmerného nahustenia je možné znížiť tlak stlačením tlačítka H. **Pozor:** Nedržte páku stlačenú príliš dlho bez overenia dosiahnutého tlaku, môže to spôsobiť vybuchnutie predmetu, ktorý práve nafukujete.
- 5) V prípade hustenia **futbalových lôpt, člnov, niektorých typov bicyklových kolies, matracov a nafukovacích bazénov pre deti** je nutné používať nástavec (obr. 7). Nástavec 8 sa používa pre futbalové lopty. Nástavec 9 sa používa pre člny, matrace a nafukovacie bazény pre deti. Nástavec 10 sa používa pre niektoré bicykle. Vyberte vhodný nástavec a založte ho, stlačte jazýček E a zatlačte ho do vzduchovej/hustiacej hadice (obr. 8). Po nasadení nástavca jazýček E pusťte. Nástavec upevnite miernym otáčaním smerom doprava.
- 6) Teraz nahustite požadovaný predmet, pričom postupujte tak, ako je uvedené v bode 4).

#### DOPORUČENIA PRI POUŽÍVANÍ



Vzduchovú píšťoľ používajte aspoň každý druhý týždeň na kontrolovanie správneho tlaku pneumatík. Zníži sa tým spotreba paliva, predlží životnosť pneumatík, zvýši sa bezpečnosť, pretože sa zmenší vzdialenosť pri brzdení a zlepši sa ovládateľnosť vozidla.

#### ÚDRŽBA

Vzduchovú píšťoľ a nástavce nečistite riedidlami, horľavými alebo toxickými kvapalinami.

#### 5 OFUKOVACIA PÍŠTOĽ

Služí na odstraňovanie prachu a nečistôt  
HLADINA TLAKU: 4 - 8

-  **Pozor:** pri práci s ofukovacou píšťoľou noste vždy ochranné pracovné okuliare.
-  **Nikdy nenasmerejte prúd stlačeného vzduchu na osoby alebo zvieratá. Dávajte pozor nato, aby ste nefúkali prach a nečistoty smerom na seba samých alebo na iné osoby.**

#### POUŽÍVANIE

- 1) Pripojte ofukovaciu píšťoľ 13 na kompresor, ako je uvedené v 2. kapitole "PRIPOJENIE PRÍSLUŠENSTVA NA KOMPRESOR".
- 2) Nastavte pracovný tlak na hodnotu, stanovenú pre dané príslušenstvo (pozri **tabuľku 1**).
- 3) Nasmerujte ofukovaciu píšťoľ smerom na povrch, ktorý idete čistiť a stlačte páku I (obr. 9). Prúd vzduchu je možné regulovať silnejším alebo slabším stlačením páčky I.

#### DOPORUČENIA PRI POUŽÍVANÍ

Pomocou ofukovacej píšťoľe je možné veľmi účinne čistiť koberce v domácnosti alebo koberčeky v automobiloch. Píšťoľ je taktiež ideálna na čistenie klávesníc, elektrických prístrojov, chladničiek, fotoaparátov, telekamier, sklenných predmetov a vysávačových filtrov (obr. 10).

**Pozor:** V prípade čistenia citlivých alebo veľmi presných elektronických prístrojov (videokamery, fotografické objektívy a pod.), znížte tlak prúdu na minimálnu hodnotu.

#### ÚDRŽBA

Ofukovaciu píšťoľ nečistite riedidlami, horľavými alebo toxickými kvapalinami.

#### 6 INÉ POUŽITIA

Iné použitia\* sú možné pri samostatnom zakúpení ďalších doplnkových vybavení.

#### TABUĽKA Č. 1 - DOPORUČOVANÉ PRACOVNÉ TLAKY

FUNKCIA	APLIKÁCIE	TLAK HUSTENIA (V BAR)	PRACOVNÝ TLAK (V BAR)
Hustenie	Na hustenie: - futbalových lôpt	0,8 - 1**	1 - 4
	- člnov, matracov, detských bazénov	0,5 - 1**	
	- pneumatík	2 - 3	
	- kolesá bežných bicyklov	1 - 3	
	- kolesá horských bicyklov	2 - 2,5	
Ofukovanie	Na odstraňovanie prachu z bežných predmetov		8
	Na odstraňovanie prachu z veľmi presných prístrojov		4
Lakovanie*	Na Nízkotlakové lakovanie malých povrchov		2 - 3
	Na striekanie		1,5 - 2
Umývanie/ Rozprašovanie*	Na umývanie s tlakou vzduch/voda		8
	Na rozprašovanie čistiacich prípravkov na motory Na rozprašovanie vody/přípravkov na rastliny/kvety		8
Sponkovanie/ Nytovanie	Zásahy Do dreva		6




\*\* V každom prípade si prečítajte návod, ktorý je uvedený priamo na predmete, ktorý idete nafukovať.

**Skontrolujte, či sú spotreba vzduchu a maximálny prevádzkový tlak pneumatického nástroja, ktorý má byť použitý, kompatibilné s nastaveným tlakom na regulátore tlaku a s množstvom dodávaného vzduchu z kompresora.**

Прежде чем приступить к эксплуатации компрессора, внимательно изучите данное руководство. Также обращайтесь к нему при возникновении вопросов во время эксплуатации агрегата.

Храните руководство в доступном для постоянных консультаций месте.

**1 ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

-  Во избежание возможного физического и материального ущерба до начала работы с установкой внимательно прочитайте данные требования.
-  Сжатый воздух потенциально опасен, будьте максимально осторожны при работе с компрессором и пневмоинструментом к нему.
-  Будьте осторожны: при неожиданном падении напряжения в сети и его последующем восстановлении компрессор возобновляет работу автоматически.

Значение **АКУСТИЧЕСКОГО ДАВЛЕНИЯ**, измеренного на 4 м в свободном поле, эквивалентно значению **АКУСТИЧЕСКОЙ МОЩНОСТИ**, обозначенной на жёлтой этикетке, расположенной на компрессоре, минус 20 дВ.

**ПРАВИЛА РАБОТЫ**

- Компрессор должен устанавливаться в хорошо вентилируемых помещениях при температуре от +5°C до +40°C; в воздухе помещения не должно содержаться пыли, паров кислот, взрывоопасных и легко воспламеняющихся газов.
- Рабочее место должно содержаться в чистоте. Работающий компрессор должен устанавливаться на стабильной опоре. Используйте компрессор только в вертикальном положении.
- Во время работы рекомендуется надевать защитные очки, для того, чтобы защитить глаза от частиц, поднятых потоком сжатого воздуха.
- При эксплуатации дополнительных пневматических приспособлений старайтесь надевать защитную одежду.
- Безопасное расстояние от работающего компрессора до места основной работы – не менее 4 метров.
- Проверьте, чтобы параметры, указанные на заводской табличке, соответствовали фактическим параметрам электрической проводки; допустимое колебание напряжения составляет ± 10% от номинального значения.
- Сетевой разъем для вилки электропровода должен соответствовать ей по форме, напряжению и частоте сетевого напряжения и отвечать действующим нормам ТБ.

- При использовании удлинителя длина его кабеля не должна превышать 5 м, а его сечение не должно быть меньше 1,5 мм². Не рекомендуется использовать удлинители большей длины с кабелями иного сечения, а также переходные устройства и многоконтактные штепсели.
- Перемещая компрессор, тяните его только за предназначенную для этого скобу.
- Ознакомьтесь с правилами ТБ для работы с каждым отдельным пневмоинструментом (для накачивания воздуха, распыления красок, мойки водой, скребков и т.п.).
- Данный компрессор сконструирован для работы в режиме периодического включения с отношением продолжительности работы и остановки, указанным на табличке с техническими данными (например, S3-25 означает 2,5 минуты работы и 7,5 минут остановки) для предупреждения перегрева электродвигателя. В случае перегрева срабатывает установленная на электродвигателе тепловая защита, автоматически прерывая подачу напряжения. После снижения температуры до допустимого уровня двигатель запускается автоматически.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ**

- Направлять струю сжатого воздуха на людей, животных или на собственное тело.
- Защищайте работающий компрессор от попадания на него воды или иных жидкостей и не направляйте струю разбрызгиваемой жидкости на сам компрессор: это может привести к возгоранию или короткому замыканию.
- Работающие с компрессором должны надевать защитные ботинки; нельзя прикасаться к работающей установке мокрыми руками и ногами.
- Пытайтесь выключить компрессор из сети или перемещая его, не дергайте и не тяните за провод электропитания.
- Не оставляйте компрессор в неблагоприятных погодных условиях (дождь, прямые солнечные лучи, туман, снег).
- Если компрессор работал на открытом воздухе, то по окончании работы не забудьте поставить его в закрытое и сухое помещение.
- Никогда не работайте с компрессором на открытом воздухе под дождем или в иных неблагоприятных атмосферных условиях.
- Некавалифицированный персонал должен работать на компрессоре только при надлежащем присмотре. Держите животных вдали от рабочего места.
- Не используйте сжатый воздух от данного компрессора для фармацевтических целей, в больницах, для приготовления пищи, для заполнения аквалангов.
- Не кладите на работающий компрессор и не размещайте рядом с ним легко воспламеняющиеся предметы из синтетических и натуральных тканей.
- Держите постоянно открытыми воздухозаборные отверстия компрессора.
- Не вскрывайте корпус компрессора и не пытайтесь менять его внутреннее устройство. В случае неполадок обращайтесь в специализированные ремонтные центры.

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ (рис. А - В)		
1	Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ	8.9.10 Переходные устройства
2	Предохранительный клапан	11 Пистолет воздушный
3	Манометр давления воздуха в ресивере	12 Спиральный шланг дл. 5 м
4	Регулировочная ручка рабочего давления	13 Пистолет воздухообдувный
5	Манометр рабочего давления воздуха	14 Гнездо хранения пневмоинструмента
6	Отверстие подачи сжатого воздуха с быстроразъемной муфтой	15 Кабель электропитания
7	Вентиль слива конденсата из ресивера	16 Гнездо укладки кабеля электропитания

**2 ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПНЕВМОИНСТРУМЕНТА К КОМПРЕССОРУ**

-  Перед присоединением пневмоинструмента не забудьте отключить компрессор от сети питания

Все пневмоинструменты должны подключаться к компрессору через спиральный шланг (12), на концах которого имеются быстроразъемные муфты.

Вставьте быстроразъемную муфту А спирального шланга 12 в отверстие подачи сжатого воздуха 6 (рис. 1). Энергично нажмите муфту А, пока не услышите щелчок соединения.

Подсоедините нужный вам пневмоинструмент к другому концу (С) спирального кабеля (рис. 3): вставьте разъем D инструмента внутрь муфты С, энергично нажмите до щелчка.

По окончании работы выключите компрессор, сбросьте давление в ресивере сжатого воздуха (выпустите весь воздух через пневмоинструмент), после этого отсоедините шланг от компрессора,

оттянув назад зажимное кольцо В (рис. 2). Таким же образом (оттянув зажимное кольцо на раземе С) отсоедините шланг от пневмоинструмента (рис. 4).

**3 РАБОТА С КОМПРЕССОРОМ**

Подсоедините к компрессору нужный пневмоинструмент. Подключите кабель электропитания 15 (находится в гнезде 16) в сеть электропитания. Включите компрессор, нажав выключатель 1. Компрессор начнет заполнять ресивер. Как только давление в ресивере достигнет максимального (8 бар), компрессор автоматически остановится. Давление воздуха в ресивере можно видеть на манометре 3.

Все пневмоинструменты рассчитаны на определенное давление сжатого воздуха (см. таблицу 1); оптимальное давление для каждого из них отмечено на шкале манометра 5 соответствующим цветом. Чтобы настроить подачу воздуха на инструмент под нужным для него давлением, поворачивайте ручку 4 по часовой стрелке (увеличивает давление) или против часовой стрелки (уменьшает давление). Проверьте уровень достигнутого давления по манометру 5. Отрегулировав давление до нужного уровня, можно приступать к работе с инструментом.

Во время работы сжатый воздух расходуется, поэтому компрессор периодически, через определенные интервалы, включается и выключается.

**Сжатым воздухом компрессора можно пользоваться и когда компрессор не подключен к сети электропитания:** доведите давление в ресивере компрессора до максимального; отключите компрессор от сети электропитания; перевезите компрессор к месту работы, подключите к нему нужный пневмоинструмент и начните работать. Продолжительность работы будет зависеть от скорости расхода сжатого воздуха пневмоинструментом.

По окончании работы переведите переключатель 1 в положение ВЫКЛ, отсоедините кабель электропитания 15 от сетевого разъема и снова уложите его в кабельное гнездо 16, расположенное с обратной стороны корпуса.

Все пневмоинструменты рекомендуется хранить в гнезде 14, также расположенном с обратной стороны корпуса.

#### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Нельзя чистить компрессор растворителями, легко воспламеняющимися или токсичными жидкостями. Протрите корпус влажной ветошью, предварительно отключив компрессор от сети электропитания. После двух часов работы необходимо сливать из ресивера образующийся конденсат. Для этого: выключите компрессор, спустите из ресивера давление (через подключенный пневмоинструмент), затем открутите на два оборота вентиль слива конденсата 7 (расположен в нижней части корпуса). При этом вентиль должен находиться в вертикальном положении. После слива конденсата не забудьте снова закрутить вентиль.




**Внимание:** если вода, которая сконденсировалась, не удаляется, она может испортить бак, ограничивая таким образом его возможности и понижая его безопасность. Конденсат - экологически грязный продукт; его УТИЛИЗАЦИЯ должна происходить в соответствии с действующими на территории каждой страны нормами охраны окружающей среды.

Компрессор должен быть переработан следуя соответствующим каналам, предусмотренными местными нормативами.

#### 4 ПИСТОЛЕТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ВОЗДУХОМ

Для накачивания воздухом шин, надувных лодок, матрасов, матчей и т.п.

УРОВЕНЬ ДАВЛЕНИЯ: 1 - 4

-  Будьте осторожны: на направляйте струю сжатого воздуха на людей или животных.
-  Накачивать воздухом при давлении выше указанного может быть поврежден накачиваемый предмет и нанесена травма людям.
-  Пистолет не пригоден для накачивания автомобильных шин. Для этого рекомендуется использовать другую модель пистолета.

#### КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ

- 1) Подсоедините пистолет для накачивания воздухом 11 к компрессору (см. раздел «2 - ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПНЕВМОИНСТРУМЕНТА К КОМПРЕССОРУ»).
- 2) Для надувания шин и велосипедных камер отдельных моделей необходимо использовать одно из переходных устройств (рис. 7). Прижмите язычок E (рис. 5) и вставьте его конец в клапан, отпустив язычок.
- 3) Настройте давление на рекомендуемое для данной операции значение (см. таблицу 1).
- 4) начните надувать шину, держа нажатым спусковой рычаг F (рис. 6). Отпустите его и проверьте по манометру G, какое давление достигнуто. При необходимости повторите надувание, пока давление в шине не достигнет желательной величины (не превышайте рекомендуемой величины, указанной в таблице 1). Чрезмерно высокое давление можно сравнить, нажав на кнопку H. **Внимание:** не надувайте слишком долго, не проверяя при этом достигнутого давления, иначе надуваемый предмет может разорваться от чрезмерного внутреннего давления.
- 5) При надувании **футбольных мячей, лодок, велосипедных камер определенного типа, надувных матрасов и детских надувных мини-бассейнов** необходимо использовать переходное устройство (рис. 7).  
Переходное устройство 8 - для футбольных мячей;  
Переходное устройство 9 - для лодок, матрасов и детских пляжных мини-бассейнов;  
Переходное устройство 10 - для велосипедных шин некоторых типов.  
Выберите нужное вам переходное устройство и вставьте его в шланг, прижав язычок E (рис. 8), затем отпустите его.  
Чтобы переходное устройство плотно село в шланг, немного поверните его по часовой стрелке.
- 6) Начните надувание (см. пункт 4).

#### РЕКОМЕНДАЦИИ

Чтобы в шинах постоянно сохранялось нужное давление, подкачивайте их каждые две недели. Плохо накачанные шины быстрее изнашиваются, они могут быть причиной чрезмерного расхода горючего, они снижают безопасность езды, так как при слабо накачанных колесах удлиняется тормозной путь и ухудшается маневренность транспортного средства.



#### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Не очищайте пистолет и переходные устройства к нему растворителями, легко воспламеняющимися или токсичными жидкостями.

#### 5 ПИСТОЛЕТ ДЛЯ ЧИСТКИ ОБДУВКОЙ

Для удаления грязи и пыли

УРОВЕНЬ ДАВЛЕНИЯ: 4 - 8

-  Будьте осторожны: при работе с пистолетом надевайте защитные очки.
-  На направляйте струю сжатого воздуха на людей или животных. Не направляйте сдуваемую грязь и пыль на себя или на других людей.

#### КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ

- 1) Подсоедините пистолет 13 к компрессору, (см. раздел «2 - ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПНЕВМОИНСТРУМЕНТА К КОМПРЕССОРУ»).
- 2) Настройте давление на рекомендуемое для данной операции значение (см. таблицу 1).
- 3) Направьте пистолет на загрязненную поверхность и нажмите спусковой рычаг I (рис. 9). Силу воздушной струи можно регулировать, нажимая на спусковой рычаг с большей или меньшей силой I.

#### РЕКОМЕНДАЦИИ

С помощью обдувочного пистолета хорошо чистятся домашние ковры и автомобильные коврики. Им также можно чистить клавиатуры компьютеров, внутренние части электроприборов, холодильники, фотоаппараты, телекамеры, изделия из стекла, фильтры пылесосов (рис. 10).

**Будьте осторожны:** при чистке оптической и высокоточной электронной аппаратуры (видеокамеры, объективы фотоаппаратов и т.п.) сила воздушной струи должна быть минимальной.

#### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Не очищайте пистолет и переходные устройства к нему растворителями, легко воспламеняющимися или токсичными жидкостями.

#### 6 ДРУГИЕ ОБЛАСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Для операций, отмеченных звездочкой (\*), требуется особый пневмоинструмент, покупаемый отдельно.

ТАБЛИЦА 1 - РЕКОМЕНДУЕМОЕ ДАВЛЕНИЕ ДЛЯ ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОВ

ОПЕРАЦИЯ	ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	ВНУТРЕННЕЕ ДАВЛЕНИЕ В КАМЕРЕ (БАР)	РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ ПОДАЧИ ВОЗДУШНОЙ СТРУИ (БАР)
Надувание	- футбольные мячи	0,8 - 1**	1 - 4
	- надувные лодки, матрасы, пляжные детские мини-бассейны	0,5 - 1**	
	- шины	2 - 3	
	- велосипедные камеры обычных марок	1 - 3	
	- камеры горных велосипедов	2 - 2,5	
Чистка обдувом	Удаление пыли с бытовых предметов		8
	Удаление пыли с точной электронной аппаратуры		4
Окраска*	Окраска под небольшим давлением небольших площадей		2 - 3
	При помощи аэрографа		1,5 - 2
Распыление жидкостей/моющих веществ*	Для мытья с воздушным/Водным наконечником		8
	Распыление моющих веществ для двигателей Распыление воды/других веществ на поверхности растений		8
Сшивка скобами/завивка гвоздей*	Деревянные детали		6

\*\* В любом случае проконсультируйтесь с указаниями по работе с воздушным изделием.

Проверить, чтобы расход воздуха и максимальное эксплуатационное давление пневматического инструмента были совместимы с давлением, установленным на регуляторе давления, и с количеством воздуха, подаваемого компрессором.

# N

## Du må oppbevare denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere behov

Før bruk må du lese bruksanvisningen nøye. Overhold følgende sikkerhetsregler. Slå opp i denne bruksanvisningen i tvilstilfeller vedrørende funksjonen.

Oppbevar all dokumentasjonen slik at hvem som helst som bruker kompressoren kan slå opp i den før bruk.

### 1 SIKKERHETSREGLER

 Dette symbolet angir forholdsreglene som du må lese før du bruker apparatet slik at det er mulig å forebygge mulige fysiske skader.

 Trykkluft er en energiform som kan være potensiell farlig. Derfor må du være veldig forsiktig når du bruker kompressoren og tilbehøret.

 Advarsel: Kompressoren kan starte igjen etter et strøbrudd.

Den AKUSTISKE TRYKK-verdien målt på 4 m. avstand er lik den AKUSTISKE TRYKK-verdien oppgitt på den gule etiketten på kompressoren, minus 20 dB.

### HVA DU MÅ GJØRE

- Kompressoren må brukes i egnede omgivelser (god ventilasjon og omgivelsestemperatur mellom +5 °C og +40 °C). Det må aldri være støv, syrer, damp eller eksplosive eller lett antennelige gasser i rommet.
- Hold arbeidsområdet ryddig. Kompressoren i drift må være plassert på et stabilt underlag. Bruk kompressoren kun i vertikal posisjon.
- Ved bruk anbefales det å ta i bruk vernebriller for å beskytte øynene for fremmedlegemer som løftes opp av trykkluften.
- Når du bruker lufttrykktilbehør bør du helst ha på deg klær som forhindrer arbeidsulykker.
- La det alltid være en sikkerhetsavstand på minst 4 m mellom kompressoren og arbeidsområdet.
- Kontroller at informasjonen på kompressorens typeskilt overensstemmer med det virkelige elektriske anlegget. En spenningsvariasjon på +/- 10% i forhold til nominell verdi er tillatt.
- Sett strømledningens støpsel inn i en egnet stikkontakt, dvs. samme form, spenning og frekvens, og i overensstemmelse med gjeldende regler.
- Bruk skjøteledninger til strømledningen på maks. 5 m og et kabelsnitt

på minst 1,5 mm<sup>2</sup>. Ikke bruk skjøteledninger som er lengre eller som har forskjellig snitt. Bruk heller ikke adaptere eller multipelkontakter.

- Bruk alltid og bare håndtaket når du skal flytte kompressoren.
- Bruken av trykkluft til de forskjellige bruksområdene (luftpåfylling, trykkluftverktøy, maling, rengjøring med bare vannbaserte vaskemidler, stifting, osv.) krever at du kjenner til og overholder gjeldende lover for hvert enkelt tilfelle.
- Denne kompressoren er laget for å fungere med det driftsforholdet som er spesifisert på skiltet over tekniske data (eksempel: S3-25 betyr 2,5 minutter arbeid og 7,5 minutter pause). Dette for å unngå at den elektriske motoren overopphetes. Motoren er utstyrt med en varmebeskyttelse som griper inn i tilfelle motoren overopphetes. Denne varmebeskyttelsen avbryter automatisk strømmen dersom temperaturen er for høy. Når temperaturen går tilbake til normale forhold starter motoren igjen automatisk.

### HVA DU IKKE MÅ GJØRE

- Luft/væskestrålen må aldri rettes mot personer, dyr eller mot din egen kropp.
- Kompressoren må aldri komme i kontakt med vann eller andre væsker. Pass også på at væskestrålen fra verktøy som er koplet til kompressoren ikke rettes mot kompressoren. Apparatet er under spenning, derfor kan du få støt eller apparatet kan kortsluttes.
- Ikke bruk apparatet bareføtt eller med våte hender og føtter.
- Ikke trekk i strømledningen når du skal trekke støpselet ut av stikkkontakten eller når du skal flytte kompressoren.
- Ikke utsett apparatet for vær og vind (regn, sol, tåke, snø).
- Om denne kompressoren skulle bli brukt ute, husk å sette den på plass igjen etterpå på et tildekket eller lukket sted.
- Bruk aldri kompressoren ute om det regner eller ved vanskelige værforhold.
- Ikke la uerfarne personer bruke kompressoren uten egnet tilsyn. Hold dyr langt vekk fra arbeidsområdet.
- Trykkluften som produseres av dette apparatet kan ikke brukes innen legemiddel-, matvare- eller sykehusbransjen og den kan ikke brukes til å fylle opp dykkerflasker.
- Ikke plasser lett antennelige gjenstander eller gjenstander av nylon og stoff nær og/eller på kompressoren.
- Ikke dekk til luftehullene på kompressoren.
- Ikke åpne eller tukle med noen av kompressorens deler. Ta kontakt med et autorisert servicesenter.

### DELER (fig. A - B)

1	PÅ/AV bryter	7	Kran for drenering av kondensvann i tanken
2	Sikkerhetsventil	12	Spiralslange 5 m
3	Manometer for lufttrykk i tanken	13	Renblåsingspistol
4	Justeringsbryter for driftstrykk	14	Sete for tilbehøret
5	Manometer for luftens driftstrykk	15	Strømledning
6	Utløp for trykkluften med hurtigkopling	16	Sete for strømledningen

### 2 TILKOPLING AV TILBEHØRET TIL KOMPRESSOREN

 Kontroller at kompressoren er slått av før du kopler til tilbehøret.

Allt tilbehøret koples til kompressoren med spiralslangen 12 utstyrt med koplingsstykker med hurtigkopling.

Før koplingsstykket **A** på spiralslangens 12 ene ende inn i utløpet for trykkluften **6** (fig. 1). Trykk koplingsstykket **A** bestemt inn helt til du hører et klikk.

Kople det valgte tilbehøret til den andre enden **C** på spiralslangen (fig. 3). Trykk koplingen **D** til tilbehøret bestemt inn i **C**. Også i dette tilfellet hører du et klikk når den er tilkoplet.

Når du er ferdig med arbeidet må du slå av kompressoren og tømme tanken for trykkluft ved å la tilbehøret blåse bare med luft (f.eks. blåse bare luft med pistolen). Deretter må du kople spiralslangen fra kompressoren ved å trekke den eksterne ringen **B** (fig. 2) bakover. Følg den samme prosedyren (trekk ringen til koplingsstykket **C** bakover) og frakople spiralslangen fra tilbehøret (fig. 4).

### 3 BRUK AV KOMPRESSOREN

Kople til det valgte tilbehøret. Kople kompressoren til strømmettet med strømledningen **15** som er plassert i setet **16** på baksiden av kompressoren.

Start kompressoren ved å trykke på bryteren **1**. Kompressoren vil fungere helt til tanken er helt full. Når maks. trykk er nådd (8 bar), stanser kompressoren automatisk. Verdien for lufttrykk i tanken angis på manometeret **3**.

Av sikkerhetsmessige årsaker og for bedre bruk må tilbehøret arbeide ved et bestemt trykk som spesifiseres i tabell 1 og som vises i de fargede områdene på manometeret **5**. For å justere det spesifikke driftstrykket til hvert tilbehør må du dreie bryteren **4** med klokken (+) for å øke trykket eller mot klokken (-) for å minske trykket (kontroller det nøyaktige tryknivået på manometeret **5**).

Når du har stilt inn nivået som er egnet til driftstrykket, er tilbehøret klart til bruk.

Det er vanlig at kompressoren stanser og starter igjen med jevne mellomrom når du bruker trykkluften.

**Det er mulig å bruke trykkluften også på avstand fra en strømkilde:**

Fyll tanken på forhånd ved å følge prosedyrene beskrevet tidligere. Frakople kompressoren fra strømmen, flytt kompressoren til stedet hvor du skal bruke den, kople til og bruk valgt tilbehør. Hvor lang tid du kan bruke den før du må fylle på nytt, er avhengig av luftvolumet du bruker.

Når du er ferdig å bruke kompressoren må du slå av bryteren **1** og trekke strømledningen **15** ut av stikkkontakten. Legg strømledningen tilbake i setet **16** på baksiden. Bruk tilbehøret som er tilkoplet og blås bare luft helt til det ikke er mere trykkluft i tanken.

Vi anbefaler å legge alt tilbehøret tilbake i setet **14** på baksiden av kompressoren.

#### VEDLIKEHOLD

Ikke rengjør apparatet og dets deler med løsningsmidler, lett antennelige eller giftige væsker. Bruk bare en fuktig klut. Kontroller at du først har trukket

støpselet ut av stikkkontakten.

Etter ca. 2 timers bruk må du tømme ut kondensvannet som danner seg i tanken. Før du gjør dette må du slippe ut all luften med tilbehøret som er tilkopleet (som beskrevet tidligere). Skru opp dreneringsventilen 7 som er plassert under kompressoren (kompressoren må være slått av) to omganger. Kompressoren må være i vertikal stilling. Tøm ut alt vannet. Skru ventilen godt til igjen.



**Advarsel:** kondensert vann, om det ikke tømmes, kan etse i tanken og på denne måten begrense kapasiteten og gjøre den mindre sikker. Kondensvannet er et forurensende produkt og må derfor **KASSERES** i samsvar med gjeldende miljølover.

Kompressoren må avfallshåndteres på en forvarlig måte i henhold til lokalt regelverk.

## 4 RENBLÅSINGSPISTOL

For å fjerne støv og skitt.  
**TRYKKNIVÅ: 4 - 8**



**Advarsel:** det anbefales å bruke vernebriller når du bruker renblåsingspistolen.



**Trykkluftstrålen må aldri rettes mot personer eller dyr. Pass på at du ikke blåser støv og skitt mot deg selv eller mot andre personer.**

### BRUK

- 1) Kople renblåsingspistolen 13 til kompressoren som angitt i avsnitt 2 - TILKOPLING AV TILBEHØRET TIL KOMPRESSOREN.
- 2) Juster driftstrykket til verdien angitt for dette tilbehøret (se tabell 1).
- 3) Rett renblåsingspistolen mot overflaten som skal rengjøres og trykk på spaken **E** (fig. 5). Luftstrømmen kan moduleres ved å trykke mer eller mindre på spaken **E**.

### RÅD FOR BRUK

Gulvtepper eller mattene i bilen kan rengjøres på en effektiv måte med renblåsingspistolen. Ideell også til å rengjøre tastaturer, elektrisk utstyr, kjøleskap, fotografiapparater, videokameraer, glassvarer og støvsugerfiltre (fig. 6).

**Advarsel:** Til bruk på skjøre apparater eller presisjonsapparater (videokamera, fotoobjektiver osv.) må du redusere strålens trykk til min. verdien.

### VEDLIKEHOLD

Ikke rengjør renblåsingspistolen med løsningsmidler, lett antenkelige eller giftige væsker.

## 5 ANNEN BRUK

Annen bruk\* er mulig ved å kjøpe annet tilbehør.

TABELL 1 - ANBEFALT DRIFTSTRYKK			
FUNKSJON	BRUKSOMRÅDE	LUFTPÅFYLLINGSTRYKK (BAR)	DRIFTSTRYKK (BAR)
Luftpåfylling*	For å fylle luft i: fotballer	0,8 - 1**	1 - 4
	gummibåter, luftmadrasser, svømmebasseng for barn	0,5 - 1**	
	dekk	2 - 3	
	slanger til vanlige sykler	1 - 3	
	slanger til mountainbike	2 - 2,5	
Renblåsing	For å fjerne støv fra vanlige gjenstander		8
	For å fjerne støv fra presisjonsapparater		4
Maling*	For å male små overflater ved lavt trykk		2 - 3
	For å spraytemale		1,5 - 2
Vasking/ Finfordeling*	For rengjøring med lansett Luft/Vann		8
	For å finfordele vaskemidler på motorene For å finfordele vann/produkter på planter/blomster		8
Stifting/ Spikring*	Trearbeid		6

\*\* Se i alle fall på indikasjonene som er å finne på tingen som skal blåses opp.

**Kontrollere at luftforbruket og maksimaltrykket under bruk av det pneumatiske verktøyet er kompatibelt med trykket oppgitt på trykkregulatoren og med mengden av luft fra kompressoren.**



Kullanımdan önce kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve herhangi bir tereddüt halinde bu kılavuza bakınız. Tüm belgeleri kompresör kullanılan tüm kişilerin okuyabilmesi amacıyla muhafaza ediniz.

## 1 EMNİYET KURALLARI



Bu simge, kullanıcıya mümkün olabilecek fiziksel bir zarar gelmesini önlemek için ürünü kullanmadan önce dikkatle okunması gereken uyarıları işaret eder.



Basınçlı hava potansiyel olarak tehlikeli bir enerji biçimidir, bundan dolayı kompresör ve aksesuarları kullanırken çok dikkatli olmak gerekir.



Dikkat: kompresör elektrik kesintisi ve daha sonradan tekrar gelmesi halinde devreye girer.

4 m.'lik açık alanda ölçülen AKUSTİK BASINÇ değeri kompresörün üzerindeki sarı etikette belirtilmiş olan en az 20 dB.'lik AKUSTİK GÜCÜN değerine eşdeğerdir.



## YAPILMASI GEREKEN HUSUSLAR

- Kompresör, uygun (havadar, +5°C ve +40°C arası mekan ısı) ve kesinlikle toz, asit, buhar, patlayıcı veya alev alan gaz olmayan mekanlarda kullanılmalıdır.
- Çalışma alanını boşaltınız. Çalışmakta olan kompresör sabit bir destek üzerinde konumlanmalıdır. Kompresörü sadece dikey olarak kullanınız.
- Kullanım esnasında basınçlı havanın ortaya çıkartabileceği yabancı cisimlerden korunmak amacıyla koruyucu gözlük kullanılması tavsiye edilir.
- Pnömatik aksesuarlar kullandığınızda mümkünse iş kazaları önleyici elbiseler giyiniz.
- Her zaman kompresör ve çalışma alanı arasında en az 4 metrelik emniyet mesafesi bulunmalıdır.
- Kompresör ile elektrik tesisatı arasındaki bilgilerin uygunluk durumunu tablodan kontrol ediniz. Şayet bir değişim gözlenirse, gerilimde beklenen itibari değerdeki oynama +/- % 10 oranında olacaktır.
- Elektrik prizine şekil, gerilim ve frekansına ve yürürlükteki kurallara uyan fiş sokun.

- En fazla 5 metre uzunluğunda ve kesiti 1.5 mm<sup>2</sup> den az olmayan elektrik uzatma kablosu kullanınız. Uzunluk ve kesiti değişik olan başka uzatma kabloları ve adaptör ve çok girişli prizlerin kullanılması tavsiye edilmez.
- Kompresörü taşımak için her zaman ve sadece tutamaç kullanınız.
- Öngörülenlerden değişik olan basınçlı hava kullanımı (şişirme, pnömatik el aletleri, boyama, sadece su bazlı deterjanla yıkama v.b.) beher konudaki gerekli normlara riayet edilmesini gerektirir.
- Bu kompresör elektrikli motorun aşırı ısınması önlemek için teknik veri plaketi üzerinde belirtilen aralıklı bir şekilde çalışması için imal edilmiştir (mesela S3-25 anlamı 2.5 dakika çalışma ve 7.5 dakika durmadır). Bu meydana geldiği takdirde motorda bulunan termik koruyucu müdahale edip elektrik akımını ısı yüksek düzeyde olduğu zaman otomatik olarak keser. Isı normal şartlara döndüğünde motor otomatik olarak çalışmaya başlar.



## YAPILMAYACAKLAR

- Hava veya sıvı püskürtme ucunu kesinlikle insanlara, hayvanlara ve kendi üzerine doğru tutmayınız.
- Kompresör'ü su veya diğer sıvılarıyla temas ettirmeyiniz, ayrıca hiç bir zaman sıvı püskürtmeyi kompresöre bağlı el aletlerinden kompresörün kendisine doğru yöneltmeyiniz: cihaz gerilimdedir ve elektrik çarpması veya kısa devre hasıl olabilir.
- Cihazı yalnızca veyahut el ve ayaklarınız ıslak halde kullanmayınız.
- Prizden fişi çıkartmak veya kompresörün yerinden hareket ettirmek için besleme kablosunu çekmeyiniz.
- Cihazı atmosferik şartlara (yağmur, güneş, sis, kar) karşı korumasız bırakmayınız.
- Eğer bu kompresör dış mekanda kullanılacak ise kullanımdan sonra üstü örtülüp ve kapalı bir yerde muhafaza edilmesini hatırlatılır.
- Yağmurlu veya kötü hava şartları durumunda hiçbir zaman fiş mekanlarda kompresörü kullanmayınız.
- Kompresörün ehil olmayan kişiler tarafından ve denetimsiz kullanımına mahal vermeyiniz. Hayvanları çalışma alanından uzak tutunuz.
- Bu cihaz aracılığıyla sağlanan basınçlı hava, farmakolojik, gıda veya hastane sektörlerinde ve dağlık tüp dolumunda kullanılamaz.
- Yanıcı maddelerle naylon ve bezleri kompresör yakınında ve/veya üzerinde bırakmayınız.
- Kompresörün havalandırma kanallarını tıkamayınız.
- Kompresörün herhangi bir aksamını açmayın veya karıştırmayınız. Yetkili bir Bakım Servisine başvurun.

## AKSAMLAR (şek. A - B)

1	on/off Düğmesi	8.9.10	Şişirme adaptörleri
2	Emniyet valfi	11	Şişirme tabancası
3	Hazne hava basınç ölçeri	12	5 m.'lik spiral boru
4	Kullanım basınç ayar düğmesi	13	Üfleme tabancası
5	Kullanım hava basınç ölçeri	14	Aksesuar yuvası
6	Hızlı kavramalı basınçlı hava çıkışı	15	Besleme kablosu
7	Hazne buhar tahliye musluğu	16	Besleme kablosu yuvası

## 2

### AKSESUARLARIN KOMPRESÖRE BAĞLANMASI



Aksesuarlara bağlanmadan önce kompresörün kapalı olduğunu kontrol ediniz.

Tüm aksesuarlar kompresöre hızlı bağlantılı konektörlerle donanmış spiral bir boru (12) ile bağlanır.

12 Spiral boruyu A konektörünün kenarından 6 basınçlı hava çıkışında yerleştiriniz (şek. 1). A konektörünü kararlı bir şekilde metalik bir kilit sesi duyuncaya kadar itiniz.

Kararlaştırılmış aksesuarı spiral borunun diğer ucuna (C) bağlayın (şek. 3); aksesuarın D kavramasını C içine kararlı bir şekilde itiniz. Bu durumda da metalik bir kilit sesi bağlantının gerçekleştiğini işaret eder.

Kullanımdan sonra kompresörü kapatınız, bağlanmış olan aksesuarı boşa kullanarak basınçlı hava haznesini boşaltınız (mesela tabanca ile boşa üfleyerek), sonra B dış madeni halkayı geriyeye çekerek spiral boruyu kompresörden ayırınız (şek. 2). Aynı yordam ile (C konektörünün madeni halkasını geriyeye çekerek), spiral boruyu aksesuardan ayırınız (şek. 4).

## 3 KOMPRESÖR KULLANIMI

Arzu edilen aksesuarı bağlayınız. Kompresörü arka kısmında yerleştirilmiş 16 yuvasında bulunan besleme kablosu 15 ile elektrik şebekesine bağlayınız. Düğme 1'e basarak kompresörü çalıştırın. Kompresör hava haznesi tamamen doluncaya kadar çalışacaktır. Azami basınca ulaşıldığında (8 bar), kompresör otomatik olarak duracaktır. Haznedeki bulunan hava basıncı değeri basınç ölçer 3 tarafından işaret edilir.

Emniyet sebeplerinden ve daha verimli bir kullanım için, aksesuarlar çizelge 1 de belirtilmiş basınç ölçer 5 üzerinde renkli sektörlerle temsil edilmiş belirli bir basınç ile çalışmalıdır. Her bir aksesuar ilgili olarak belirlenmiş olan kullanım basıncını ayarlamak için düğme 4'ü basıncı yükseltmek için saat dönüşü yönünde (+) ve azaltmak içinde saat yönünün tersine (-) doğru çeviriniz (basınç ölçer 5 üzerinde tam basınç seviyesini kontrol ediniz). Çalışma basıncına uygun seviye programlandıktan sonra, aksesuar kullanım için hazırdır.

Basınçlı hava kullanımı sırasında kompresörün aralıklarla durması ve yeniden çalışmaya başlaması normaldir.

**Basınçlı havayı bir besleme kaynağından uzaktada kullanmak mümkündür:** daha önce tanımlanan prosedürleri izleyerek hazneyi önceden doldurunuz; kompresörü elektrik beslemesinden ayırınız, kompresörü kullanılmak üzere götürünüz, arzu edilen aksesuarı bağlayınız ve kullanınız. Başka bir şarj yapmadan önce kullanım süresi tüketilmiş olan hava hacmine bağlıdır.

Kompresörü kullandıktan sonra düğme 1'i kapatınız ve besleme kablosu 15'i akım prizinden ayırınız, arka tarafta bulunan yuva 16 da yeniden yerleştiriniz. Bağlı aksesuarı haznedeki basınçlı hava kalmayuncaya kadar boşa kullanınız.

Tüm aksesuarları kompresörün arka tarafında bulunan yuva 14'e konulması tavsiye edilir.

## BAKIM

Makina ve aksamlarını çözücülerle, tutuşabilen veya toksik sıvı maddelerle

temizlemeyin. Elektrik prizinden fişi çıkardığınızdan emin olduktan sonra sadece ıslak bir bez kullanın. Yaklaşık 2 saat kullanımdan sonra haznede oluşan buharı boşaltmak gerekir. İlk önce, daha önce tanımladığı gibi, bağlı aksesuarı kullanarak tüm havayı boşaltınız. Kompresörü (önlem olarak kapattıktan sonra) dikey pozisyonda tutmaya dikkat ederek, altında bulunan 7 tahliye valfini iki dönüş yaptırarak çıkartın. Tüm suyu boşaltın, valfi kuvvetle yeniden sıkıştırınız.

**Dikkat:** Kondans su eğer boşaltılmazsa tanka zarar verebilir, emniyet ve verim açısından olumsuz olarak etkilir. Kirletici ürün olduğundan dolayı buharın İMHASI işlemi yürürlükte olan ve çevre koruma husundaki yasal düzenlemelere uygun olarak gerçekleştirilmelidir.

**Kompresör boşaltılmalıdır. Yerel yönetmeliklerde belirtilmiş olan kurallara uygun olarak bu işlemi gerçekleştiriniz.**

#### 4 ŞİŞİRME TABANCASI

**Lastik, bot, deniz yatığı, top ve benzerlerini şişirmek için BASINÇ SEVİYESİ: 1 - 4**

**Dikkat:** Hiç bir zaman basınçlı hava püskürtmeyi kişi veya hayvanlara doğru yöneltmeyin.

**Nesneleri tavsiye edilen basınçtan fazla şişirmek, tehlikeli olabileceği gibi nesnelerin kendisine, velveya kişilere de zarar verebilir.**

**Tabanca araba lastikleri şişirmek için uygun değildir. Bu işlem için ayrı olarak satın alınabilen onaylanmış şişirme tabancası tavsiye edilir.**

#### KULLANIM

- «2 - AKSESUARLARIN KOMPRESÖRE BAĞLANMASI» başlığında işaret edildiği gibi, şişirme tabancasını kompresör 11'e bağlayın
- Araba veya bazı bisiklet **lastiklerini** şişirme durumunda hiç bir adaptörün takılması gerekli değildir (**şek. 7**). E dilciğine basın (**şek. 5**) kavramayı küçük valf üzerine iterek ve dilciği salıvererek boruyu lastiğe bağlayın.
- Bu aksesuar için işaret edilen değere çalışma basıncını ayarlayınız (bakın **çizelge 1**).
- Levyeye F'ye basarak lastiği şişiriniz (**şek. 6**). Levyeyi bırakınız ve tabancanın basınç ölçer G üzerindeki varılan basıncını okuyun. İşlemi arzu edilen basınca varıncaya kadar tekrarlayın (**çizelge 1** de tavsiye edilen şişirme basıncını aşmayın). Aşırı şişirme durumunda H düğmesine basarak basıncı azaltmak mümkündür.  
**Dikkat:** varılan basıncı kontrol etmeden levyeyi uzun süre basılı tutmayın, bu şişirmekte olduğunuz nesnenin patlamasına yol açabilir.
- Futbol topları, botlar, bazı bisiklet lastikleri ve çocuklar için şişirme havuz** şişirmelerinde uygun bir adaptör kullanmak gereklidir (**şek. 7**).  
8 adaptörü futbol topları için kullanılır.  
9 adaptörü botlar, deniz yatakları ve çocuk havuzları için kullanılır.  
10 adaptörü bazı bisikletler için kullanılır.  
Uygun adaptörü seçin ve iterek, E dilciğine basarak şişirme borusuna takınız (**şek. 8**). Taktıktan sonra E dilciğini bırakın.  
Adaptörü sabitleştirmek için hafifçe saat dönüşü yönünde çevirin.
- Nokta 4) de tanımlandığı gibi istenilen nesnenin şişirmesini yapın.

#### KULLANIM TAVSİYELERİ

Şişirme tabancasını, lastiklerin doğru basınçta olduğunu kontrol etmek için en azından her iki haftada bir kontrol edin, yakıt tüketimini azaltır, lastiklerin ömrünü uzatır, frenleme mesafesini azaltarak ve manevra kabiliyetini sağlayarak emniyeti artırır.

#### BAKIM

Şişirme tabancasını ve diğer adaptörleri çözücülerle, tutuşabilen veya toksit sıvı maddelerle temizlemeyin.

#### 5 ÜFLEME TABANCASI

**Toz ve kiri gidermek için BASINÇ SEVİYESİ: 4 - 8**

**Dikkat:** Üfleme tabancasını her kullanımınızda koruyucu gözlüğü takın.

**Hiç bir zaman basınçlı havayı kişi veya hayvanlara doğru yöneltmeyin. Kendinize veya başkalarına doğru toz ve kiri üflelemeye dikkat edin.**

#### KULLANIM

- «2 - AKSESUARLARIN KOMPRESÖRE BAĞLANMASI» başlığında işaret edildiği gibi, üfleme tabancasını 13 kompresöre bağlayın.
- Bu aksesuar için işaret edilen değere çalışma basıncını ayarlayın (bakınız **çizelge 1**).
- Tabancayı temizlenecek yüzeye üzerine doğru yöneltin ve levye F'e basın (**şek. 9**). Hava akımı levye I sonuna kadar basılarak veya basmayarak modüle edilebilir.

#### KULLANIM TAVSİYELERİ

Ev halıları veya arabanızdaki paspaslar üfleme tabancası kullanılarak etkili bir şekilde temizlenebilir. Klavye, elektrikli ekipmanlar, buzdolapları, fotoğraf makinaları, telekamaralar, camlı aygıtlar ve elektrikli süpürge filtreleri temizlemek için idealdir (**şek. 10**).

**Dikkat:** Hassas cihazlar üzerinde kullanımı durumunda (videocameralar, fotoğraf objektifleri, v.b.) püskürtme basıncını en az değere indirgeyin.

#### BAKIM

Üfleme tabancasını çözücülerle, tutuşabilen veya toksit sıvı maddelerle temizlemeyin.

#### 6 DİĞER KULLANIMLAR

Diğer kullanımlar\* aksesuarlar ayrı olarak satın alınarak mümkündür.

ÇİZELGE 1 - TAVSİYE EDİLEN KULLANIM BASINCI			
İŞLEV	UYGULAMA	ŞİŞİRME BASINCI (IN BAR)	KULLANIM BASINCI (IN BAR)
Şişirme	Şişirmek için: futbol topları	0,8 - 1**	1 - 4
	botlar, deniz yatakları, çocuk havuzu	0,5 - 1**	
	Lastik	2 - 3	
	Normal bisiklet tekerlekleri	1 - 3	
	Mountain bike lastiği	2 - 2,5	
Üfleme	Normale tozlanan nesnelere üzerindeki tozları gidermek için		8
	Hassas cihazlar üzerindeki tozları gidermek için		4
Boyama*	Küçük yüzeyleri alçak basınç ile boyamak için		2 - 3
	Aerograflar için		1,5 - 2
Yıkama/ Nebülizasyon*	Hava/su tazyik ile yıkama		8
	Motorlardaki temizleyicileri nebülize için Su / bitki üzerindeki ürünleri / çiçekleri nebülize için		8
Parçileme/ Çivileme*	Aşşap işleri		6

\*\*Şişirilecek nesne üzerinde işaret edilen bilgileri bakınız.


**Hava aleti üzerinde belirlenmiş ve kullanılacak olan azami basınç ile regülatör (düzenleyici) üzerindeki ayarlanmış olan basınç değerinin uygunluğunu kontrol ediniz. Bu arada kompresörün dışarıya ne kadar hava bastığını regülatördeki basınç değerinden anlamazsınız mümkündür.**


Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile și respectați indicațiile date. În caz de neclarități cu privire la modul de funcționare.

Păstrați toate documentele pentru a putea fi consultate de orice utilizator.

## 1 NORME DE SIGURANȚĂ

 Acest simbol indică avertizările pe care trebuie să le citiți înainte de a utiliza produsul de față, pentru a preveni vătămarea utilizatorilor.

 Aerul comprimat este o formă de energie foarte periculoasă; este deci necesar să fiți foarte prudenți când folosiți compresorul sau setul de accesorii.

 Atenție: În caz de pană de curent, opriți compresorul; acesta poate să pornească singur

Valoarea PRESIUNII ACUSTICE măsurată la 4m în câmp liber este egală cu diferenta dintre valoarea de PUTERE ACUSTICĂ indicată pe eticheta galbenă de pe compresor, minus 20 dB.

## CE TREBUIE SĂ FACEȚI

- Compresorul trebuie folosit în locuri potrivite (bine aerisite, a căror temperatură să fie cuprinsă între +5° C și +40° C) și lipsite de praf, acizi, aburi, gaze explozive sau inflamabile.
- Eliminați obstacolele din zona de lucru. În timpul funcționării, compresorul trebuie să fie fixat pe o bază stabilă. Folosiți compresorul numai în poziție verticală.
- Folosirea ochelariilor de protecție în timpul utilizării produsului este recomandată, pentru a proteja ochii de impuritățile ridicate de jetul de aer comprimat.
- Folosirea echipamentului de protecție este de preferat în timpul folosirii accesoriilor cu jet de aer comprimat.
- Păstrați întotdeauna o distanță de siguranță, de cel puțin 4 metri, între compresor și zona de lucru.
- Controlați acordul de date de pe placa compresorului cu cele de pe instalația electrică; este admisă o variație de tensiune de +/-10% în raport cu valoarea nominală.
- Folosiți prize corespunzătoare ca formă, tensiune și frecvență, conform normelor în vigoare.
- Utilizați prelungitoare de maxim 5 metri lungime și secțiune mai mare de 1.5 mm<sup>2</sup>. -Nu se recomandă folosirea prelungitoarelor de lungime diferită,

a unui triplu ștecăr sau a prizelor multiple.

- Pentru deplasarea compresorului, folosiți-vă numai de mânerul corespunzător.
- Folosirea compresorului în scopurile pentru care a fost proiectat (umflare, anumite operații care necesită racordarea ustensilelor pneumatice, vopsire, spălare cu detergenți apoși, etc.) impune cunoașterea și respectarea normelor prevăzute, specifice fiecărui caz.
- Acest compresor funcționează cu un raport de intermitență (indicat pe plăcuța cu datele tehnice) de 25% (2.5 minute de funcționare și 7.5 minute de pauză) pentru a evita încălzirea excesivă a motorului electric. Dacă se verifică o astfel de situație, mecanismul de protecție termică cu care aparatul este dotat intervine și întrerupe alimentarea compresorului cu curent electric. Odată ce se restabilesc parametrii de temperatură ideali pentru motor, compresorul pornește în mod automat.

## CE NU TREBUIE SĂ FACEȚI

- Nu îndreptați niciodată jetul de aer/lichide spre persoane, animale sau lucruri, sau spre dvs înșivă.
- Nu udați aparatul cu apă sau alte lichide. Evitați îndreptarea jetului de apă sau lichide spre compresor: aparatul, fiind alimentat cu curent, poate face scurtcircuit.
- Nu folosiți niciodată compresorul dacă aveți picioarele goale sau mâinile și picioarele umede.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a scoate ștecărul din priză sau pentru a deplasa compresorul.
- Nu lăsați niciodată compresorul în aer liber: ploaia, soarele, ceața sau zăpada îl pot deteriora.
- Dacă utilizați acest compresor în aer liber, amintiți-vă ca, după utilizare, să-l depozitați într-un loc acoperit sau închis.
- Nu utilizați niciodată compresorul în aer liber dacă plouă sau în condiții meteorologice adverse.
- Folosirea compresorului de persoane necalificate este strict interzisă. Nu lăsați animalele în apropierea locului de muncă.
- Aerul comprimat produs de acest aparat nu poate fi utilizat în sectoarele farmaceutic, alimentar sau medical, decât dacă este supus în prealabil unor tratamente speciale; el nu poate fi folosit nici la umplerea rezervoarelor de aer pentru scufundători.
- Nu plasați obiecte inflamabile sau din nailon sau stofă lângă și/sau pe compresor.
- Nu acoperiți prizele de aer de pe compresor.
- Nu deschițați și nu modificați aparatul. Adresați-vă unui Centru de Service autorizat.

## COMPONENTE (fig. A - B)

1	Întrerupător on/off	8.9.10	Adaptoare pentru umflare
2	Supapa de siguranță	11	Pistol de umflare
3	Manometru aer rezervor	12	Tub spiralat 5 m
4	Selector reglare presiune de utilizare	13	Pistol de suflat
5	Manometru presiune aer utilizare	14	Locaș accesorii
6	Ieșire aer comprimat cu cuplare rapidă	15	Cablu alimentare
7	Robinet evacuare condens rezervor	16	Locaș cablu alimentare

## 2 RACORDAREA ACCESORIILOR LA COMPRESOR

 Înainte de a racorda accesoriile la compresor, asigurați-vă că acesta este stins.

Toate accesoriile trebuie să fie racordate la compresor prin furtunul în spirală, dotat la rândul lui cu un conector rapid.

Introduceți tubul spiralat 12 dinspre conectorul A la ieșirea de aer comprimat 6 (fig. 1). Împingeți conectorul A până când auziți un zgomot de prindere. Conectați accesoriul ales la cealaltă extremitate (C) a tubului spiralat (fig. 3). Împingeți cu decizie cuplarea D a accesoriului în interiorul cuplării C. Și în acest caz veți auzi un zgomot de prindere.

După a utilizare, opriți conductorul, goliți rezervorul de aer comprimat folosind în gol accesoriul ales (de ex. suflați cu pistolul de aer în gol) și deconectați tubul spiralat, trăgând înapoi inelul extern B (fig. 2). La fel, împingând în spate inelul conectorului C, decuplați tubul spiralat de accesoriu (fig. 4).

## 3 MOD DE UTILIZARE

Cuplați accesoriul dorit. Conectați compresorul la alimentarea cu curent electric cu ajutorul cablului de alimentare 15 din locașul 16, în spatele compresorului.

Însurubați compresorul apăsând pe Întreruptorul 1. Compresorul va funcționa până la umplerea rezervorului de aer. La atingerea presiunii maxime de 8 bari, compresorul se va opri automat. Valoarea presiunii aerului din rezervor este indicată de manometrul 3.

Din motive de siguranță și pentru o mai bună folosire a aparatului, accesoriile trebuie să lucreze la o anumită presiune, specificată în **tabela 1** și reprezentată de sectoarele colorate pe manometrul 5, pentru a regla presiunea de folosire specifică pentru fiecare accesoriu, rotiți selectorul 4 în sens orar (+) pentru a mări presiunea și în sens antiorar (-) pentru a o micșora. Verificați presiunea pe manometrul 5.

După ce ați reglat presiunea, puteți folosi accesoriul. Oprirea și pornirea compresorului la anumite intervale de timp, în funcție de aerul comprimat consumat, sunt absolut normale.

**Este posibil să folosiți aerul comprimat și dacă sunteți departe de o sursă de alimentare electrică:** umpleți rezervorul de aer după indicațiile de mai sus, decuplați compresorul de la rețeaua de alimentare cu curent electric, duceți compresorul în zona de utilizare, conectați accesoriul și începeți activitatea propusă.

După folosire, opriți compresorul de la Întreruptorul 1 și decuplați cablul 15 de la priza de curent. Poziționați-l în locașul 16 din spatele compresorului. Utilizați accesoriul în gol pentru a elimina aerul din rezervor.

Se recomandă punerea accesoriilor în locașul 14 din spatele compresorului.

## ÎNȚREȚINERE

Nu folosiți solvenți, lichide inflamabile sau toxice pentru curățarea pistolului. Utilizați în acest scop o cârpă umedă; verificați mai întâi ca ștecărul să fie scos din priză.

După 2 ore de utilizare, eliminați apa de condens din rezervor. Eliminați mai întâi aerul prin accesoriul folosit, după indicațiile precedente. Deșurubați robinetul de evacuare 7 din spatele rezervorului, având grijă ca acesta să rămână în poziție verticală. Odată eliminată apa, înșurubați bine robinetul.



**Atenție:** apa de condens, dacă nu este eliminată, poate duce la coroziunea rezervorului, limitând capacitatea acestuia și prejudiciind siguranța. LICHIDAREA apei de condens (dat fiind că este un produs poluant) trebuie să fie efectuată respectând normele de protecție a mediului înconjurător și legile în vigoare.

**Compressorul trebuie depozitat în categoriile de deseuri corespunzătoare și respectând normele locale în vigoare.**

## 4 PISTOL DE AER PENTRU UMFLAT

Pentru umflarea pneurilor, bărcilor și satlelor pneumatice, mingilor, etc.

**NIVEL DE PRESIUNE ADMIS 1 - 4**



**Atenție:** Nu îndreptați niciodată jetul de aer spre persoane sau animale.



Umflarea obiectelor la o presiune mai mare decât cea recomandată este periculoasă și poate provoca dăunarea obiectelor sau vătămare a persoanelor.



Pistolul de aer nu este indicat la umflarea pneurilor de mașină. Pentru aceasta, folosiți pistolul de aer omologat, care se poate cumpăra separat.

### UTILIZARE

- 1) Conectați pistolul 11 la compresor, urmând instrucțiunile din capitolul "2 - RACORDAREA ACCESORIILOR LA COMPRESOR".
- 2) Dacă doriți să umflați **pneurile sau roțile de la bicicletă**, nu este necesar să folosiți nici un adaptor (vezi fig. 7). Apăsăți pe limba E (fig. 5) și cuplați furtunul la pneu, împingând cuplarea pe ventili.
- 3) Reglați presiunea de lucru în funcție de valoarea indicată pentru acest accesoriu (vezi **tabela 1**).
- 4) Umflați pneul apăsând pe limba F (fig. 6). Lăsați limba F și citiți presiunea pe manometrul G. Repetați operațiile până la obținerea presiunii dorite (nu depășiți presiunea recomandată și specificată în **tabela 1**). Dacă presiunea este prea mare, apăsați pe butonul H pentru a o micșora. **Atenție:** nu apăsați e limba F prea mult timp, fără a verifica presiunea. Acest lucru poate duce la pocnirea obiectului pe care îl umflați.
- 5) Pentru umflarea **mingilor de fotbal, a bărcilor sau a piscinelor pneumatice sau a anumitor tipuri de roți de bicicletă**, este recomandat să folosiți adaptoarele adecvate (fig. 7).  
Adaptorul 8 este indicat pentru mingile de fotbal.  
Adaptorul 9 este indicat pentru bărci, satlele sau piscine pneumatice.  
Adaptorul 10 este indicat pentru anumite tipuri de biciclete.  
Alegeți adaptorul indicat și racordați-l la furtunul de umflat, apăsând pe limba E (fig. 8). După cuplare, lăsați limba E.  
Pentru a fixa adaptorul, rotiți-l în sens orar.
- 6) Umflați mingea sau piscina, etc. după cum este descris la punctul 4.

### SFATURI UTILE

Utilizați pistolul de umflat cel puțin la două săptămâni, pentru a controla că pneurile sunt umflate la presiunea corectă. Acest lucru micșorează consumul de carburant, mărește durata de viață a pneurilor și siguranța, deoarece reduce spațiul de frânare și îmbunătățește manipularea mijlocului de transport.

## ÎNȚREȚINERE

Nu folosiți solvenți, lichide inflamabile sau toxice pentru curățarea pistolului.

## 5 PISTOL DE AER PENTRU SUFLAT

**Pentru a elimina impuritățile de praf sau mizerie  
NIVEL DE PRESIUNE ADMIS 4 - 8**



**Atenție:** În timpul folosirii pistolului utilizați ochelari de protecție.



Nu îndreptați niciodată jetul de aer spre persoane sau animale. Păstrați distanța de siguranță și atenționați și persoanele din jur pentru a evita inhalarea particulelor de praf și a impurităților.

### UTILIZARE

- 1) Conectați pistolul 13 la compresor, urmând instrucțiunile din capitolul "2 - RACORDAREA ACCESORIILOR LA COMPRESOR".
- 2) Reglați presiunea de lucru în funcție de valoarea indicată pentru acest accesoriu (vezi **tabela 1**).
- 3) Dirijați pistolul de aer spre suprafața de curățat și apăsați pe trăgaciul I (fig. 9). Fluxul de aer poate fi modulat apăsând mai încet sau mai tare trăgaciul I.

### SFATURI UTILE

Puteți întrebuința acest pistol și pentru îndepărtarea prafului de pe covorașele din casă sau de pe covorașele din mașină. Este ideal și pentru curățarea tastaturilor de calculator, a echipamentelor electrice, a frigiderelor, fotocamerelor, telecamerelor, filtrelor de la aspirator și a geamurilor (fig. 10). **Atenție:** în caz de utilizare pe aparate delicate sau de precizie, ca videocamere, obiective ale aparatelor de fotografiat, etc. reduceți presiunea jetului la minim.

## ÎNȚREȚINERE

Nu folosiți solvenți, lichide inflamabile sau toxice pentru curățarea pistolului

## 6 ALTE UTILIZĂRI

Se pot efectua și alte operații\*, achiziționând separat accesoriile potrivite.

**TABELA 1 - PRESIUNI DE UTILIZARE RECOMANDATE**

FUNCȚIE	APLICAȚII	PRESIUNE DE UMFLARE (BARI)	PRESIUNE DE UTILIZARE (BARI)
Umflare	Pentru a umfla: w- mingi de fotbal	0,8 - 1**	1 - 4
	- bărci, satlele pneumatice, piscine pentru copii	0,5 - 1**	
	- pneuri	2 - 3	
	- roți de bicicletă obișnuite	1 - 3	
	- roți de biciclete tip Mountain bike.	2 - 2,5	
Suflare	Pentru îndepărtarea prafului de pe obiecte		8
	Pentru îndepărtarea prafului de pe aparatele de precizie		4
Vopsire*	Pentru a vopsi suprafețe mici, la presiune mică		2 - 3
	Pentru a vopsi suprafețe mari		1,5 - 2
Spălare/ Nebulizare*	Pentru spălarea cu lancia Aer/Apă		8
	Pentru a nebuliza detergenți pe motoare Pentru a nebuliza apă sau produse pe plante sau flori		8
Aplicare de agrafe sau cuie*	Intervenții la lemni		6

\*\* Consultați indicațiile specificate pe articolul respectiv.

**Asigurați-vă că consumul de aer și presiunea maximă efectivă a utilajului pneumatic sînt compatibile cu presiunea impusă regulatorului de presiune și cu cantitatea de aer emisă de compresor.**

Преди употреба прочетете внимателно ръководството по експлоатация и спазвайте следните упътвания. Използвайте настоящото ръководство в случай на съмнения по отношение на начина да действате. Съхранявайте цялата документация по такъв начин, че всеки, който работи с компресора да може предварително да се запознае с нея.

**1 ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

**⚠** Това означение показва упътванията, които внимателно трябва да се прочетат преди работа с изделието, с цел да се предотвратят евентуални физически наранявания на лицето, което го ползва.

**⚠** Състеният въздух е форма на енергия, която е потенциално опасна. Ето защо е необходимо компресорът и неговите принадлежности да се използват с изключително голяма предпазливост.

**⚠** Внимание: компресорът може да се задейства след прекъсване на електрическото захранване (black out) и след подаване отново на напрежението.

Стойността на АКУСТИЧНОТО НАЛЯГАНЕ, измерено на 4 м., в свободно пространство е равна на АКУСТИЧНАТА МОЩНОСТ, посочена на жълтия етикет върху компресора, която е по-ниска от 20 dB.

**⚠ КАК ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА**

- Компресорът трябва се използва в подходящи за целта помещения (добре проветрени, температура на средата в границите между +5°C и +40°C) и абсолютно да се избягва работа с него при наличие на прах, киселини, пари, избухливи или леснозапалими газове.
- Работната площадка трябва да бъде празна. По време на работа компресорът трябва да е разположен върху стабилна основа. Използвайте компресора единствено във вертикално положение.
- Препоръчително е използването на предпазни очила по време на работа, за да се предотврати попадането в очите на чужди тела, повдигнати от въздушната струя.
- При употребата на допълнителни пневматични принадлежности, ако е възможно, използвайте защитно работно облекло.
- Осигурете разстояние на безопасност от поне 4 метра между компресора и останалата работна зона.
- Проверете дали данните от табелата на компресора съответстват на тези на електрическата инсталация; допуса се колебание в напрежението +/-10% по отношение на номиналната стойност.
- Включете щепсела на електрическия кабел в контакт, който е с необходимата форма, напрежение и честота и отговаря на действителните разпоредби.
- Използвайте удължители за електрическия кабел с максимална дължина до 5 метра и с минимално кабелно сечение 1,5 mm<sup>2</sup>. Не се препоръчва употребата на различни по дължина и дебелина удължители, както и адаптори и

многоконтактни съединители.

- Използвайте винаги и единствено дръжката на компресора при преместването му.
- Употребата на състен въздух за различни нужди (надуване, захранване на пневматични инструменти, боядисване, миене с миещи препарати единствено на водна основа, забиване на скоби и др.) изисква познаването и спазването на предвидените за всеки отделен случай норми.
- Този компресор е строен за отношение на неравномерност на работния режим, указано върху табелата за технически данни (напр. S3-25 означава 2,5 минути работа и 7,5 минути покой), с цел да се избеле преизгаряне на електродвигателя. В такъв случай, се включва термозащитата, с която е снабден двигателят и при прекалено висока температура, електрическото захранване се прекъсва автоматически. При възстановяване на нормалните температурни условия, двигателят влиза автоматически в действие.

**⚠ КАК НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА**

- Не насочвайте струята от въздух/течност срещу хора, животни или срещу собственото си тяло.
- Не позволявайте осъществяването на контакт на компресора с вода или с други течности. Внимателно избягвайте насочването на течната струя, изхвърляна от свързаните към компресора инструменти, срещу самия компресор: уредът е под напрежение и може да предизвика телесни поражения или късо съединение.
- Не работете с уреда на бос крак или с мокри ръце и крака.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да отделите щепсела от контакта или за да промените положението на компресора.
- Не оставайте уреда на пряко изложение на атмосферните влияния (дъжд, слънце, мъгла, сняг).
- Ако този компресор се използва навън, след употребата му не забравяйте винаги да го поставяте в сухо и затворено помещение.
- Да не се използва никогa компресора навън при дъжд или неблагоприятни метеорологически условия.
- Не позволявайте употребата на компресора от неопитни лица, ако липсва необходимия надзор. Превотвратете достъпа до работната площадка на деца и животни.
- Не почиствайте машината с леснозапалими течности или разтворители. За целта използвайте единствено леко навлажнена кърпа, но едва след като сте се уверили, че щепселът е изваден от електрическия контакт.
- Произведеният от тази машина състен въздух не може да се използва във фармацевтичната, хранително-вкусовата област и в болничните структури и не е предназначен за пълнене на водолазни бутилки.
- Не поставяйте до и/или върху компресора леснозапалими, найлонови или платнени предмети.
- Не покривайте въздушните отвори върху компресора.
- Не отваряйте или не поправяйте кавата и да било част на компресора. Обърнете се към упълномощен Сервиз за техническо обслужване.

СЪСТАВНИ ЕЛЕМЕНТИ (фиг. А - В)		
1	Прекъсвач on/off	8.9.10
2	Обезопасителен вентил	11
3	Манометър за налягане на въздуха в резервоара	12
4	Манометър за регулиране на работното налягане	13
5	Манометър за налягане на работния въздух	14
6	Исход на състения въздух с щучер за бързо свързване	15
7	Кранче за изтичане на кондензата от резервоара	16

**2 СВЪРЗВАНЕ НА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ С КОМПРЕСОРА**

**⚠** Преди да съедините допълнителните принадлежности към компресора, уверете се, че той е изключен.

Всички допълнителни принадлежности се свързват с компресора чрез спирална тръба (12), снабдена с щучер за бързосвързване.

Поставете спиралната тръба 12 от страна на електрическия съединител А на изхода на състения въздух 6 (фиг. 1). Решително натиснете съединителя А, докато не се чуе металическо прищракане. Свържете допълнителната принадлежност с другия край (С) на спиралната тръба (фиг. 3); решително натиснете муфата D на допълнителната принадлежност във вътрешността на С. И в този

случай едно металическо прищракане оповестява, че свързването е осъществено.

След приключване на работата с компресора, изпразнете резервоара за състен въздух като задействате на празен ход свързаната допълнителна принадлежност (например издухвайки въздух с празен пистолет), след което отстранете спиралната тръба от компресора, като издърпате назад вършината гайка В (фиг. 2). По същия начин (издърпвайки назад гайката на съединителя С), отделете спиралната тръба от допълнителната принадлежност (фиг. 4).

**3 УПОТРЕБА НА КОМПРЕСОРА**

Съединете желаната допълнителна принадлежност. Свържете компресора към електрическата мрежа посредством захранващия кабел 15, намиращ се в гнездото 16, разположено в задната част на компресора.

Пуснете в ход компресора, като натиснете прекъсвача 1. Компресорът продължава да работи до цялостното напъване на резервоара с въздух. След като достигне максималното налягане (8 bar), компресорът автоматически спира. Стойностите на налягането на въздуха в резервоара се отчитат от манометър 3.

За осигуряване на безопасна работа и за по-пълноценна употреба, допълнителните принадлежности трябва да работят при определено работно налягане, подробно описано в таблица 1 и показано в оцветените сектори върху манометър 5. За регулиране на специфичното работно налягане за всяка една допълнителна принадлежност, завъртете ключа 4 в посока на часовниковата стрелка (+) за увеличаване на налягането и в посока, обратна на часовниковата стрелка (-) за намаляването му (отчетете точната стойност на налягането върху манометър 5). След като сте задали допустимото ниво на работното налягане, допълнителната принадлежност е готова за експлоатация.

Нормално е компресорът да се изключва и включва на интервали докато се използва съгъстения въздух.

**Възможно е използването на съгъстения въздух и на място, намиращо се далеко от източник на електрическо захранване:** предварително напълнете вътрешния резервоар, спазвайки гореописаната процедура; изключете компресора от електрическото захранване, преместете компресора на мястото на употреба, свържете го, като използвате желаната допълнителна принадлежност. Интервалът от време между едно зареждане и друго зависи от обема на изразходвания въздух.

След приключване на работа с компресора, изключете прекъсвача 1 и извадете от електрическия контакт захранващия кабел 15, приберете го в гнездо 16, намиращо се отзад. Използвайте на празен ход свързаната допълнителна принадлежност, докато не остане съгъстен въздух в резервоара. Препоръчва се всички други допълнителни принадлежности да се приберат в гнездото 14, намиращо се в задната част на компресора.

#### ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

Не почиствайте машината с разтворители и леснозапалими или отровни течности. За целта използвайте единствено леко навлажнена кърпа, но едва след като сте се уверили, че щепселът е изваден от електрическия контакт.




След двучасова работа е неособено необходимо да се изхвърли кондензата, който се е образувал във вътрешността на резервоара. Изразходвайте цялото количество въздух с помощта на свързаната допълнителна принадлежност, както е описано по-горе. Разхлабете с две завъртания изпускателния вентил 7, намиращ се под компресора (предварително изключен), който винавата същият да бъде във вертикално положение. След изтичане на цялото количество вода, здраво стегнете вентила.

**Внимание:** кондензираната вода, ако не бъде отстранена, може да причини корозирание на резервоара, намалявайки, по този начин неговия капацитет и безопасността му. **ОТСТРАНЯВАНЕТО** на кондензата трябва да се извършва по начин, който не замърсява околната среда и е в съответствие с действащите закони.

Компресорът трябва да се изхвърли, спазвайки подходящите канали, предвидени от местните нормативни уредби.

#### 4 ПИСТОЛЕТ ЗА НАДУВАНЕ

За надуване на гуми, надуваеми лодки, дюшеци, топки и други **НИВО НА НАЛЯГАНЕТО: 1 - 4**

-  **Внимание:** Не насочвайте струята съгъстен въздух към хора или животни.
-  Надуването на предметите над препоръчителното налягане може да се окаже опасно и да причини щети на предмети и/или хора.
-  Пистолетът не е подходящ за надуване на гуми на моторни превозни средства. За тази цел се препоръчва специално хомологирания пистолет за надуване, който се продава отделно.

#### УПОТРЕБА

- 1) Свържете пистолета за надуване 11 с компресора, както е показано в раздел "2 - СВЪРЗВАНЕ НА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ С КОМПРЕСОРА"
- 2) При надуване на **гуми** и на някои видове **велосипедни гуми** не е необходимо да се прилагат адаптори (фиг. 7). Натиснете палеца **E** (фиг. 5) и свържете тръбата на пистолета с гумата, натиснете муфата към винтила и отпуснете палеца.
- 3) Регулирайте работното налягане на укаваната за допълнителната принадлежност стойност (виж **таблица 1**).
- 4) Надуйте гумата като натиснете спусъка **F** (фиг. 6). Отпуснете спусъка и прочетете върху манометъра **G** на пистолета достигнатото налягане. В случай на прекомерно надуване, можете да намалите налягането като натиснете копчето **H**. **Внимание:** не задържайте продължително спусъка в натиснато състояние без да проверите достигнатото налягане. Това може да доведе до избухване на надувания предмет.
- 5) При надуване на **футболни топки, надуваеми лодки, някои видове велосипедни гуми и надуваеми детски басейни**, може да се наложи употребата на подходящ адаптор (фиг. 7). Адапторът **8** се използва за футболни топки. Адапторът **9** се използва за надуваеми лодки, дюшеци и детски басейни. Адапторът **10** се използва за някои видове велосипеди. Изберете подходящия адаптор и го свържете с надуватна тръба, натискайки палеца **E** (фиг. 8). След поставянето на адаптора, отпуснете палеца **E**. За да съедините неподвижно адаптора, завъртете го леко в посока на часовниковата стрелка.
- 6) Пристъпете към надуването на желаня предмет, следвайки описанието от точка 4).

#### УПЪТВАНИЯ ЗА РАБОТА



Използвайте пистолета за надуване поне веднъж на две седмици, за да проверите дали гумите са с необходимото налягане. Това снижава разхода на гориво, удължава живота на гумите и увеличава безопасността, тъй като намалява спирачния път и подобрява управляемостта на превозното средство.

#### ПОДДЪРЖАНЕ

Не почиствайте пистолета за надуване с разтворители, леснозапалими или отровни течности. Не почиствайте пистолета за продухване с разтворители, леснозапалими или отровни течности.

#### 5 ПИСТОЛЕТ ЗА ПРОДУХВАНЕ

За отстраняване на прах и замърсявания **НИВО НА НАЛЯГАНЕТО: 4 - 8**

-  **Внимание:** винаги когато работите с пистолета за продухване, използвайте защитни очила.
-  Не насочвайте струята съгъстен въздух към хора или животни. Внимавайте издухваните прах или замърсявания да не са насочени към вас или към други хора.

#### УПОТРЕБА

- 1) Свържете пистолета за продухване 13 с компресора, както е показано в раздел "2 - СВЪРЗВАНЕ НА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ С КОМПРЕСОРА"
- 2) Регулирайте работното налягане на укаваната за допълнителната принадлежност стойност (виж **таблица 1**).
- 3) Насочете пистолета за продухване към повърхността за почистване и натиснете спусъка **I** (фиг. 9). Въздушната струя може да бъде модулирана натискайки в различна степен спусъка **I**.

#### УПЪТВАНИЯ ЗА РАБОТА

Домашните килими или подложките на леките автомобили могат да се поддържат чисти по един много ефективен начин – използвайки пистолета за продухване. Идеален способ и за почистване на клавиатури, електрическо оборудване, хладилници, фотоапарати, телевизионни камери, стъклария и прахосмукачки (фиг. 10).

**Внимание:** при почистване на лесночувливи апарати или на прецизни апарати (видеокамери, фотографски обективи и др.) намалете до минимум налягането на въздушната струя.

#### ПОДДЪРЖАНЕ

Не почиствайте пистолета за продухване с разтворители, леснозапалими или отровни течности.

#### 6 ДРУГИ ВИДОВЕ УПОТРЕБА

Други видове употреба\* са възможни при отделно закупуване на допълнителни принадлежности

ТАБЛИЦА 1 ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ СТОЙНОСТИ НА РАБОТНОТО НАЛЯГНЕ			
ДЕЙСТВИЕ	ПРИЛОЖЕНИЕ	НАЛЯГАНЕ НА НАДУВАНЕ (В BAR)	РАБОТНО НАЛЯГАНЕ (В BAR)
Надуване	За надуване на: футболни топки	0,8 - 1**	1 - 4
	надуваеми лодки, дюшеци, басейни	0,5 - 1**	
	гуми	2 - 3	
	гуми на обикновени велосипеди	1 - 3	
	гуми на Mountain bike	2 - 2,5	
Продухване	За отстраняване на прах от обикновени предмети		8
	За отстраняване на прах от прецизни апарати		4
Боядисване*	За боядисване при ниско налягане на малки повърхности		2 - 3
	За употреба с аерограф		1,5 - 2
Миене/ Миене с пара*	За миене със струен инструмент Въздух/Вода		8
	За миене на двигатели със смес от въздух/миещи средства За смесване на въздух с вода/ препарати за растения и цветя		8
Набиване на скоби/ гвозде*	Дърводелски операции		6


\*\* Вижте упътванията в задната част на предмета за надуване. Проверете дали потреблението на въздух и максималното налягане при работа на пневматичния инструмент е съвместимо със зададеното налягане на регулатора на налягането и с количеството въздух, подаван от компресора




Pre korišćenja pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu i držite se sledećih upozorenja. Koristite ovaj priručnik u slučaju sumnji o funkcionisanju.

Sačuvajte svu dokumentaciju tako da je svako ko radi na kompresoru može preventivno koristiti.

## 1 BEZBEDONOSNI PROPISI

 Ovaj simbol pokazuje upozorenja koja treba pažljivo pročitati pre korišćenja proizvoda, tako da se spreče moguće telesne povrede korisnika.

 Komprimirani vazduh je potencijalno opasan oblik energije, stoga je potrebno postupiti krajnje oprezno u korišćenju kompresora i opreme.

 Pažnja: Kompresor bi mogao nanovo da se pokrene u slučaju nestanka struje i vraćanju napona nakon toga.

Zvučni pritisak izmeren je na odstojanju od 4 m i naznačen je na žutoj etiketi, koja se nalazi na kompresoru, odgovara jačini zvuka i manji je od 20 dB.

## U SVAKOM SLUČAJU

- Kompresor mora da se koristi u pedesnim sredinama (dobro provetrenim, s temperaturom između +5°C i +40°C) i nikad u prisustvu prašine, kiselina, para, eksplozivnih ili zapaljivih gasova.
- Radno područje treba da bude uređeno. Kompresor u funkciji mora biti smešten na stabilnu podlogu. Koristite kompresor jedino u vertikalnom položaju.
- Savetuje se upotreba zaštitnih naočala tokom korišćenja da bi se zaštitile oči od stranih tela koja je podigao mlaz komprimiranog vazduha.
- Ako je moguće, tokom korišćenja pneumatske opreme nosite zaštitnu odevu.
- Uvek držite bezbedonosno rastojanje od najmanje 4 metra između kompresora i radne zone.
- Proverite usklađenost podataka na pločici kompresora sa stvarnim podacima električnog sistema. Dopusšteno je odstupanje od +/- 10% u odnosu na nazivnu vrednost.
- Utičak električnog kabela priključite u utičnicu koja je odgovarajuća po obliku, naponu i frekvenciji i odgovara važećim propisima.
- Koristite produžne električne kablove najviše 5 metara duge i s presekom kabela ne manjim od 1,5mm<sup>2</sup>. Zabranjena je upotreba produžnih kabela

koji su različite dužine i preseka, kao i adaptera i višestrukih utičnica.

- Upotrebite uvek i jedino ručku za premeštanje kompresora.
- Korišćenje komprimiranog vazduha u različitim predviđenim primenama (duvanje, pneumatski alati, lakiranje, pranje sa deterđentima samo na bazi vode, spajanje, itd.) obuhvata poznavanje i poštovanje propisa predviđenih u pojedinačnim slučajevima.
- Radi izbegavanja pregrevanja elektromotora ovaj proizvod je napravljen za sporadični rad klase S3-25, što znači da motor može raditi na 25% kapaciteta sve vreme rada (npr: nakon jedne minute rada moraju slediti 3 minute pauze, odnosno nakon 2,5 minute rada bi trebalo slediti 7,5 minuta pauze). Ako dođe do pregrevanja termalna zaštita motora se automatski aktivira, prekidajući dovod struje kada zbog trenutnog prekoračenja rada temperatura postane previsoka. Motor će automatski početi raditi nakon pauze za hlađenje.

## NI U KOJEM SLUČAJU

- Ne usmeravajte mlaz vazduha/tečnosti prema ljudima, životinjama ili prema svom sopstvenom telu.
- Nemojte dozvoliti da kompresor dospe u kontakt sa vodom ili drugim tečnostima. Takođe izbegavajte da usmeravate mlaz tečnosti koja prska iz alata spojenih na kompresor, prema samom kompresoru: Aparat je pod naponom i moglo bi da dođe do strujnih udara ili kratkih spojeva.
- Nemojte koristiti aparat dok imate bosa noge ili mokre ruke i stopala.
- Nemojte nikada povlačiti kabl za napajanje da biste izvukli utičak iz utičnice ili za premeštanje kompresora.
- Uređaj nemojte izlagati lošim vremenskim uslovima (kiša, sunce, magla, sneg).
- U slučaju da se ovaj kompresor koristi u spoljnom prostoru, nakon upotrebe ne sme da se zaboravi da se isti vrati u pokriveni i zatvoreni prostor.
- Nikad ne upotrebljavajte kompresor na otvorenom u slučaju kiše ili u nepovoljnim meteorološkim uvjetima.
- Upotreba kompresora osobama bez iskustva je zabranjena. Životinje držite na rastojanju od radnog područja.
- Komprimirani vazduh proizveden ovim uređajem nije upotrebljiv u oblasti farmacije, ishrane ili u bolnicama i ne sme se koristiti za punjenje ronilačkih boca.
- Ne smeštajte zapaljive predmete ili predmete od najlona ili tkanine blizu i/ili na kompresor.
- Nemojte pokrivati proreze za vazduh na kompresoru.
- Nemojte otvarati ili prepravljati kompresor na jednom od njegovih delova. Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

## KOMPONENTE (sl. A - B)

1	Prekidač on/off	7	Slavina za ispuštanje kondenzata iz rezervoara
2	Bezbedonosni ventil	12	Spiralno crevo 5 m
3	Manometar za pritisak vazduha u rezervoaru	13	Pištolj za oduvavanje
4	Ručka za regulaciju radnog pritiska	14	Smeštaj dodatne opreme
5	Manometar za radni pritisak vazduha	15	Kabel za napajanje
6	Izlaz komprimovanog vazduha sa brzim spojnicom	16	Ležište kabela za napajanje

## 2 SPAJANJE OPREME NA KOMPRESOR

 Uverite se da je kompresor ugašen pre no što na njega spajate dodatnu opremu.

Sva dodatna oprema na kompresor se spaja pomoću spiralne cevi (12) opremljene spojnica za brzo spajanje.

Umetnite spiralnu cev 12 sa strane spojnice A na izlazu komprimovanog vazduha 6 (sl. 1). Gurnite odlučno spojnicu A dok ne začujete metalni škljocaj.

Spojite odabrani deo opreme na drugi kraj (C) metalne cevi (sl. 3): odlučno gurnite umetak D pribora unutar dela C. Čak i u ovom slučaju, metalni škljocaj pokazuje da je došlo do spajanja.

Da biste koristili kompresor, ugasite ga, ispraznite rezervoar komprimovanog vazduha upotrebišći na prazno spojeni deo opreme (na primer pušći na prazno pištoljem), zatim spiralnu cev skinite sa kompresora, vukući prema nazad vanjski prsten B (sl. 2). Uz isti postupak (vukući prema nazad prsten spojnice C), odvojite spiralnu cev od dela opreme (sl. 4).

## 3 UPOTREBA KOMPRESORA

Priključite željeni deo opreme. Priključite kompresor na električnu mrežu pomoću kabela za napajanje 15 smeštenog na ležištu 16 smeštenom na pozadini kompresora.

Pokrenite kompresor pritiskom na prekidač 1. Kompresor će funkcionisati dok se rezervoar u do kraja ne napuni vazduhom. Po doseganju maksimalnog pritiska (8 bara), kompresor će se automatski zaustaviti. Visina pritiska vazduha koji se nalazi u rezervoaru vidljiva je na manometru 3. Zbog bezbedonosnih razloga, te zbog boljeg korišćenja, delovi opreme moraju raditi pod tačno određenim pritiskom, naznačenim u tabeli 1 i predstavljenim raznobojnim sektorima na manometru 5. Da biste regulisali specifični radni pritisak za svaki deo opreme okrenite ručku 4 u smeru kretanja kazaljki časovnika (+) da biste ga povećali a u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljki časovnika (-) da biste ga smanjili (proverite tačan nivo pritiska na manometru 5).

Nakon što ste namestili odgovarajući nivo radnog pritiska, uređaj je spreman za korišćenje.

Normalno je da se kompresor zaustavlja i iznova pokreće u intervalima, tokom korišćenja komprimovanog vazduha.

**Moguće je koristiti komprimovani vazduh čak i daleko od izvora električnog napajanja:** preventivno napunite rezervoar koji se nalazi u unutrašnjosti pridržavajući se ranije opisanih postupaka; isključite kompresor iz struje, odnesite kompresor na mesto upotrebe, spojite i koristite željeni deo opreme. Vreme korišćenja pre obavljanja sledećeg punjenja zavisi o volumenu potrošenog vazduha.

Nakon što ste završili s upotrebom kompresora, isključite prekidač 1 i izvucite iz utičnice kabl za napajanje 15, smestivši ga na ležište 16 koje se nalazi na pozadini. Koristite na prazno spojeni uređaj sve dok u rezervoaru više ne bude komprimovanog vazduha.

Savetujemo da sve delove opreme vratite nazad na ležište 14 smešteno na pozadini kompresora.

## ODRŽAVANJE

Mašinu i njene komponente nemojte čistiti rastvaračima, zapaljivim i otrovnim tečnostima. Priminite samo vlažnu krpu kada ste sigurni da ste izvukli utikač iz strujne utičnice.

Posle otprilike 2 časa upotrebe potrebno je isprazniti kondenzovanu vodu koja se stvara u rezervoaru. Pre toga ispraznite sav vazduh koristeći se priključnim delom opreme, onako kako je ranije opisano. Otpustite za dva okretaja ispusni ventil 7 smešten ispod kompresora (koji je preventivno ugašen), pazite na to da se ovaj nalazi u vertikalnom položaju. Nakon što ste ispraznili svu vodu, ponovno snažno pritegnite ventil.



**Pažnja: voda koja se kondenzuje, ako se ne isprazni, može izazvati rđanje rezervoara, ograničiti njegov kapacitet i ugroziti bezbednost.**  
**ODLAGANJE** kondenzata na otpad treba se izvršiti u skladu sa brigom za okoliš i zakonima koji su na snazi, budući da se radi o proizvodu koji zagađuje.

Kompresor potrebno je ukloniti odgovarajuće važećim državnim zakonima.

## 4 PIŠTOLJ ZA ODUVAVANJE

Za uklanjanje prašine i prljavštine  
NIVO PRITISKA 4 - 8



**Pažnja: savetuje se da kada koristite pištolj za oduvavanje uvek nosite zaštitne naočari.**



**Ne usmeravajte mlaz vazduha prema ljudima ili životinjama. Pazite da ne duvate prašinu i prljavštinu prema sebi ili prema drugim osobama.**

### KORIŠĆENJE

- 1) Spojite pištolj za oduvavanje 13 na kompresor, kao što je navedeno u glavi «2 - SPAJANJE DELOVA OPREME NA KOMPRESOR».
- 2) Regulirajte radni pritisak do visine navedene za ovaj deo opreme (vidi tablicu 1).
- 3) Usmerite pištolj za oduvavanje prema površini koju želite čistiti i pritisnite polugu **E** (sl. 5). Protok vazduha može se menjati pritisnuvši polugu **E** više ili manje do kraja.

### SAVETI ZA KORIŠĆENJE

Kućni sagovi ili otiračii u automobilima mogu se vrlo efikasno čistiti uz korišćenje pištolja za oduvavanje. Idealan je takođe za čišćenje tastatura, električnih uređaja, frižidera, fotografskih aparata, telekamera, stakla i filtera na usisačima prašine (sl. 6).

**Pažnja:** u slučaju njegova korišćenja na osetljivim ili preciznim aparatima (video kamerama, fotografskim aparatima, itd) smanjite pritisak vazdušnog mlaza na minimalnu vrednost.

### ODRŽAVANJE

Pištolj za oduvavanje nemojte čistiti rastvaračima, zapaljivim i otrovnim tečnostima.

## 5 DRUGI NAČINI KORIŠĆENJA

Drugi načini korišćenja\* mogući su ukoliko se dodatna oprema kupuje zasebno.

TABLICA 1 – PREPORUČENI RADNI PRITISAK

FUNKCIJA	PRIMENA	PRITISAK ZA DUVANJE (IZRAŽEN U BARIMA)	ZA RADNI PRITISAK VAZDUHA (IZRAŽEN U BARIMA)
Duvanje*	Za duvanje: -fudbalskih lopti	0,8 - 1**	1 - 4
	-gumenih čamaca, duška, dečjih bazena	0,5 - 1**	
	-unutrašnjih guma	2 - 3	
	-običnih guma za bicikle	1 - 3	
	-guma za drumski bicikl	2 - 2,5	
Oduvavanje	Za uklanjanje prašine s običnih predmeta		8
	Za uklanjanje prašine sa preciznih aparatura		4
Lakiranje*	Za niskopritisno lakiranje malih površina		2 - 3
	Za crtanje vazdušnom četkicom		1,5 - 2
Pranje/ Prskanje*	Za pranje mlazom zraka/vode		8
	Za prskanje deterđženata na motore Za prskanje vode/proizvoda na bilje/cveće		8
Pritezanje/ Zabijanje eksera*	Intervencije na drvetu		6


\*\*Svakako pogledajte uputstva koja se nalaze na predmetu kojeg treba naduvati.

**Potrebno je proveriti, dali se potreba vazduha i maksimalni radni tlak upotrebljenog pneumatskoga alata, slažu sa tlakom podešenom na regulatoru tlaka i sa količinom vazduha, koju proizvodi kompresor.**


Prieš naudojimą perskaityti instrukcijų vadovėlį, tam kad būtų remiamasi sekantiomis pastabomis. Pasitikrinti tuo atveju, kai dvejojate dėl veikimo.

Išsaugoti visus dokumentus tam, kad bet kuris asmuo besinaudojantis kompresoriumi galėtų iš anksto juose pasitikrinti.

## 1 APSAUGOS TAISYKLĖS

 Šis simbolis nurodo turimas atidžiai perskaityti pastabas prieš pradėdami naudoti produktą tam, kad būtų išvengta galimos fizinės žalos vartotojui.

 Suspaustas oras yra potencialiai pavojinga energijos forma, todėl reikia būti ypač atsargiems naudojant kompresorių ir papildomus prietaisus.

 Dėmesio: kompresorius gali išjungti po to kai dingsta ir vėl iš naujo išjungia elektros srovė.

AKUSTINIO SLĖGIO dydis išmatuotas 4 m. atstumu laisvame lauke atitinka AKUSTINĮ GALINGUMĄ, pateiktą geltonoje etiketėje ant kompresoriaus, ir yra mažiau nei 20 dB.

## KĄ GALIMA DARYTI

- Kompresorius turi būti naudojamas tinkamose vietose (gerai vėdinamosiose vietose, kur oro temperatūra gali būti tarp +5°C ir +40°C) ir niekada nenaudojamas vietose, kur yra dulkių, rūgščių, garų, sprogstamųjų ar degių dujų.
- Darbo vieta turi būti visada švari. Veikiantis kompresorius turi būti pastatytas ant stabilios atramos. Naudokite kompresorių tik vertikaliaje padėtyje.
- Darbo metu yra patartina naudoti apsauginius akinius, kad akys būtų apsaugotos nuo suslegto oro srovės išskeltų dalelių.
- Naudodami pneumatinius papildomus prietaisus stenkitės dėvėti apsauginę aprangą.
- Visad išlaikyti bent jau 4m. saugos atstumą tarp kompresoriaus ir darbo vietos.
- Patikrinkite pagrindinių kompresoriaus duomenų ir elektros instaliacijos duomenų atitikimą; yra leistinas +/-10% įtampas nuokrypis nominalių vertių atžvilgiu.
- Įkišti elektrinio laido kištuką į atšaką, tinkamą pagal formą, įtampą ir dažnį ir atitinkančią galiojančius normatyvus.
- Naudoti prailgintuvus su elektriniu laidu ne ilgesniu nei 5m. ir su laido galingumu ne mažesniu nei 1.5mm<sup>2</sup>. Nepatariama naudoti prailgintuvų,

skirtingų pagal ilgį nei kelių sujungimų ir sekcijų.

- Norėdami perkelti kompresorių į kitą vietą visada naudokite tiktai rankenėlę.
- Naudojant suspaustą orą skirtingais numatytais naudojimo atvejais (pūtimas, pneumatiniai įrankiai, lakavimas, plovimas tik su vandens skysčiais, sutvirtinimo ir t.t) reikia žinoti ir laikytis atskiriems atvejams numatytų normatyvų.
- Šis kompresorius yra pagamintas, kad veiktų atitinkamai su pertraukomis, nurodytomis ant techninių duomenų plokštelės (pavyzdžiui S3-25 reiškia 2.5min darbo ir 7.5min pertrauka), norint išvengti per didelio elektrinio variklio įkaitimo. Tuo atveju jei taip atsitiktų, išjungtų terminė apsauga, esanti variklyje, automatiškai išjungdama elektros srovę, kai temperatūra yra per daug aukšta. Atsitačius normalioms temperatūros sąlygoms variklis automatiškai išjungia.

## KO NEGALIMA DARYTI

- Niekada nenukreipti oro/ skysčių srovės į žmones, gyvūnus arba į save patį.
- Neleisti kompresoriaus į kontaktą su vandeniu ar kitais skysčiais tam, kad būtų išvengta ir niekada nenukreipti skysčio, purškiamo iš prie kompresoriaus prijungtų papildomų prietaisų, į patį kompresorių; įrenginys yra po slėgiu ir galėtų trenkti elektra arba įvykti trumpas sujungimas.
- Nenaudoti mechanizmo basomis kojomis ar drėgnomis rankomis ir kojomis.
- Netraukti maitinimo laido tam, kad ištrauktumėte kištuką iš atšakos arba tam, kad patrauktumėte kompresorių.
- Nepalikiti mechanizmo sąveikai su atmosferiniais veiksniais (lietumi, saule, rūku, sniegu).
- Jei šiuo kompresoriumi bus naudojami lauke, po panaudojimo visada laikyti jį po stogu ir sausose uždarose patalpose.
- Niekada nesinaudoti kompresoriumi lyjant arba esant nepalankioms meteorologinėms sąlygoms.
- Neleisti naudotis kompresoriumi nekompetentingiems žmonėms be atitinkamos priežiūros. Laikykite atokiau nuo darbo vietos gyvūnus.
- Suspaustas oras, pagamintas šia mašina, nėra naudojamas farmacijoms, maisto ar ligoninių sektoriuose ir negali būti naudojamas užpildyti oro balionams.
- Nestatyti užsidegančių objektų nei nailoninių ar medžiaginių daiktų šalia ir/arba ant kompresoriaus.
- Neuždengti oro srovių ant kompresoriaus.
- Neatidaryti ir netaisyti jokios kompresoriaus dalies. Kreiptis į įgaliotą Paslaugų Centrą.

## SUVEDAMOS DALYS (fig. A – B)

1	Jungiklis on / off	8.9.10	Prijungimo detalės Pripūtimui
2	Apsaugos vožtuvas	11	Pripūtimo pistoletas
3	Bako oro slėgio manometras	12	Spiralinis 5mt vamzdis
4	Darbo slėgio reguliavimo rankena	13	Oro pūtimo pistoletas
5	Darbo oro slėgio manometras	14	Prijungiamųjų detalių dėklas
6	Suspausto oro išėjimas su greitąja mova	15	Maitinimo tinklas
7	Bako kondensato nešvarumų kranelis	16	Maitinimo laido dėklas

## 2 PAPILDOMŲ PRIETAISŲ PRIJUNGIMAS PRIE KOMPRESORIAUS

 Prieš prijungiant papildomus prietaisus įsitikinti, kad kompresorius būtų išjungtas.

Visi papildomi prietaisai prijungiami prie kompresoriaus spiralinio vamzdžio (12) su sujungikliu ir greituoju prijungėju, pagalba.

Įkišti spiralinį vamzdį 12 iš sujungiklio A pusės į suspausto oro išėjimą 6 (fig.1). Stipriai paspausti sujungiklį A tol kol išgirsite metalinį spragtelėjimą. Prijungti pasirinkta papildoma prietaisai prie kito spiralinio vamzdžio (fig. 3) galo (C): stipriai paspausti papildomo prietaiso movą D į C vidų. Taip pat ir šiuo atveju metalinis spragtelėjimas perspės apie įvykusį sujungimą. Pabaigus darbą, išjungti kompresorių, ištuštinti suspausto oro baką naudodami tuščia eiga prijungtą papildomą prietaisą (pvz. Pučiant su pistoletu), tada atjungti nuo kompresoriaus spiralinį vamzdelį, traukiant atgal išorinį žiedą B (fig.2). Tokiu pat veiksmu (traukiant atgal sujungiklio C žiedą), atjungti nuo papildomo prietaiso spiralinį vamzdį (fig.4).

## 3 KOMPRESORIAUS NAUDOJIMAS

Prijungti norimą papildomą prietaisą. Prijungti kompresorių prie elektros tinklo maitinimo tinklo 15 pagalba, įdėti į kompresoriaus gale esantį dėklą 16.

Įjungti kompresorių paspaudžiant jungiklį 1. Kompresorius veiks tol, kol bakas pilnai prisipildys oru. Pasiekęs aukščiausią slėgį (8bar), kompresorius automatiškai sustos. Buke esančio suspausto oro slėgis nurodytas ant manometro 3.

Saugumo sumetimais, ir dėl geresnio darbo, papildomi prietaisai turi dirbti pagal tam tikrą slėgį, nustatytą lentelėje 1 ir ant manometro 5 tai parodyta spalvotomis padalomis. Norėdami nustatyti darbo slėgį, nustatyta kiekvienam papildomam prietaisui, pasukti rankeną 4 pagal laikrodžio rodyklę (+) norėdami padidinti slėgį ir prieš laikrodžio rodyklę (-), kad jį sumažinti (patikrinti tikslų slėgio lygį ant manometro 5).

Kai tik nustatomas tinkamas darbo slėgio lygmuo papildomas prietaisai yra paruoštas naudojimui.

Yra normalu, kad kompresorius naudojamas suspaustą orą, išsiunčia ir išjungia intervalais.

Yra įmanoma naudoti suspaustą orą netgi toli nuo elektros maitinimo šaltinio: iš anksto pripildyti viduje esantį baką sekant veiksmais, aprašytiems anksčiau; atjungti kompresorių nuo elektros maitinimo, nunešti kompresorių į darbo vietą, prijungti ir naudoti norimą papildomą prietaisą. Darbo laikas, prieš pripildant sekantį kartą, priklauso nuo sunaudoto oro kiekio.

Pabaigus naudoti kompresorių paspausti jungiklį 1 ir atjungti nuo srovės rozetės maitinimo laidą 15, įdėdami jį į gale esantį dėklą 16. Naudoti papildomą prijungtą prietaisą tuščia eiga kol bakte nebeliks suspausto oro. Patariama sudėti visus papildomus prietaisus į dėklą 14, esantį kompresoriaus gale.

## PRIEŽIŪRA

Nevalyti mašinos ir jos sudedamųjų dalių su tirpikliais, degiais skysčiais ir toksinėmis medžiagomis. Naudoti tik drėgną skudurėlį prieš tai ištraukus kištuką iš elektros rozetės.

Maždaug po dviejų darbo valandų reikia pašalinti susikondensavusį vandenį, susidariusį bake. Pirmą pašalinti visą orą per prijungtą papildomą prietaisą, kaip tai aprašyta aukščiau. Atsukti dviem pasukimais nešvarumų vožtuvą 7, esantį po kompresoriumi (prieš tai išjungtu), stengdamiesi laikyti jį vertikaloje pozicijoje. Pašalinus visą vandenį, stipriai užsukti vožtuvą.

**Dėmesio:** jei susikondensavęs vanduo nepašalinamas, jis gali sugadinti baką, taip apribodama jo galimybes bei sumažindamas jo saugumą. Kondensato PAŠALINIMAS turi būti atliktas atsivėlgiant į aplinkos apsaugą ir galiojančius įstatymus, nes kalbama apie teršiantį produktą.

Kompresorius turi būti šalinamas pagal specialias vietines normatyvas

## 4 PŪTIMO PISTOLETAS

Padangų, vandens valčių, matracų, kamuolių ir kitų priemonių pripūtimui  
SLĖGIO LYGMUO: 1 - 4

- Dėmesio:** niekada nenukreipti suspausto oro žmonių ar gyvūnų link.
- Niekada nepūsti objektų didesniu nei rekomenduotas pūtimo slėgiu, nes tai gali padaryti žalą patiemis daiktams ir/ arba žmonėms.
- Pistoletas nėra pritaikytas pūsti autotransporto priemonių padangoms. Tokiai operacijai atlikti yra patartina naudoti tam pritaiktą pūtimo pistoletą, išigyjama atskirai.

## NAUDOJIMAS

- Prijungti pūtimo pistoletą 11 prie kompresoriaus kaip tai nurodyta skyriuje "2.-PAPILDOMŲ PRIETAISŲ PRIJUNGIMAS PRIE KOMPRESORIAUS".
- Tuo atveju kai pučiamos **padangos** ir kai kurios **dvaračių padangos** nereikia jokios kitos jungiamosios detalės (fig.7). Paspausti liežuvėlį E (fig.5) ir prijungti prie padangos vamzdelį spaudžiant sukabinimą ant vožtuvo ir atleisti liežuvėlį.
- Nustatyti darbo slėgį pagal tą dydį, kuris nustatytas šiam papildomam prietaisui (žr. lentelę 1).
- Pripūsti padangą pasukant rankenėlę F (fig.6). Atleisti rankenėlę ir perskaityti ant pistoleto manometro G pasiektą slėgį. Pakartoti operaciją tol, kol pasieksite norimą pripūtimo slėgį (neviršyti lentelėje 1 nurodyto pripūtimo slėgio). Tuo atveju kai per daug pripūčiama yra įmanoma sumažinti pūtimo slėgį paspaudžiant mygtuką H.  
**Dėmesio:** nelaikyti ilgai pasuktos rankenos nepatikrinus pasiektos slėgio, tai gali susprogdinti jūsų pučiamą daiktą.
- Tuo atveju kaip pučiami **futbolo kamuoliai, guminės valtys, kai kurios dviračio padangos ir vandens baseinai vaikams**, reikia naudoti atitinkamą jungiamąją detalę (fig.7)  
Jungiamoji detalė 8 naudojama futbolo kamuoliams  
Jungiamoji detalė 9 naudojama guminėms valtims, matracams ir vaikų baseinams  
Jungiamoji detalė 10 naudojama kai kuriems dviračiams  
Parinkti reikiamą jungiamąją detalę ir įkišti ją, spaudžiant, į pūtimo vamzdelį paspaudus liežuvėlį E (fig.8).  
Įspaudus jungiamąją detalę atleisti liežuvėlį E.  
Tam, kad užfiksuotumėte jungiamąją detalę, lengvai pasukite ją pagal laikrodžio rodyklę
- Pradėti pūsti norimą objektą kaip aprašyta 4) punkte

## NAUDOJIMO PATARIMAI

Naudojant pripūtimo pistoletą bent jau kas dvi savaites, tam kad būtų patikrinta, ar padangos yra reikiame slėgyje, sumažina degalų sunaudojimą, prailgina padangų gyvenimą, padidina apsaugą, nes sumažina stabdymo kelią ir transporto priemonės manevravimą.

## PRIEŽIŪRA

Nevalyti pūtimo pistoleto ir prijungiamųjų detalių su tirpikliais, degiais skysčiais ar toksinėmis medžiagomis.

## 5 ORO PŪTIMO PISTOLETAS

Dulkių ir nešvarumų pašalinimui  
SLĖGIO LYGMUO: 4 - 8

- Dėmesio:** visada dėvėti apsauginius akinius kai naudojate oro pūtimo pistoletą.
- Niekada nenukreipti suspausto oro prieš žmones ar gyvūnus. Būkite atsargūs ir nepūskite dulkių ir nešvarumų savęs pačių ar kitų asmenų link.

## NAUDOJIMAS

- Prijungti oro pūtimo pistoletą 13 prie kompresoriaus kaip tai parodyta dalyje "2 - PAPILDOMŲ PRIETAISŲ PRIJUNGIMAS PRIE KOMPRESORIAUS".
- Nustatyti darbo slėgį pagal šiam prietaisui nurodytą dydį (žr. lentelę 1).
- Nukreipti oro pūtimo pistoletą į norimus nuvalyti paviršius ir pasukti rankeną I (fig. 9). Oro srovė gali būti sureguliuojama paspaudus daugiau ar mažiau rankeną I.

## NAUDOJIMO PATARIMAI

Namų kilimai bei mašinų kilimėliai gali būti labai veiksmingai išvalyti su oro pūtimo pistoleto. Idealus taipogi ir klaviatūros, elektros įrenginiams, šaldytuvams, fotoaparatams, telekameroms, stiklo dirbiniams ir dulkių siurblių filtrams (fig. 10).

**Dėmesio:** darbo metu su delikatais ar brangiais paviršiais (telekameromis, fotoaparatu objektyvais ir t.t.) sumažinti slėgio dydį iki minimumo.

## PRIEŽIŪRA

Nevalyti valymo pistoleto su tirpikliais, degiais skysčiais ar toksinėmis medžiagomis.

## 6 KITI DARBAI

Kiti darbai\* yra įmanomi įsigyjant papildomus prietaisus.

LENTELĖ 1 – REKOMENDUOJAMAS DARBO SLĖGIS

FUNKCIJA	TAIKYMAS	PŪTIMO SLĖGIS (BARAIS)	DARBO SLĖGIS (BARAIS)
Pūtimas	Pučiant: -futbolo kamuolius	0.8 - 1**	1 - 4
	-guminės valtys, matracus ir vaikų baseinus	0.5 - 1**	
	-Padangas	2 - 3	
	-Bendras dviračių padangas	1 - 3	
	-Kalnų dviračių padangas	2 - 2,5	
Oro pūtimas	Pašalinti dulkes ir nešvarumus nuo bendrų paviršių		8
	Nuimti dulkes nuo jautresnių įrenginių		4
Lakavimas*	Lakuoti žemu slėgiu nedidelius paviršius		2 - 3
	Naudoti aerografa		1,5 - 2
Plovimas/ Purškimas*	Plovimui su Oro/ Vandens antgaliu		8
	Purkšti plovimo skysčius ant motorų Purkšti vandenį/skystį ant augalų/gėlių		8
Nuėmimas/ Prikalimas*	Darbai su medžiu		6

\*\* Bet kokių atveju pasikonsultuokite pateiktuose pučiamam gaminiui nurodymuose.

Įsitikinti, kad oro sunaudojimas ir maksimalus norimo naudoti pneumatinio įrankio darbo slėgis atitinka slėgio reguliatoriaus nustatytą slėgį bei kompresoriaus tiekiamą oro kiekį.

Enne kasutamist lugege läbi kasutusjuhend selleks, et tugineda järgmistele märkustele.

Kontrollige, juhul, kui on kahtlusi seoses tegutsemisega.

## 1 ETTEVAATUSEESKIRJAD

 See sümbol näitab ära märkused, mis tuleb hoolikalt läbilugeda enne toote kasutamist selleks, et vältida kasutaja võimalikke füüsilisi vigastusi.

 Suruõhk on potentsiaalselt ohtlik energivorm, selle pärast tuleb kompressori ja lisaseadeldiste kasutamisel olla eriti ettevaatlik.

 Tähelepanu: kompressor võib elektrivoolu katkemisel seiskuda ja elektrivoolu sisselülitamisel uuesti käivituda.

4 m kauguselt avaväljakul mõõdetud AKUSTIKA RÕHU väärtus vastab AKUSTIKA VÕIMSUSE väärtusele, mis on ära toodud kompressori kollasel etiketil, miinus 20 dB.

## MIDA VÕIB TEHA

- Kasutage kompressorit sobivates kohtades (hästi õhutatavates kohtades, kus õhutemperatuur võib olla +5°C kuni +40°C) ja ärge kunagi kasutage kohtades, kus leidub tolm, hapet, auru, plahvatavaid või süttivaid gaase.
- Töökoht peab olema alati puhas. Töötav kompressor peab asetsema stabiilsel alusel. Kasutage kompressorit ainult vertikaalasendis.
- Töö ajal soovitatakse kasutada kaitseprille, et silmad oleksid kaitstud õhuvoolust tekitatud osakeste eest.
- Täiendavaid pneumaatilisi seadmeid kasutades kandke alati kaitseriietust.
- Hoidke alati vähemalt 4 m suurust vahemaad kompressori ja töökohta vahel.
- Kontrollida kompressori numbrimärgi andmete vastavust elektriseadme omalede: pinge lubatud kõikumine nominaalväärtuse suhtes on +/-10%.
- Elektrijuhtme pistik sisestage alati harusse, mis sobib kuju, pinge, sageduse ja vastavate kehtivate normide poolest.
- Kasutage pikendusjuhtmeid, mis ei ole pikemad, kui 5 m ja juhtmevõimsusega, mis ei ole väiksem kui 1.5 mm<sup>2</sup>. Pole soovitatav

kasutada pikendusjuhtmeid mis erinevad pikkuse poolest ja on mitme ühenduse ja sektsiooniga.

- Kompressori ümbertõstmiseks teise kohta kasutage alati ainult käepidet.
- Kasutades suruõhku erinevatel ettenähtud juhtudel (puhumine, pneumaatilised tööriistad, lakkimine, pesemine ainult vesilahustega, kinnitamine jne.) tuleb tunda ja pidada kinni erijuhtude jaoks ettenähtud eeskirjadest.
- Käesolev kompressor on valmistatud nii, et ta töötaks tehniliste andmete tabelis ära toodud vastavate vaheaegadega (näiteks S3-25 tähendab 2.5min tööd ja 7.5min vaheaega), seda vältimaks elektrimootori liigset ülekuumenemist. Juhul kui temperatuur on liiga kõrge, rakendub mootoris asuv termokaitse, mis lülitab automaatselt elektrivoolu välja. Kui normaalsed temperatuuritingimused on taastunud, lülitub mootor taas automaatselt sisse.

## MIDA EI TOHI TEHA

- Ärge kunagi suunake õhu/vedelike voolu inimeste, loomade või isenda suunas.
- Ärge laske kompressoril kontakteeruda veega või teiste vedelikega ja ärge kunagi suunake vedelikku, mis on pritsitat kompressoriga ühendatud lisaseadeldistest kompressori enda suunas: seadeldis on pinge all ja sellest võib saada elektrilöögi või võib tekkida lühis.
- Ärge kasutage seadeldist paljajalu või niiskete käte ja jalgadega.
- Ärge tõmmake toitejuhet selleks, et tõmmata pistikut harust välja või selleks, et tõmmata kompressorit.
- Ärge jätke seadeldist loodusjõudude toime kätte (vihm, päike, udu, lumi).
- Juhul, kui kompressorit kasutatakse välistingimustes, tuleb pärast selle kasutust see alati asetada kaetud ja suletud paika.
- Ärge kasutage kunagi kompressorit välistingimustes vihma või halbade ilmastikutingimuste korral.
- Ärge laske kompressorit kasutada ebakompetentsetel isikutel ilma vastava järelevalveta. Hoidke loomad töökohtast eemal.
- Käesoleva masinaga toodetud suruõhku ei kasutata farmaatsias, toiduainete ega haiglate sektorites ja seda ei tohi kasutada õhupalloonide täitmiseks.
- Ärge hoidke kompressori lähedal ega peal süttivaid, nailonist või riidest esemeid.
- Ärge katke kinni kompressoril olevaid õhuavasid.
- Ärge avage ega parandage mingit kompressori osa. Pöörduva tuleb volitatud Teeninduskeskusesse.

## KOKKUPANDAVAD OSAD (fig. A - B)

		8.9.10	Ühendusdetailid Täispuhumiseks
1	Lüliti on/ off		
2	Kaitseklaap	11	Täispuhumise püstol
3	Paagi õhurõhu manomeeter	12	Spiraaline 5m toru
4	Töörõhu reguleerimise käepide	13	Puhurpüstol
5	Töö õhurõhu manomeeter	14	Ühendatavate detailide karp
6	Suruõhu väljumine kiirtuuga	15	Toitevõrk
7	Paagi kondenseerunud mustuse kraan	16	Toitejuhtme karp

## 2 LISASEADELDISTE ÜHENDAMINE KOMPRESSORIGA

 Enne lisaseadeldiste ühendamist veenduge, et kompressor on väljalüüritatud.

Kõik lisaseadeldised ühendatakse kompressoriga ühendaja ja kiirliidesega toru (12) abil.

Sisestage spiraalitoru 12 ühendaja A poolt suruõhu väljumisavasse 6 (fig. 1). Vajutage tugevasti ühendajat A kuni kuulete metalset prakksatust.

Ühendage valitud lisaseadeldis teise spiraalitoru (fig. 3) otsaga (C): vajutage tugevasti lisaseadeldise tupe D C sisse. Ka sellel juhul annab metalne prakksatust märku toimunud ühendusest.

Kui olete töö lõpetanud, lülitage kompressor välja, tühjendage suruõhu paak kasutades ühendatud lisaseadeldist tühja käiguga (nt. puhuge tühja püstoliga), siis võtke kompressori küljest lahti spiraalne toru, tõmmates tagasi välist rõngast B (fig. 2). Samamoodi (tõmmates tagasi ühendaja C rõngast), võtke lisaseadeldise küljest lahti spiraalne toru (fig. 4).

## 3 KOMPRESSORI KASUTAMINE

Ühendage soovivat lisaseadeldist. Ühendage kompressor elektrivõrguga toitevõrgu 15 abil, mis on kompressori taga olevas magasiinis 16.

Lülitage kompressor sisse vajutades lülile 1. Kompressor töötab seni, kuni paak on täielikult õhku täis. Peale kõrgeima rõhu saavutamist (8bar), jääb kompressor automaatselt seisma. Paagis oleva suruõhu rõhk on äranäidatud manomeetril 3.

Turvalisuse ja parema töö tagamiseks peavad lisaseadeldised töötama vastava kindla rõhuga, mis on tabelis 1 ja manomeetril 5 on see äranäidatud värviliste jaotustena. Soovides määrata tööõhku, mis on määratud igale lisaseadeldisele, keerake käepidet 4 kellaosuti liikumise suunas (+) kui soovite rõhku suurendada ja kellaosuti liikumise vastandisuunas (-), kui soovite rõhku vähendada (kontrollige täpselt rõhutatud manomeetril 5). Kui on määratud sobiv tööõhu tase, on seadeldis kasutamiseks valmis.

On normaalne, et kasutades suruõhku lülitub kompressor teatud ajavahemike järel välja ja uuesti sisse.

**Suruõhku on võimalik kasutada isegi kaugel elektri toiteallikast:** täitke eelnevalt sees oleva paagi, järgides eelnevalt kirjeldatud toiminguid; võtke kompressor lahti elektrialikast ja viige töökohta, ühendage ja kasutage soovivat lisaseadeldist. Tööaeg enne järgmist täitmiskorda sõltub ärakasutatud õhu kogusest.

Lõpetades kompressori kasutamise vajutage lüliti 1 ja lülitage toitejuhe voolurosetist välja 15, pannes see taga olvasse karp 16. Kasutage ühendatud lisaseadeldist tühja käiguga, kuni paaki pole jäänud suruõhku. Soovitatav on panna kõik lisaseadeldised karp 14, mis asub kompressori taga.

### HOOLDUS

Ärge puhastage masinat ja selle kokkupandavaid osi lahustitega, põlevate vedelike ja toksiliste ainetega. Kasutage ainult niisket lappi, tõmmates enne pistiku elektrirosetist välja.

Umber peale kahte tötundi tuleb kõrvaldada kondenseerunud vesi,

mis on paaki tekkinud. Kõigepealt kõrvaldage kogu õhk läbi ühendatud lisaseadeldise, nagu seda on eelnevalt kirjeldatud. Keerake kahe pöördega lahti mustuse klapp 7, mis asub kompressori all (eelnevalt väljaülitatud), üritades seda hoida vertikaalses asendis. Kui olete kogu vee eemaldanud, keerake klapp kõvasti kinni.

**Tähelepanu:** kui kondenseeruvat vett ei eemaldata, võib see rikkuda paagi, piirates selle võimalusi ja vähendades ohutust. Kondensaadi KÕRVALDAMIST tuleb vli läbi arvestades keskkonnakaitse ja kehtivate seadustega, kuna tegemist on saastva produktiga.

Kompressori peab hävitama kohalike normatiividega ettenähtud sobivate meetodite kohaselt.

## 4 PUHUMISPÜSTOL

Autokummide, kummipaate, madratsite, pallide ja muude esemete täispuhumiseks.

RÕHU TASE: 1 - 4

**Tähelepanu:** ärge kunagi suunake kokkusurutud õhku inimeste ega loomade suunas.

**Ärge puhuge** asjadesse õhku kunagi tugevama rõhuga, kui on soovitatav, kuna see võib kahjustada asju ja/või inimesi.

Püstoliga ei saa täita sõiduautode rehve. Sellise operatsiooni läbiviimiseks on soovitatav kasutada selleks mõeldud puhumisüstolit, mille tuleks soetada eraldi.

### KASUTAMINE

- 1) Ühendage puhumisüstol 11 kompressoriga, nagu on näidatud osas "2 - LISASEADELDISTE ÜHENDAMINE KOMPRESSORIGA".
- 2) Juhul kui puhutakse täis **rehve** ja mõningaid **jalgrattarehve** ei ole vaja mingit muud ühendamisdetaili (fig. 7). Vajutage keelt **E** (fig. 5) ja ühendage rehvi külge toru vajutades ühendust klapi ja laske keel lahti.
- 3) Määrake töö rõhk selle suuruse järgi, mis on mõeldud käesolevale lisaseadeldisele (vt. tabel 1).
- 4) Puhuge rehvi täis keerates käepidet **F** (fig. 6). Laske käepide lahti ja lugege püstoli manomeetrit **G** saavutatud rõhku. Korra operatsiooni seni, kuni olete saavutanud soovitava täispuhumise rõhu (ärge ületage tabelis 1 äranäidatud täispuhumise rõhku). Juhul, kui on puhutud täis liiga kõvasti, on võimalik vähendada puhumisrõhku vajutades nupule **H**. **Tähelepanu:** ärge hoidke käepidet pikalt keeratuna kontrollimatta saavutatud rõhku, nii võib lõhkeda teie poolt täispuhutatvase.
- 5) Juhul, kui puhute täis **jalgpalli palle**, **kummipaate**, **mõningaid jalgrattarehve** ja **laste veebasseine**, tuleb kasutada vastavat ühendusdetaili (fig. 7)
  - Ühendusdetaili **8** kasutatakse jalgpalli pallide jaoks
  - Ühendusdetaili **9** kasutatakse kummipaate, madratsite ja lastebasseinide jaoks
  - Ühendusdetaili **10** kasutatakse mõningate jalgrataste jaoks
 Valige välja vajalik ühendusdetail ja sisestage see vajutusega puhumistorusse vajutades keelt **E** (fig. 8). Kui olete sisestanud ühendusdetaili, laske lahti keel **E**. Selleks, et fikseerida ühendusdetail, keerake seda kergelt kellaosuti liikumise suunas
- 6) Hakake puhuma täis soovitatavat objekti, nagu on kirjeldatud 4. punktis

### KASUTAMISNÕUANDED

Puhumisüstoli kasutamine vähemalt iga kahe nädala järel, selleks et oleks kontrollitud, kas kummid on vajaliku rõhu all, vähendab kütuse kulu, pikendab kummide iga, suurendab turvalisust, kuna vähendab peatusi teel ja transpordivahendi manööverdämist.

### HOOLDUS

Ärge puhastage puhumisüstolit ja ühendatavaid detaile lahustitega, süttivate vedelike või toksiliste ainetega.

## 5 PUHURPÜSTOL

Toimu ja mustuse eemaldamiseks  
RÕHU TASE: 4 - 8

**Tähelepanu:** kandke alati kaitseprille kui kasutate puhurpüstolit.

**Ärge kunagi suunake** suruõhku inimeste ega loomade suunas. Olge ettevaatlik ja ärge kunagi puhuge toimu ja mustust iseenda ega teiste isikute suunas.

### KASUTAMINE

- 1) Ühendage puhurpüstol 13 kompressoriga nagu on äranäidatud osas "2 - LISASEADELDISTE ÜHENDAMINE KOMPRESSORIGA".
- 2) Määrake töö rõhk käesolevale seadeldisele määratud suuruse järgi (vt. tabel 1).
- 3) Suunake puhurpüstol pindade suunas, mida soovite puhastada ja keerake käepidet **I** (fig. 9). Õhurõhku saab reguleerida vajutades rohkem või vähem käepidet **I**.

### KASUTAMISNÕUANDED

Puhurpüstoliga saab väga edukalt puhastada kodu- ja autovajapid. Samuti on see ideaalne klaviatuuride, elektriseadeldiste, külmuskappide, fotoaparaatide, televiisori monitoride, klaasist esemete ja tolmumeiate filtrite puhastamiseks (fig. 10).

**Tähelepanu:** puhastades delikaatseid ja kalleid pindasid (televiisori monitore, fotoaparaatide objekteive jne.) vähendage rõhusuurst miinimumini.

### HOOLDUS

Ärge puhastage puhurpüstolit lahustite, süttivate vedelike ja toksiliste ainetega.

## 6 MUUD TÖÖD

Muid töid\* on võimalik teha kui soetate endale lisaseadeldisi.

TABEL 1 – SOOVITATAV TÖÖRÕHK			
FUNKTSIOON	KASUTAMINE	PUHUMISRÕHK (BAARIDES)	TÖÖRÕHK (BAARIDES)
Täispuhumine	Puhudes täis: - Jalgpallipalle	0,8 - 1**	1 - 4
	- Kummipaate, madratsid ja lastebasseine	0,5 - 1**	
	- Rehve	2 - 3	
	- Üldiseid jalgrattarehve	1 - 3	
	- Mägijalgratate rehve	2 - 2,5	
Õhu puhumine	Toimu ja mustuse eemaldamiseks üldistelt pindadelt		8
	Toimu eemaldamiseks tundlikematelt seadetelt		4
Lakkimine*	Madala rõhuga väikeste pindade lakkimiseks		2 - 3
	Kasutage aerograafi		1,5 - 2
Pesemine/ Pihustamine*	Pesemiseks Õhu/ Vee otsikuga		8
	Pesemisvedelike pihustamiseks mootoritele Vee pihustamiseks/vedeliku pihustamiseks taimedele /lilledele		8
Eemaldamine/ Kinnitamine*	Töök puiduga		6

\*\* Igal juhul konsulteerige olemasolevate eeskirjadega.

Kontrollige, et õhu tarbimine ja pneumaatilise instrumendi kasutatav maksimaalne töö rõhk vastab rohu regulaatoril valitud rõhu ja kompressori poolt jaotatava õhu kogusega



Pirms lietošanas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu vadīties pēc sekojošām piezīmēm. Pārbaudiet savas darbības gadījumus, ja šaubāties par tām.

Saglabājiet visus dokumentāciju, lai jebkura persona, kas lieto kompresoru varētu pirms lietošanas ar to iepazīties.

## 1 DROŠĪBAS NOTEIKUMI



Šis simbols norāda uz nepieciešamību uzmanīgi izlasīt piezīmes pirms produkta lietošanas, lai lietotājs izvairītos no iespējamam fiziskiem zaudējumiem.



Saspiesis gaiss ir potenciāli bīstama enerģijas forma, tādēļ nepieciešams īpaši uzmanīties, lietojot kompresoru un papildus iekārtas.



Uzmanību: kompresors var ieslēgties gadījumos, ja pazūd un ja nauja parādās elektrība

AKUSTISKA SPIEDIENA izmērīta uz 4 m brīvajā laukā vērtība ir identiska AKUSTISKAS JAUDAS vērtībai, kas ir paziņota uz dzeltenas birkas kas ir uz kompresora, minuss 20 dB.



## KO VAR DARĪT

- Kompresoru lietot piemērotās vietās (labi vēdināmās, kur gaisa temperatūra ir starp +5°C un +40°C) un nekad nelietot vietās, kur ir putekli, skābes, tvaiki, eksplozīvas vai viegli uzliesmojošas gāzes
- Darba vietai vienmēr jābūt tīrai. Strādājot kompresoram jābūt novietotam uz stabila atbalsta. Izmantojiet kompresoru tikai vertikālā stāvoklī.
- Darba laikā ieteicams valkāt aizsargbrilles, lai acis tiktu aizsargātas no daļiņām, ko izraisa saspiesta gaisa strāume.
- Izmantojot pneimatiskas papildus ierīces cenšieties vienmēr valkāt aizsargājošus apģērbus.
- Vienmēr ievērot vismaz 4m. drošu attālumu no kompresora līdz darba vietai.
- Pārbaudīt vai kompresora etiķetes dati atbilst elektriskās iekārtas datiem; var pieļaut sprieguma variāciju no nominālas vērtības +/-10%.
- Elektriska vada kontaktdakšu iespraust rozetē, kas atbilst formai, spriegumam un frekvencei, kā arī spēkā esošajiem normatīviem.
- Lietot pagarinātājus, kas nav garāki par 5m. ar vada šķērsgriezumu ne

mazāku par 1.5mm<sup>2</sup>. Nav ieteicams lietot pagarinātājus, kas atšķiras pēc garuma, ar vairākiem savienojumiem vai sekcijām.

- Vēloties pārvietot kompresoru uz citu vietu, vienmēr lietojiet tikai rokturi.
- Pielietojot saspiesu gaisu atšķirīgos lietot paredzētos veidos (pūšana, pneimatiskās ierīces, lakošana, mazgāšana tikai ar ūdens šķidrumiem, nostiprināšanai u. t.t.) vajag zināt un ievērot atsevišķos gadījumos paredzētos normatīvus.
- Šis kompresors ir ražots, lai atbilstoši strādātu pārtraukumu attiecību, kas ir norādīti tehnisko datu plāksnītē (piemēram S3-25 nozīmē 2.5 min darba un 7.5 min pārtraukumu), lai izvairītos no pārāk lielas elektromotora pārkāšanas. Gadījumos, ja tomēr tā noliek, ieslēdzas motora termodrošinātājs, kurš automātiski atvieno spriegumu, ja temperatūra kļūst pārāk augsta, pārāk lielas strāvas izmantošanas dēļ. Pie normāliem temperatūras apstākļiem droši automātiski ieslēdzas.



## KO NEDRĪKST DARĪT

- Nekad nenovirziet gaisa/ šķidruma strūklu pret cilvēkiem, dzīvniekiem vai pret sevi.
- Nepieļaut kompresora saskarsmi ar ūdeni un citiem šķidrumiem, lai izvairītos no nelaimes gadījumiem, kā arī nekad nepārvērst šķidrumu, kas tiek smidzināts no iekārtām, kuras pieslēgtas kompresoram, pret pašu kompresoru: ierīce atrodas zem spiediena un iespējams elektriskās strāvas trieciens vai tssavienojums.
- Nelietot ierīci, ja ir basas kājas vai mitras rokas vai kājas.
- Nevelciet aiz aizvada lai izrautu kontaktdakšu no rozetes vai pārvietotu kompresoru,
- Neatstāt mehānismu laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, migla, sniegs).
- Ja šis kompresors ir jāizmanto ārpus telpas, pēc izmantošanas vienmēr pārvietojiet to segtajā vai slēgtajā vietā.
- Nekad neizmantojiet kompresoru ārpus telpas vai kad list lietus vai ir nelabvēlīgi meteoroloģiskie apstākļi.
- Nepieļaut, ka kompresoru lieto nekompetentas personas, ja nav atbilstoša uzraudzība. Glabājiet dzīvniekus tālāk no darba vietas.
- Saspiešams Saspiesu gaisu, ko ražo ierīce, nedrīkst lietot farmācijas, pārtikas vai slimnīcu sektoros, to nedrīkst izmantot gaisa balonu uzpildei..
- Nelikt uzliesmojošus objektus, neilona vai audekla priekšmetus blakus /vai uz kompresora.
- Neaizklāt kompresora gaisa plūsmu.
- Neatvērt un nelabot nevienu kompresora detaļu. Vērsties pilnvarotā Pakalpojumu Centrā.

## SASTĀVDAĻAS (fig. A - B)

1	Slēdzis on/ off	8.9.10	Pievienojamās detaļas. Piepūšanai
2	Drošības ventilis	11	Pistole piepūšanai
3	Tvertnes gaisa spiediena manometrs	12	Spirāles 5mt caurule
4	Darba spiediena regulēšanas rokturis	13	Gaisa pistole
5	Darba gaisa spiediena manometrs	14	Pievienojamo detaļu ieliktnis
6	Saspiesta gaisa izeja ar ātras fiksācijas uzvazu	15	Barošanas tīkls
7	Tvertnes kondensāta netīrumu krāns	16	Barošanas vada ieliktnis

## 2 PAPILDUS IERĪČU PIESLĒGŠANA PIE KOMPRESORA



Pirms papildus ierīču pievienošanas pārliecinieties, ka kompresors ir izslēgts.

Visas papildus iekārtas tiek pieslēgtas pie kompresora ar spirāles caurules (12) un savienojumu, kā arī ātras fiksācijas savienotāju palīdzību.

Iespraudiet spirāles cauruli 12 no savienotāja A puses saspiesta gaisa izejā 6 (fig. 1). Stipri piespiediet savienotāju A līdz atskan metāliskis sprākskjis.

Pievienot izvēlēto papildus ierīci pie otra spirāles caurules (fig. 3) gala (C): stipri piespiediet papildus ierīces uzvazu D un C vidū. Arī šinī gadījumā metāliskis sprākskjis liecinās, ka noticis savienojums.

Darbu pabeidzot, izslēgt kompresoru, iztukšot saspiesta gaisa tvertni lietojot pieslēgto papildus ierīci tukšgaitā (piem. pūšot ar pistoli), pēc tam no kompresora atvienot spirāles cauruli, paraujot atpakaļ ārējo gredzenu B (fig. 2). Tādā pat veidā (paraujot atpakaļ savienojuma C gredzenu) atvienot no papildus ierīcēm spirāles cauruli (fig. 4).

## 3 KOMPRESORA LIETOŠANA

Pieslēgt vēlamu papildus ierīci. Pieslēgt kompresoru pie elektrotilka ar barošanas tīkla 15 palīdzību, ūkas atrodas kompresora aizmugurē esošā ieliktnī 16.

Piespiežot slēdzi 1, ieslēgt kompresoru. Kompresors strādās, Kompresors strādās, līdz tvertne pilnīgi piepildīsies ar gaisu. Sasniedzot maksimālo spiedienu (8bar), kompresors automātiski apstāsies. Tvertnē esošais saspiesta gaisa spiediens norādīts uz manometra 3.

Drošības apsvērumu dēļ, un, lai darbs būtu kvalitatīvāks, papildus ierīcēm jādarbojas saskaņā ar spiedienu, kāds norādīts tabulā 1 un uz manometra 5 krāsainām iedaļām. Vēloties uzstādīt darba spiedienu, kāda noteikta katrai papildus ierīcei, pagrieziet rokturi 4 pulksteņa rādītāju virzienā (+) vēloties palielināt spiedienu pretēji pulksteņa rādītāju virzienam (-), lai to samazinātu (pārbaudīt precīzu spiediena līmeni uz manometra 5).

Tikko ir noteikts piemērots darba spiediena līmenis, papildus ierīce ir sagatavota lietošanai.

Ir normāli, ka kompresors lietojot saspiesu gaisu, izslēdzas un ieslēdzas ar intervāliem.


Iespējams lietot saspiesu gaisu pat atrodoties tālu no barošanas avota: iepriekš piepildīt vidū esošo tvertni, veicot darbības, kuras aprakstītas iepriekš, atslēgt kompresoru no barošanas, aiznest kompresoru uz darba vietu, pieslēgt un lietot vēlamu papildus ierīci. Darba laiks, pirms nākošas uzpildīšanas, ir atkarīgs no izmantotā gaisa daudzuma.

Beidzot kompresoru lietot, piespiest slēdzi 1 un atslēgt vadu no elektrības rozetes 15, ielikt to aizmugurē esošajā ieliktnī 16. Lietot papildus pievienoto ierīci tukšgaitā, kamēr tvertnē vairs nepaliek saspiešamais gaiss. Ieteicams ielikt visas papildus ierīces ieliktnī 14, kas atrodas kompresora galā.

## APKOPE

Netīrīt ierīci un tās sastāvdaļas ar šķīdinātājiem, uzliesmojošiem šķidrumiem un toksiskām vielām. Lietot tikai mitru lupatīņu, pirms tam izraujot kontaktdakšu no elektrības rozetes.


Apmēram pēc divām darba stundām nepieciešams likvidēt kondensācijas ūdeni, kas izveidojies tvertnē. Pirms tam izlaist visu gaisu izmantojot pievienoto papildus ierīci, kā aprakstīts iepriekš. Ar diviem apgrieztiem atskrūvēt netīrumu krānu 7, kas atrodas zem kompresora (pirms tam izslēgt), cenšoties to noturēt vertikālā stāvoklī. Pēc visa ūdens izlaišanas, stingri aizskrūvējat ventili

 **Uzmanību:** ja sakondensējies ūdens netiek likvidēts, tas var sabojāt tvertni, tā aprobežojot un iespējās un samazinot to drošību.  
**Kondensāta LIKVIDĀCIJA** jāveic, ņemot vērā vides aizsardzību un spēkā esošo likumdošanu, jo runājām par vidi piesārņojošu produktu.

Kompresoru vajag pārstrādāt sekojot atbilstošiem kanāliem, paredzētiem vietējos normatīvos.

## 4 PISTOLE PIEPŪŠANAI

Rīņku, laivu, matraču, bumbu un citu lietu piepūšanai  
SPIEDIENA LĪMENIS: 1 - 4

 **Uzmanību:** nekad nepavērst saspiestu gaisu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.

 **Nekad nepiepūst objektu, izmantojot lielāku spiedienu kā rekomendēts, jo tā var sabojāt pašu lietu un/ vai radīt uzņēmumus cilvēkiem.**

 **Pistole nav piemērota transporta līdzekļu riepām. Lai tādu operāciju veiktu, ieteicams lietot tam paredzētu pistoli, kuru var iegādāties atsevišķi.**

### LIETOŠANA

- 1) Pievienot pistoli piepūšanai 11 pie kompresora, ka tas norādīts nodaļā "2 - PAPILDUS IERĪČU PIESLĒGŠANA PIE KOMPRESORA".
- 2) Gadījumos, kad tiek piepūstas *riepas* un dažu veidu *velosipēdu riepju piepūšanai* nav nepieciešamas nekādas citas savienošanas detaļas (fig. 7). Piespiest mēlīti E (fig. 5) un pievienot riepai caurulīti piespiežot savienojumu uz ventija un atlaist mēlīti.
- 3) Uzstādīt darba spiedienu saskaņā ar lielumu, kāds noteikts šai papildus ierīcei (sk. tabulu 1).
- 4) Piepūst riepju pagriežot rokturi F (fig. 6). Atlaist rokturi un nolasīt uz pistoles manometra G sasniegto spiedienu. Atkārtot operāciju, kamēr tiek sasniegts vēlams spiediens (nepārsniegt tabulā 1 norādīto piepūšanas spiedienu). Gadījumā, ja tiek piepūsts par daudz, iespējams samazināt spiedienu piespiežot pogu H.  
**Uzmanību:** neturēt rokturi pagrieztu ilgstoši, nepārbaudot sasniegto spiedienu, tādā veidā piepūšanas objekts var sprāgt.
- 5) Ja tiek piepūstas *futbola bumbas, gumijas laivas, dažu velosipēdu riepās un ūdens baseini bērniem*, nepieciešams lietot atbilstošu savienojuma detaļu (fig. 7).  
Savienojuma detaļa 8 tiek lietota futbola bumbām.  
Savienojuma detaļa 9 tiek lietota gumijas laivām, matračiem un bērnu baseiniem.  
Savienojuma detaļa 10 tiek lietota dažiem velosipēdu veidiem.  
Izvēlēties vajadzīgo savienojuma detaļu un iespraust to, piespiežot, caurulītē, piespiežot mēlīti E (fig. 8).  
Pēc savienojuma detaļas iespraušanas, atlaist mēlīti E.  
Lai nofiksētu savienojuma detaļu, viegli pagrieziet to pulksteņa rādītāju virzienā
- 6) Sākt piepūst vēlamo objektu tā, kā aprakstīts 4) punktā.

### PADOMI LIETOŠANAI


Lietojiet pistoli piepūšanai, vismaz vienreiz divas nedēļas, lai būtu droši, ka riepās ir vajadzīgais spiediens, tas samazina degvielas patēriņu, paildzina riepju kalpošanas laiku, uzlabo drošību, jo samazina iespējamo apstāšanās ceļā un paaugstina transporta līdzekļa manevrēšanas spēju.

## APKOPE

Netīrīt pistoli piepūšanai un pievienojamās detaļas ar šķīdinātājiem, uzliesmojošiem šķidrumiem vai toksiskām vielām.

## 5 GAISA PISTOLE

Putekļu un netīrumu notīrīšana  
SPIEDIENA LĪMENIS: 4 - 8

 **Uzmanību:** vienmēr lietojiet aizsargbrilles, ja tiek izmantota gaisa pistole.

 **Nekad nepavērst saspiestu gaisu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem. Uzmanieties un nepūtiet putekļus un netīrumus uz savu vai citu personu pusi.**

### LIETOŠANA

- 1) Pievienot gaisa pistoli 13 pie kompresora, kā tas norādīts nodaļā "2 - PAPILDUS IERĪČU PIESLĒGŠANA PIE KOMPRESORA".
- 2) Uzstādīt darba spiedienu saskaņā ar šai ierīcei norādīto lielumu (sk. tabulu 1).
- 3) Novirzīt gaisa pistoli uz tīrāmo virsmu un pagrieziet rokturi I (fig. 9). Gaisa plūsma tiek regulēta rokturi piespiežot stiprāk vai vājāk. I.

### PADOMI LIETOŠANAI

Māju paklāji un mašīnu paklājiņus var ļoti veiksmīgi iztīrīt ar gaisa pistoli. Ideāli piemērota klavieratūram, elektroiekārtām, ledusskapjiem, fotoaparātiem, TV kamerām, stikla izstrādājumiem un putekļu sūcēju filtriem (fig. 10).

**Uzmanību:** darbojoties ar delikātam un dārgam ierīcēm (TV kamerām, fotoaparātu objektiem u.t.t.) samaziniet spiedienu līdz minimumam.

## APKOPE

Netīrīt gaisa pistoli ar šķīdinātājiem, uzliesmojošiem šķidrumiem vai toksiskām vielām.

## 6 CITI DARBI

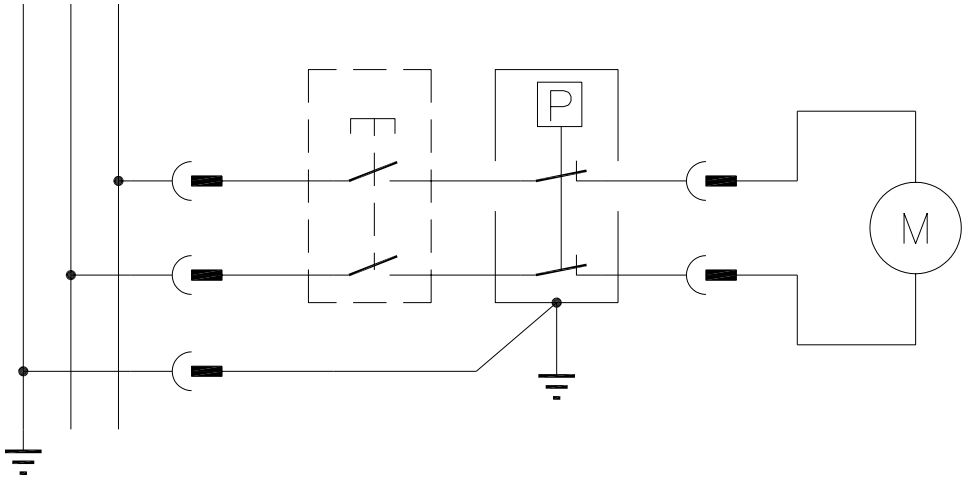
Citus darbus\* iespējams veikt, iegādājoties papildus ierīces.

TABULA 1 – REKOMENDĒJAMĀIS DARBA SPIEDIENS

FUNKCIJA	PIELIETOJUMS	PŪŠANAS SPIEDIENS (BAR)	DARBA SPIEDIENS (BAR)
Piepūšana	<i>Piepūstot</i> futbola bumbas	0.8 - 1**	1 - 4
	Gumijas laivas, matračus Un bērnu baseinus	0.5 - 1**	
	Riepas	2 - 3	
	Parastu velosipēdu riepās	1 - 3	
	Kalnu velosipēdu riepās	2 - 2.5	
Gaisa pūšana	Likvidēt putekļus un netīrumus no virsmām		8
	Notīrīt putekļus no jutīgākām ierīcēm		4
Lakošana*	Lakot ar zemu spiedienu nelietas virsmas		2 - 3
	Lietot aerogrāfu		1.5 - 2
Mazgāšana/ Smidzināšana*	Mazgāšanai ar Gaisu / Ūdens uzgaļu		8
	Smidzināt mazgāšanas šķidrumus uz motora Smidzināt ūdeni šķidrumu uz augiem/ puķēm		8
Noņemšana/ Piekalšana*	Darbam ar koku		6

\*\* Jeb kādā gadījumā pakonsultējieties ar piepūšamam izstrādājumam iesniegtiem norādījumiem.

**Pārbaudīt vai gaisa patēriņš un pielietojams pneimatiska instrumenta maksimālais ekspluatācijas spiediens ir savienojams ar spiedienu, uzstādītu uz spiediena regulētāja, un ar piegādāta no kompresora gaisa daudzumu.**



230 V/50 HZ AC





**9037572/C**

